

AME ALL A	
3	(۱) علامته ا قبال کی دعا
7	(٢) اقبال مفتر قرآن (سورهٔ اخلاص کی تفییر)
15	(٣)علاته اقبال کی نعتبهٔ شاعری
21	(٣)علامّه ا قبال فنا في الرسول تنص
26	(۵)علامته ا قبال اور زيارت رسول
29	(٢) بوصري اورا قبال (قصيره بروه شريف)
33	(۷) اقبآل اور عشق حضرت علی الله
39	(٨) اقبال عاش امام حسين
43	(٩) منقبت حضرت فاطمة _ (اقبال كاللي وارداف)
48	(١٠) اقبال كاتقورز مان ومكان
53	(١١) علامها قبال كاشابين
63	(۱۲) علاّمها قبال كالبندائي كلام
67	(۱۳) علاّمها قبال اور حسن نظامی کی قلمی جنگ
74	(۱۴) علاّمها قبال اوراكبراله آبادي
80	(١٥) علامه اقبال اورمهاراجه شن يرشاد

84	(۱۲) علامها قبال اور حيدراً بادد كن
88	(١٤) علاّ مها قبال کی از دواجی زندگی
92	(۱۸) علآمه ا قبال پرتهمت شراب نوشی
100	(١٩) علاّمها قبال اورآ فتاب قبال
105	(۲۰) اقبال كيامال مي علامه على المراه ك
109	(۲۱) معلم اقبال شس العلما ميرحسن
112	(٢٢) علامه اقبال مشاهير عالم كي نگاه مين
118	(۲۳) علامها قبال در نيبوسلطان شهيد
127	(۲۴) علامها قبال اور داكم راس مسعود
133	(۲۵) سپاس جناب امير (۲۵)
138	(٢٦) علامدا قبال اورمسلئه فلسطين (٢٦)
145	(۲۷) مولانا گراتی اور علامه اقبال
149	(۲۸) مولاناندوی سے علامہ اقبال نے کیادریافت کیا؟
153	(۲۹) کیاداغ دہلوی کے سواعلا مکسی کے شاگر درہے؟
157	(۳۰) مولانا گرامی علامہ کے استاد کیوں نہیں؟
171	(۱۳۱) خلاصه مطالب مثنوي درتفيرسور واخلاص (فارى)

## نسخيرُ ديانت

علاقہ اقبال (۱۸۷۷ء ۔ ۱۹۳۸) بیسویں صدی کے عظیم ترین مفکر اور فلفی شاعر سے اور میری نظر میں بیسویں صدی اقبال کی صدی کہلائے گی۔ ان کا نثری اور شعری کلام اخلاقی اور دوحانی اقد ار پر بنی ایک ایسے فلے فیہ حیات کا حامل ہے جس نے تمام عالم انسانیت پر گہر ااثر ڈالا ہے۔ اس حکیما نہ کلام کا نقاضہ ہے کہ گاہے گاہے اسے ڈاکٹر سیدتی عابدی جیسے دمزشناس اور نکتہ بڑے تحقق میٹر آئے رہیں جو این ذوق سلیم اور اپنی مخلصانہ کاوشوں کو ہروئے کارلا کر فکر وفلے نے کے اس بحجر بیکر اس سے گرال ماہیموتی پئن کرنذر قارئین کرتے رہیں ۔ زیرنظر نسخہ '' ایک پئن کرنذر قارئین کرتے رہیں ۔ زیرنظر نسخہ '' ایک ایسائی تحف ہے۔ اس کی تخلیق میں ڈاکٹر عابدی صاحب نے جس اوبی ویا نت واری ، محققائہ صلاحیت اور مطالعائی گہرائی کا مظاہرہ کیا ہے وہ نہا ہے ہی قابل تحسین وستائش ہے۔ یہ بات وثوق سے کہی جا اور مطالعائی گہرائی کا مظاہرہ کیا ہے وہ نہا ہے ہی قابل تحسین وستائش ہے۔ یہ بات وثوق سے کہی جا کتی ہے کہ دلدادگان اقبال اور اقبالیات محطلیہ کے ساتھ ساتھ و نیائے اُردو اوب کے اہلِ نظر حضرات بھی اس جموعہ کوقد رومزلت کی نگاہ سے دیکھیں گے۔

حفرت علامتہ کی شخصیت اور آن کے کلام کے بارے میں بہت پھی کر یہونے کے باوجود ابھی بہت پھی کر یہونے کے باوجود ابھی بہت پھی کر یکر احساس ہوتا ہے بہت پھی کر یکر احساس ہوتا ہے کی علامتہ موصوف نے اپنے کلام کی تشہیر اور اشاعت میں جس احتیاط اور مصلحت کوئی ہے کام لیا اُس ہے اُن کی ذات کے کئی احسن پہلوعوام الناس سے پنہاں رہے۔ اس میں وقت کی سیاسیات فرجی رجی نات اور دیگر عناصر کاعمل دھل کتنا تھا ہے تو قیاس ہی کیا جا سکتا ہے۔ ظاہر ہے کہ اس دور کا انگریز نواز اور پند ت نواز ماحول اس فرزید اسلام کو کیسے برداشت کرتا جس کی نگاہ میں آیک سی تازہ کا نقشہ جگرگا رہا تھا۔

ب روان کبیرتیرے کنارے کوئی
د کی کی رہا ہے کسی اور زمانے کا خواب
عالم نو ہے ابھی پردہ تقدیم یں
میری نگا ہوں میں ہے اس کی تحرب جاب
پردہ اُٹھا دوں اگر چبرؤ افکارے
لانہ سکے گافرنگ میری نواؤں کی تاب (مجدقرطیہ)

بقول صرت فرمان فتحوری "ا قبال سب کے لئے " اقبال کو بیشتر کتابوں میں اب تک جس طرح پیش کیا گیاہے وہ اقبال کے مطالعہ کی راہیں ہموار کرنے کی بجائے مفالطے پیدا کرتا ہے۔ بہت ے مصنفین نے اقبال کے تقیقی افکار ہے گریز کر کے اور اپنے محصرانہ نقط نظر کے تابع ہو کر پیام اقبال کوایہ ایک وی کو سکام تبہ بنادیا ہے کہ اس کا مطالعہ نہ صرف اقبالیات کے طلبہ کے لئے بلکہ اہلِ نقد ونظر کیلئے بھی ایک پیچیدہ مسئلہ بن گیا ہے "

ان حالات کے پیش نظر بیضروری ہے کہ موجودہ اس بلکہ آئیند ہ نسلوں کو از سرنو کلام و پیام اقبال کے بلاتھ سے بلاتھ ہے کہ اسے کھنج کم کم نظرف اور کوتاہ اندیش ناقدین کی آراء کے پہنگل سے آزاد کر کے عوام الناس تک بلاگر ند پہنچایا جائے۔ اس کام کیلئے ادبی دیا نت واری ، اقبال شناس اور مخلصانہ محنت کی ضرورت ہے۔ اگر جمیں اس بات کا احساس وقت گزرجانے کے بعد مواتو کہیں ایسانہ ہو کہ اقبال کا یہ شعر ہم برصادق آجائے۔

۔ اب میری شہرت کی سوجھی ہے! کوئی دیکھے آئیں من کے میں جس دم عُبار کوئے رسوائی ہوا (باقیات اقبال)

ڈاکٹر تقی عابدی صاحب کی میخلیق اس ضمن میں ایک الیابی احسن اقدام ہے۔ گویہ مجموعہ کی جامعیت یا حمیت یا حمیت یا حمیت یا حمیت کا دعویٰ نہیں کرتا نہ ہی بیاس بار کامتحمل ہے۔ میں میہ مجھتا ہوں کہ اس سے قارئین یقیناً مستفیض بھی ہوں گے اور اُن کے اقبال شناسی کے اشتیاق میں اضافہ بھی ہوگا۔

3

علاقہ اقبال کی شخصیت اور ان کے فکر وفن کے بارے میں تحریری مواد کے بطور مطابعہ اور اس کے تحقیق جا نزے سے واضح ہوتا ہے کہ اس میں علاقہ کے بارے میں قیاس آرائیاں اور غلط فہمیاں خطرناک حد تک موجود پائی جاتی ہیں اس کا از الہ ضروری ہے۔ اس کے علاوہ یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ اگر کہیں ایک موضوع پر علاقہ کے خیالات یا اُن کی رائے معلوم کرنا مقصود ہوتو یہ مواد یکجا میتر نہیں آتا۔ اگر پچھ ل بھی جائے تو وہ بغیر تقدین اور بغیر حوالہ جات ہوتا ہے جے آج کا سائینسی ذبین شلیم نہیں کرتا۔ اس میدان پر پور ااتر نے کیلئے لازم ہے کہ مقتی نہایت احتیاط ، محنت ، بھر پور مطابعہ اور چھان بین کے بعد کوئی مالے پیش کرے اور اس ضمن میں کسی بھی معلوماتی عضر کونظر انداز نہ کرے۔ یہ اقبال شناسی کا تقاضا ہے۔ اقبال خود ہون میں کمال کے داعی تھے۔ ،

# انسال کوفکر چاہئے ہردم کمال کی انسان کوئر کے جہاں شوی

ڈاکٹرتق عابدی نے اُسی کمال کی بھتے میں اپنا قلم اٹھایا ہے اور اُسی اور فی ذہانت اور مخلصانہ کا وق کا کہ مظاہرہ کیا ہے جس کی ضرورت تھی۔ علاقہ کی شخصیت کے جن پہلوؤں کو اس مجموعہ میں زیر بحث لا یا گیا ہے اُن کیلئے دلائل اور تحریری ثبوت فراہم کرنا ایسی دستاہ پڑات کا متقاضی تھا جوقد رے ناپید ہیں۔ ڈاکٹر صاحب نے نہایت ذمہ داری سے ان لواز مات کو نہمایا ہے جس کیلئے وہ مبار کباد کے ستی بیں۔ بابائے ضرافت جناب ضمیر جعفری مرحوم جنہوں نے ڈاکٹر عابدی کو دونیو یارک ہے جیل جالی ' بیں۔ بابائے ضرافت جناب ضمیر جعفری مرحوم جنہوں نے ڈاکٹر عابدی کو دونیو یارک عجیل جالی ' کا خطاب دیا تھا اگر آج حیات ہوتے اور ڈاکٹر صاحب کے مطالعہ کے معمول کو دیکھتے تو وہ انہیں ' کتابی گیڑا ' ' نہیں ' کتابی گر چھ ' کہتے ۔ وہ اس لئے کہور ت گر دائی اور ٹنسی خوائی میں جو سبک رفتاری انہوں نے دکھائی ہے ہو خیرہ کر دینے والی بات ہے کہ اس برتی رفتار ماحول اور پیشہ طب سبک رفتاری انہوں نے وکھائی ہے ہو خیرہ کر دینے والی بات ہے کہ اس برتی رفتار ماحول اور پیشہ طب کی گونا گوں مصروفیات کے باوجودا تنا بچھا تنے کم وقت میں کر دکھایا۔ دبستان اُردو سے ہزار ہا میل دور نے وفاؤ نٹر لینڈ کینیڈ امیں بیٹھ کر اردو کتابوں کے ایک شخیم ذخیرے کا حصول کسی مجز ہے کہ نہیں۔ دور نے وفاؤ نٹر لینڈ کینیڈ امیں بیٹھ کر اردو کتابوں کے ایک شخیم ذخیر ہے کاحصول کسی مجز ہے کہ نہیں۔ دور نے وفاؤ نٹر لینڈ کینیڈ امیں بیٹھ کر اردو کتابوں کے ایک شخیم خبر جرا کداور رسالوں میں با قاعد گی ہے

چھتے رہتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ آج ان کی شخصیت تقید اور تحقیق کے حوالے سے اردواد بی حلقوں میں ممتاز ومعتبر مانی جاتی ہے۔ اقبال کے حوالے سے استے سنجیدہ اور ٹازک موضوعات پرعلم اٹھا کر اُن سے کما حقد انصاف کرنا کوئی معمولی بات نہیں۔ عابدی صاحب نے بیکر دکھایا ہے جس کیلئے وہ لا اُق ممار کہادیں۔

( کسن اتفاق دیکھنے کہ اظہار خیال کی پیسعادت جھے ہاواگت کے ان کھات میں نصیب ہورہی ہے جو تمام برصغیر کیلئے مڑ دہ آزادی بن کرآئے تھے۔روئے تخن اُس ہتی کی جانب ہے جے سراپا آزادی کہاجائے تو غلط نہ ہوگا۔علامتہ اقبال آزادی کے پیام بھی تھے،منزل آزادی کے نظر راہ بھی از ادمی کے علم راہ بھی اور جدو جہد آزادی کے علم روار بھی ۔انسانی حقوق کے تحفظ میں اُن کا پیام ایک جسم آئین انسانیت کی مثال ہے۔)

آخر میں اپنے ذاتی حوالے ہے اتنا کہوں گا کہ اس تخلیق نے ڈاکٹر عابدی کو ایک منفر داور مُعتاز نہرست میں شامل کر کے انہیں ایک نیا تشخیص عطا کیا ہے۔ انہوں نے علامتہ اقبال سے وہ تعلق قائم کر لیا ہے جس نے انہیں اب کلام و پیام اقبال کی طرح ابدیت عطا کردی ہے۔ اقبال خود کہتے ہیں کہ

۔ اقبال میرے نام کی تاثیرد کھیے میں جس کے ساتھ ہوں اُسے مکن نہیں شکست

ظاہر ہے کہ یہ مر وہ جے خودا قبال کی جانب ہے ملے اُس کے لئے اس ہوا اعزاز اور کیا ہوسکتا ہے۔ اور آب اور کیا ہوسکتا ہے۔ اور آب ایس ایس ایس ایس اور تھی ہوا کرتی ہے۔ بارگاہ ایز دی میں میری دعا ہے کہ ڈاکٹر صاحب کواس تعلق کے استوار رکھنے کی ہمت اور مہائے ملتی رہ اور وہ اس وابستگی کا اظہار اپنی تخلیقات کی صورت میں آئندہ بھی نہایت دل پذیر اور مؤٹر انداز میں کرتے رہیں۔

دُا كَرْعَبِدالرحمان عَبِد ۱۲۰۷م

#### علامته اقبآل كي دعا

اگرچہ دعا کالفظ عربی ہے لیکن یہ سرح فی لفظ اردواور فارسی میں کی ترجمہ اور تغییر کا مختاج نہیں۔ دین اسلام نے مسلمانوں کو دنیا اور عقبی کے لیے دعا کرنے کی تاکید کی ہے۔ انسان عمو ما آن خواہشات کے لیے دعا کرتا ہے جس میں آن کو امداو غیبی کی ضرورت ہوتی ہے۔ دعا کے عنوان کے ذیل میں اسلامی علاء نے بتلایا ہے کہ دعا کے کہتے ہیں؟ دعا کس ہے ما تکی جاتی ہے؟ دعا کس طرح کی جاتی ہے؟ دعا کس جرح کی کرنا چاہیے؟ دعا میں وسیلہ کی کیا اہمیت ہے وغیر ہ مختلف طویل بحثیں ہیں جن کا ذکر یہاں خارج از کی ہے۔

علام البال نے بانگ درایل "نیخ کی دعا" اور "دعا" کے زیرعنوان اُردویس دنظمیں انظموں جن میں علاقہ نے بانگ درایل انظموں کھیں جن میں علاقہ نے کئی اضعام میں دعا کے موضوع کو بڑے فاص طریقے سے پیش کیا۔

جس دعا سُنظم کی بابت سیمنمون بیان کیا جار ہا ہے وہ علاقہ کی فاری نظم "دعا" ہے جوز بورعجم میں تمہید کے طور پر پیش کی گئی ہے۔ یہ سات اشعار پر شمل نظم اقبال نے صرف اپنے لیے کہی ہے۔ اس نظم کے تجزید سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ علاقہ نے جو وعا کس ما تھی تھیں وہ سب کی سب قبول ہوئیں۔ ینظم لفظ '' یارب'' سے شروع ہو کر بدہ یعنی '' و سے ' میرختم ہوتی ہے۔ عام انسانوں کی دعاؤں میں شخصی مسائل اور دنیاوی معاملات جن میں مال ،عز سے ،اولا و، طول عمر ،کب جاہ وحتم جیسے امور شامل ہوتے ہیں لیکن علاقہ کی دعائیں ایک کوئی چیز شامل نہیں۔ اگر چہدو عامر است موصوف کے شامل ہوتے ہیں لیکن علاقہ کی دعائیں کوئی چیز شامل نہیں۔ اگر چہدو عامر اور است موصوف کے لیکھی ۔ لیکن ان تمام دعاؤں کا مقصد ملتب اسلام کی بہود اور سرخ روئی کے سوا کچھ شامل موقعہ پر اس عظیم دعاؤں کا مقصد ملتب اسلام کی بہود اور سرخ روئی کے سوا کچھ شرما جائیز و پیش کیا جا رہا ہے۔

شعر (۱) یارب درون سینه دل باخبر بده در باده نقه را مگرم آن نظر بده (۲ بره) یارب درون سینه کاندر باخبر دل دے۔ ایم نظر دے جوشر اب میں بھی پوشیدہ نشہ کود کھے سے۔ قرآن اورا حادیث کی روثنی میں مومن کی شناخت اُس کا بیدار باخبر دل ہے جو مر لحظه

صفی استی پر کسی ہوئی آیات معرفت کی تلاوت کرتا ہے۔ اسی لیے تو کسی اور مقام پر ملا مد نے فر مایا۔

کافری بیدار دل پیش صنم بہہ بہ دینداری کہ نظے در حرم

(ترجمہ) ایک کافر بیداردل کے ساتھ اپ بت کے سائے اُس مسلمان ہے بہتر ہے جو کعبہ بس مردہ

دل لیے بیٹھا ہے ۔ حق تو یہ ہے کہ یہ دعا اقبال کی ایسی متجاب ہوئی کی اقبال ایک باخر زندہ دل شاعر

کے نام سے مشھور ہوئے۔ دوسری دعا ۔ ایسی نظر دے کہ شراب میں پوشیدہ نشہ کو دیکھ سکوں۔ اِس

نظر کوظر معرفتِ الی کے سوااور کیانام دیا جا سکتا ہے جس کے قوسط سے حق کو پیچانا جاتا ہے کا سکتا ہے جس کے قوسط سے حق کو پیچانا جاتا ہے کا سکتا ہے جس کے ذر ہوئی اور اقبال کی جو موجود ہے۔ صرف نظر بصیرت چا ہے۔ سیجے تو یہ ہے کہ یہ دعا بھی اقبال کی مستجاب ہوئی اور اقبال نے بی دیدہ ریزی سے وہ مطالب کشف کے کہ دنیا نے آپ کو اقبال لا ہوری کے نام سے یا دکھیا۔

شعر (۲) این بنده را که بافس دیگران نزیست کیک آوخانه ذا دمثال بحربده ( ترجمه ) اس بنده کو دوسرول کے خیراتی سانسول پرزنده نه رکھ یحرکی طرح ایک ذاتی شعله اور روثن آه عطا کردے۔

ا قبالیات کا ہرطالب علم جانتا ہے کہ علاقہ نے اپنے مقام یا اپنے کلام کی بلندی کے لیے کسی کی مدو حاصل نہیں کی بلکہ است مگلاخ وادی کواپی محنت ومشقہ اور تامید الهی کے ذریعہ عبور کیا چوتھی دعا میں فرماتے ہیں مجھے حرکی طرح ایک ذاتی روشن اور روشن آ وعطا کردے۔

اگر چیعلامتہ نے مولا ناروم ہے بہت کچھ حاصل کیالیکن خودی ، رموز بے خودی کے فلسفوں میں جو کچھر وشنائی نظر آتی ہے وہ سب اُن کی ذاتی بصیرت اور پاکیزگی خیال ہے ہے بیدونوں دعائیں بھی اقبال کی زندگی ہی میں مور دقبول درگاہ ایز دی ہوگئیں تھیں۔

شعر (٣) سیلم مرا بجوی تنگ مایئر مینی جولا نگهی بوادی وکوه و کر بده (٣) سیلم مرا بجوی تنگ مایئر مینی بوادی دورد بول به کوشک نهرون سے مت گذار بلکه اس کو وادیون ، کو ہسارون ، اور میدانون میں بھیر دے ۔ علامتہ اقبال کو گذر ہے ہوئے ساٹھ (٦٠) سال کا عرصہ ہوا ہے ۔ آج

علات اقبال کا شارمولا ناروم کے بعد سب سے متھور مشرقی شاعر میں ہوتا ہے۔علاقہ کا کلام تقریباً دنیا کی ہر بردی زبان میں ترجم اور تشریح ہو چکا ہے۔ اقبالیات پراس نصف صدی میں تقریباً بارہ سو سے زیادہ کتابیں گھی جا چکی ہیں۔ کیا اب بھی کی کوشک ہوسکتا ہے کہ یہ دعا اقبال کی قبول نہ ہوگی؟ شعر (۴) سازی اگر حریف یم بیکران مرا با اضطراب موج سکون گہر بدہ (ترجمہ) کیونکہ مراحریف موجود ہے اس لیے میرے دریائے بیکران کوموجوں کا اضطراب اور ترجمہ) کیونکہ مراحریف موجود ہے اس لیے میرے دریائے بیکران کوموجوں کا اضطراب اور برحم سکون عطا فرہا۔ علامہ کی زندگی میں اِن کے کلام اور بیام کو سمجھے بغیر نام نہا دلیڈروں اور بعض سلم علاوں کی جانب سے شدید خالفت کی گئی۔ کفر کے فتوی منبروں سے دیئے گئے ۔ شکوہ کی بعض سلم علاوں کی جانب سے شدید خالفت کی گئی۔ کفر کے فتوی منبروں سے دیئے گئے ۔ شکوہ کی تعلق کی ایس فرید نور میں مرفران کیا ہوئے۔ خدانے اقبال کے خالات کا موجیس مارتا سمندر اور گہروار ندرت فکر کے موتی عوام کے نصیب ہوئے۔ خدانے اقبال کی باس دعا کہ بھی سرفراز کیا، چنا نچا قبال اگریز کی دہلیز پر سرنہیں ہوئے بلکہ آسان گھر کی پر سرفراز کیا۔

شعر (۵) شاہین من بھید پانگان گذاشی سمت بلند و چنگل از بن تیز تربدہ (ترجمہ) جب تو نے میرے شاہین کوچیتوں کے شکاری مامور کیا ہے تو اُسے بلند ہمت اور تیز پنجہ سے مسلح کردے ۔ کون اِس حقیقت ہے آگاہ نیس کہ علا مداقبال کی تمام زندگی بری بری طاقتوں اور اہم شخصیتوں سے دست و پنجبزم کرنے میں گزری ۔ اِتّہام ، بہتان الزام کے ساتھ ساتھ مشرق ومغرب کی شرار تیں آپ کی کمین میں تھیں لیکن اس جنگ وجدل میں بھی آثر کارا قبال فتح یا باورا قبال رہے اور اقبال کے اشعاد شاہین کے پنجوں کی طرح در ندوں کو در پدتے رہے ۔ معر (۲) وقتم کہ طابوان حرم را کنم شکار سے جارہا ہوں ۔ جھے ایسے تیرد سے جوہدف پرگئیں اور جو فرف کر کیار نہ ہو جا کہا رہیں اور جو فرف کر کیار نہ ہو جا کہا رہیں۔ وفرف کر کیار نہ ہو جا کہا رہیں۔

علامته اقبآل كى مثنوى سوره اخلاص كايبلامكمل ترجمه

اگر جداردواور فاری کے بعض شعرانے قرآنی آیات اور احادیث کا منظوم ترجمہ کیا ہے لیکن مرے محدودمطالعہ میں سوائے علامہ اقبال کے کوئی دوسرا شاعرنظر نہیں آتا جس نے قرآن کے ایک کمل سورہ کی تغییراس انداز میں کی ہو علامہ اقبال نے رموز بے خودی میں خلاصہ مطالب مثنوی کے زرعنوان سورہ اخلاص کی تفسیر (۱۱۵) فاری اشعار میں کی ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ علامہ اقبال احادیث اورقرآن پر گرامطالعدر کھتے تھے اور ای وجہ ان کا کلام الہیات کا آئینہ محسول ہوتا ہے علامة الماني نكارشات ميس قرآن مجيد كي منظوم تفسير كالبهي اراده ظاهركيا تفا كمين صحت كي شرابي اور برہتی ہوئی مصروفیات نے اس خواہش درینہ کو کمل ہونے نہ دیا۔ سورہ اخلاص جس کوسورہ تو حید بھی کہتے ہیں قرآن مجید کا (۱۱۲) وال وعظیم معنی ومعرفت خیز سورہ ہے جس کی بابت ابن عباس حضور اکرم سے روایت کرتے ہیں کیاں سورہ کی عظمت ایک تہائی قرآن کے برابر ہے اور تمام معارف أصولى ، فروعى اوراخلاقى اس يس بيان كة كت بس علامه اقبال في اس جارا يات كي حول في ہے سورہ کی تغییر کر کے دراصل ایک تبائی قرآن کی تغییر کی ہے۔اس میں کوئی شک نہیں کہ قرآن کا ترجمہ ہو،ی نہیں سکتا بلکہ اس کے بچھنے کے لئے اس کی ترجمانی کی جاسکتی ہے۔ ہمارے دور کے مشھور مفتر قرآن آیت الله طباطبائی جنموں نے "المیران" میں قرآن کی ممل تغییر قرآن کی آبات ہی ے کی ہے فرماتے ہیں قرآن مجید کا ہرلفظ مفضل اوراصل ہواور آگا ترجمنقل اور بدل ہوہی نہیں سَلَّا مثال كورير "حم" كاترجم "تعريف" كياجاتاب جب كفود "تعريف" لفظاعر في ے ينانح فود فدا "الحمد" كى جگه "التعويف" بيان كرسكاتها " يعنى حركامل بدل تعريف نہیں ہوسکتا ' بلکہ لفظ تعریف ''حصد " کی کسی صدتک کہ ترجمانی کرسکتا ہے تا کہ اس کے معنی بماري مجھ ميں آسکيل-

مورہ اخلاص کی چارآ یات میں خداوندے عالم نے اصول ' فروع اور اخلاق کے بیکراں دریاؤں کوجن الفاظ کے کوزوں میں بند کیا ہے اُن میں چارلفظ الله ، احد ، صمد اور کفوقابل

علامتہ اقبال کی بیانو تھی اور دلچیپ دعاہے۔اس دعائیشعر میں طائیران حرم لیعنی نام نہاد مسلمان علماء اور نادان مولو یوں کی طرف اشارہ ہے جوعوام کو اپنے ظاہری لباس سے دھوکا دیتے ہیں اور اسلام کو نقصان پہنچاتے ہیں چنانچان کو افشا کرنا ہوا وشوار کام ہوتا ہے۔ یہ بنت جو اسلامی لبادہ اوڑ ہے ہوئے تقے علامہ نے نصرف آفیس بے نقاب کیا بلکہ نا بود کر دیا۔ یعنی علامہ کی دعامق ٹر اور معتبر رہی۔ علامہ نے اس نظم کے آخری شعر میں دودعا کیں کیں فرماتے ہیں۔

شعر (۷) خاکم بینورنغمهٔ ای داود برفروز هر ذره ی مرا پرو بال شرر بده (ترجمه) میری خاک کوهنرت داود کے نغمہ کے نور سے روش کردے۔

میرے ہرذرہ کوشعلے کے ذروں کی طرح قوت پر وازعطا کردے ۔

علامتہ اقبال کا کلام قرآنی آیات اور احادیث نبوی کا آئینہ ہے۔ خدا کی معرفت اور عثق رسالت میں ڈو بھر ہوں ہے۔ خدا کی معرفت اور عثق رسالت میں ڈو بھر ہوں ہے۔ ہوتے ہے جعلامہ اپنے نرم ترخم میں پیش کرتے تو لوگوں پر عجیب کیفیت طاری ہو جاتی تھی۔ بہی تو نفیرداوڈ کی دین تھی اور بہی تو دعا قبولیت کے ستانہ پرتھی۔ علامہ نے اپنی خاک کے ہر ذرّہ کو شعلہ فشانِ راز درون کر دیا اور اس نفس کرم کوشعروں میں ایسا پیوست کیا کہ آئ جھی ہرشعر قاری کے خون کو جوش میں لانے اور اس کی آوسر دکوآتش شرمن کفر بنانے کے لیے کافی ہے۔ یہ دس دعا کیس علامہ نے سات اشعار میں مانگیں اور میں مستجاب ہوئیں۔

اِس مُفتگو کے اختیام پر میں علامتہ اقبال کا وہ شعر جوانہوں نے مسلمانوں سے خطاب کر کے فر مایا ہے رقم کرتا ہوں۔

تری دعا ہے کہ ہو تیری آرزو پوری مری دعا ہے تری آرزو بدل جائے

ذکروفکر ہیں اور اِی معرفت کے دریا میں غوطرزن ہوکرعلاّ مدنے (۱۱۵) اشعار پر ببنی جومثنوی کھی اُس سے ظاھر ہے کہ علاّ مدنہ صرف مفکّر اسلام بلکہ ایسے مفتر قر آن تھے کہ دیگر مفتیرین ان کی فکر معرفت کی گردتک نہیں پہنچ سکے۔ ع فکر ہر کس بقدر ہتمت اوست ۔

علامد نے سورہ اخلاص کی پہلی آیت قل هو الله احد پر (۱۸) ، دوسری آیت الله الصمد پر (۵۱) تیسری آیت الله الصمد پر (۵۱) تیسری آیت لم یلد و لم یولد پر (۱۹) اور چوشی آیت و لم یکن له کفو اً احد پر (۲۱) اشعار نظم کئے۔اگر چہ بیر شنوی (۸۰) سال قبل فاری میں کھی گئی اور منظر عام پر آئی جس کے چیدہ چیدہ جیدہ دوچار اشعار کے ترجے اُردو میں ہوئے لیکن یہ پہلا کمل اُردو میں ترجمہ ہے۔

(۱) میں فے رات خواب میں صدیق کود یکھااور اُن کے رائے کی خاک سے پھول ہے۔

(٢) وه جمار مولاكاسكون وه جماري وادئ سينا كا پېلاكليم ہے۔

(۳) أس كى ہمت ملت كى دراعت كے ليے ابركى مانند ہے اور دہ خود ثانئى اسلام وغاريار وبدر اور قبر ہے۔

(٣) ميں نے أس سے كہاا سے اعلى صفات والے عشق خاص تيرى محبت تو ديوانِ عشق كامطلع ہے۔

(۵) تیرے ہاتھوں سے ہمارے کام تھیل ہو کے بین چنا نچہ ہماری مصیبتوں کو طل کرنے میں مددکر۔

(٢) فرمایا\_آخر كب تك تولا لي اور موس كاغلام رج كاب سوره اخلاص سے روشنی اور عظمت حاصل كر\_

(٧) يدايك نفس جومومنول ميں گردش كرتار ہتا ہے تو حيد كرازوں ميں سے ايك راز ہے۔

(۸) أى كەرنگ ميں رنگ جااور دنيا ميں أس كے جمال كافقش بن جا

(٩) جب تونے اپنانام ملمان رکھا ہے اور شرک سے توحید کی طرف رخ کیا ہے۔

(۱۰) کیوں اپنے آپ کوتر کی اور افغانی کہدرہائے ۔ تجھ پرافسوس کہ تو وہی کا وہی ہاتی ہے اور اپنے کو بدل نہ کا۔

(۱۱) مختلف ناموں ہے اپنے آپ کوآ زاد کر یعنی صراحی پر گذارا کراور ساغروں کوچھوڑ دے۔

(۱۲) توایخ ناموں اور گروہ بندی کی وجہ سے رسواہوا ہے اور کچ میوہ کی طرح درخت سے گرگیا ہے۔

(۱۳) وحدت کو برقر ارر کھاورگروہ بندی سے کنارہ کئی کر۔ اپنی وحدت کوئٹڑ نے ٹکڑے مت کر۔ (۱۴) اگرتوتو حدكايرستار بي كسبق گروه بندي پرهتار جگا-(١٥) تونے اسے او برخودا پناوروازہ بند كرليا ہے۔جوباتيں تيرے ہونٹوں بر ہيں انھيں دل ميں بھى -2 151 (١٦) تونے ایک ملت سے سوئتیں بنالیں اور اس طرح خوداین فصیلوں پرحملہ کیا ہے۔ (١٤) ایک ہوجااورتو حیدکا برجار کراورجو چیز غایب ہاس کوایے عمل سے موجود کر۔ (١٨)عمل سے ایمان کی لذّت میں اضافہ ہوتا ہے اوروہ ایمان مردہ ہے جس میں عمل شہو۔ (١٩) الرتون الله الصمد عصي ول لكايا بي توسيح لتون ونياكي دامن كرمدول سي زادي حاصل کرلی۔ (۲۰) الله كابنده دنیا كل چيزول كاغلام نيس باوراس كى زندگى دول كى ما ننز نيس جوصرف مركز خالى - - 1 697 (۲۱) اگرتومسلمان ہے توغیروں کی شکت نہ کر بلکہ تمام جہاں کے لیے نیکی اوراح چھائی کی مثال بن جا (۲۲) دولت مند کے آگے این روزگاری شکایت نیکر وراین ہاتھ کودوسروں کے سامنے مت پھیلا (۲۳) حضرت علی کی طرح جو کی روثی برزندگی بسر کراورم حب کی گردن تو ژکر قلعه خیبر کوحاصل کر-(۲۲۷) اہل بخشش کی منت کیوں کی جائے اور اُن کے ہاں اور جیس تخفیر کے زخم کیوں کھا کیں حاکمیں حاکمیں۔ (٢٥) این رزق کویت افراد کے ہاتھوں سے مت لے کیونکہ تو پوسف منعان ہاس لیے خود کوستا فروخت نهربه (۲۲) اگر چینوایک بے بال ویر کی چیونی ہی سہی لیکن اپنی حاجت حضرت سلیمان ہے جمی بیان نہ کر۔ (۲۷)راستہ بنے کھن اور وشوار ہے اس لیے اپنے ساتھ سامان کم رکھاور چونکہ اس دنیا میں آزاد پیدا مواے اس لے تجھ کوآ زادہی مرناحا ہے۔ (٢٨)سبحه اقلل من الدنياكو شاركراور تعش حواً عمر مايدوار بن (قول فاروق ع)

(٢٩) كوشش كركه كيما بن اورخاك مت ره 'ونامين المل بخشش بن اورفقيرمت ره-(٣٠) اے ابوعلی کے مقام کو جاننے والے ایک گھونٹ بوعلی کے جام ہے بھی نوش کر۔ (٣١) تخت كيكاوى كوهوكر مارد برمركوقربان كرد عرقر عرقت اورناموس كوباته سے جانے ندد \_\_ (٣٢) خود بخو د ميخانه كا درواز وكل جائے گا أن بے نيازوں يرجن كے پيانے خالى ييں۔ (۳۳) اسلامی قاید ہارون رشید جس کی تلوار کا مزہ روم کے شہنشاہ فقفور نے چکھا تھا۔ (٣٢) مالك سے كہاا ہے وم كے مولاً إلى كے دركى خاك سے قوم كى قسمت روثن ہے۔ (٣٥) اے گزار حدیث کے نوائج تھے سے حدیثوں کے رازوں کے درس جا ہتا ہوں۔ (٢٦) كب تك تعل يردول ميں چھيار ہے گا أشواور دارالخلافت ميں تشريف لاؤ۔ (٣٧) خوش رنگ ہے عراق کے دنوں کی روشنی اور خوش حال ہے مُسنِ نظر اور سوزِعراق۔ (٣٨) آبِ خفر (آبِ حيات) أس كي تُني سے نيكتا ہے اور ميحا كاز فم كامر جم أس كى خاك ہے۔ (٣٩) ما لك نے كہا ميں مصطفی كا غلام ہول اور مير بريس سوائے أس كے عشق جنوں كے اور يج نہيں۔ (۴۰) میں شکار کے تھلے کے مانند ہوں اور میں اس حریم یاک ہے اُ ٹھنیں سکتا ہے (٣١) ميں خاك يثرب كى خوشبو سے زندہ مول اور فراق كے دن سے يہاں كى رات اچھى ہے۔ ( ۴۲ ) عشق کہتا ہے کہ میر اکہنا مان اور بادشا ہوں کو خدمت گذاروں کی طرح بھی ساتھ مت رکھ۔ (٣٣) توجابتا بكرمرا أقابن جائ اورجه جيسة زادبنده كامولابن جائي ( ۲۲۲) تعلیم کے لیے تیرے دروازے پرآئے ہیں ' ملت کا خادم و تیرانو کرنہیں بن سکتا۔ (٥٥) الرعلم دين سے فايدہ اٹھا ناچا ہتا ہے تو مير ے حلقہ آ موزش ميں بيڑھ 🔹 (٣٦) بے نیاز وں کے عجیب ناز ہوتے ہیں اور ان کے ناز کے انداز بھی عجیب ہوا کرتے ہیں۔ (۵۷) بے نیازر ہنائق کے رنگ میں رنگ جانا ہے اور تمام رنگ سوائے پیراہین کے رنگ کے دھونے -いたいと ( ۴۸ ) نؤنے غیروں کاعلم سکھالیتنی این صورت پراغیار کاغاز ہ ملاہے۔

Contact: jabir.abbas@yahoo.com

(۲۹) بربوائی اورع و سی کھیں لیتی ہے اور مجھے نہیں معلوم اب دہ تو ہی ہے یا کوئی دوسرا۔ (۵۰) تیری خاک نے اس کی سیم سے فاید نہیں اُٹھایا چنا نجیگل اور ریحان سے گودخالی رہی۔ (۵۱) بنی کشت این باتھوں سے بربادات کراورابروں سے بارش کی بھیک مت ما تگ۔ (۵۲) تیری عقل غیروں کی فکر کی اسیر ہے اور تیرے حلق میں غیروں کے فس کی آواز ہے۔ (۵۳) تیری زبان پر دوسرے سے لی ہوئی ادھار گفتگواور تیرے دل میں دوسروں کی ادھار آرز و کیں ہیں (۵۴) تیری قریوں کونواؤں نے جابا اور تیرے سروکوقباول نے چاہا۔ (۵۵)دوسروں سے شراب اسے ساغر میں لے رہا ہے اوروہ بھی ساغر جودوسروں سے قرض میں لیا ہوا ہے (٥٦) ده أن كي نكاه ما ذاغ البصر كاش اكراني قوم كى جانب ليك آئي-(۵۷) میم صرف یوانے کوجاتی ہے اور اینے اور غیروں میں فرق محسول نہیں کرتی۔ (۵۸)میری قوم میں نے بیں ہے جو ہمارے حضور فر مارہے ہیں۔افسوس صدافسوس اوروائے ہو تجھ یر۔ (۵۹)ستاروں کی طرح زندگانی سے تک کرو گے اور اپنی ہتی کوک تک سحر میں گم کرتے جاؤ گے۔ (١٠) تورهوكا صبح كاذب سے كھاچكا ورانيا جھونا افلاك كى وسعت سے أنھاچكا ہے۔ (١١) توسورج ہا گراچھی طرح سے ایے آپ دو تھے اس لیے تھے دوسرے ستاروں سے روشی خریدنے کی ضرورت نہیں۔ (٦٢) این دل پردوسروں کانقش أتارا ہاور خاک کونور کے بعلے حاصل کیا ہے۔ (۱۳) كى تك دوسروں كى روشنى سے جيكے گااوركب تك دوسروں كى شراب سے مت رہے گا۔ (۱۴) کے تک غیروں کی محفلوں کے جراغ کا طواف کرے گا اگر تجھ میں ہمت ہے تو اپنی خودی کی آ گ میں جل اور جہان کوروش کر۔ (١٥) نظر کی طرح اینے ہی پیروں پر چل ' اچھل مگراپنی ہی جگہ قائم رہ۔ (۲۲) اعقلمندونیامیں حباب کے مانندا یے خلوت خانہ کوغیروں پر بندر کھ۔ (١٤) كبھى صرف ايك ايك فردنے بھى خودكومنوا يا اور كبھى قوم نے بھى اپنے ساتھ ساخت اور باہمى كام

انجام دیا۔ (١٨)مصطفیٰ كے پیام سے آگاه بوجااورار باب دون الله سے نجات حاصل كر\_ (۲۹) تیری قوم رنگ اورخون حسب اورنسب سے بلندر ہے۔ یہاں ایک کالے کی قیت بھی سوگوروں -c/0%c (٤٠) جناب قعمر (حضرت على مح علام) كوضوك ياني كالك قطركي قيت روم ك صحفشاه کے خون سے بڑھ کرے۔ (1) تو قوم بقبیله اورخاندان کی بندیثوں سے آزاد موکر حضرت سلمانٌ فاری کی طرح اسلام کافرزند موجا۔ (۷۲) اے ہوشیار ساتھی اس تکتہ برغور کرشہد کوشہد کے پیٹھے کے خانوں میں دیکھ کر سبق کھے۔ (۷۳)جس میں ایک قطرہ گل لالہ سے ہے تو ایک قطرہ زمسی پھول ہے ۔۔ (۲۲) ایک قطرہ بیس کہا کہ میں نرگس کے پھول ہے ہوں اور دوسر ارتبیں کہا کہ میں نیلوفر کے پھول ہے ہوں۔ (۷۵) ہماری ملت کی شان ابراہی کے اور ایمان ابراہی ہی ہماراشدے۔ (٤٦) اگرنس اور قبیله اورخاندان کوملت کاجزوینا و گئو اسلامی برادری مین شگاف والو گے۔ (24) ہماری سرز مین میں مینحوں جڑیں بھی بھی سی منہ ہونے یا کیں کیوں کہ غیرسلم ہماری تاک مِن مِنْ مِنْ مِنْ ( ۷۸ ) ابن معود جوعشق کاروثن چراغ ہے جسکے جسم اور جان سرتا یاعشق کی آگ میں حلتے رہیں ہیں۔ (24) اس کاسینہ بھائی کی موت ہے جل آٹھا اور در دوحرارت سے احساس کا آئینہ یانی یانی ہوگیا۔ (۸۰) اُس نے اپنے رونے کوختم نہیں کیا بلکہ وہ غم میں ایک ماں کی طرح روتارہا۔ (٨١) اے افسوں وہ جونیاز کا سبق برط هتاہے میرا دوست جومدرسہ نیاز کے اندر تھا۔ (۸۲) آه ده مروجين جوشق ني كراسة مين ميراجم سفراورجم پله تھا۔ (۸۲) افسوں کہوہ نی کے در بارے محروم اور میری آ تکھیں دیدار نی ہے روثن ہیں۔ 12

(۸۴) ہمار ارشتہ اور تعلق روم اور عرب نے بیں ہے اور ہمارے دشتے کونس کی چندان ضرورت نہیں ہے۔ (۸۵) ہم نے اپنادل حضور کے باندھا ہے اور اس دھتے ہے ہم ایک دوسرے سے جوڑے ہوئے ہیں۔ (۸۲) ہمارارشتہ صرف حضور کی محبت سے ہاور ہماری آئکھوں کے لیے اُن کی صاکا خمار کافی ہے۔ (۸۷)جبأس كے نقبہ كالثر بمارے خون ميں دوڑتا ہے قووہ فرسودہ عقا كدكوجلاكرا بني روثني پيداكرتا ہے۔ (۸۸) حضور کاعشق ملت کاس مار ہے اور ملت کی رگوں میں خون کی طرح مجرا ہوا ہے۔ (٨٩)عشق ہی جم کی جان اورنب ہاورعثق کارشترنب کے رشتے ہے متحکم ترے۔ (٩٠) اگر عشق كرنا مع و نسب كى بند شول كوچهور اجائے اور ايران وعرب كے تفرقوں سے كناره شي كيائے۔ (۹۱) صفور کی امت بھی حضور کی طرح حق کا نور ہے۔اسلتے ہماراوجود حضور کے وجود ہے ہی قابل (۹۲) نورق کی ابتدااوروجود کے بارے میں جب کوئی تحقیق نہیں کرسکتا تو کیا ضرورت ہے کہ ق کی خلقت كنب اورسل يرحقن كي جائے۔ (٩٣) مرو المخص جواية آكونبل اورخاندان كى بنديشوں ميں بندر كيدوه" لم يلدولم يولد" سے بالكل يخري-(۹۴)ملمان نے دنیا ہے کیا آئکھیں موڑ لیں ہیں اور ول کی فطرت حق سے بیونگی کیا ہے۔ (٩٥) وه لاله جويها رُكي چوڻي ڀرا گتا ہے وہ بھي گل چين کے دامن کونہيں ديم نہيں سکتا ہے (٩٦) أس كي آگ شعلے بلند كرتى ہے زمين ير سحر كى پہلى ساعتوں ميں۔ (94) آسان نے اپنے آغوش نے بیں نکالاوہ تارہ جواس کے غروروتکر کاوسلہ تھا۔ (۹۸) پہلے سورج کی کرن نے اُس سے پیار کیا اور شینم نے اُس کی آ کھوں سے خواج کی گروکودھویا۔ (٩٩) لم يكن يعنى خدا ب رشته ايما مظبوط كياجائ كه توسارى اقوام عالم مين يكانداور بي شال منه-(۱۰۰) جب خدا کی ذات واحداور لائر یک ہے جواس کے بندے کو بھی بے مثال اور یگانہ ہونا جا ہے۔ (۱۰۱)مومن ہرباندی ہے بلندتر ہے۔اوراوراس کی عزّت کی کوئی ہمسری نہیں کرسکتا۔

(۱۰۲) لا تحزنو كى يوشاك اس كتن يرب اور "انته الاعلون" كا تاج أس كر رب (۱۰۴۷) وہ اینے کا ندھوں پر دوعالم کا بوجھ اٹھا تاہے اور تر اعظم بھی اُس کی آغوش میں پلتے ہیں۔ (۱۰۴) آواز تیز بمیشه گوش ذو بوتی ہاور اگر بحل بھی گرے تو یہی اپنے بازویر لے لے گا۔ (۱۰۵) اُس کی چنگاری کی مٹھی میں سوشعلے ہیں اور اس کی زندگی اُس کے جو ہر سے کمال پر پہنچی ہے۔ (١٠٦) اس دنيا كيشور شين مي أي كوئي اورآ وازسنائي نبين ديت سواع مومن كي تبير كي دل نشين آ واز ك\_ (۱۰۷) اُس کا عدل پخشش اوراحسان بہت عظیم ہے اس کے مزاج کے اندر قبر بھی ہے اور وہ کریم بھی ہے۔ (۱۰۸) اُس کی نوابزم کی دلنشین آواز ہے اور اُس کی رزمگاہ کی گری آئین بھلاویتی ہے۔ (۱۰۹) و وگلتانوں میں بلبوں کے ہمراہ ہم آ واز ہے اور بیابانوں میں بازی طرح شکاری ہے۔ (۱۱۰) اس کاول آسانوں کے نیج آرام نہیں لیتا بلکہ اس کا وجودا فلاک پرسکون حاصل کرتا ہے۔ (۱۱۱) اس کی فکر کاطائر پروازسورج پر چونچ مار تاہے اور اُس کا خیال آسانوں کے اُس پار معرفت کے نور سےروش ہے۔ (١١٢) تونے پرواز کے لیے اپنے پنیں کھولے اور تو ایک کیڑے کی طرح خاک میں آرام سے لیٹا ہوا ہے۔ (١١٣) توذليل اورخواراس ليع مواكرة في آن عي جدائي اختيار كرلي اور پھراين تمام شكستوں كو ز مانه کی گردشوں کا بہانہ قرار دیا۔ (۱۱۲) توشینم کی طرح زمین پر پڑا ہوا ہے کیا تھے معلوم ہیں ہے کہ تیرے بغل میں ایک زندہ کتاب لعنی قرآن بھی ہے۔ (١١٥) كب تك خاك كوا پناوطن بنائے رہے گا پنابسر اٹھااور آسانوں كا تلاش ميں كم موحا۔

#### علامته اقبال كي نعتيه شاعري

نعت گوئی حضورا کی زندگی میں شروع ہوئی اور بیسلسلہ آیت قرآن کے پیش نظر ''رفعنا لک ذكرك "قيامت تك جارى رج گارحمان بن فابت بے لے كرائج تك نعت كے ميدان ميں بر نعت کو نے تھوڑی بہت تبریلی کے ساتھ نعتیہ مضامین میں اپنے عقیدتی اور جذباتی رنگ جرنے کی کوشیش کی \_ نعت میں عموماً حضور کے سرایا مسن و جمال کمال وفضائل اور آپ کے دیار سے مربوط مسائل پرزوردیا گیا۔تقریباتمام شعراکے یاس یہی صورت حال نظر آتی ہے لیکن علامتہ کے یاس نعتیہ مضامين مين سيرت وصفات رسول 'تعليمات اسلام اورتبليغ وين عاده عشق محمد كا كبرارتك نظرة تا ے جوسلانوں کی بروی بنانے کا موثر علاج تلقین کیا گیا ہے۔علامہ سے پہلے اور علامہ کے بعد بھی كى بھى فارى يا أوروشاعركے ياس يكيفيت اس انداز ميں موجودنييں علامة كے فلف عشق محرى ميں خلق و تقدير و بدايت ابتراست رحت للعالمين انتها است نعتبه کلام میں اقبال کا آھنگ جدا ہے۔الفاظ اور ہیں سوز گداز مختلف ہے۔اسلوب منفرد ہے شق وستی کے معیار اور پہانے جوانھوں نے اسے لئے بنائے ہیں تمام دوسرے پیانوں سے بازی لے گئے۔، عشق دم جرئيل عشق دم مصطفي م المحقق ما كا رسول عشق خدا كا كلام طرح عشق انداز اندر حان خویش کانده کن با مصطفیٰ یان خویش ا قبال کا ذہنی ارتقا اورقلبی واردات کا اثر کچھا تنا گہرا اور گیراتھا کہ ان مضامین کی عکائتی اور نقاشی استے بھر پورا نداز میں ان کے سوااور نسی کے بس کی بات نہیں۔ کہتے ہیں۔ از مقام او اگر دور ایستی از میان محشر ما نیستی یعنی آگر حضور کی قربت ہے دوری ہو جائے تو و ہخص ہمارے گروہ سے خارج ہے۔ پھر فرماتے ہیں۔ دامنش از دست دادن مردن است چول گل از باد خزال افردن است یعنی حضور کے دامن کوچھوڑ ناہلاک ہونا ہے جبیا کہ با دخزاں سے بھول مرجھا تاہے۔ علامة اقبال نے حضوراً کرم کوم د کامل فض مطمیقه اور عبد و کهد کرعبداور عبد و کے فرق کو بڑے ہی

خوبصورت انداز میں بیان کیا ہے۔ ہم اس مقام پر چنداشعاراس مضمون پرپیش کر کے اس قلفہ عبدُ ہ کو واسح كرس كے-پیش او گیتی جبین فرسوده است خویش را خود عبده فرموده است یعی اُس کے سامنے زمین مجدہ ریزے اگر چداُس نے خوداینے آپ کوعیڈ ہ کہاہے۔ عيدُه از فهم تو بالا تر است آدم است وهم زآدم اقدم است اُس کا جو ہرعرب اور مجم ہونے سے نہیں بلکہ اُسکی آ دمیت سے ب جوآ دم ہوتے ہوئے بھی آ دی سے اندر و ورانه ها تعمير ها عدُه صورت كر تقدر ها عيدُ ہ سے تقاربی بنتی ہں اور ویرانے سنورتے ہیں۔ عبده با ابتدا ، ب انتها است عبده را مبح و شام ما کا است عبدُ ه ابتدا سے ہاور اسکی انتہائیں وہ ہاری طرح گردش چرخ میں محصور نہیں۔ س زیر عبده آگاه نیست عبده جز سر الا الله نیست کوئی بھی سوائے خدا کے عبد ہ کے راز سے واقف نہیں کیونکہ وہ خوداللہ کاراز ہے۔ لااله نتنج و دُم او عبدُه فاش تر خوابي بگو هو عدُه لاالہ کی شمشیر کی وُم عیدہ ہے اورا گر کھالفظوں میں کہوں تو حق عبدہ ہے ۔عرقی شیرازی نے نعت کے متعلق کہاتھا کہ یہ بال ہے بار یک اور تکوار کی دھار سے تیز راستہ ہے پہاں ذراس لغزش سے تواب مورد عماب بن سكتا ہے اور اى باريك راه يرا قبال نے اليي خانقا بيں بنائيں كہ جس بردھ كرمون مخ كب محر عرشاراورمت ربتا ب\_ إى لئے تو عبدالسلام ندوى نے " اقبال كال ميں لكھا كه " ڈاکٹر صاحب کی شاعری کے عنوانات میں سب سے پُر جوش پُر سوز اور پُر در دعنوان تعنیہ شاعری کا ہے۔ یج یو چھے تو تعتیه شاعری ڈاکٹر صاحب کی یوری شاعری کا خلاصہ ہے۔ روضہ رُسول کی زیارت کی تمنا' مدینه کی گلیوں کود کیھنے کا اثنتاق اور مدینہ ہے دوری کاغم شعرا کامحبوب مضمون رہا ہے۔

علامتہ نے بھی دیار نبی کے موضوع کو اپنایا لیکن ان کا رنگ اور ان کا مقصد جذبہ قلب کی لڈت کے علاقہ است مسلمتہ کی مرکزیت وحدت ملی کی اہمیت اور مسلمانان جہان کے لئے اس کی عظمت بن کر فاہر ہوا۔ وہ مدینہ کوملّت اسلامیہ کا مرکز تھو رکرتے ہیں کیونکہ رسول معظم جو تمام مسلمانوں ہے وابستہ ہیں مدنیہ میں مدفن ہیں۔

خاک یثرب از دو عالم خوشتر است به خنک شھری که آنجا دلبر است علقهٔ ملّت محیط افزائیشی مرکز او وادی بطی تی مدینددائیرهملّت کامرکز ہے۔

ما نو علم نبت او ملیتم اہل عالم را بیام رحمت دیے ہیں۔
ہمان کی نبت کی وجہ ہم ملت بے اور انہی کے کرم سے دنیاوالوں کو پیام رحمت دیے ہیں۔
آہ یٹر بہونس ہے ملم کا تو ماوئ ہے تو نقط ہاذب تاثیر کی شعاعوں کا ہے تو ہے اگر قومیت اسلام پابند مقام ہندی بنیاد ہے اس کی نہ فاری ہے نہ شام خاتم ہتی میں تو تاباں ہے مائن نگیں اپنی عظمت کی ولادت گاہ تھی تیری زمین تجھ میں راحت اس شہنشاہ معظم کو ملی جس کے دامن میں اماں اقوام عالم کو ملی ملت کا درداوراس کے در مان کی طلب اقبال کی نعت یہ شام کی کا خاص رنگ ہے تو مکی بدیختی برحالی بیسی اور بے نوائی کا دکھڑا رنے والم دردوغم کے ساتھ میر ملت وائم کے در بار میں سوز وگراز کے لہج بیسی اور بے نوائی کا دکھڑا رنے والم دردوغم کے ساتھ میر ملت وائم کے در بار میں سوز وگراز کے لہج بیس نیا جارہا ہے۔ اور ملت کی ہوایت کا مرائی اور ترقی کی دعا ئیں مائلی جارہی ہیں۔

شرازہ ہوا ملّت مرحوم کا اہتر اب تو ہی بتا تیرا ملمال کدھر جائے وہ لذت آثوب نہیں بح عرب میں پوشیدہ جو بھے میں ہے وہ طوقال کدھر جائے اس راز کو اب فاش کر اے روح محمد آیات الی کا نگہبال کدھر جائے کرم اے شعرب وغیم کہ کھڑے ہیں منتظر کرم وہ گذا کے تو نے عطا کیا ہے جنھیں دہاغ سندری موزوگداز اور معانی ہے لبریز نعتیہ اشعار کہنا صرف علاقہ کا ہی حق معلوم ہوتا ہے۔ اگر چہ عبدالرجمان

حامی کے دکش انداز کوسراہاتے ہوئے علامہ نے فر مایا تھا۔ كشة انداز ملّا جامى ايم نظم و نثر او علاج خامى ايم یعن میں جاتی کے انداز پر مرمٹا ہوں اور ان ہی کا کلام میرے در د کاعلاج ہے۔ پیر فرماتے ہیں۔ شعر لب ریز معانی گفته ام در ثنائے خواجه گوہر سُفته ام میں نے مطالب ومعانی ہےلبریزاشعار کے ہیں اور حضور کی مدح میں ستے موتیوں کی ظم تیار کی ہے۔ علامة اقبال اسيخ نعتيهُ اشعار مين مسلمان كاتعلق اوراس كي وابستگي كوصرف اسلام بي سے بتاتے ہیں۔ان کے نظریے کے مطابق اسلام کی کمل عملی تربیت بارگاہ نبوی سے حاصل ہو عتی ہے۔ جب مولا ناحین اجدمدنی نے "ملّت از وطن است" کانعرہ لگا کرمسلمانوں کے جذبات برایک کاری ضرب لگانے کی کٹیش کی تو علامہ نے فوراً ان کوٹو کا۔ بمصطفاً برسال خویش را کروس جمداوست اگر به اور نرسدی تمام بولهی است علامدا قبال بہاں سعدی شراری کے ہم خیال ہیں۔سعدی کہتے ہیں۔ عال است سعدی کے راہ صفا تواں رفت جز در یے مصطفاً خلاف چیمی کی راه گزید کی برگز به منزل نه خواهد رسید بیسویں صدی کے شروع میں جو وطعیت کی ایکار اسلامی مالک میں پھیلی ہوئی تھی اُس سے متاثر ہوکر ان تازہ خدا کل میں بڑاسب سے وطن ہے جو پیرئن اس کا ہے وہ ملّت کا کفن ہے پھرائ ظم کے تلسل کواس طرح قائم رکھتے ہیں۔ یہ بت کہ تراشیدہ تہذیب نوی ہے فارت گر کا شاخہ وین نوی ہے بازو تیرا توحید کی قوت سے قوی ہے اسلام تیرا دلیں ہے تو مصطفوی ہے نظارهٔ دیریند زمانے تو وکھا دے اےمصطفوی خاک میں اس بت کوملادے ا قبال پھر کہتے ہیں کہ قومیت کی بنیاد وطن پرنہیں بلکہ منسلک اور آئین پر ہوتی ہے اگر وطن پر ہوتی تو

حضورمکه کورک نه کرتے۔

. كيال قراردة تھے۔

ج ترک وطن سُنت مجبوب الهی دے تو بھی نبوت کی صداقت پہ گواہی گفتار سیاست میں وطن اور ہی کچھ ہے ملات اقبال اپنانعتیہ اشعار میں محق ہے ارشاد نبوت ہیں۔ اتحاد بی التحاد اقبال اپنانعتیہ اشعار میں مشق محمد کوئی اتحاد بی کا کور بتاتے ہیں۔ ''مسلمانوں کی زندگی کارازاتحاد میں مضم ہے۔ میں نے برسوں مطالعہ کیارا تیں غور وخوص میں گذار دیں تا کدوہ حقیقت معلوم کروں کہ جس پرکار بند ہو کر عرب سرور کا کنات کی صحبت میں (۲۲) سال کے اندر دنیا کے امام بن گے وہ حقیقت استحاد و اتفاق میں ہے۔ حضوراً کرام کا آسوہ حنہ اور خُلقی عظیم اقبال کی نعتیہ شاعری کا تاج تھو رکیا جاتا ہے۔ اقبال حضور کی مدح سرائی کوناممکن سیحتے ہیں اس لئے تو فرماتے ہیں۔ تصور کی جو الکتاب گذید آ بگینہ رنگ ترے محیط میں خباب مور سیم تو تیں وجودالکتاب گنبد آ بگینہ رنگ ترے محیط میں خباب مخور کے کردار اور خلق عظیم سے متاثر ہوگر کہتے ہیں۔ حضور کے کردار اور خلق عظیم سے متاثر ہوگر کہتے ہیں۔ حضور کے کردار اور خلق عظیم سے متاثر ہوگر کہتے ہیں۔ حضور کے کردار اور خلق عظیم سے متاثر ہوگر کہتے ہیں۔ حضور کے کردار اور خلق عظیم سے متاثر ہوگر کہتے ہیں۔ حضور کے کردار اور خلق عظیم سے متاثر ہوگر کہتے ہیں۔ حضور کے کردار اور خلق عظیم سے متاثر ہوگر کہتے ہیں۔ حضور کے کردار اور خلق عظیم سے متاثر ہوگر کہتے ہیں۔ حضور کے کردار اور خلق عظیم سے متاثر ہوگر کہتے ہیں۔ حضور کی نظر میں امیر وغریب صغیرہ کیر آ قااور غلام سے برابر سے۔ حضور کی نظر میں امیر وغریب صغیرہ کیر آ قااور غلام سے برابر سے۔

ایتازات نب را پاک سوخت آتش او این خس و خاشاک سوخت جب یمن کے قبیلہ بنی طے کو اسلامی فوجوں سے شکست مرن اور سردار طے کی بیٹی کو اسر کر کے در بار نبوک میں پیش کیا گیا اور حضور نے اُسے این جا در سے ڈھا نکا اور آز ارکردیا۔

حضورً کی تعلیمات کی وجہ ہے نیلی اورنسبی امتیاز ات مٹ گئے جضور سب انسانوں کواللہ کی مخلوق اور

دخترک را چوں نی ہے پردہ دید چادر خود پیش روے او کشیر علائی اور افلاس کا عجیب انداز میں ذکر علائی اور افلاس کا عجیب انداز میں ذکر

کرتے ہیں جواس نعتیر مضمون کے اثر کوچند برابر کر دیتا ہوا صلاح ملّت کا باعث ہوتا ہے۔ ایک فکرونظر دوسرے شعرا کے نعتیہ کلام میں نظر نہیں آتی۔ اقبال کہتے ہیں ہم طے قبیلہ کی اُس لڑکی ہے زیادہ نگے ہیں ہم اینے کرداراور عمل کی وجہ سے احر ام عالم کے سامنے برہنہ ہو بھے ہیں۔ حقیقت سے ہے کی روزمحشر حضور ہی سے ہمارا اعتبار قائم ہے اور دنیا میں بھی ہماری عزت و آبرو کا تکہبان وہی ہے۔ ما از آن خاتون طے عریاں تریم پیش اقوام جہاں بیجادر کیم روز محشر اعتبار ماست او در جهال جم پرده دار ماست او علامته اقبال حضورا كرم كے وجودر حمت كوملمانوں كى بقا كاضامن قرار ديتے ہيں۔ ماند شب ها چیم او محروم نوم تابه تخت خروی خوابید قوم حضورتمام رات عبادت میں جاگتے رہے اور ای کے طفیل رحمت سے ملت اسلامیہ تخت خسروی پر حضور ای کی بدولت ملت اسلامید ایک نظر اور ایک دائر هیں جمع ہو عتی ہے۔ کیوں کد۔ چوں گل صد برگ مارا بو کی است او ست جان ایں نظام واو کی است ہم گلاب کی سو پچھڑ یوں کی طرح میں لیکن ہماری خوشبوایک ہی ہے جو ہمارے معاشرے اور نظام کی جان ہے وہ بھی صرف ایک ذات برگزیدہ حضوراً کرم ہے۔ جس کا لطف اور قبر دونوں بھی دنیا والوں كلي رحمت بال-آل بیاران این با اعدا رحمیتی

#### علامته ا قبال فنافى الرسول عظ

میں جے ہے کہ علامتدا نی ابتدائی عمر ہی ہے عاشق رسول تھے لیکن جس زمانے میں وہ فلیفہ خودی کے نشہ میں چور تھے اس موضوع پر کچھ ذیادہ نہ لکھ سکے مرآخری عمر میں جب ان کے دل میں عجیب سوز وگداز پیدا ہوا تو انھوں نے پھر نعتیہ شاعری کی طرف تو تبدکی اور اس موضوع پرخصوصاً ارمغان جاز میں بہت كچهاكتا علامة آخرى عمر مين فنافى الرسول مو كئے تب \_آب كاسم كراى سنتے مى آئھوں \_ آنسو جاری ہوجاتے اور اگر لیٹے ہوئے رہتے تو تڑپ کر اٹھ بیٹھتے۔حضور کا اسم گرامی زبان پرلانے سے يہلے اسے جسم كى طہارت كے سلسلے ميں اطمينان كرليا كرتے علاقه كى نعتيہ شاعرى كى جان ان كاسخا عشق رسول ہے جس کی بدولت ان کے کلام میں فراوانی جذبات، بلندی تخیل فکرونظر، تا ثیرواعجاز، درد ولذّت اور حكيمانه وقلسفيانه اقدار كابخرزخّار موجيس مارتا نظرآتا ہے عشق رسولٌ بين لكھا گيا برشعرتارِ رباب کی طرح دردوکرب کی موج معلوم ہوتا ہے۔مصرع قلب وجگر کے تکزے معلوم ہوتے ہیں جنمیں اقبال نے نکال کرد کھ دیتے ہیں۔ یہ سے شق محری کا کرشمہ ہے۔ عشق اگر چرم کی لفظ ہے لیکن قر آن وحدیث اورشعرائے جاہلیت کے کلام مین پیلفظ نظرنہیں آتا۔متاخرین شعرائے عرب نے بھی اس لفظ کو بہت کم استعمال کیا ہے اور عشق کی وہ اہم خصوصیات جو فارسی اور اُر دوشاعری میں نظر آتی ہیں ان کا تو عربی شعرا کے کلام میں وجود ہی نہیں ہے۔عشق کا فلفہ وراس کامفھوم علامتہ ا قبال کی شاعری میں جوش اور جذب کامفھوم رکھتا ہے۔علامتہ نے عشق کا تصوّ رمولا ناروم کے الله ورمولا ناروم کے تصوّر عشق كامبدا قرآن ہے۔ يروفيسر محمد فرمان لكھتے ہيں "اقبال منازل سلوك ميں جذب كى راہ ہے مقام فنافی الرسول پر فائز تھے اور اس سلسلے میں اس مقام سے بالاتر کوئی اور مقام نہیں سے عبدیت کا احساس ہوتا ہے اور عمل کی شدّ ت ظاہر ہوتی ہے۔وہ شاعری جوایک قوم کے قلب متحرک كروے اگر بجائے خودايك كردارومل ہے تو اقبال كى زندگى پيهم عمل تھى"۔ اقبال كے فلے عشق ميں عشق ہی جملہ کمالات کامنبع اور تمام فیوض اور تبر کات کا سرچشمہ ہے۔ اقبال عقل کونہیں بلکہ عشق کوامام جانے ہیں۔وہ عقل کو کم ماروناقص اور عشق کو کامل جانتے ہیں۔

عشق تمام مصطفی عقل تمام بو لهب تازہ میرے ضمیر میں معرکہ کہن ہوا چناں چا قبال اس عقیدہ پر قائم ہیں کعقل کواس کے حدود میں رکھ کرعشق سے تمسک اختیار کیا جائے تاكه منزل مقصودتك يهنيخ مين كاميالي مو-بے خطر کود بڑا آتش نمرود میں عشق عقل تھی محو تماشہ لب بام ابھی مر که عشق مصطفی سامان اوست بحر و بر در گوشه دامان اوست جوبھی عشق محری سے سرشار ہے اس کے اختیارات کے ایک تھے میں تمام بحرو برہیں۔ ا قبال عثق وكائنات كے جملہ اقسام كى حركت اور ان كے صفات كى جان تصور كرتے ہيں عشق كى قوت سے ہرچیز کو ماصل کیا جاسکتا ہے اور ای سے عقیدہ اور اعتقاد کامل ہوتا ہے۔ ع عشق نه موتوشرع ودي يك كد الصورات. عشق کی متی ہے ہی پیر کل تابناک عشق ہے صببائے خام عشق ہے کاس الکرام ا قبال کہتے ہیں مومن و نیا میں ضرور یائے زندگی مین صرف کھانے اور سونے کی بدولت زندہ نہیں بلکہ عشق محری کی وجہ سے زندہ ہے۔ ونده عشق اند نے خواب و خورد مومنال زير سپهر لا این شعاع آفاب مصطفی است می ندانی عشق و مستی از کجا خيزد اي دريا په جوي خويش بلند مصطفی بح است و موج او بلند تو ای کواپنے ول میں سمولے تا کہ اس غرق کی بدولت حضور کے کمالات کی جھاک اپنے میں پیدا كرلے۔اى كئے تو فرمایا۔ وہ دانائے سبل ختم الرسل مولائے کل جس نے عبار راہ کو سبخشا فروغ وادی سینا نگا، عشق ومستی میں وہی اوّل وہی آخر وہی قرآں وہی فرقاں وہی یسین وہی طاهاً علامة فرماتے ہیں رسول خدا کے شق نے میرے برسکون سینے میں ہیجان بریا کیا چناں چیسکڑوں نغے

میرے سنے میں ہے تاب ہیں۔ شور عشقش در نے خاموش من می تید صد نغمہ در آغوش من ور تید دم بدم آرام من گرم زاز صح محشر شام من (حضور کی مجت کی حرارت ہے میری را تیں روزمحشر کی گری ہے بھی ذیادہ گرم ہیں) علامة نے اپنے پیام میں صاف طور سے بیبیان کیا کہ اسلام کامحور اور ایمان کا جو ہر" عشق محری" ہے۔علامہ کی شاہ کا رنظم ''جواب شکوہ ''کا ماحصل بھی '' عشق محمد گ '' ہی ہے۔ توت عشق سے ہر پت کو بالا کر دے دہر میں اسم محمد سے اجالا کردے چنم اقوام بی نظاره ابد تک دیکھے رفعت شان رفعنا لک ذکرک ویکھے کی محر سے وفا تو نے تو ہم تیرے ہیں یہ جہاں چیز ہے کیا اوح وقلم تیرے ہیں علامة نے ساری عرصل اول کوشق رسول بی کا پیغام دیا۔ اُن کا یکا یقین ہے کہ مسلمان صرف عشق رسول کی بدولت ہی دنیا میں اور آخرت میں کا میاب ہو سکتے ہیں۔ اگر ہو عشق تو ہے کفر بھی ملائی نہ ہو تو مرد ملماں بھی کافر و زنداق عقل و دل و نگاه کا مرشد اولیس ہے عشق نہ ہوتو شرع و دیں بت کد ہ تصوّرات عشق دم جركيل عشق دم مصطفي المعنق خدا كا رسول عشق خدا كا كلام پھر فرماتے ہیں طرَح عشق انداز جان خویش تازه کن با مصطفی پیان خویش لیمیٰ اے دل میں عشق کا نیج کو لے اور پھر ہے پہان مصطفی کو تازہ کر لے کیوں کے سالار کارواں ہے میر حجاز آبنا اس نام سے ہے باقی آرام جال مارا جب علامته اقبال کویہ پید چلا ہے کہ حکومت برطانیا نے نایاک قدم سرز مین یاک بطحامیں محکم زکرنا یا ہے جی اور حجاز میں اس بہانے سے ایک شفا خانہ بنانے کی تجویز پیش کررہے ہیں تو اقبال اس 'گتا خانہ ترکت کو برداشت نہیں کرتے وہ ''سر'' کا خطاب حاصل کرکے است

ع۔انگریز کی دہلیز پرسر ہوگئے اقبال کے تہمت کوغلط ثابت کرتے ہیں اور اس تجویز کی بخت مخالفت کرتے ہوئے فرماتے ہیں۔

اوروں کو دیں حضور ہے پیغام زندگی میں موت ڈھونڈتا ہوں زمین جاز میں جب ایک متحصب ہندوراج پال نے حضوراً کرم کی شان میں گتا خانہ کتاب '' رگیلارسول ''نشر کی اور غصہ کی اہر دوڑی لیکن حکومت برطانیہ نے اور اس کتاب کی وجہ سے برصغیر کے مسلمانوں میں غم اور غصہ کی اہر دوڑی لیکن حکومت برطانیہ نے رائے پال ہی کا ساتھ دیا اُس وقت ایک نو جوان علم الدین کو بھائی پر چڑھا کر بمیشہ کے لئے زندہ جاوید کر دیا۔ اس قبل کے اقرار پر حکومت برطانیہ نے علم الدین کو بھائی پر چڑھا کر بمیشہ کے لئے زندہ جاوید کر دیا۔ جب رائی پال کے قبل کی اطلاع اقبال کو بوئی تو علاقہ نے فرمایا ''ہم پڑھے کھوں سے تو دوان پڑھ ترکھان (برھی) کا لڑکا کہیں زیادہ تھاند لکلا۔ ہم بحثوں میں الجھتے رہے وہ کا میاب ہوگیا''۔ بیان کیا جاتا ہے کہ جب شعید علم الدین کے جنازے کا جلوس جس میں ہزاروں افرادشامل سے علاقہ کے گھر کے درواز سے پر چندا حمالہ کے ساتھ منتظر سے ۔ آپ نے اس بیاری کے عالم میں آگے لئے اپنے گھر کے درواز سے پر چندا حمالہ کے ساتھ منتظر سے ۔ آپ نے اس بیاری کے عالم میں آگے بڑھ کر بڑی دور تک جنازے کو کا ندھا دیا۔ علاقہ کا چہرا سرخ تھا اور ان کی آئیکھوں سے اس شعید کی علاقہ کی حضور اور اُن سے محبت رکھنے والوں سے بڑھ کے درواز سے جناز کو کا ندھا دیا۔ علاقہ کی علاقہ کی حضور اور اُن سے محبت رکھنے والوں سے بڑھ کے ۔ انہ خود فر ماتے ہیں۔

اصل سنت بر محبت بیج نیست علم حق غیر ان شریعت بیج نیست میمی خدات میری جاوراصل سنت میری جاوراصل سنت میری جاوراصل سنت بیخی خداتک رسیدگی شریعت اسلام کے ذریعہ بی ہوسکتی ہاورشریعت سنت میری جاوراللا المودة فی برخمیت وقولاً کوئی اور چیز نہیں ۔ علامتہ یہال سورہ شوری کی آیت "قل لا اسکلکم علیہ اجرا اللا المودة فی القربی " کی طرف اشارہ کررہے ہیں۔

علامتہ اسرارخودی میں مسلمانوں کو مخاطب کر کے فرماتے ہیں۔ ' تمھارامحبوب کہیں باہر نہیں بلکہ تمھارے داوں کے اندرہی موجود ہے اور تمھاری عزت و آبروائی کے نام سے قائم ہے۔

ہت معثوتی نہاں اندر دلت چثم اگر داری بیا بنمایت در دل سلم مقام مصطفیؓ است آبردی ما زنام مصطفیؓ است بيعلاقه ك فنا في الرسول مون كي دليل تقى كدوه حضور كاسم كرامي لينابهي كستاخي سجهة تقاوراي نفس كومزيد بإكيزه بنانا چاہتے تھے۔ اپني مشھور مثنوي "ليس چه بايد كردا اقوام مشرق" ميں كہتے . چول بنام مصطفی خوانم درود از نجالت آب می گردد وجود عشق می گوید کہ اے پابند غیر سینہ تو از بتال ماند دیر چول نداری از محر ربگ و بو از دردد خود میا لا نام او ینی جب میں صور پردرور بھیجنا چاہاتو میں شرمندگ سے پانی پانی ہوگیا کیوں کوشق نے آواز دی کے تو غیرے محبت کرتا ہے اور تیرے دل میں حضور کی یا کیزگی کا کوئی رنگ یا خوشبونہیں جنال چہ حضور کا اِسم عظیم اپنے ناپاک ہونٹوں سے نہ لے۔ہم اس تحریر کواس شعر پرختم کرتے ہیں جوعثق رحت للعالمين كاماحسل --25

### علامته اقبال اورزيارت روضة رسول

مشہور ہے کہ ایک دن علامتہ اقبال کے والد مرحوم نے اقبال کی دکھتی ہوئی رگ پر ہاتھ رکھ دیا۔

یو چھا قبال؟ تم ملکوں ملکوں پھرتے رہے کیکن روضۂ اطھر پر حاضری نددی۔ یہ سنتے ہی اقبال کی حالت غیر ہوگئی، چرہ سرخ ہوگیا، آنکھوں میں آنسو بھرآئے اور اسی اندرونی دردوکرب کی حالت میں بردی دھی آواز میں کہا۔ ''وہاں کس منہ سے حاتا''؟

ہمیں اس واقعہ سے اقبال کی کرنفسی کا پتہ چاتا ہے وہ اپنے آپ کواس قابل نہیں سجھتے تھے کہ حضور اس کے آستانے پر حاضری دیں۔ انھیں شرم کا احساس تھا اور وہ اپنے نئس کا مزید تزکیہ کرنا چاہتے تھے۔ چناں چہائیوں جب اقبال اس تزکینفس کی بدولت فٹا فی الرسول کی منزل پر پنچے تو بوڑھے اور بڑی حد تک معذور ہو چکے تھے ان کی آنکھیں جواب و ہے چکیں تھیں لیکن اُس وقت بھی انھیں حضور کے سامنے جانے سے شرمندگی تھی۔ آخری عمر کی وہ رہا بی جوصو فی محمد رمضان کو بخش دی ان کے قلب کی صدائے میں مندگی تھی۔ آخری عمر کی وہ رہا بی جوصو فی محمد رمضان کو بخش دی ان کے قلب کی صدائے میں مندگی تھی۔ آخری عمر کی وہ رہا بی جوصو فی محمد رمضان کو بخش دی ان کے قلب کی صدائے میں مندگی تھی۔ آخری عمر کی دور رہا جی جو صوفی محمد رمضان کو بخش دی ان کے قلب کی صدائے میں مندگی ہے۔

تو غنی از بر دو عالم من فقیر روز محشر عذر بائے من پذیر در حسابم را گری نا گزیر ان نگاه مصطفیؓ پنہاں گیر

(اے خداتو دوعالم کاغنی ہے اور میں محتاج ۔حشر کے دن میر ہے گناہوں کومعاف کردے اگرمیرے

صفحہ اعمال دیکھنالازی ہوتو اُسے حضور کی نظرے بچاکر دیکھیے

علامتہ اقبال کی زندگی کے دقیق مطالعہ سے یہ بات ثابت ہے کہ آپ کو زیاد روض رسول کو کی ہے۔

انتہا آرزوتھی لیان العصر الجمر الد آبادی کو ۲ را کتوبر الوں ع کے خط میں لکھتے ہیں۔ ' خدا آپ کو اور جھے

کو بھی زیارت روض رسول نصیب کرے مدت سے یہ آرزو دل میں پرورش پارہی ہے۔ دیکھتے کب

و جوان ہوتی ہے''۔ افسوں صد افسوں کہ اقبال کی یہ آرزو نا تمام رہی ۔ ع۔ اے بسا آرزو کہ خاک شود۔ جب یہ آرزو جوان ہوئی تو اقبال بوڑھے اور نا توان ہو بھے تھے چناں چدان کے کلام سے پہتے چلا

ہے کہ انھوں نے''عالم خیال'' میں آستانہ نبوی کی زیارت کا شرف حاصل کیا۔ جب نیاز الدین خان نے اقبال کو خط کے ذریعہ زیارت روضہ نبوی ہے مشرف ہونے کی سعادت کا ذکر کیا تو اقبال نے لکھا "مبارک ہو۔اس زمانے میں بیری سعادت ہے۔قران کثرت ے بڑھناچاہے تاکہ قلب محری سے نبیت پیدا ہو۔میراعقیدہ ہے کہ نی کریم زندہ ہیں۔اوراس زمانے کے لوگ بھی ای طرح مستفیض ہو سکتے ہیں جس طرح صحابہ کرام ہوا کرتے تھے۔ لیکن اس ز مانے میں تواس قتم کے عقاید کا اظھار بھی اکثر و ماغوں کو ناگوار ہوگا اس واسطے خاموش رہتا ہوں'' علامته ا قبال کی روضة رسول سے وابستگی اُس تحریر سے بھی ظاہر ہوتی ہے جوانھوں نے تمبر [۹۳] ، کے خطامیں کول میز کانفرس لندن جاتے ہوئے شتی ہے خشی طاہرالدین کے نام گھی ۔ لکھتے ہیں۔ '' گول میز کانفرس کے ہندواور مسلمان نمائندے شاید سات آٹھ ہیں۔ چار مسلمان نمائندے ہیں اور حاروں''مغرب ذرہ ملیان' ۔ سیرعلی امام کی مغرب ذرگی کی کیفیت بیہ بے کہ ایک روز صبح کے وقت عرشہ جہاز پر کھڑے تھے۔ میں بھی ان کے ہمراہ تھا۔ میل وفرسنگ کا حساب کر کے کہنے لگے دیکھو بھائی ا قبال اس وقت ہمارا جہاز ساحل مدینہ کے سامنے گذر رہاہے۔ پیفقرہ ابھی پورے طور سے اُن کے منہ ہے نکلابھی نہ تھا کہ آنسوؤں نے الفاظ پر سبقت کی ان کی آنکھ نمناک ہوگئی اور بے اختیار ہوکر ہولے۔ ع - بلغ سلامی روضة فیما القی المحترم ان کے قلب کی کیفیت نے مجھے بے انتہامتا اثر کیا۔'' ای لئے تو علامتہ نے فر مایا۔ خاک یثرب از دو عالم خوشتر است اے خنک شہری کم انجا دلبر است ا قبال خاک مدینہ کو دنیا اور عقبی براس لئے ترجیح دیتے ہیں کہ وہاں ان کے دلبر (میر) کا مزار مبارک ے۔ کہتے ہیں کہ ''عالم خیال'' میں علاقہ نے کئی بارآستانہ محدی پر حاضری دی کی بروقت کا انداز اوررنگ حداریا مجھی کہتے ہیں۔ فرشتے برم رسالت میں لے گئے مجھ کو حضور آیہ رجت میں لے گئے مجھ کو

علامة كي آئلهي كمز وربوچكين تقين اورآخري عمر مين روضة اقدس كاشوق موجزن تقااوراس عالم خيال

میں بھی سرمتانداستغاثہ کرتے ہیں۔ تحلی ریز بر چشم ام که بنی بایں پیری مرا تاب نظر هست میری آنکھوں برنور چیکا کرد کھے لے کہ ابھی بڑھا ہے میں میری نظر میں نورکو برداشت کرنے کی طاقت ہے۔ بھی دل کو یوں اظمینان خاطر دیے ہیں۔ بای پیری ره یثرب گرفتم نوا خوال از چوں آل مرغی کہ در صحرا مرشام کشادے ہے بہ فکر آشیانہ لین میں نے بڑھایے میں راہ مدینداختیار کیا ہے جوعشق کے نغموں کے ساتھ ہوگامیری مثال اُس برندہ ک ب جو شام صحرامیں ایخ آشیانہ جانے کے لئے بروں کو کھولتا ہے اور برواز کرتا ہے۔ ا قبال بھی عشق میں سرمت ہوکر کہتے ہیں۔ بدن وا ماند و جانم ور تگ ویوست سوئے شہری کہ بطی در رہ اوست تو باش ایں جا و بہ فاصال بیا میز کہ من دارم ہوائے مزل دوست یعنی بدن توره گیالیکن روح مدینه میسفرین کل گئی۔ تو یہاں پرخاص لوگوں ہے ملتارہ جھے توابا ہے دوست (حضوراً کرم) کے گھر جانا ہے۔ مولا ناغلام بھیک نیرنگ لکھتے ہیں کہ "اقبال کا قلبی تعلق حضور سرور کا سُنات کی ذات اقدس سے اسقدر نازک تھا کہ حضورگا ذکر آتے ہی ان کی حالت وگرگوں موجاتی تھی چونکہ میں بار ہاان کی یہ کیفیت د کھے چکا تھا اس لئے میں نے ان کے سامنے تو نہیں کہا مگر خاص لوگوں میں بطور را زضرور کہا کہ اگر یہ حضورً کے مرقد پر حاضر ہوں گے تو زندہ واپس نہیں آئیں گے بلکہ وہیں جان بحق ہوتا نیس گے۔''

## قصيده برده - بوصرى اور علامته اقبال

تاریخ نعت میں دونعتی تھیدے ' اور تین نعت گوشا عرم شھور ہوئے ہیں جن کو تفوراً کرم سے خاص نبیت حاصل رہی ہے۔ تھیدہ ' بانت سعاد' جس کو تھیدہ بردہ یعنی تھیدہ چا در بھی کہتے ہیں جناب کعب بن زھر زامانہ جاہلیت کے متازشعراء میں شار کئے جاتے جناب کعب بن زھر زمانہ جاہلیت کے متازشعراء میں شار کئے جاتے جے جنموں نے پہلے پیغیراسلام گیشان میں گتا خانداورتو ہیں آ میزاشعار کہے لیکن بعد میں اپنے کئے پر نادم ہو کر رحمت العالمین سے معافی طلب کر کے حضور کی شان میں نعتیہ تھیدہ بانت سعاد پڑھا جس کے ایک شعر پر حضور نے اصلاح کرتے ہوئے کعب کواپئی روائے مبارک عطا کی جس سے اُن کا لقب شاعر چاور رحمت ہوگیا۔ بیردا آج بھی ترکی میں (TOPKOPI) میں محفوظ ہے۔ ایک شعر میں جو حضور آنے تھی فرمائی وہ ''سیف العد'' کی جگہ ''سیف اللہ'' ہے۔ یعنی رسول خدا ھندگی آلوار میں جو حضور آنے تھی فرمائی وہ ''سیف العد'' کی جگہ ''سیف اللہ'' ہے۔ یعنی رسول خدا ھندگی آلوار میں بلکہ غدا کی تلوار وہ میں ہے ایک چیکداراور آبدار تکوار ہیں جن سے روشی حاصل کی جاسمتی ہے۔ دوسرام شھور نے جھیدہ الکواک با اسعد میں فید میں ہے۔ وقصیدہ بردہ شریف کے نام مے شھور ہے جو تھیدہ اللہ بن العمر بھی نام کے نام مے شھور ہے جو شرف اللہ بن ابو برائی ہو تھی اللہ کی جاسمتھ ہو ہم کی کھی ہو کہ کہ تعلی کے نام مے شھور ہے جو شمید اللہ بن ابو برائی ہو تھیں ہو کے کان سے میں کے کانے ہے۔

کوگذشتہ شب عالم خواب میں سنایا تھا۔ تمام لوگ بیتن کر جرت میں پڑھے کیونکہ بوصیری نے اس قصیدہ کوابھی تک لوگوں کونہیں سنایا تھا اور نہ اس واقعہ کو بیان کیا تھا۔ اُس وقت سے بیقصیدہ حضور کی عطا ک گئی چا در کی نبیت سے قصیدہ بردہ ہی کہلا تا ہے۔ بیقصیدہ (۱۲۰) اشعار پر شمتل ہے۔ بیقصیدہ رفع ووفع بلا اور حلا آل المشکلات مانا جاتا ہے اس میں حضور کے فضائل خصائل شائل منا قب مجزات اور ولائے محمدی کے مضامین بھرے پڑے ہیں اس موقع پر اس بات کا انکشاف بھی بے کل نہیں کہ سب ولائے مخمدی کے مضامین بھرے پڑے ہیں اس موقع پر اس بات کا انکشاف بھی بے کل نہیں کہ سب سے عظیم نعت گوشا عرفت منہ بر پر بٹھا کر نعت سنی حمال اُن بن ثابت ہیں جنہیں شاعر در بار رسالت کے نام ہے بھی یاد کیا جاتا ہے ان کے متعلق گفتگواور ان کے نعتیہ کلام پر تاریخ نعت گوئی میں کافی ذخیرے موجود ہیں۔

علامہ البال نے اپنے فاری کلام میں کعب بن زهر کا ایک بارااور علامہ بوصری کا دو بار تذکرہ کیا ہے۔ اس کے علاوہ حراس سعوداور سیرسلیمان ندوی کے خطوط میں اسکاذکر بھی کیا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ حضور گنے ان دوشا عرول بعنی کعب بن زهر کوا پنی زندگی میں تمام اصحاب کے سامنے اور علامہ بوصری کو حالت خواب میں کئی صدیوں کے گذر جانے کے بعد چا در رحمت عطا کر کے روتی اور بدنی بیاریوں سے نجات دے کروہ مقام عطا کیا جوائی تک کی کو حاصل نہیں چنا نچہ شاید ای لیے علامتہ اقبال نے بھی ان افر ادکا حوالہ دیتے ہوئے حضور سے شایلی کی دعا کی ہوگی۔ رموز بے خودی کی (۲۸) اشعار پر مشتمل مثنوی بعنوان ملک محرکے تو حدید اور رسالت ہے کے ذیل میں علامہ عب بن زهر کے قصیدہ انت سعاد کی بابت کہتے ہیں۔ بیش بینیم بی ہوگ واد حدید کی آورد ان بانت شعاد ور شائیش گوعر شب تاب سفت سیف ملول از سیوف العید گفت ور شائیش گوعر شب تاب سفت سیف ملول از سیوف العید گفت شیم شوف اللہ گو حق بی برتی جز براہ محق میو گفت سیف من سیوف اللہ گو حق بی برتی جز براہ محق میو گفت سیف من سیوف اللہ گو حقور کو صدی گشتیر بتلایا۔ حضوراً کرم نے فر بایا کہ میں موتوں کے بار کی مانند در دختاں تھا جس میں حضور کو صدی گششیر بتلایا۔ حضوراً کرم نے فر بایا کہ میں موتوں کے بار کی مانند در دختاں تھا جس میں حضور کو صدی گششیر بتلایا۔ حضوراً کرم نے فر بایا کہ میں موتوں کے بار کی مانند در دختاں تھا جس میں حضور کو صدی گششیر بتلایا۔ حضوراً کرم نے فر بایا کہ میں موتوں کے بار کی مانند در دختاں تھا جس میں حضور کو صدی گششیر بتلایا۔ حضوراً کرم نے فر بایا کہ میں موتوں کے بار کی مانند در دختاں تھا جس میں حضور کی شمشیر بتلایا۔ حضوراً کرم نے فر بایا کہ

مجھےسیف خدا کہواور ہمیشہ حق کی پرستش کرواور غیراز حق کسی دوسری راہ پرقدم مت بڑھاؤ۔ جہاں تک جناب بومیری کے تذکرے کاتعلق ہے علامتہ اقبال نے دوباران کا تذکرہ کہاہے۔ ایک بار 1918ء کے رموز بیخودی میں بعنوان "عرض حال مصنف بحضور رحت العالمین" عوصرا ذكر ٣٠ إيريل ١٩٣٧ء كوجويال مين سرسيدا حدخان كه خواب مين ويكيف كے بعد اور سرسيد كى تاكيدير این بیاری کے لئے حضور کی شفاطلب کرنے کی ہدایت پرماتا ہے۔ رموز بےخودی میں (۲۵) اشعار کی مثنوی کے ۴۲ ویں شعر میں فرمایا ای بصیری را ردا بخشده کی بربط ملما مرا بخشده کی ذول في ده اين خط اندليش را اينكه شاسد متاع خويش را (ترجم الي بصيري كوجا در بخشف والے مجيے بھي بربط سلماعطاكر جبتو ي حق كاشوق اس خطا کارکودے جوانی مثاع کو ابھی تک نہیں پیچانتا ہے۔ زندہ رود میں ڈاکٹر جاویدا قبال کے بیان کے مطابق علامتہ جوانی ہی سے معنی چشم اور دوسری بدنی کسالتوں سے دوجار تھے مرکلیوی اور حلق وگلو کی بیاریاں ان کی زندگی کے آخری آٹھ سالوں میں شدت سے ظاہر ہونے لگیں تھی ۔ اِس مثنوی میں علامه نے اپنی بدنی شفا کا ذکر نہیں کیا بلکہ اپنی روح کی تقویت اور یا کیزگی کی دعا کی ہے۔اسی مثنوی میں مسلمانوں کی شکستہ حالی اور ان کی گرتی ہوئی روحانی کیفیت کو بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں۔ ملم از سر نبی بگانه شد باز ایک بیت الحرم بت خانه شد شخ ما از برجمن کافر تر است زانکه او رسونات اندر سر است یعنی مسلمان اسرار نی ہے برگانہ ہو گئے ہیں اور پھر کعیہ بت خانہ بن گیا ہے۔ ہمارا شیخ برہمن ہے بھی بڑا کافرے کیونکہ سومنات ہمارے شیخ کے سر کے اندرے جبکہ برہمن کا سومنات آس کے بدن ہے -4-7.4 علامة اقبال نے اپنے خط ۲۹ رجون ۱۹۳۱ء میں سرراس معود کولکھا کی سرابریل ۱۹۳۱ء جب میں بھویال میں تھا آپ کے جدسرسیداحد خان کوخواب میں دیکھا کہ مجھ سے کہدر ہے تھے اپنی بھاری کو حضور کی خدمت میں عرض کروچانچے جیے ہی خواب سے بیدار ہوا میں نے چنداشعار زبان فاری میں لکھے اوراب لاھور پہنیا تو اُس کوایک مثنوی کی شکل میں ترتیب دے کراس کا نام ''پس چہ باید کرد ای اقوام شرق 'ر کھا ہے ( محتوبات اقبال بھو پال صفحہ ۲۵ اخلاق اثر) اس مشوی کے آخری (۲۲) اشعار بعنوان "دوحضور رسالت مآب" میں پانچ اشعارا قبال اپی بیاری اور دواخوری کے بارے لکھتے ہیں اور حضور سے بوصری کا واسطرد ہے کرشفا طلب کرتے ہیں۔ زندہ رود میں ڈاکٹر جاویدا قبال نے اقبال کی بیاری کے عنوان کے ذیل میں لکھا کہ علامتہ چھوٹے بچوں کی طرح کڑوی اور تلخ دواؤں ے گھراتے تھاور انہیں استعال نہیں کرتے تھے۔ اقبال فرماتے ہیں۔ كار اين يار نتوان برد پيش من چو طفلان نالم از داروي خويش تلخ و بویش برمشا میم ناگوار ور نبازد با دوا ها جان زار

ا قبال اورعشقِ على عليه سلام

کی بھی شاعر کا کلام اُسکی فکر و خیل علم و دانش اور شعریت کا آئینہ ہوتا ہے بعنی شعر بدی مدتک شاعر کی شخصیت کی تفییر اور اُسکے جذبات کی تصویر ہوتا ہے ۔ نظریات کو پیش نظر رکھتے ہوئے علامتہ اقبال کے کلام میں عشق حضرت علی علیمالسلام کی قدروں کے مطالعہ سے بیامر ثابت ہوتا ہے کہ علامتہ سنچ اور حیقتی عاشق علی علیم السلام تھے۔

شاعر مشرق علائد اقبال نے قرآنی تفاسیر کے ساتھ ساتھ احادیث نبوی اور تاریخ اسلامی کا بی تحقیق مطالعہ کیا اور انہی گراں قدر علوم کے ذریعہ راوحت دریافت کیا چنا نچے علائد نے ابتدائی وین تعلیم مولوی میرحسن صاحب سے حاصل کی جو آئے عربی اور فاری کے استاد بھی رہے پھراپی اعلی تعلیم کی تحکیل میرحسن صاحب سے حاصل کی جو آئے علیم شعراء کے کلام سے مستفید ہوئے۔
کیلیئے اسلامیا ہے کے ساتھ ساتھ فاری کے عظیم شعراء کے کلام سے مستفید ہوئے۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ جہاں علامہ حضور سرور مرتبت سے والہانہ محبت رکھتے تھے وہاں بے پناہ عشق حضرت علی نے نفرت و حضرت علی کی ذات سے بھی کرتے تھے کیونکہ وہ اچھی طرح جانتے تھے کہ حضرت علی نے نفرت و حفاظت اور محبت رسول پراپنی زندگی کے جرائے وقر بان کر دیا تھا خود فرماتے ہیں۔

الله کس رازی که من گویم مگفت به مخت فکر من دُرِ معنی نه سفت کسی رازی که من گویم مگفت کسی کشت که اور نه کسی فکر نے میری طرح معنوی موتی پروی)

اس خصوصی تحریر میں تمام تر کوشش یہی کی گئی ہے کہ اقبال اور عشق علی کا موضوع اُنہی کے کام کام کر کڑ اور ایمان کا کلام کے ذریعہ دوشن ہو سکے تاکہ قارئین پر بیدواضح ہو سکے کہ اقبالیات میں اسلام کام کڑ اور ایمان کا محووشق محداً ورعشق علی ہی تھا۔

اگر چیصدهااشعار اُردواور فاری میں کلتات اقبال میں موجود بیں لیکن مضمون کے عنوان اور اختصار کو پیش نظر رکھتے ہوئے صرف چنداشعار جو حفزت علی کی ذات گرامی سے وابستہ بیں پیش کئے گئے بین ایک (۵۹) اشعار کی نظم '' حفزت علی کے بین - علامتہ اقبال نے فاری مثنوی اسرار خودی میں ایک (۵۹) اشعار کی نظم '' حفزت علی کے

ناموں کے اسرار کی تشریح'' کے عنوان کے تحت لکھ کر حضرت علی کے بارہ سے زیادہ نام ، کتیات خطابات اور القاب کی تشریح بڑے دکش انداز میں کرتے ہوئے ملّتِ اسلامیہ کو وعوت فکر دیتے ہوئے فرمایا۔

هر که دانائے رموز زندگی ست سرِّ اِسائے علی داند که جیست (اُس شخص نے زندگی کے تمام رازوں کو پہچان لیا ہے جس نے حضرت علی کے ناموں کے اسباب اور رازوں کو جان لیا ہے )

مسلم اوّل شه مردال علی عشق را سرمائید ایمال علی سے اس شعر میں علی اس شعر میں علی تیں۔
اس شعر میں علاقہ نے حضر ہ علی گئین بری فضیاتیں جود گرمسلمانوں کومتیر نہ ہو کیس بیان کی ہیں۔
پہلی فضیات حضر ہ علی سب سے پہلے مسلمان سے ابو حازم اور زین بن ارقم سے مردی ہے کہ ' علی اول من اسلم' ' یعنی علی نے سب سے پہلے دعوت اسلام پر لبیک کہا ۔ حضر ہ علی کی دوسری فضیات وہ مردوں کے شاہ قرار پائے چنا بچتار پخیل گواہ ہیں کہ بدر احد خند ق خیبر اور دیگر غروات میں آ بہی مردوں کے شاہ قرار پائے چنا بچتار پخیل گواہ ہیں کہ بدر احد خند ق خیبر اور دیگر غروات میں آ بہی کی شجاعت نے اسلام کی لاح رکھی لاور آ بے بی کی تلوار ذوالفقار بی نے جوفلک ہے آب پر اُنری تھی وشمنان اسلام کوموت کے گھاٹ آتار ویا۔ تیری فقیل سے حضر ہ علی کی محبت ہے جوا بھان کا اساس اور سرمایہ رہی کیونکہ آ ب نے ہمیشہ حضوراً کرم کے پسینہ پر اپنا خون بہانا پند کیا اور شب بجرت بستر رسول پر سوکر پنجیبر "کی جان بچائی اور اس طرح اپنا نفس خوشنو دی خدا میں فروخت کر کے ہدایت خدا حاصل کی۔ اس پر آ بے فرماتے ہیں۔

مرسل حق کرد نامش بو تراب حق بیاله خواهد در ام الکتاب مرتضی کر تنیخ او حق روش ست بو تراب از فقح اللیم تن است معزت رسول کریم نے علی کوابوتراب «مٹی کاباپ کی کنیت سے سرفراز فرمایا -حفر علی اس کئے بوتراب ہوئے کہ آپ اپ سفالی بدن کی خواہشات ،فنس امارہ پر کلمل قابوکر کے «نفس مطمئت " بو گئے تھے ۔علامہ فرماتے ہیں خداوندے عالم نے حضر ت علی کوسورہ الفتح میں " یدالہ "خدا کا ہاتھ قرار

د ما کیوں کہ آ ب نے اپنی رضا اور مرضی کورضائے خدا کے سیر دکر دیا تھا۔ آ پرتضی یعنی "ننتخب و پسندیده" اس لئے ہیں کہ آپ کی تکوار اور آپ کے جہادنے باطل کومٹا کر حق كابول بالاكما\_ زیر یاش اینجاه شکوه خیبر است دست او آنجا قشیم کوثر است (حضرت علی نے دنیا میں فاتح خیبر ہوئیکا شرف یا یا تو دوسری طرف عرش برکور کوتقسیم کرنے والے کی فضلت ہے ہمکنار ہوں گے) ذات او درواز کی شهر علوم زیر فرمانش حجاز و چین وروم مرد کشور کیر از کرازی است گو هرش را آبرو خود داری است علامّه مشھور حدیث پنجبر "''انامدینة علم وعلی باجھا'' لیعنی میں شہرعلم ہوں اورعلیؓ اُسکا درواز ہیں ، کی ' طرف اشارہ کررہے ہیں جعزت علی کے خطاب ''کر از' پرتھرہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ انسان کوأس وقت تک کامیالی اور فتح حاصل تبیں ہوتی جب تک کہوہ آ گے بڑھ کردشن پر حملہ آورنہ ہو،جس طرح علی فی علم حاصل کر کے قلع فیبر فتح کیا تھا۔علامہ فرماتے ہیں۔ هر که در آفاق گردد بو تراب ( این گر داند ز مغرب آفاب (آپ کامعجز ہ روائشس کا اشارہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں جو خص اس دنیا میں بوتراب ہونے کا لقب حاصل کرتا ہے وہی گردش آ فاب کومغرب سے بلٹ سکتا ہے ) علاقہ اقبال کوحفرت علی ہے نے بناہ مبت تھی اور اِی عشق کود واپنی کامیالی اور پیروزی کازاز سجھتے تھے چنانچوا کی غزل میں کہتے ہیں۔ یہ ہے اقبال فیض یاد نام مرتضی جس سے نگاو فکر ہیں خلوت سراے لامکال تک ہے ایک اورموقع پراسرارخودی میں بون نغمہ سراہوتے ہیں۔ از ولائے دود مانش زندہ ام درجھاں مثل گیر تابندہ ام ( یعنی حضرت علیٰ کے عالی خاندان کی الفت اور محبت سے زندہ ہوں اور اِسی محبت والفت کے باعث سارے عالم میں میری شہرت کی روشی ہے)

زمزم ار جو شد زخاک من از او ست مئے اگر ریزد زتاک من از او ست ( یعنی چونکہ حضرت علیم ملم و حکمت و دانش کاسمندر ہیں اس لئے علامتہ کی فکرے البلتے ہوئے چشمے اور چھکتی ہوئی معرفت کی شراب کامنع ذات مولاعلیٰ ہی ہے ) ایک اور مقام پر بانگ درایس'' میں اور تو" کے ذیل میں کہتے ہیں۔

كهجهال مين نان شعير يرب مدارقوت حيرري وبي فطرت اسد للبي وبي مرجى وبي عنزى

ترے نعیب فلاطوں کی تیزی ادراک بازو ہے قوی جس کا وہ عشق ید الی کہ اس کے فقر میں ہے حیدری و کر اری

نه زور حيدري تجه مين نه استغنائ سلماني

گرچه از حلق بالل و قنبر است

ضربت او از مقام حیدر است جاوید نامه میں اجنبی تعلیم وتربیت کوغارت گری اور قوت حیدری نه ہونیکی وجھہ سے دیر قلع جبر کی شکل

دریها خیبر شد از کی حیدری اعلى حفرت ظاهرشاه كى دعوت كاسفركرتي موع "مسافرنامه" مين ارشادكرتي بين-

این مقامی از مقاماتِ علی مست

تیری خاک میں ہے اگر شر رتو خیال فقروغنانه کر نه ستيزگاه جهان نئ نه حريف ينحدقكن خ ضرب کلیم میں ارشادفر ماتے ہیں۔

مرے لئے فقط زور حیدری" کافی بے جرات رندانہ برعشق ہے رو باہی خدا نے اس کو دیا ہے شکوہ سلطانی پرفرماتے ہیں۔

امارت کیا شکوه خسروی بھی ہوتو کیا حاصل اسرارخودی میں کہتے ہیں۔

نعرهٔ حیرر نوائے بوذر است ایک اورمقام پرجاویدنامه می کتے ہیں۔

پیش أو نه آسان منه خیر است

میں بدل گئے ہیں بتاتے ہیں۔

ی شنای معنی کراز چست

دانش افرنگیاں غارت گری

مومنال را در زمانِ بی ثبات نیست ممکن جز به کراری حیات ملم هندی چرا میدال گذاشت همت او بوی کراری نداشت (یعنی جانے ہو کر ار کے معنی کیا ہیں۔ یہ مقام فضیلت علی کے فضائل کا ایک جز ہے۔ اس دار فانی کی امتیں بغیر کراری کے زندہ نہیں رہ سکتیں۔ ہندوستان کے مسلمانوں سے میداں اس لئے چھوٹا کہ ان کی ہمت میں کراری کی خویوموجودندهی\_) مجھی بال جرئیل میں عشق علی میں مت ہو کر فرماتے ہیں۔ مجمعی تنهائی کوه و دمن عشق مجمعی سوز و سرور انجمن عشق مجهی سرمایی محراب و منبر سمجهی مولا علی خیبر شکن عشق دارا و سندر سے وہ مردِ نقیر اول ہوجس کی فقیری میں بوئے اسڈ اللہی جاويدنامه مين ارشادفرمات بي-عشق بانانِ جویل خیبر کشاد عشق در اندام مه چاک نهاد ( یعنی پیشقِ اللی تھا جس کی قوت نے دروازہ خیبرا کھاڑا ' جسکی غذا جو کی روٹی تھی اور جس کے اشارہ پر جاند کے بدن میں شکاف ہوا) علامه اقبال کی ایک خاص مناجات "سیاس امیر" ، جے وہ ہر روز بعد نماز فجر کے پڑھاکرتے تھے اور جوجنوری ١٩٠٥ء میں مجلّہ مخزن میں شائع ہوئی تھی۔ اسکے (٣٣) اشعار میں سے سرف چندشعر يشي كي جار عيل-اے سر خط وجوب امکان . تغیر تو موہائے قرآن اے وصف تو مدت محر اے تر نوت کر بے تو نتوال با و رسیدن بے او نتوال بتو رسیدن از ہوش شدم کر بہ ہوشم کوئی کہ نصیرتی اماً چہ کنم ہے توال تُند است برول فقد زيينا

زاندیشہ عاقبت رھیدم جنن غم آل تو خریدم

(اے شہر محبت کے دروازے، اے محبت کے سفینہ کے نا خدا، اے معبود اور عبد کے درمیانی رشتے

اے قرآنی سورتوں کی تغییر، اے راز دار نبوت محمہ جسکی روح، روح محمہ ہے۔ تیرے بغیر (عالی ) محمہ تک نبیس بائنے سے اورا کے (محمد ) کے بغیر (عالی ) تک نبیس بائنے سے میں ہوش کی زیادتی سے بیہوش ہو تک نبیس بائنے سے اورا کے (محمد ) کے بغیر (عالی ) تک نبیس بائنے سے میں ہوش کی زیادتی سے بیہوش ہو گیا ہوں، لینی سے کہ سکتا ہوں کہ ایک خاموش نصیری کی طرح زندگی ہر کر دہا ہوں۔ کیا کروں کہ تیری محبت کی شراب اتنی تیز اور دوآتی ہے کہ میرے دل کی صراحی سے چھک پھلک کر گردہی ہے۔ مجھے اب آخرے کی کوئی فکر نبیس ہے کیونکہ میں نے تیری (عالی ) اولا دکی محبت اور اُن کی اطاعت کوآخرے کا اثارہ تیری کھیا ہے۔

ملمانوں کے فت میں دعا کرتے ہوئے بال جرئیل میں ارشاد فرماتے ہیں۔

داوں کو مرکز مھ و وفا کر حریم کبریا ہے آشا کر جیے بان جویں بخش ہے تو نے آسے بازوی حیدر مجمی عطا کر برے کر اربھی ہے برے کر اربھی ہے ہوں کوئی حیدر کر اربھی ہے آخر میں نمونہ کے طور پر صرف چندا شعار جو علامہ اقبال کے خصوصی عشق علی کا سراغ دیتے ہیں ملاحظہ

فرمائے۔

بندہ شاہ لافق ہوں میں (فریاد امت) مرید پیرنجف ہے خلام ہے تیرا(التجائے سافر) ڈھونڈ تا پھرتا ہے ظل دامن حیدر مجھے سرمہ ہے میری آ کھ کا خاک مدینہ و نجف رہ ہے۔
فیض اقبال ہے اُس در کا
کرم کرم کہ غریب دیار ہے اقبال
دل میں ہے جھے بھل کہ داغ عشق اهلیت
خیرہ نہ کر سکا مجھے جلوہ دائش فرنگ

## منقبت حضرت فاطمة \_ اقبال كى قلبى واردات.

علامتہ اقبال نے کاوا میں رموز بے خودی میں فاطمہ زھرا \* تمام مسلمان عورتوں کے لیے اُسوہ
کاملہ ہیں کے عنوان کے تحت ایک (۱۹) اشعار کی منقبت کھی جوایک شاہ کارتخلیق تھو رکی جاتی ہے۔
علامتہ بڑی دیدہ ریزی اور مشکل پہندی سے اہلبیت کرام کی مدح کرتے تھے اور ان موضوعات پر قلم
اٹھاتے وقت دوسر سے اسا تذہ تحن کے مشوروں اور رہنمایوں سے بہرہ مند بھی ہوتے تھے۔ اس چھوٹی
سی (۱۹) اشعار کی تھم پر علامتہ نے چھ ہفتوں سے زیادہ فکر وغور کیا۔ علامتہ کے پانچ خطوط مولانا گرامی
کے نام اس مضمون ہر ہیں جو ہمار سے بیان کو ثابت کرنے کے لئے کافی ہیں۔

مولانا عبدالقادر گراتی جالندهری سے علامتہ اقبال کے تعلقات ۱۹۰۲ء سے برقرار سے وہ کے اوائے تک حیدر آبادد کن کے شاہی دربار سے نسلک رہاور ملک الشعراقرار پائے۔ آخہ سری عمر میں هوشیار پور آ گئے جھاں کے ممال کے اوائی کا انقال ہوگیا۔ مجمر عبدالقریش نے مکا تب اقبال بنام گراتی کے عنوان سے اُن کے (۹۰) خطوط شائع کئے ہیں۔

علامته اقبال ۱۸ جون کا او اکومولا تا گراتی کے خطیس لکھتے ہیں کہ آج کل فاظمہ زھرا گامضمون زرنظر ہے۔ دوشعر کھتے ہتے جوذیل میں عرض کر تاہوں۔ بنظر اصلاح اور دائے ہے آگاہ سیجئے۔ بہر محتاجی دلش آگونہ سوخت با مصودی چادر خود را فروخت محنت ش پر ور دہ صبرورضا آسیا گردان و لب قرآن سرا دوسرے شعر کا پہلام هر ع کھنگتا ہے۔

چونکہ مولانا گراتی کے خطوط جو آنھوں نے اقبال کو لکھے ہمارے دسترس سے خارج ہیں اور ہمارے در میان موجود نہیں اس لئے ہم صرف قیاس کر سکتے ہیں کہ دوسرے شعر کا پہلا لفظ مختص کو گراتی نے در میان موجود نہیں اس لئے میں ابشعریوں ہے۔

"" ن او او " کر دیا ہوگا کیوں کنظم میں ابشعریوں ہے۔

آن اوب پرورده کی صبر و رضا آیا گردان و لب قرآن سرا (یعنی وه ادب، صبر اور رضا کی آغوش کی پلی تھی جو چکی پینے وقت بھی قرآن کی تلاوت میں مشغول

ربتی تھی )۔علامہ کیم جولائی کے اواء کے خط میں مولانا گراتی کو لکھتے ہیں البتہ مریم کو فاطمہ زھرام کے متعلق ایک نسبت حاصل تھی ہے کہ وہ مسے کی مال تھی لیکن فاطمہ تین نسبتوں سے محترم ہیں۔ مریم " از یک نبت عینی " عزیز از سه نبت حفرت زهرا عزیز نور چشم رحمت العالمين آن امام اولين وآخرين آ نکه جان در پیکر گیتی دمید روزگار تازه آ نین آفرید بانوی آن تاجدار هل اتی مرتضی مشکل گشا شیر خدا یادشاه و کلبنی الیان او یک حمام ویک زره سامان او مادر آن كاروال سالار عشق رونق بنگامه بازارعشق (بيمصرع كمنكتاب) (ترجمه الرمريكي كانبت مادرعيالي مونيكي وجه مع محترم بالوحفرت فاطمة تين نسبتول محترم ہیں۔فاطمة رحمت للعاملین کی نورچشی ہیں جواولین اور آخرین امام ہیں۔جن کی بدولت دنیا بنی اور خلق کی گئے۔فاطمہ اُن کی ہم رہے جن کے سر پرهل اتی کا تاج ہے جومرتضی مشکل کشااورشیر خداہے جوابيا بادشاه تفاكهاس كالجيعوثا سأكعر الكاليوان تفااورا بك بكوارادر ذره اس كاسامان تفايه فاطمه عشق کے کارواں کے سالار کی مال ہے جو بازار شق کے بیگا ہے کی رونتی تھا۔) علامتہ اقبال کے خط سے بہ ظاہر ہوتا ہے کی گرائی نے بتایا کہ دونوں مصرعوں میں آخری شعر کے "ادر" آناجا ہے چنانچا قبال نے آخری شعریوں کردیا ہے مادر آن مرکز پر کار عشق مادر آن کاروان سالار عشق علامة اقبال این تیرے خط بنام مولا ناگرامی جولائی کا ۱۹۱ع میں کھتے ہیں "میں نے پچھلے خط میں کہ تھا تھا کہ میں فکر میں ہوں کہ حضرت سیّدہ کے متعلق ایک ایسا شعر لکھا جائے جو معنی کے اعتبارے ایک سوشعر کے برابر ہو۔ آج صبح آ نکھ کھلتے ہی وہ شعر ذہن میں آیا ابھی اے خراد کی ضرورت ہے۔ عرض كرتا بول\_ گريئ شب ہائے آن بالا نشين ہم چو شبنم ريخت بر عرش برين

اس شعر کو بنظر غور ملاحظه فرمائے ۔ ' بالانشین' ''ریختن'' کے لیے ضروری معلوم ہوتا ہے مگر کسی قدر كظتاب 'دايمامعلوم بوتا ہے كمولا ناگرامى كےمشورے سے اقبال نے اس موضوع كودوشعرول میں بیان کیااور پہلےمصرع میں بھی تبدیلی کی۔ گریہ حائی او زبالین بے نیاز گوهر افشاندی بدامان اشک اور در در ما میں در م اشک او بر چید جریل از زمین همچو شینم ریخت بر عرش برین ترجمداً س کے بے نیاز گربیط جوآ نسوگو ہر کی طرح نماز کی حالت میں اُس کے دامن اور زمین پر گرتے رہے اُسے جریل نے چنااور شبنم کے مانندعرش بریں پر بھیرو یے۔ علامد اتیل پیرا جولائی کومولا ناگرامی کے خط میں لکھتے ہیں۔" آپ نے جوترمیم کی وہ بہت بلند ہے بہر حال میں اسے بھتا ہوں اور چوں کہ آ ب نے پیدا کیا ہے اس کی داد دیتا ہوں \_ چونکہ فاطمہ کے متعلق اشعارظم کرر باہوں کمیا آپ کوکوئی عمدہ روایت اُن کی طاعت گذاری یا تربیت اولا و کے متعلق یا دہے جس کوظم کیا جائے ۔معنی خیر گدازروایت ہوتونظم کرنے میں لطف آتا ہے'۔ علامته اقبال كا آخرى خط إس ذيل مين ١٦ جولائي ١٩١٤ كا عبص مين مولا نا گرامي كو مخاطب كركے كہتے ہن \_" هال فاطمة كے متعلق جواشعاريس نے لکھے تھے أس كے آثر كے اشعاراس طرح = بال-مادر آن مرکز پرگار عشق مادر آن كاروان سالار عشق آل کی شع شبتان حرم افظ جمعیت خیر الام تا نشیند آتش بیکار وکین پشت یا ذربرم تاج و نگین در نوای زندگی سوز از حسین اهل حق حریت اموز از حسین جوهر صدق و صفا از امهات سیرت فرزندها از امهات مزرع نتلیم را حاصل بتول مادران را اسوه ای کامل بتول (ترجمه ۔ فاطمة مركز بر گارعشق اور كاروان سالا رعشق كى مال ہے۔ ايك بيٹا حرم كے شبستان كي شع

جمیعت خیر الامم کامحافظ جس نے تخت و تاج کو تھوکر پر مارا۔ زندگی کے نغمہ میں سوز وگداز حسین سے ہے اھل حق کے لئے سین و صفا کے جو ہر کی اسلام تی صدق و صفا کے جو ہر کی اسلام کی کشت کا ثمر فاطمہ ہے اور فاطمہ کی زندگی مادران کے لئے اسوہ کامل اور اسوہ حسنہ ہے)

اسوہ حسنہ ہے)

اقبال ۱۹۱۸ جولائی کے 191 کے خطیش ان اشعار کو لکھنے کے بعد کہتے ہیں ''آپ نے لکھا تھا کہ دونوں معرعوں میں '' مادر'' کا لفظ ہونا چاہیے ۔ معلوم نہیں آپ کے ذہن میں کیا نکتہ تھا جس کے بیان کرنے کا آپ نے وعدہ کیا تھا۔ میں نے اس اشارے سے فایدہ اٹھایا ہے کہ بعد کشعر میں حسن و حسین دونوں کا ذکر کر دیا ہے۔ اب ان اشعار کے بعد کا مضمون ہے کہ ایسے بیٹوں سے جن کے یہ اوصاف ہیں مال کی تربیت کا اندازہ کرنا چاہئے تا کہ معلوم ہو کہ اس مال کی آغوش میں کیا تا ثیرتھی جس میں ایسے بچوں کی پرورش ہوئی'۔

علامة اقبال في النظم كوان أخرى دواشعار برخم كيا-

رشتہ یی آئین حق زنجیر بات پاس فرمان جتاب مصطفی است ورنہ گردید ہے است کردید ہے است کردید ہے است کردید ہے است کی ناملام کے آئین کی زنجیر میرے پاؤں میں ہے ورشر بعت محمدی کا خیال بھی ہے ورنہ میں فاطمتہ کی قبر کے طواف میں زندگی بسر کردیتا اور اُن کی قبر پرتمام عمر مجدے نچھا ورکر تارہتا۔

# اقبال عاشق امام حسين عليه السلام

شاعر مشرق، ذا كمرْ محمدًا قبآل حضرت امام حسينً عليه السلام سه والهانه عشق ومحبت ركھتے متھاور آ ب کی حیات طبید کوانسانی زندگی کی معراج اور آ پ کی عظیم قربانی کونوع انسانی کیلیج ایک درس آ زادی اورمسلمانوں کیلئے ایک کامل اُسوہ حسنہ اور مشکلات زندگی کامکمل حل تسلیم کرتے تھے۔علامہ ا قَالَ فَخ شاى اور فقرخانقاى كومسلمانول كيلية مصراوراسلام كيلية نقصان مجمحة تصحيح بنانجي ارمغان حجاز میں سلمانوں کو ''خسلک شہری'' کی دعوت دیتے ہوئے کہتے ہیں۔

نکل کر خانقاہوں سے ادا کرسم شبیری میں کہ فقر خانقاہی ہے فقط اندوہ و ولکیری

ا کے اور مقام پر شنوی میں فرماتے ہیں۔

فقر عربان بانگ تکبير حسين فقر عربان كر مئى بدرو حنين یعنی حقیقی فقر اسلامی معرکه پرروخین اور تکبیرا مام حسین علیه السلام ہے۔علاّ مدا قبال اُس تصوف سے نفرت رکھتے تھے جوسلمانوں کوشخاعت ہے دور عمل سے برگانداور کوشش وجدوجہدے علیحدہ کرکے ترک دنیا کی طرف ماکل کرے۔وہ مسلمانوں کو پیشورہ دیتے تھے کہ عزت نشینی کی زندگی چھوڑ کرنقش قدم امام حسین برچلیں جو صرف فدا کاری، ایثاری اور قربانی سے حاصل ہوسکتی ہے۔خودعلات، اسی

ملک کے پیروتھ چنانچہ پیام مشرق میں ارشاد فرماتے ہیں

تير و سال و تعنجر وشميرم آرزوست بامن ميا كه سلك شبيرم آرزوست یعنی تیرونیز و فیخراور تلوارمیری خواهیشات ہیں ۔اے نام ونہاد (مسلمان)میرے ساتھ مت چل کیونکہ میری آرزواہام حسین کی طرح حق بیرقربانی کرناہے۔علامہ فرماتے ہیں گفتن قدم انام حسینً بر چلنا بڑخص کے بس کی بات نہیں ہے کیونکہ بیقر بانی ،فدا کاری ،ایثار اور عثق حقیقی کارات ہے اور اس

لے علامتہ نے فر مایا۔

زنده حق از قوّت شیری است باطل آخر داغ حرت میری است يس بنائے لا اله كر ديرہ است

بهر حق در خاک و خون غلطیده است

علامہ فر ماتے ہیں پیغام فق امام حسین کی شھادت سے زندہ ہے جس نے باطل کو ہمیشہ کیلئے مایوس اور نابود کر دیا ہے۔ اور اس حق کو بچانے کے لئے امام حسین اور اس کے جانباز اپنے خون میں نہائے اور اسطرح اسلام کی مجدّ دبنیاوڈ الی اور اسے ہمیشہ کیلئے باقی رکھا۔ اِسی مضمون کو یسوسال قبل حضرت معین الدین چشتی خری نے یوں اوا کیا۔

آل امام عاشقال پور بتول معنی داندے زبتان رسول اللہ اللہ اللہ بائے ہے اللہ پر معنی دنج عظیم آمد پر اللہ اللہ اللہ عامقوں کے امام اور حضرت فاطمہ کے بیٹے ہیں۔ آپ رسول کریم کے باغ کے سرو ہیں۔ دوسرے شعریں اقبال اشارہ کردہے ہیں حضرت علی کے اُس جملے کا کہ ''ہم اللہ کی ب' کا جونقطہ جو خلاصۂ قرآن ہے میں ہی ہول ' دلیعی اللہ رے سین کی عظمت جزکا باپ بائے ہم اللہ اور جوخود ذرئے عظیم کی تغیر ہیں۔ بال جبریل میں قرماتے ہیں۔

اور جوخو دفر کے عظیم کی تغییر ہیں۔بال جریل میں قرمانے ہیں۔

غریب وسادہ ور تکمین ہے داستان حرم میں قرمانے ہیں۔

علامتہ فرماتے ہیں کی تعبہ کی داستان سادہ اور دلچہ پہوتے ہوئے بھی بجیب اور غریب معلوم ہوتی ہے

اسکی بنا جو حضرت ابراھیم نے رکھی ،اسکے قیام میں حضرت اساعیل نے شد ت تشکی ہے ایڑیاں رگڑیں مصور آکرم نے اسے بتوں سے پاک کیا اور حضرت امام حسین نے اسکی حرمت کو اپنی جان و مال کی قربانی دے کر بام عروج پر پہنچایا اور قیامت تک کیلئے محکم بنا دیا۔امام حسین عشق الہی کے بیابر تھے اور دوسرے پیام ران عشق کی طرح اپ عشق کا اظھار کررہے تھے۔

اور دوسرے پیام ران عشق کی طرح اپ عشق کا اظھار کررہے تھے۔

معرکہ وجود میں برروخین بھی ہے عشق صدتے نیس کی میں برروخین بھی ہے عشق صدتے نیس برروخین بھی ہے عشق

ایک اور جگه فرماتے ہیں۔

سرِ ابراہیم و اساعیل بود یعنی آل اجمال را تفصیل بود رموز بیخودی میں واقعہ کر بلاکی تغییر کرتے ہوئے فرماتے ہیں۔

چوں خلافت رشتہ از قرآن گیست خریت را زہر اندر کام ریخت خاست آل سر جلوہ خیر الائم چوں سحاب قبلہ بارال در قدم بر زمین کربلا بارید و رفت لالہ در ویرانہ ها کارید و رفت تا قیامت قطع استبداد کرد موج خون او چن ایجاد کرد لیمن خلافت نے قرآن مجید سے اپناتعلق ختم کرلیا اور خلافت اسلامی اور قرآنی اُصولوں کوچھوڑ کر ملوکیت میں تبدیل ہوگی اور آزادی کو زہر دے دیا گیا تب محم کا نواسا ،علی کا بیٹا حسین اس ظالمانہ رقب کو برداشت نہ کرسکا اور رحمت للحالمین کا نواسا ابر رحمت بن کر برطا اور کربلاکی زمین پرخون کی ایسی بارش کی کہ کربلاکے دشت کو تھیدوں کے گلتان میں تبدیل کردیا اور قیامت تک ظلم وستم کا خاتمہ کرکے بارش کی کہ کربلاکے دشت کو تھیدوں کے گلتان میں تبدیل کردیا اور قیامت تک ظلم وستم کا خاتمہ کرکے اسلام کی نجات کا عنوان بھی رقم کررہے متھے ا

نقشِ الا الله بر صحرا نوشت مطر عنوان نجات ما نوشت بهرعلامة فرمات ميل -

دشمنان چوں ریگ صحرا لاتعد دوستان او پی برداں هم عدد لین امام جمین کے دشمنان کے ذرّوں کی طرح لاتعداد تھے جبکے آپ کے جانباز دوست صرف بردال کے ہم عدد لیعنی بہتر (۲۲) ہے (بردال = ک =۱۰ ز =۷ د = ۱۰ ا =۱ ن = ۵۰ علامتہ اقبال فرماتے ہیں امام حمین اپنی است میں ایسی اہمیت رکھتے تھے جسطرح قرآن مجید میں حرف قل هوالندا حد۔

ورميان اتت آل كيوال جناب همچو حرف قل هو الله ور كتاب

حق اور باطل کی جنگ ازل ہے رہی ہے اور قیامت تک جاری رہیگی اس رروشنی ڈالتے ہوئے کہتے ہیں۔ مویل و فرعون و شیر و بزید این دو قوّت از حیات آم پدید عیزہ کار رہا ہے ازل سے تا امروز چراغ مصطفوی سے شرار بولہی ملّت اسلام کی غفلت اور تاکامی کوییش نظرر کھتے ہوئے علامة فرماتے ہیں ،شھادت امام حسین سے ،ی تمام مشكلات كاحل تلاش كيا جاسكتا ہے۔ ریگ عراق منظر کشت مجاز تشنه کام خون حسین باز در کوفه وشام خویش را ایک اورمقام برفرماتے ہیں۔ قافل کاز میں ایک حسین بھی نہیں گرچہ سے تابدار ابھی گیسوئے دجلہ وفرات قرآن مجیر جو سلمانوں کی کامیابی کی تنجی ہے أسكاراز بھی حسین سے سیھا جاسکتا ہے چنانچدا قبال فرماتے ہیں۔ رمز قرآن از حسین آموختم زاتش أو شعلهها اندوخیتم یعن میں نے قرآن کاراز حسین سے میں ہواراسی سیلی شعلے سے اپنے چراغوں کوشعلہ ورکیا ہے۔ ا مام حسین کی شھاوت کی منزلت اور عظمت کو بیان کتے ہوئے علامہ کہتے ہیں۔ گرچہ ہر مرگ است بر مومن شکر می یور مرتفی چیزی ویگر یعنی برسم کی شھادت مومن کیلئے نضیلت ہے کین ابن علی میں دیت بے مثال ہے۔ پرفرماتے ہیں۔ حقیقت ابدی ہے مقام شبیری بدلتے رہتے ہیں انداز کوفی و شای علامته این عشق کو بے نقاب کرتے ہوئے فر ماتے ہیں۔ جمطرت مجھو شھید کربلا ہے بیار ہے ۔ رونے والا ہوں محصد کربلا کے غم میں میں کیا ذر مقصد نہ دینگ ساتی کور مجھے اے صا اے پیک دور افاد گان اشک ما بر خاک پاک أو رسال

لین اے باوصبایس عاشق دورا فرادہ کے آنسوؤل کوحفرت کے مزارتک پہنچادے۔ ارمغان جاز میں فرماتے ہیں۔ که آب از خونِ شبیری ندارد از آل کشتِ خرابی حاصل نبیت یعنی پی قلندر جو صرف تقریر کرنا پیندنہیں کرتا صرف ایک نکتہ جو اکسیر حیات اور ثمر زندگی ہے بتا نا چا ھتا ہے کہ اسلامی زمین جو بنجراوروران ہو چک ہے اس سے کوئی بھی چیز اس وقت تک بیدانہیں ہو عتی جب تك كەأسے خون شبير سے سراب ندكياجائے۔

#### اقبآل كاتصورز مان ومكان

(معروف سائنس دان ڈاکٹر رضی الدین کی تصنیف پرتجرہ)

برصغیری نامور نابغدروزگار شخصیت مرحوم ڈاکٹر رضی الدین صدیقی کے انتقال کی افسوس ناک خبر
پڑھ کرا قبالیات کے ایک طالب علم کی حیثیث سے بیس نے بیا پناا خلاتی فرض سجھا کہ مرحوم کے اُس اعلی
اور نایاب کتا بچہ کا تعارف کیا جائے جوعدیم المثال ہے۔ ڈاکٹر رضی الدین کی کتاب ''اقبال کا تھو ر
ز بان ومکان' جو (۲۸) صفحات پر شمتل ہے اور جے عبدالرزاق ، تا جرکتب حیدر آبادد کن نے ۱۹۳۳ء
بیس شاکع کیا ہے اُس کا ایک نسخ میرے والد مرحوم کی لا ببریری سے جھے ملا جواد فی اور سائنسی اعتبار
سے ایک شاہکارتھوں کیا جاسکتا ہے۔ اِس کتاب کے مطالعہ سے بین ظاہر ہوتا ہے کہ ڈاکٹر رضی الدین نہ
صرف ایک اعلی درجہ کے سائنس داں تھے بلکہ عرفی فاری اور اُردو کے ادیب ہوتے ہوئے سائل
فلفہ اور منطق سے بھی عمیق واقفیت رکھتے تھے۔ اگر چہ اِس تعارفی مضمون میں میرے لیے یہ بات
مکن نہیں کی اِس کتاب کے تمام گوشوں اور فیا کو پیش کر سکوں کیونکہ خود ڈاکٹر رضی الدین نے سمندر کو
کوزہ میں سمودیا ہے لیکن بہر حال میری کوشیش پر ہوگی کی اِس گلشن فکر وخیال سے اِس طرح گذر جاؤں
کہ مشام ز مان ومکان قاری کو اس گشن یعنی اِس کتاب کے مطالعہ کے لیے آ مادہ کردے۔

ز مان ومکان (Time and Space) ایک ایماموضوع ہے جس کاتعلق دنیا کے مختلف علوم کے متعقم اور غیر متنقیم ہے۔ علامتہ اقبال نے جن بنیا دی مسکوں کو اپنا موضوع بنایا ہے اُن میں ز مان ومکان کا سائنسی اور فلسفا نہ مسئلہ بھی شامل ہے۔ اِس موضوع پر اقبال کے منظوم کلام اور اُن کے نثری خطبات جو آپ نے (۱۹۲۷ء میں حیر رآ باد دکن اور مدراس میں انگریزی میں دیے تھے اور جو ۱۹۲۰ء میں نہ تنکیل جدید الہیات اسلامیہ 'کے نام سے شائع ہوئے بحث کی گئی۔ علامتہ اقبال خطبہ (۱۸۲) میں فرماتے ہیں کہ 'اسلامی مسائل کا نصب العین اور مقصود یہی ہے کہ لامحد ودکو محدود کے اندر سمودیا جائے چنا نچے زمان اور مکان کا سوال مسلمانوں کے لیے زندگی اور موت کا سوال ہے۔ علامتہ اقبال کو جائے چنا نچے زمان اور مکان کا سوال مسلمانوں کے لیے زندگی اور موت کا سوال ہے۔ علامتہ اقبال کو

یقین تھا کہ اگر چہ سائنس اور حکمت محدود ہیں اور ہماری قلبی واردات اور روحانی زندگی کے لیے مشعل راہ ہیں بن سکتے لیکن آپ جدید سائنس کے أصول کے مطالعہ اور اُن کی روشیٰ میں فلسفہ اور مذہب کے بنیادی مسکوں وضروری سجھتے تھے چنانچیفر ماتے ہیں۔ گفت عکمت را خدا خیر کثیر مر کجا ایں خیر رابنی بگیر (خدانے حکمت کونیک کام کہاہے جنانچہ جہاں بھی رنیکی ملے لالو) علم اشیاء علم الاسا سے ہم عصا وہم ید بیضا (علم سائنس نامول كاعلم بے جومولي عصااور باتھ كاعلم بے) علم اس اعتبار آدم است حکمتِ اشیاء حصار آدم است (علم اسا السان كالعتبارة الم م كيونكداس علم سانسان كي حفاظت موتى ب علم حرف و صوف را شہیر دہد یاک گوہر بد ناگوہر دھد (علم الفاظ اورآ واز كويرواز دينا الموقط وسمندر كوموتى بناتا ہے) ول اگر سوزد به حق پنیمبری است ور زحق بیگانه گردد کافری است (اگردل حق کی تلاش کرے تو پیغمبری ہے در ندوہ کافری ہے) ڈِ اکٹر صدیقی نے اِس کتاب میں پہلے زمان ومکان کے متعلق عوام کے عامیانہ تصوّرات ، اہل بونان کے تصوّ رات اسلامی علماء کے تصوّ رات اور جدید فلاسفراور سائینس دانوں کے تصورات بیان کر کے علامتہ اقبال کی اُن پر تقید اور تائید پر تفصیل سے بحث کی ہے اور پھر علامتہ اقبال کے خیالات جو آیات قرآنی،احادیث پنیمراکرم اورفلسفه اسلامی پر مبنی ہیں بیان کیئے ہے۔ عام طور برعوام ، زمان (Time) کوایک خارجی چیز سجھتے ہیں جوانیان کے شعور سے اس طرح گذرتا ہے جس طرح کوئی دریاا یک پل کے ستونوں پر سے گذرتا ہے۔ اِس نظریہ کے تحت وقت کوموتی كى ايك مالاكها جاسكتا ہے جس ميں مختلف موتى پروئے ہوتے ہيں۔ بيموتى ورحقيقت واقعات ہيں جو ترتیب کے ساتھ رونما ہوتے ہیں اور ایک ورمیان ایک فاصلہ ضرور ہوتا ہے ۔ عوام، مکان (Space) کو مختلف اشیاء کے مقامات سے تعین کرتے ہیں چنا نچداس نظرید کے تحت اشیاء کے درمیان ایک فاصلہ ہوتا ہے اگر چدوہ کتنے ہی قریب کیوں نہ ہوں۔ یہ نظریات اسلامی نقط نظر سے قابل قبول نہیں ہیں۔

یونانی تھیم افلاطون نے بتلایا کہ مکان (Space)وہ ہے جس میں تمام اجسام واقع ہیں اوروہ ہمیشہ غیر متغیر سے اس کے مطابق مکان کوئی خارجی مطلق شے نہیں ہے۔ یونانی حکیم زینو کے مطابق کا کنات سکونی ہے اوراس میں حرکت نہیں ہے۔علمائے اسلام نے بوی شد ت سے یونانی نظریہ زمان ك مخالفت كى ب ـ علامه اقبال نے اپنے خطبات میں مسلمانوں كے مختلف مكا تيب مثلاً اشاعرہ، معتر کی اور دیگر علاء خاص طور پراشعری ، ابن خرم اور عراقی کے افکار یرتفصیلی تنقید و تبصرہ کر کے یہ بتلایا ہے کہ س طرح سلم مفکرین نے یونانیوں کے سکونی تصور کائنات کے خلاف بغاوت کی ہے۔علامتہ کہتے ہیں،اسلام نے تعلیم دی ہے کہ دنیا جیسی کچھ ہے اس سے سابقہ رکھو اور پہ فکرچھوڑ دو کہ دنیا کو الياموناجا يعقاقرآن رميم كتعليم كمطابق مارى كائبنات ابك ارتقايذ مرمحترك كائنات باور چونکہ حرکت اِس کا ساسی جزو ہے اِس کیے کا تنات کے ہر نظام میں اس کو گھو ظار کھنا جا ہے۔ فریب نظر ہے سکون و ثبات ہوئیا ہے ہر ذرّہ کائات قرآن مجید کوأم الکتاب کالقب إس لیے دیا گیا ہے کہ اس میں ساری تاریخ عالم علت ومعلول کے سلسله عة زاد موكرايك مافوق الدوّام" اب" مين ساجاتي عليمة اقبال مشهورسائينس دان آین معلی کین کے بڑے مداح اور معرف تھے چنانچیہ 'پیام مشرق' میں انھوں نے ایک یوری نظم اس نابغەروزگارى شان مىل كىقى ب-علامدا قبال نے فرمايا كە آين شائىن كىظىر ماضافيت كى وجەس مادّہ پرستوں اور دہریوں کا خدا کی ہستی کے خلاف بداستدلال کدایک غیر ماؤی نمالق اشار کوس طرح بيدا كرسكتا ہے، بميشہ كے ليے تمام ہوگيا كيونكه آين هيا ئين نے اپنى تجربہ گاہ ميں بيثابت كرود كه مادّه (Material) اورتوانائی (Energy) دومختلف اشا نہیں ہیں بلکہ ایک ہی شئے کی مختلف ننگلیں ہیں چنانچہ اس انتشاف نے ایک وسیع انقلاب بریا کیا ۔ علامتہ اقبال نے جاوید نامہ میں

Contact: jabir.abbas@yahoo.com

" ذردان فرشته " ك تذكره مين اس حركت زمان ومكان ك فلفه كفظم كيا ب مولا ناروم فرمات بين چندشع ملاحظه یجئے۔ ازشعور است این که گوئی نزد و دور میست معراج؟ انقلاب اندر شعور (نزد کی اور دوری کا احساس شعور میں ہے، معراج حقیقت میں شعور کے انقلاب کانام ہے) این بدن باجان ما انبار نیست مشت خاکی مانع برواز نیست (ہمارابدن ہماری جان کے لیے انبارنہیں ہے۔ہمارابدن کسی طرح پرواز میں حاکل نہیں ہے) علامة اقبال في و فرشته ذروان كا دوصورتين بتلاكين بي جن مين ان كي مراديه بي كرزمان ومكان كاضافى خاصيت كاظهاركيا جائے مولا ناروم اقبال سے خاطب موكرفر ماتے ہيں۔ برزمان وبر مكال اسوار شو فارغ از پيجاك اين زناز شو (زمان اورمكان برمسلط جوچاؤاوراس گردش سے فراغت حاصل كرو) چشم بشا یر زمان و بر مکال این دو یک حال است از احوال جال (اگرآ تکھیں کھول کرز مان اور مکال کامطالعہ کروتو معلوم ہوگا یہ ہماری زندگانی کا ایک بی رخ ہے) علامته اقبال فرماتے ہیں کر آن کر ہے تصور کے منافی اس سے زیادہ کوئی تھو رئیں ہوسکتا کہ کائمنات سوائے ایک ہے بنائے نقشہ کے سوا چھٹیں ،جس کے مطابق کام ہور ہاہے ۔قرآن کی تعلیم کے مطابق کا کنات حرکاتی ہے بدایک ہر دم تشکیل یانے والی کا تنات ہے نہ کدایک ممل چیز جوایے خالق کے ہاتھوں سے بہت عرصے پہلے نکلی تھی اور اب فضامیں مادہ کے ایک تو وہ کی طرح ہرطرف پھیلی ہوئی ہے۔ چنانچہ بال جرئیل میں فرماتے ہیں۔ سلسله روز و شب نفس گر حادثات سلسله روز و شب اصل حیات وممات سلملہ روز و شب تار حریر دو رنگ جس سے بناتی ہے ذات اپن قبائے صفات سلسلہ روز و شب ساز ازل کی فغال جس سے دکھاتی ہے ذات زیرو بم ممکنات تیرے شب وروز کی اور حقیقت ہے کیا ایک زمانه کی روجس میں نه دن ہے نه رات

علامته اقبال مثنوي اسرارخودي مين فرمات بي-اصل وقت از گردش خورشید نیست وقت جاوید است و خور جاوید نیست انتیاز دوش و فردا کرده وقت را مثلِ مكان محشرده لا تسبّو الدهر فرمان نجاست زندگی از وہر و دہر از زندگیت بال جبرئيل مين علامته اقبال نے " زمانه " كعنوان سے ايك نظم تھى ہے جس ميں وقت اپنى صفات كا اظہارخودا پنی زبان سے کرتا ہے۔ جوقانيس بج جوبنهوگاي باكسرف محرانه قريب ترئمودجكى أس كامشاق بزمانه میری صرای سے قطرہ قطرہ نے حوادث فبک رہے ہیں میں اپنی شبیج روزوشب کا شار کرتا ہوں دانہ دانہ میرے فر وہ کو نبوی کی آنکھ پیچانی ہے بدف سے بیانہ تیراس کا نظر نہیں جس کی عارفانہ یباں اس بات کا ذکر بھی ضروری ہے کہ اسرار خودی میں علاقہ نے مطالب کو ۱۹۱۸ء سے ۱۹۱۸ء کے عرصے میں منظوم کیئے جب کہ بن علی بن کا نظریداضافیت ابھی عام رواح بیدانہیں کیا تھا۔ پروفیسر ا يُنكَثِّن كى كتاب ' نيچير آف فزيكل وراثه '' مجمى ١٩٢٨ء ميں لتقى گئى جو زمان اور مكان يرايك شاہ کارانہ بحث بہر حال علامتہ اقبال فار بھی ان نابغیر روز گاروں سے کم نہ تھی ، شاید ای لئے علامتہ نے اینے بارے میں فرمایا تھا۔ وكردانات رازآ مذكهام 52

### علامته اقبال كاشابين

(شاہین کے موضوع پرعلامتہ اقبال کے فارسی اور أردوا شعار برمشمل

ببلاتحقيق جايزه)

سی مشاعرہ میں بابائے ظرافت سید شمیر جعفری کا بیر مزاحیہ ، طنزیدا در شجیدہ شعر گوش ذو ہوا فراکٹرا قبال کا شاہین کب کا اڑگیا اب کوئی اینامقامی جانور بیدا کرو

اس معرم اولی میں 'اقبال کا شاہین' میری فکر وقوجہ کا مرکز بنااور اِی شاہین کی تلاش میں سب سے پہلے میں نے پرندہ شای کی کتابوں کا مطالعہ کیا تا کہ شاہین کے بغرافیائی، تاریخی، ماحولی، خاندانی اور فطرتی حالات کا علم ہو سکے پھر اِن معلومات کی روشن میں شاہین کوعلامتہ کی تحریوں اور تقریروں میں فطرتی حالات کی کوشیش کی اور آمو میں علاقہ اقبال کے فاری اور اُردو کلام کے آئینہ میں شاہین کی مکمل تصویر اور تنویر دیمی جس کا عکس آپ کی نظر کے سامنے ہے۔

یوں تو علامہ اقبال کے شاہین پر مختلف تحریریں، قتباسات اقبالیات کے دامن میں نظر آتی ہیں الکیان سے پہلی تحقیقی تحریر ہے جس میں علامتہ کے (۱۲۳) اشعار کوشامل کیا گیا ہے اور اِس موضوع پر گل فاری اور اُردواشعار جن کی تعداد (۱۰۷) ہے زیر مطالعہ اور بحث قرار دی گئے ہیں۔ علامتہ اقبال کے بعد اغلب فاری اور اُردوکے شاعروں نے اپنے کلام میں بعض علامتہ اقبال کے بعد اغلب فاری اور اُردوکے شاعروں نے اپنے کلام میں بعض

علامتہ اقبال ہے بل اور علامتہ اقبال کے بعد اغلب فاری اور اُردو کے شاعروں نے اپنے کلام میں بعض پر ندوں کو اُن کی فطرت ، آواز ، رنگ وشکل اور ماحولی کیفیت کے اعتبار نے ظم کیا ہے جن میں مرغ عشق بلبل ، ذاغ ، زغن ، قمری ، کبوتر ، عقاب ، شاہین ، مور ، طوطا ، کبک ، فاختہ اور چڑیا وغیرہ قابل ذکر ہیں ۔ بعض شعراء نے اِن پر ندوں کی جمالی تصویر اور فطرتی تفییر بھی کی ہے اور و نیائے ادب میں ان موضوعات پر چھوٹی بڑی نظمیں نظر آتی ہیں ۔ لیکن علامتہ اقبال کی طرح دنیا کے کسی شاعر نے ایک عاص پر ندہ کے فطرتی تقاضوں کو تمثیلی طور پر انسان کی کامیاب زندگی کے لیے مشعل راہ بنا کر پیش غاص پر ندہ کے فطرتی تقاضوں کو تمثیلی طور پر انسان کی کامیاب زندگی کے لیے مشعل راہ بنا کر پیش

نہیں کیا۔علاّمہ نے اِس بات کی کوشیش کی کہ ملت اسلامید دنیا کی دوسری قوموں میں اِس طرح زندگی کرے جس طرح پرندوں کی دنیا میں شاہین ۔ چنا نچہ اس طرح علاقہ اقبال کی مختلف فلسفانہ نظرات جن میں خودی ، یخودی ، تخودی ، تجاد ، اجتہاد ، اور مردمومن شامل تھے ، شاہین بھی شامل ہو گیا۔ اِسی لیے علاقہ کی تصویر کے ساتھ بعض اوقات شاہین کا عکس نظر آتا ہے۔

۱۱ر قرسمبر ۱۹۳۱ کوعلاتہ اقبال مولوی ظفر احمصد نقی کوخط میں لکھتے ہیں۔ شاہین بےشک ایک پرندہ ہے اور میں نے اسے اپ اشعار میں ایک علائتی کردار کی حیثیث بھی دی ہے۔ اِس کا اندازہ ان عوامل ہے ہو سکے گاجن کا تعلق شاہین کی فطری خصوصیات ہے ہے۔ میرے کلام میں شاہین کی تشبیہ مخص شاعر اینہیں ہے۔ اِس جانور میں اسلامی فقر کی تمام خصوصیات پائی جاتی ہیں مثلاً یہ کہوہ خوددار اور غیرت مندہ کہ کی اور کے ہاتھ کا مارا ہوا شکار نہیں کھا تا، دوسرے یہ کہ بے تعلق ہے آشیا نہیں باتا ، سوم یہ کہ بلند پرواز ہے، چہارم یہ کہ خلوت پند ہے اور سب سے آئر کی بات یہ کہ تیز نگاہ رکھتا ہے۔ میرے زد یک اسلام میں مردموس کی خصوصیات بھی کم ویش یہی ہیں جو بظا ہراس حقیر سے پرندے میں بائی جاتی ہیں، یہی وجہ ہے کہ میں نے شاہین کو اپنے اکثر اشعار میں ایک علائتی کردار کی بیٹ سے پیش کیا ہے۔

یہاں اِس بات کا ذکر بھی ہے گل نہ ہوگا کہ شاہین کے علاوہ اقبال نے اِس خاندان کے دوسرے پرندوں جن کی عادات واطوار شاہین کی طرح ہوتے ہیں شعری ضرورت کے طور پراستعال کیا ہے جن بیں شعری ضرورت کے طور پراستعال کیا ہے جن بیس عقاب (Eagle) شھباز (Hawk) اور دریائی عقاب (Osprey) قابل ذکر ہیں۔
اگر چیعلامتہ کی نثری حوالہ جات ہیں یہی پانچ خصوصیات شاہین کی نظر آئی ہیں لیکن آپ کے منظوم کلام میں جوار دو میں با نگ درا، بال جرئیل ، ضرب کلیم اور ارمغان جاز اور فاری میں اسرار خودی ، رموز بیخودی ، نور بخم ، بیام شرق ، جادید نامہ ، لیل چہ باید کرد، اے اقوام شرق اور ارمغان شائل ہیں نقریبا دس شاہین کی خصوصیات بیان کی گئی ہیں ۔ یعنی (۱) شاہین کلمہ گویوں کی طرح دنیا کے ہر حقے میں پایا حالت ہے دی (۱) شاہین کلمہ گویوں کی طرح دنیا کے ہر حقے میں پایا حالت ہیں جور اور دلیر ہوتا ہے (۸) شاہین تیز رفتار اور اس کی ضرب کاری ہوتی ہے (۹)

شاہین ہررنگ کا ہوتا ہے(١٠) شاہین پرندوں کی دنیا میں ممتاز اور منفر دہے۔

علامتدا قبال کے اُردوکلام میں (۲۲) اشعار شاہین پراور پانچ اشعار شاہین صفت پرند ہے باز، شھباز، اورعقاب پر ملتے ہیں۔ جس میں ایک (۸) اشعار پر مشتل نظم "شاہین" بال جرئیل میں شامل ہے۔ آپ کے فاری کلام میں (۳۲) اشعار شاہین پراور (۲۷) اشعار شاہین صفت باز، شھباز، پرنظر آتے ہیں جن میں دونظمیں" شاہین و ماھی" اور" پند باز بہ بچہ خویش" " "بیام شرق" میں شامل ہے۔ اِس طرح اس موضوع پرکل (۱۰۱) اشعار موجود ہیں۔

اگر چاسلامی حکومتوں کا زوال اٹھارویں صدی سے شروع ہو چکا تھالیکن انیسویں صدی کے اوائر میں مسلم انوں کی سمیری اوران کا معنوی ، اقتصادی اورا خلاقی زوال انتہا پر پہنچ چکا تھا۔ ساری دنیا میں ملب اسلامی ذکت وخواری اور تفرقہ کاری میں مبتلاتھی۔ ایسے مایوں دور میں تھم الامت انھیں شامین کی مثال دے کر بلند بروازی کی دعوت دے رہے تھے۔

تو شاہیں ہے پرواز ہے کام تیرا تیرے سامنے آسان اور بھی ہیں شاہین کھی پرواز ہے تھک کر ہیں گرتا پر وم ہے اگر تو تو نہیں خطرہ افاو میان شاخسارال صحبت مرغ چہن کہ تک تیرے بازو میں ہے پرواز شاہین قستانی میان شاخسارال صحبت مرغ چہن کہ تاہین را ہے آسان گروی با زمیں نہ پردازی تیرا جوہر ہے نوری پاک ہے تو فروغ دیدہ افلاک ہے تو تیرے صید زبوں افرشتہ و حور کہ شاہین شہ لولاک ہے تو در بانگ کہ شاہین موں جھے بین جیست صحراست کہ در بااست تہہ بال و پر ماست (ترجمہ) پاراکہ میں شاہین ہوں جھے بین سے کیا کام صحراہ وکدریا سب میرے بیرول کے نیچ ہیں)۔

گرفتم این کہ چوں شاہین بلند پروازی بہوش با شد کہ صیّاد ما کہن واس است رقرجمہ) چونکہ ہم شاہین بلند پروازی بہوش با شد کہ صیّاد ما کہن واس است رزجمہ ) چونکہ ہم شاہین بلند پروازی بیوش با شد کہ صیّاد ما کہن واس است رزجمہ ) چونکہ ہم شاہین بلند پروازی بی ہوشیار زندگی چاہے کیونکہ ہم راصیاد تجربہ کارہے۔

تو عقالی طابقہ افلاک شو بال ویر بکشا و یاک از خاک شو

(ترجمه) تم عقاب کی طرح آسان ہوائی کھتے ہواس لیے پرواز کرواورخاک سے پاک ہوجاؤ۔ جامعداسلامی مین شهنشای نظام ، جا گیرداری نظام ، خانقامزاجی اوردر بوزه گری کارواج عام تھا۔ برخض کام وکاج ہے کتراتا تھا اور قضا وقد رکا بہانہ کر کے مفت خوری میں مبتلا تھا۔ برخض کی آ تکھیں دوسروں کے مال ودولت پرجی ہوئی تھی جب کہ دنیا کی دوسری اقوام دن دو گئے رات چو گئے ترتی كررى تھ اور محنت اور مشقت أن كاشيوه تھا۔ إس خوابيدہ قوم كو جگانے كے ليے علامه نے شامین صفت کردار کواینانے کی پیش کش کی تا کہ سلمان دوسروں کے مختاج ندر ہیں اوراینی کھوئی عظمت دعرّ ت دوباره حاصل كرسكين \_ نگاہ عثق ول زندہ کی تلاش میں ہے شکار مردہ سزاوار شاہباز نہیں پھرا فضاؤں میں کر کس اگر چہ شامیں وار شکار زندہ کی لذت سے بے نصیب رہا رزق زاغ و کرس اندر خاک گور رزق بازان در سواد ماه و هور (ترجمه) كۆ ساورگىدكارز قرى خاك مىس كىكىن بازكارز ق جا نداورسورج كى جبتو مىس چھيا ب دانه دانه گویر از خاکش می صید چون شایین از افلاکش مگیر (ترجمه) خاک ہے داندواندمت أفحال شابین کی طرح ایناشکار آسمان سے حاصل کر۔ ندارد کار بادون همتان عشق تدرو مرده را شامین مگیرد (ترجمه)عشق بھی بہت ہمتوں سے کامنیس رکھتا۔ مردہ تذروکو بھی شاہیں نہیں پکڑتا۔ علامته اقبال کے نظر مد کے مطابق وطن برتی اقد اراسلامی کے مفاتیر سے چونکہ اسلام کوئی سرحذ ہیں ر کھتا ہی لئے تو حضوراً کرم کی حدیث کوعلامہ نے نظم کر کے کہا تھا۔ مجدمن این همدروی زمین (میری مجدتمام کر وارض پر پھیلی ہوئی ہے) وطن ہے محبت اور وطن کی حفاظت کرنے کی اسلام تاکید کرتا ہے۔ جب بیسویں صدی کے اوائل میں مسلم مما لک میں وطن برستی کی وہا تصانے گی تو علامتہ نے فر مایا۔

ان تازہ خداول میں بڑاسب سے وطن ہے جو پیر بمن اِس کا ہے وہ ملّت کا کفن ہے علاقہ نے وطن سے بیار اور محبت کرتے ہوئے بھی ساری دنیا کے مما لک سے دشتہ برقر ارر کھنے کی تاکید کی فرماتے ہیں۔

ہر ملک ملک ماست کہ ملک خداے ماست (ہر ملک ہمارائی ملک ہے کیونکہ وہ ہمارے خدا کی ملکیت ہے)۔

اِس وطن پرستی یا آشیانہ بندی 'جدائی اور تفرقہ کومضر جانتے ہوئے علامتہ نے شاہین صفت زندگی گذار نے پرمشورہ دیا۔ یہاں پراس بات کا تذکرہ بھی ضروری ہے کہ شاہین پہاڑوں اور چٹانوں پراپنا خاندان تشکیل دیتا ہے اور رہبانیت کا پیرونہیں ہے۔

نہیں تیرانشن قصر سلطانی کی گنبد پر تو شاہین ہے بسیرا کر پہاڑوں کی چٹانوں پر پرندوں کی ونیا کا درولیش ہوں میں کہ شاہین بناتا نہیں آشیانہ گذار اوقات کر لیتا ہے یہ کوہ میاباں میں کہشاہین کے لیے ذلت ہے کارآشیاں بندی چنین یاد دارم زبازانِ جی شیمن بشاخ درختی مکیر

(ترجمه)بدم باز کی نفیحت مجھے یادے کو کا کی دوخت کی شاخ پرشین تقمیر ند کرنا۔

کنامی مگریم در باغ و کشت کی داریم در کوه و صحوا بهشت (ترجمه) میراگر باغ اور کهیتوں مین نمیں ہے۔ کوئکہ میری جنت تو دشت اور صحوا میں ہے۔ خلوت پیندی، اندیشہ گیری اور خود شناسی انسانی اقد ارکی اعلیٰ صفتیں ہیں۔ اِس سے انسانی جو ہرآشکار موتا ہے اور ایک بے ذر ، ابوز رین جاتا ہے۔ علاقہ کا مردموس اِن صفات سے متز ہ ہے۔ محافل شعرو

رقص، درباری اجلاس وجلوس، برمیش ونوش، خانقاموں کے رسومات، میخانوں کے حکایات اور میلوں عروسوں کے درباری اجلاس وجلوس، برمیش ونوش، خانقاموں کا قرض بن چکے تھے اور علامتہ اس نشر کو خلوت کی مثال کے کرملت اسلامیہ کو خلوت گری، خود شامین کی خلوت پندی کی مثال کے کرملت اسلامیہ کو خلوت گری، خود شناسی اور خودی برغور کرنے کی وعوت دی۔

57

مجو انجمن مثلِ آبو و میش به خلوت گرا چون نیا کانِ خویش (ترجمه) برنون اور بھیروں کی طرح گله کی تلاش میں مت رہو بلکه اپنے اسلاف کی طرح خلوت پیند بنو۔ ع بیاباں کی خلوت خوش آتی ہے مجکو

خیابانیوں سے ہے پرہیز لازم ادائیں ہیں ان کی بہت دلبرانہ فکروتذ بر، باریک بنی اور معرفت الی میں غور وخوص کرنا بڑی عبادت ہے۔ یہی وہ ریاضیت تھی جس کی وجہ سے صدر اسلام ہیں و شخصیتیں نمودار ہوئیں جونا بغہ رُوزگار شار کی جانے لگیس۔

تاریخ اسلام کادامن اِن روش ہستیوں سے جراپڑا ہے۔ لیکن جب سے ملّت اسلام نے اسلاف کے طریقہ عکار یعنی خوروخوص ، باریک بنی اور بختس سے کنارہ کئی اختیار کی ہے مسلمان روز بروز ذوال اور تاریکیوں کے شکار ہونے گئے۔ چنا نچہ اِسی لیے علاقہ اقبال نے شاہنی نگاہ جو آ سان بین پرواز کرتے ہوئے بھی ہری گھانس پر ہرے رنگ کی ٹنڈی کود کیرسکتا ہے ، علامت باریک بنی بنا کر دعوت فکر دی ہے۔ چنداشعاراس میں بیش کئے جارہے ہیں۔

فیض فطرت نے تخفے دیدہ شاہیں بخش جس میں رکھ دی ہے غلامی نے نگاو خفاش افسوس صد افسوس کہ شاہین نہ بنا تو ویجھے نہ تیری آ نکھ نے فطرت کے اشارات یہ مانا اصل شاہین ہے لیکن جیری آ تکھوں میں بیبا کی نہیں ہے چیتے کا جگر چاہئے شاہین کا تجسس جی سکتے ہیں بے روشنی دانشِ فرنگ علائہ اقبال نے مردکائل، مردباھد، مردمومن، مردفقیراورمردفلدر کے فلفہ میں شجاعت اورولیری کومرکزی دیئیث دی ہے ای لئے توافغانستان کے سفر پر ظاہر شاہ کومخاطب کر کے کہتے ہیں۔

کومرکزی دیئیث دی ہے ای لئے توافغانستان کے سفر پر ظاہر شاہ کومخاطب کر کے کہتے ہیں۔

من شنای معنی کر ار چیست ایں مقامی از مقامات فضیلت) میں ہے۔

(ترجمہ) جانتے ہوکر ارکے میں کیا ہیں بیرائی مقام حضرت علی کے مقامات (فضیلت) میں ہے۔

مسلم صندی چرا میداں گذاشت ہمت او بوی کر اری نداشت مسلم صندی چرا میداں گذاشت ہمت او بوی کر اری نداشت (ترجمہ ) ہندوستاں کا مسلمان کیوں میدان سے بھاگا اس لئے کہ اُس کی ہمت میں علی کی شجاعت کی

بونہ تھی۔علامہ نے برندوں میں شاہین کو اسی لئے انتخاب کیا کہ شاہین جسوراور دلیر ہوتا ہے۔اگر چہ شامین کاوزن ۲- ۵ پوتا ہے کم ہوتا ہے اوراس کے بدن کی لمبائی ڈیڑھ دوفٹ کے لگ بھگ ہوتی ہے لیکن پرنده شناس کے خفقین کے خوابوں کی روشنی میں وہ جوان غز الہ، بکروں اور بھیٹروں کا بھی شکار کرتا ے۔مشھور برندہ شناس محقق براؤن و ١٩٤ء نے بیان کیا ہے کہ اُس نے شاہین کوایک بھیڑ کے بیح کا شکارکرتے ہوئے دیکھاہ۔(برڈس انسکلویڈیا) اِس شجاعت اور دلیری کومسلمانوں کے خون میں تازہ کرنے کے لیے علا مدنے جواشعار نظم کئے

ہیں اُن میں ہے چنداشعاریہاں بان کئے جارہے ہیں۔

نوا پر ہواے بلبل کہ ہو تیرے ترنم سے کور کے تن نازک سے شاہین کا جگر بیدا چھیٹنا لیٹنا لیٹ کر چھیٹنا لہو گرم رکھنے کا ہے ہے بہانہ بازوی شامین کشا خوبی تذروان بریز مرگ بود باز را زیستن اندر کنام (ترجمه) شامین این بازوں کو هول اور تذروان برحمله آور مو کیونکه آشیانے میں خاموثی کی زندگی ترے لئے موت ہے)۔

می فقد بر مرگ آل مرد تمای مثل شاینی که افتد بر حمام (ترجمه) وه مرد کافل موت پراس طرح لیکتا ہے جس طرح سے ایک شامین کبوریر۔

سینه ای داری اگر در خورد تیر در جمان شامین بزی شامین بیر (ترجمه ) اگر شجاعت ہے بھرا سینہ تیر کے قابل رکھتے ہوتو شاہین کی طرح زندگی کرواور شاہین کی طرح مرجاؤ\_

کلو شیوه و پخته تدبیر باش جور و غیور و کلان کیر باش (ترجمه) نیک کام پخته تدبیر رہواور دلیر وغیور اور اہمیت کے حامل رہو۔

نگه دار خود را و خورسند ذی دلیم و درشت و تنو مند ذی (ترجمه )خوخی اورخودواری کے ساتھ زندگی بسر کرو، طاقتور، دلیر اور شجاع بنو۔

شامین حالاک اور ہوشیار برندہ ہے ۔ اِس لئے اس کوتر بیت دے کر جانوروں کے شکار اور جنگوں میں نامہ برکبوروں کو ہلاک کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا تھا۔ برندہ شناسی کامحقق زینوفر ۱۹۲۳ء لکھتا ہے کہ شکاراور جنگوں میں سب سے پہلے جار ہزار سال قبل شاہین کواستعمال کیا گیااور پھراس کے بعد عرب، ایران، آفریقداور پورپ میں اس برندہ سے استفادہ کیا گیا۔ گوڈون 1900ء میں مارکو بولو <u>ے حوالے سے لکھتا ہے کہ شہنشاہ تا تاروچین خان آعظم اسے قصر حیا نگ نور میں دوسوشا ہیں تربیت</u> یافتہ شکارجنگی مھمات کے طور پر رکھتا تھا۔علا مدنے ملت اسلامیہ کوہوشیار اور بیدارزندگی کذارنے کی تاكدى حلاقه فرماتے ہیں جس طرح شاہن دوسرے برندوں كاشھباز ہے أسى طرح مسلمان كو چاہے کددوری اقوام کے مردار بن کرزندگی بسر کرے۔چنداشعار پیش کئے جاتے ہیں۔ یرواز ہے دونوں کی ای ایک فضا میں کرس کا جہاں اور ہے شامین کا جہال اور جانِ پر نہیں ہے ممکن شاہین سے تذرو کی غلامی برہنہ سر ہے تو عزم بلند بیدا کر سیاں فقط سر شامین کے واسطے ہے کلاہ عشق طینت میں فرومایہ نہیں مثل ہوں میں شاہباز سے ممکن نہیں پرواز مگس توان گرفت زچتم ستاره مردم را خوربست تو شامین تندو جالاک است كركسان را رسم و آكين ويگر است سطوت برواز شابين ويگر است شاہن تیز رفتاراوراس کی ضرب کاری ہوتی ہے۔ ماہران پرندہ شنای نے بتلایا ہے کہ شاہین جب ا نے شکار پر جھینتا ہے تو وہ او برے ایک تیر کے مانندا ہے شکار پرٹوٹ پڑتا ہے اور ایک ضربہ میں شکار كوموت كے لهاف اتارويتا ہے۔ شابين كے حمله كى رفارتقريا (١٢٥)ميل في كھند ہوتى ہے۔ علاقه ا قبال ملت اسلام کوتیز رفتاری اور آسان خراشی کی دعوت دیتے ہوئے فرماتے ہیں۔ بچے شامین سے بید کہنا تھا عقاب سالخورد اے تیرے شہیریة سال رفعت چرخ بریں وہ فریب خوردہ شامین کہ بلا ہو کر کسوں میں اے کیا خبر کہ کیا ہے رہ رسم شاہبازی وائی آں شاہیں کے شاہیتی کرو مرعکی از چنگ او نامہ بدرد

جس طرح شانان کے رم داروں کی دستاراور بادشاہوں کے تارج کی زینت رہتے ہیں۔ای طرح ا قبال چاہتے ہے کہ سلمان دنیا میں عزت واحترام کی نگاہ ہے دیکہے جا کیں اوروہ اُس وقت ممکن ہے جب مسلمان خرافات کوچھوڑ کر حقیقت کواپنا مسلک بنائیں ای لیے تو علامہ نے فرمایا۔ شهیر زاغ و زغن دریند قید و تعبید نیست این سعادت قسمت شهباز و شامین کرده اند (ترجمه ) کوّے اور زغن کے بروں کی کسی کوضرورت نہیں اس لیے کوئی اُن کوشکار نہیں کرتا لیکن شکار بوں کی نگا ہیں شاہن اور شاہباز کے بروں مرجمی ہوتی ہیں۔ علاّ مدا قبال نے اپنے فاری اور أردو كلام ميں كي مقامات برملّت اسلاميد كي حيت كوللكارت ہوئے بتلا کہ اسلامی علوم ، اسلامی اصول اور اسلامی حکمت و دانش سے فایدہ اٹھا کر دوسری اقوام ترقی کرر ہیں ہیں اور سلمان إن سے کنارہ کئی کر کے روز بروزگرتے جارے ہیں۔ زاغ دئتی ہورہائے مس شاہین و جرغ کتنی سرعت سے بدلتا ہے مزاج روز گار درّاج کی برواز میں ہے شوک شاہین جیرت میں ہے صیاد بی شاہی ہے کہ درّاج شاہین کی ادا ہوتی ہے بلبل میں مووال میراث میں آئی ہے اُنھیں مند ارشاد کا اُنھوں کے تقرف میں عقابوں کے نشمن زندگی سوز وساز به ز سکون دوام فاخت شابین شود از تیش زیر دام علامته اقبال نے خورفر مایاتھا کہ میں علی شاع فر داھستم (میں کل کا شاع ہون) وه این تمام توانائی نئینسل کی تعمیراور تربیت برصرف کرنااینا فرض سیحتے تھے۔ اُنھیں یہ دکھاناتھا کہ نئ نسل جوشاہینی صفات رکھتی ہے، أے کتب، مدرے، خانقا اور گھریلو ماحول کبوتر صغت، درّاج مزاج اور کبک خرام بنارہے ہیں چنانچاس پرشدت سے احتجاج کرتے ہوئے فرماتے ہیں أى اقال كى ميس جتح كرتا ربا برسول بدى مدت كے بعد آخروہ شابين زيردام آيا سبق شاہین بچوں کودے رہے ہیں خاک بازی کا شكايت بمجھے يارب خداوندان كمتب سے خراب كر من شامين بتي كوصحب زاغ ہوئی نہ زاغ میں پیدا بلند بروازی

ہر شے ہوئی ذخیرہ لکر میں منتقل شاہیں گداے دانہ عصفور ہو گیا خشت را معمار ما کج می نهد خوی بط با بچه ای شابین دهد تواے شامین شین در چن کردی از آن ترسم جوای او بہال تو دهد پرداز کوتابی (ترجمه) اے شابین کوئکہ تونے چن میں آشیانہ بنایا ہمیں ڈرتا ہوں کہ اُس کی آب وہوا تیرے روازکوم نہردے۔ علامة اقبال نے إس طلم بد بخی كوتو رئے اور ملت كوجگانے كے ليے شاہن صفت اشعار لكھتے جن میں صرف چند یہاں پیش کئے جارہے ہیں۔ از مقام خویش دور افتاده ائی کرکسی کم کن که شامین ذا ده ئی (ترجمه) توافي مقام ے گرچاہے كركس مت بن كيونكه تواولا دشامين ہے۔ جوانوں کو مری آ، و سحر دے پھر ان شاہین بچوں کو بال ویر دے علامته اقبال نے ایخ آپ کو 'نشائین کافوری' کہاہے۔ فرماتے ہیں -فقیران حرم کے ہاتھ اقبال آ گیا کیوں کے متیر میر و سلطان کونہیں شاہین کافوری إس افتكو \_ إس بات كاية جلتا ب كالمات الآل كا فلفه شامين بهي دوسر فظرات كى طرح متنداور محكم ب\_ اگرچہ استحریمیں علاقہ کے صرف (۱۱) اشعار کورقم كيا گيا ہے ليكن تمام (۱۰۲) اشعارے استفادہ کیا گیا جواس موضوع پراس بات کی روٹن دیل ہیں کہ سلمانوں کے لیے شاہین وارزندگی علامته ا قبال کی آرز واور تمناعقی۔ نہیں اقبال نا امید اپنی کشت وہراں سے ذرائم ہو تو یہ مٹی بری ورخیز ہے ساقی

علامته اقبآل كاابتدائي كلام

علامه اقبال نے سال شاعری کا آغاز کیا اس کامطمئن بخش جواب ہمارے یاس موجود نہیں، لین اقبالیات کے طالب علم اس بات سے بخوتی واقف ہیں کہ آپ کی ایک غزل سب سے يمل ١٨٩٣ء من مجلَّد "زبان" من شائع موئي تقي -أس وقت اقبال يعر١١ يا ١١ سال تقي اوروه سالكوث مين كيار موين جماعت كے طالب علم تھے۔ يروفيسر جيدالدين خان مريمجلّه "زبان" نے اس غزل کے ساتھ اقبال کوشا گر دبلبل ہند حضرت داغ دبلوی لکھاتھا لیعنی اس سے یہ بات واضح ہوتی ہے کی اقبال کوحفزت داغ وہلوی سے شرف تلیذی کم از کم ۱۸۹۳ء سے رہا ہوگا۔علامتہ اقبال کی يريبلي غزل ج جو گلاسته "زبان" د بلي ك شار ي تمبر ١٩٨٣ء من شائع موئي -آب سے پارتھوڑا کا نہ لے کر رکھ دیا باغ جنت میں خدا نے آب کوثر رکھ دیا اس کے دومینے کے بعد نومبر ۱۸۹۱ء میں جوغز ل گلدستہ زبان دبلی میں شائع ہوئی اس میں سے شعرخوب ہے۔ پھرای مجلّہ میں فروری ۱۸۹۳ میں جوغز ل چھپی اس کامطلع ہے۔ جان دے کر شمص جینے کی دعا دیتے ہیں پھر بھی یہ کہتے ہو کہ عاشق ہمیں کیا دیتے ہو چونکہ ان تینوں غزلیات میں عام برانے اور کیے لطف خیالات تھے جوابتدائی مثق اور نو جوانی کا اثر تھا اس لئے گلدستہ زبان میں اشاعت کے باوجودا قبال قارئیں کومتاثر نہ کر سکے لیکن ۱۸۹۳ء کی ایک -U· je تم آزماو ہاں کو زباں سے نکال کے ہے صدقہ ہوگی مرک سوال وصال کے لا مور کے ایک مشاعرے میں بڑھی تو بڑی دادو تحسین حاصل موئی۔ جب اس غزل کا شعر بڑھا۔ موتی سمجھ کے شان کری نے چن لئے قطرے جو تھے مرے عرق افعال کے تو شاہزادہ ارشد گورگانی جواس وقت مشاعرے میں موجود تھ تعریف کر کے کہنے لگے اقبال ،اس عمر میں اور یشعر؟ چنانچہ یہ بہاموقع تھا کہ لا ہور کے اہل علم افراد کوا قبال نے اپنی طرف متوجہ کیا۔ ذکر

ا قبال کے مقنف کے قول کے مطابق اقبال کو بچین ہی ہے شعروشاعری ہے دلچیں تھی چنانجہ اُن کی

بھائی یعنی عطاحمہ کی بیوی بیان کرتی ہیں کہ''ا قبآل بازار ہے منظوم قصے لا کرہمیں کمن سے سنایا کرتے سے ان کی آ واز بہت شیرین تھی'' سری رام نے''خمخانہ جادید'' میں لکھا ہے کہ اقبآل ابتدائے جوانی سے شعراور استعداد شعر گوئی رکھتے تھے۔ یہ بھی مشھور ہے کہ اقبال نے پہلے اپنی مادری زبان پنجائی میں شاعری شروع کی اگر چہ آج وہ نمونے محفوظ نہیں ہیں۔

بعد بین شمس العلما میر حسن کی رہنمائی بین اُردو میں شعر کہنے گئے۔ یک هانی نے "سیرت اقبال" بین کہنا ہے کہ اقبال بچیونی ہے شاعری کی طرف مائل سے انھوں نے بارہا چھوٹی چھوٹی خولیں کہیں اور اُن کا غذوں کو تلف کر دیا۔ "شعرا قبال" بیں عابد علی عابد نے لکھا ہے کہ اقبال نے ارشد گورگائی کو اپنا ابتدائی کلام دکھایا ہے لیکن دوسرے محققین اقبال نے اس بات کی تصدیق نہیں کی کیوں کہ ارشد گورگائی سے ملاقات سے کئی سال قبل علامتہ کا رابطہ خطو و کتابت کے ذریعہ دانے دہلوی سے ہو چکا تھا اور دانے اقبال کے کلام پر اصلاح دینے گئے تھے اور پر سلسلہ ہے ایم ختم ہوگیا جب و آغ دہلوی نے پہلے بھی جا کہ "اپنے تھا دے کلام پر اصلاح دینے گئے تھے اور پر سلسلہ ہے ایم ختم ہوگیا جب و آغ دہلوی نے پہلے بھی جا کہ "ایم تعمار پر شمتل لگام" فلاح قوم" کہی اور کشمیری مسلمانوں کے جلسے میں پڑھی جو ایم کی کارہ بر کے بار "شعار پر شمتل لگام" فلاح توم" کہی اور کشمیری مسلمانوں کے جلسے میں پڑھی جو آئے چل کر مارج ہے ۔ 19ء میں شعیری میگر این میں شاکع بھی ہوئی۔ ۱۸۹۲ء ڈیمبر کے بار "شور محشر" میں ایک جیس اشعار کی غزل کھی جس کے مقطعہ میں دانے کی شاگر دی پر فخر کیا۔

سیم وتشنہ ہی اقبال کچھ نازاں نہیں اُس پر جھے بھی فخر ہے شاگردی واتع سخن وال کا میزل اقبال نے بازار حکم اِس کے مشاعرے میں پڑی جس میں مصر مطرح شا۔
میزل اقبال نے بازار حکم اِس کے مشاعرے میں پڑی جس میں مصر مطرح شا۔
عے مراسینہ ہے مشرق آفتاب واتع ہجراں کا

۱۹۹۹ء میں اقبال نے المجمن حمایت اسلام کے بندر ہوین سالانہ جلے میں اپنی خاص نظم منزلہ میتم" پڑی من ۱۹۰۰ء میں علامتہ کی جوظمیں منظر عام پرآئیں وہ کو ہتان ہمالیہ (ہمالہ) الودائی تھم اور ایک غزل تھی ۔اگر چہ انجمن حمایت اسلام کے جلسات ۱۹۵۱ء میں '' خطاب میتیم به ہلال عید'' ۲۰۱۱ء میں خطاب دانشکد ہ اسلامیہ بہ مسلمانان پنجاب ۱۹۰۳ء میں فریاد اتس اور ۱۹۰۴ء میں '' تصویر درد'' پڑی

لیکن جس نظم سے اقبال کی شہرت سراس ہندوستان اور پنجاب کے ہر دیبات میں پھیل گئی وہ نظم " نالهٔ يتيم" تھی جومسدس کی شکل میں ۳۵ بندوں برمشمل تھی \_" کلیات اقبال " كے مرتب عبدالرزاق لکھتے ہیں،جب اقبال نے پیظم اپنے خاص ترہم میں پڑی تو سب لوگ ہمہ تن گوش تھے۔ اُن کی آئی سے اشکیاراوراُن پرایک وجد کی کیفیت طاری تھی۔اکٹر بندیار باریز ہوائے گئے۔جاروں طرف سے چندوں کی بوچھار ہونے گی۔اس نظم نے اقبال کی شہرت کراچی سے رنگون اور کشمیر سے راس کماری تک پھیلا دی۔رویدادا نجمن کے صفحہ (۳۰) پر لکھا ہے کہ شیخ محمدا قبال نے "نالہ يتيم" جو ۔ چھیا ہوا تھا پڑھنا شروع کیا ،اس کے ہرایک شعر پر تحسین و آفرین کے نعرے چاروں طرف سے بلند ہو رے تھاور سیروں آ تکھیں تھیں جو دریائے اشک بہارہی تھیں۔اس نظم کے برا بنے کے دوران تین سورویے ہے جھاور چندہ جمع ہو گیااور کل کا پیاں اُسی وقت فروخت ہو گئیں نظم ایسی مقبول ہوئی کہ چارچارروپے کوبھی ایک ایک کانی بلی۔اس جلسہ کے صدرمولا نانظیراحمد خان نے اقبال کی تعریف میں کہا کہ'' میں نے انتیں اور دبیر کی جب بی نظمیں سی ہیں لیکن واقعی ایسی دل شگاف نظم بھی نہیں سی''۔ ا قبال کی دوسری نظم جس کا تذکرہ ضروری معلوم ہوتا ہے وہ'' یتیم کا خطاب ہلال ہے' ہے۔اس نظم میں اقبال نے ایک یتیم کی دھ جری داستان جا الرف طب کر کے شنانے کی کوشیش کی ہے۔ ینظم سلیس اور سادہ لفظوں میں سوز وگداز اور در دمندانہ کہی میں بچوں کے جذبات اور احساسات کی عکای کرتی ہے۔ عید کا چاند آشکار ہوا تیرغم کا جگر کے پار ہوا عید آئی ہے اے لباس کہن اب ترے جاک پھر ملائیں گے اٹھ گئے قدرداں اپنے لکھ کے مختی کیے رکھائیں گے سننے والے گذر گئے اِے دل این شکوے کے نیائیں گے م ١٩٠١ء ميں اقبال نے انجمن حمايت اسلام ميں اپني آخري نظم دو تصوير درو' پڑ بي جو (١٢٨) اشعار پر مشتمل ہے لیکن بانگ درامیں صرف (۲۹) اشعاراس کے انتخاب کئے گئے ہیں ۔اگر چہ پیظم علامتہ

ك ابتدائي كلام مين بين شامل كى جاكتى ليكن اس كى خاص اجميت كے لئے اس كوچش كيا جاتا ہے۔اس نظم میں وطن کا حال زار، وطن سے پیار اور اقبال کا اضطراب نمایاں ہے۔ یہ وہی نظم ہے جس کوس کر حالی نے دس روپ کاچندہ دیااورخواجر سن نظامی نے اقبال کے سر پراپنا عمامد کھ دیا۔ اس نظم کے چنداشعار پرہم اس مضمون کوٹم کرتے ہیں۔ خموشی گفتگو ہے نبانی ہے زبال میری نہیں منت کش تاب شنیدن داستاں میری بدوستورزبال بندى ہے كيما تيرى محفل ميں یہاں تو بات کرنے کو رتی ہے زبال میری كعبرت خيزے تيرا فياندسب فيانوں ميں رولاتا ہے تیرا نظارہ اے ہندوستان مجھ کو تمهاری داستان تک بھی نہ ہوگی داستانوں میں نہ جھو گے تومٹ جاؤ گے اے ہندوستان والو

### علامته اورخوا جه نظامی کی اسرارخودی یقلمی جنگ

علامته اقبال اورخواجه حسن نظامي ميس قديم دوستي اور پُر خلوص يارانه تها جوزياده مدت تك برقرار نەرە كا -خواجەصاحب حفزت نظام الدين اوليا كے متولی اور انجمن صوفیان هند کے سكريٹری تھے آ ب مجلدتوحیداورصوفی کے مدیر ہونے کے ساتھ ساتھ اُردوادب کے عظیم نشر نگار بھی تنلیم کئے جاتے تھے چنانچہ آپ کی نثر نگاری کی تعریف میں ایک بارعلامہ نے فرمایا تھا"اگر میں خواجہ نظامی کی طرح ہے نثر لکھنے کا ہنر رکھتا تو ہر گزشاعری کواینے افکار کے اظھار کا وسیانہیں بنا تا'' ۔خواجہ صاحب علامتہ ے بہت محبت کرتے تھے اور جب بھی علا مد کا قیام دیلی میں ہوتا تو ان کے لئے قوالی کی محفل سجاتے كيول كرعلات قوالى كے دلدادہ تھے۔ جب ٢٠٠١ء ميں المجمن حمايت اسلام كے جلسه ميں علاقہ نے اپنى نظم نالديتيم روي تو خواجه صاحب اس قدر متاثر ہوئے کہ انھوں نے علامتہ کے سر برا پنا عمامة ركاديا۔ علامتہ کے خطوط سے بیت جاتا ہے کہ آپ انگلتان کے قیام کے دوران خواجہ صاحب سے فلفہ تصوّ ف، اورعلم لدّ نی کے بارے میں استفسار کرتے رہتے تھے۔مکاتب اقبال کے مطالعہ سے یہ بات بھی واضح ہوتی ہے کہان دونوں شخصیتوں میں خلوص محبت اور بارانہ تھا۔علامہ ا قبال کی پہلی فارسی مثنوی''اسرارخودی'' کا نامخودخواجہ سن نظامی نے انتخاب کیا تھا اور اس کے چیدہ چیدہ اشعارخواجہ نے اسے ہفتہ وار "تو حید" میں اگت ۱۹۱۳ میں شائع کئے تھے لیکن أی دوران زیانے کے حالات اسے بدلے کہ بدووجگری دوست ایک دوسرے کے سخت مخالف ہو گئے جس کی وجہہ ذاتیات اور حسادت نہ تھی بلکہ مسائل تھو ف اور فلفہ اسلامی کے سمجھنے میں تضاد اور سوئے تفاہم تھا۔ای لئے تو خواجہ نے اس قلمی جنگ کے دوران کہاتھا کہ'' میں اقبال کی بیک نیتی براس لئے ٹیک نہیں کرتا کہ اسکا دوست بول بلکہ اُس کو میں عظیم انسان سمجھتا ہوں کیوں کہ میں اس کے افکار اور نیت ضرف اسلام ے باخبر ہوں"۔ مثنوی اسرارخودی کوجوأس نے مسلمانوں کے فائدے کے لئے لکھا ہوواس کی غلطنجی ہے۔ بیمتنوی حقیقت میں معلمانوں کے عقایداور أصولوں کو كمزوراورمتزلزل كرے كى علامته ا قبال اورخواجه نظامی میں یہ جنگ قلمی تقریباً تین سال حاری رہی یعنی ۱۹۱۵ء ہے ۱۹۱۸ء تک میدان

تح براورتقر برمیں بدونوں شکرفکری اورعقلی بحثوں میں مشغول رہے۔خواجہ سن نظامی کے شکر میں مولا ناسلیمان پچلواری ، اکبراله آبادی ،مهاراجه کشن برشآد ، ذوقی شاه اور کی صوفی و خانقاه نشین شامل تھے جب کہ علامتہ کے ہمراہ سراج الدین بال ،مولا نا ظَفْرعلی خان ،مولا ناعبدالہ عمادی ،مولوی الف وین مولوی محموعلی اور عبد الرحمان بجنوری قابل ذکر بن ان افراد کے علاوہ کئی لوگ مستعار ناموں کے ذریعہ دونوں طرف سے اس میدان بحث میں شریک ہوئے جن میں کشاف، نقاد، ایک ملمان، ا كي فلفي وغيره مستعارنام قابل ذكريس \_روز نامه وكيل ، مجلّدتو حيد ، سراج الاخبار ، مجلّه خطيب اورأسوه حنہ کے علاوہ زمیندار اِن بحثوں کے میدان تحریر ثابت ہوئے ۔اگر چہ بیہ جنگ قلمی ۱۹۱۴ء کے جلسہ انجمن جمایت اسلام میں علاقہ اقبال کے خطبہ" تصوف عجمی اور اسلام" سے شروع ہوئی جس میں علامة في تعق ف عجى كواسلام اوردين كى روح كے مفائر بتلايا اوركہا كماس فتم كا تصوّف خودى كوتباه كر دیتا ہے۔اگر چداد بیات صوف میں خودی کو''انا''غرور اورتگر کے معنی میں بیان کیا گیا ہے اور چونکہ برصفات پندیدہ ہیں ہیں اس لئے مسلمانوں کواس سے دوری کی تاکید کی گئ ہے، لیکن صوفیوں اور خانقاه نشينوں نے خودی کو'انا''اور' خون کے معنی میں استعال کیا اور' نفس خودی' کی نفی کواینا شعار بتایا تا کہ معرفت کے مرتبہ بر فائیز ہو کیس ۔ بد فقی وات 'علامہ کے نظرید کے تحت اسلامی اصولوں کے خلاف ہے کیونکہ اسلام جا ہتا ہے کہ ہرانسان نصرف اپنی خودی کو قائم رکیے بلکہ اس میں ارتقاکے درجوں کو حاصل کرنے کی کوشش کرے علاقہ اقبال سے معرک آرائی کی اصلی وجداسرارخودی کا دیاجہ تھا جس میں انہوں نے حافظ شیرازی بر تقید کی تھی اور دوسرے اس کتاب کا انتساب تھا جوسر سیدعلی امام کے نام تھا جے لوگ سرشناس دولت مندافراد کی خوشامہ تصوّ رکرتے تھے۔ اسرارخودی کے پہلے ایڈیشن میں علامہ نے گیارہ اشعار حافظ شیرازی کی فکری تنقید پرشائع کئے جس کے یانچ شعر پیریں۔ بوشیار از حافظ صبها گسار جامش از زبر اجل سرمی دار نیت غیر از یاده در بازار او از دو جام آشفته شد دستار او آن نقیہ لمت ہے خوارگان آل امام امت بے جارگان

داربای بای او زبر است و بس چثم او غارت گر شهراست و بس بی نیاز از محفل حافظ گذر الخذر از گوسفندان الخذر (ترجمه) حافظ شرابی سے موشیار میں کدأس کا پیاندز مرے لبریز ہے۔ اُس کے بازار میں شراب کے سواکوئی دوسری جنن نہیں ہے اور اسی لئے اُس کی دستار فضیلت سرمتی سے پریشان ہے۔ وہشرابیوں کا فقہی اور بے چارہ قوموں کا امام ہے۔ اُس کی دل ربائی زہر ہے اور اُس کی نظر شہر فکر کی بربادی کے سوا پھین ۔ حافظ کی محفل سے بے نیاز رہواور خبر دار بھیٹروں کے مندوں کی طرح زندگی بسر نہ کرو۔ ان اشعار كاشائع مونا تها كهاد يي علمي، تصوّ في اور اسلامي حلقون مين بلچل مي گئي جس كا ذكر آئندہ جم اس مضمون میں کریں گے، چنانچہ امرارخودی کے دوسرے ایڈیشن سے اقبال نے ان اشعار كونكال ديا اور ١٥ مكى 1919ء كے خط ميں حافظ محمد الملم كولكھا كذان اشعار كے لكھنے كا مطلب صرف اد لی اصولوں کی توضیح اورتشر ت کتھی وگرنہ میرا حافظ کی شخصیت اوران کے اعتقادی مسائل ہے کوئی جھگڑا نہیں ہے۔ میں حافظ شیرازی کورنیا کے بہترین شعراء میں شارکرتا ہوں، بہر حال کیوں کہان اشعار ے وائے تفاہم بیداہور ہاتھااس لئے میں نے ان اشعار کو مذف کردیا ہے''۔ اسرارخودی کی قلمی جنگ کے آغاز میں سیلے خواج سن نظامی نے اپنے دوست ذوقی شاہ کے ذریعهٔ علاملہ کے خلاف ایک مقالہ ۳۰ نومبر 1910ء کو کیلہ خطیب میں شائع کروایا جس میں اس بات پر تاكير هي كرتصة ف اسلام اورروح اسلام ب- جمارابدف او مقصد صرف الله ب اوركوكي چيز غيرالله . حتى كەتىنچىرد نيا بھى اسلامى مقصداور بدف نېيىل بن سكتى ۔ حافظ شيرازى كى شان ميں گةا خى اورمخالفت خدا کے مجبوب بندوں سے اختلاف ہے جوخود خدا کی مخالفت ہے۔ اس مقالہ کا جواب اقبال کے ایک حامی نے مستعار نام کشاف کے ذریعیروز نامہوکیل میں ۲۲ ڈیمبر ۱۹۱۵ کوشائع کیااور بتلایا کہاس تحریک کیشت پنائی خواجہ نظامی کررہے ہیں اور بیمقالہ اُنہی کا لکھا ہوا ہے جس میں انھوں نے اقبال ك نظرية كوغلط بيان كيا ب چنانجداى لئة تو عالمگير في عوام كود يوان حافظ كے مطالعہ بيازر كها تھا۔ كفاف في المارة باين فرانس مين وبال ك شعراءاور يونان مين لارد باين في والم میں انقلا فی روح بیدار کی آئی طرح علاقہ کی شاعری مسلمانوں میں خودی کو بلند اور برتر رکھنے میں انقلا فی روح بیدار کی آئی طرح علاقہ کی بیدان بحث میں انتر پڑے ۔ انھوں نے مشاہیر علا اور مشائخ کوسوالات کھی کرجواب طلب کئے اور بڑے آب و تاب کے ساتھ مختلف اخبارات اور مجلّہ علا اور مشائخ کروایا ۔ جن افراد کے پاس سوالات روانہ کئے گئے آئی اُن میں ہے اکثر افراد نے اسرارخودی کا مطالعہ بھی نہیں کیا تھا جن میں اکبرالہ آبادی بھی شامل تھے ۔ سوالات کی فہرست پچھائی امرارخودی کا مطالعہ بھی نہیں کیا تھا جن وحدت الوجودی مخالفت کی ہے؟ کیا تو حیداور وحدت الوجود وحدا گانہ طرح تھی ۔ کیا تو حیداور وحدت الوجود وحدا گانہ چیزیں ہیں؟ کیا حافظ شیرازی کی طرح بعض اصحاب رسول حالت سکر میں نہ تھے؟ اسلام میں تھو ف کیم موافقت میں تھے ای لئے خواجہ صاحب کے حامیوں کا وائیرہ روز انہ وسیح تر ہوتا گیا۔ خواجہ صاحب نے وائی کا کہ مناف کو ایکن کی دور انہ وائی کی اسکار میں مرافقت میں مخر کی فلاسٹروں کی روح بول کو دنیا پر مقدم جانا ہو کی ہوگئے جا میں کو روز انہ وسیح تھا یہ کو بیان کر نے میں کور نہیں ہوگئے۔ خواجہ اللہ کا منافی کو تر میں ایکن میری قدیم دوئی بھی تھی حقی عقاید کو بیان کر نے میں حاکز نہیں ہوگئی۔ حاکز نہیں ہوگئی۔

۱۹۱۷ جنوری ۱۹۱۲ء کوسراج الاخبارجہلم میں ایک مستعارنا م فلسوف مسلمان نے اقبال پر الزام اللہ میں ایک مستعارنا م فلسون کے مسلمان نے اقبال کی فکر الگایا کہ وہ حافظ کو بیجھنے سے قاصر ہیں۔ حافظ کا تصد فقر آئی اصولوں سے جدانہیں ہے۔ اقبال کی فکر اللہ علی مصد ال سے مسلمان ہے۔

ناچنا نہ آئے آئی ٹیر ھاکی مصد ال ہے۔

ان مقالات کا جواب اقبال کے دوسرے حامی مولوی الف دین نے دیا جو کیل اخبار میں شائع ہوئے پھر ایک طولانی مضموں خواجہ صن نظامی کی جانب ہے ۳۰ مرجون آبادا یو مجلہ خطیب ہیں شائع کیا گیا جس میں انھوں نے مثنوی اسرار خودی کو مسلمانوں کے لئے مصر اور غیر معقول بتا مع ہوئے چند وجو ہات کھیں جو تح بیف اور غلط تغییر کے ذریعہ عوام کو علاقہ کے خلاف و رغلانے کے لئے تھیں ۔خواجہ صاحب نے بتلایا کہ (۱) علاقہ نے جواشعار خودی کی تھا ظت اور ترقی کے لئے بیان کئے ہیں وہ کوئی

نی چرنہیں ہے بلکہ قرآنی تعلیمات میں اس سے زیادہ اس مسئلہ پرموادموجود ہے چنانچ قرآن کور کھتے ہوئے ہمیں مثنوی اسرارخودی کی ضرورت نہیں ہے (۲) اقبال مسلمانوں کو بورپ کے فلاسفروں کے فلسفروں کرنے کی تعلیم دے رہے ہیں جو غلط ہے (۳) اسرارخودی کے مقدّمہ میں اقبال نے فلسفہ وحدت الوجود اور صوفیا نہ عقاید پر انقاد کیا ہے اور ان کا مقصد سے کے کے صوفیوں کو نابود کیا جائے اور چونکہ مہم کامیا بنہیں ہو عتی اس لئے اس مثنوی کی ہمیں ضرورت نہیں ہے۔

اس قلمی جنگ سے قبل علامتہ نے ایک خط میں خواجہ صاحب کو لکھا تھا کہ انھوں نے مولا ناروم کو خواب میں دیکھا اور مولا نا نے انھیں اسرار خودی لکھنے کی تاکید کی ہے چنا نچاس تحریر سے فایدہ اٹھا کر خواجہ صاحب نے لکھا کہ اقبال نے مولا ناروم کو خواب میں تو دیکھالیکن اُن کی مثنوی کو بیداری میں نہیں پڑ ہا کے وکلہ اگر وہ مثنوی پڑ ہے تو بھی یہ مثنوی نہیں لکھتے۔ جب اخبام اور الزامات کا بازار ہر طرف سے گرم ہوا تو علامتہ اقبال نے اپنی صفائی اور اسرار خودی کی تائید میں ایک مقالہ خواجہ صاحب کے جواب میں "راز اسرار خودی" لکھا جو ہر فہر وری ۱۹۱۲ء کو اخبار وکیل میں شائع ہوا جس میں علامتہ نے مفصل بحث کر کے خواجہ صاحب کے تمام ترسوالات کے جوابات لکھے اور اسرار خودی کو مسلمانوں کے لئے ایک مفید کتاب بتلایا اور اسرار خودی کا انتہاب سرسیو علی امام کے نام امیروں کی خوشا مداور لی پڑئیس بلکہ اُن سے اظھار محبت اور دوتی کی دیک نام دکھا

مارجون ۱۹۱۱ء کواخباروکیل میں علامتہ نے ایک مقال علم ظاہروعلم باطن کے عنوان سے شاکع کیا اور اس میں صوفیوں میں چھلے ہوئے سوئے تفاہم کو کم کرنے کی کوشیش کی اور بتایا کہ جس تصوف سے اصل اور توانین اسلام میں پایداری اور خلوص بیدا ہوتا ہے وہ اسلام کے خلاف نہیں بلکہ عین اسلام ہے۔ اس کے علاوہ اقبال نے تین مقالے ''تصوف وجودی'' پر لکھے جس میں ایک مقالہ دوز نامہ وکیل میں سار ڈیمبر ۱۹۱۲ء کوشائع ہوا۔ علامتہ نے انگریزی میں بھی ایک مکالمہ اسلام اور تصوف کی کھا جو جنوری کا اور کی کر بن کی میں بھی ایک مکالمہ اسلام اور تصوف فطوط جنوری کے اور کی میں سیمان ندوی ، مہاراجہ کشن پرشاد ، اور دیگر مشاہیر علاء سے بیاستدعا کے ذریعے آکبرالہ آبادی ، سیرسلیمان ندوی ، مہاراجہ کشن پرشاد ، اور دیگر مشاہیر علاء سے بیاستدعا

کی کہ قبل از ہر گونہ اعتر اض ان کی مثنوی کا مطالعہ کریں۔ چنا نچہ ۲۰ رجنوری ۱۹۱۸ء اور ۱۱ رجون ۱۹۱۸ء کو آخرالہ آبادی کو لکھتے ہیں کہ میر ااعتر اض حافظ شیر ازی پراو نی تقید ہے۔ جدید علوم اسلام کے دشمن نہیں ہیں بلکہ اصلی دشمن مسلمانوں کی وطن پرتی یا Nationalism ہے جس کی وجہہ ہے ترکی خلافت ختم ہوئی۔ اسلام کا مسلماسلامی ایک قوم کا تصور ہے جس کا مرکز کعبہ ہونا چاہیے۔ اقبال نے یہ بھی لکھا کہ آپ نے جھے پر االزام لگایا جو سے ختم ہیں ہے۔ آپ سے بید میری التجاہے کہ کم از کم ایک بار اسرارخودی کا مطالعہ کریں اور پھر اظہار نظر دیں۔ جس طرح شبلی کے "تھر ہے منصور کو زخم لگا اور تکلیف ہوئی اسی طرح آپ کے عقر سے منصور کو زخم لگا اور تکلیف ہوئی اسی طرح آپ کے عقر سے منصور کو زخم لگا اور تکلیف ہوئی اسی طرح آپ کے عقر سے منصور کو زخم لگا اور تکلیف ہوئی اسی طرح آپ کے عقر سے منصور کو زخم لگا اور تکلیف ہوئی اسی طرح آپ کے عقر اس سے جھے اذبیت پہنچی ہے۔

٣٨٧ جون ١٩١١ ۽ کومهاراج کشن پر شآد کو لکھتے ہیں کہ جھے اس بات کا تبجب ہے کہ آپ بھی خواجہ صاحب کے ہم خیال ہیں اور یہ بھتے ہیں کہ ہیں نے اپنی مثنوی ہیں جرمنی فلفہ کے سواکوئی چزجد یہ پیش نہیں کی ۔اگر کوئی شخص فلفہ وجودی کا مخالف ہے اس کے معنی بینہیں کہ وہ تھوف کا مخالف ہے۔ مجے حقیقی تصوف اسلامی ہے کوئی اعتراض نہیں ہے لیکن بہر حال تھوف وجودی کا دین ہے کوئی رابط نہیں ہے۔ اکبر الدآ بادی اقبال اور حسن نظامی کی عظمت کے قابل تھے چنا نچے انھوں نے اس قلمی منبیں ہے۔ البر الدآ بادی اقبال اور حسن نظامی کی عظمت کے قابل تھے چنا نچے انھوں نے اس قلمی بنگ کی آگر جھانے کی دونوں کو تاکید کی ۔ بہاں اس بات کا ذکر بھی خارج از کی نہیں کہ ۱۹۲۰ء میں پروفیسر نیکلوں نے دیبا چہ میں لکھا کہ اقبال کے اور فیس کہ اللہ کے حساسات ہے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ایک پراحیاس مسلمان ہے جو اسلام سے خلوص رکہتا ہے وہ ایک ایک مقصد ایک عظیم اسلامی کا قائل ہے جس میں قومی اور ملی بندش نہ ہوآئی کا مقصد ایک عظیم اسلامی کومت اسلامی کا قائل ہے جس میں قومی اور ملی بندش نہ ہوآئی کا مقصد ایک عظیم اسلامی کومت کی بنیاد گذاری ہے جس کا مرکز کعباور جس کا ایمان خدا اور رسول پر ہو۔ ایک مشھور اگریزی کا مقاد میں کے انہاں کا ل فلفہ کومت کی بنیاد گذاری ہے جس کا مرکز کعباور جس کا ایمان خدا اور رسول پر ہو۔ ایک مشھور اگریزی کا مقد کی خصوص اور جس کومت کی خلاص نے خلال تو کا نے وڑے ہے۔ یہ فلفہ ایک خصوص اور جس کے فلاسٹر نے قلام نے اور فرانس کے دانشند برگسون کے خیالات کا نیوڑ ہے۔ یہ فلفہ ایک خصوص اور

محدود طبقه بي تعلق ركه تا بي يعني بي فليفه بسمانده اقوام اورخصوصي طور برمسلمانوں كو جنگ كاسبق ديتا

ہاوراس فلے فیکا ہر لفظ ساس قدرت اور طاقت ہے لیم بزے۔

علامتہ اقبال نے Dixon کے جواب میں لکھا کہ اگر چہ میر افلے فیما الکیر ہے اور محدود نہیں کیوں کہ انسانی دوتی شاعری اور فلے میں ہمیشہ جہانی رہی ہے مگر اگر کوئی انسان اِن مسائل کو ایک جامعہ میں پورا کرے تو وہ جامعہ ایبا ہونا چاہئے کہ وہ ان اقدار کو پوری طرح سے اپنے میں جذب کرنے کی قدرت رکھے اور وہ صرف جامعہ اسلامی ہی ہوسکتا ہے ۔علامتہ فرماتے ہیں کہ فلے اسرار خودی کو میں نے اسلامی حکیموں اور صوفیوں سے حاصل کیا ہے چنا نچہ برگسون کا یہ کہنا کہ یہ مغربی فلاسفروں کی دین ہے غلط ہے، بدیختی ہے کہ مغربی افراد فلے اسلامی سے بے خبر ہیں۔

اسرارخودی کے انگریزی ترجے پر ۱۹۲۵ اگست ۱۹۲۱ء کوامریکہ کے اخبار Newage سے تبھرہ کیا گیا اور بتایا گیا کہ بیم شنوی ہندوستانی مسلمانوں میں محشر برپا کردے گی۔ تمام مغربی ممالک میں اگر چداسرارخودی پرتھرے ہوئے لیکن اسلامی ممالک بالکل خاموش رہے کیوں کہ وہاں کے حکمران اس کواپنے مفاد کے خلاف جانتے تھے اس لئے تو علاقہ نے بڑے دکھ کے ساتھ کہا تھا کہ ''میں نے جس ملت کے لئے اس متنوی کو گھا اُس نے اے بالکل نظر انداز کردیا یا پھر توجہ کے ساتھ نہیں پڑھا اور نہاں کے بین اس کے بین بڑھا اور نہاں کے بین اس میں بات چیت نہیں ہوئی اور جن کو میں نے مخاطب نہیں کیا اِس کا مقصد اور مفھوم سجھنے میں آگے رہے چنا نچہ اِس لئے تو اس منافی میں برشاد کو خطاب ملنے پراس خطاب کی بڑی وجہ ان کی تخلیق علاقہ نے مہارا جدشن پرشاد کو خط میں اُن کے سرکے خطاب ملنے پراس خطاب کی بڑی وجہ ان کی تخلیق اسرارخودی کا دوسری زبانوں میں ترجہ اور اُس پر مفکر ان جمان کے تیم نے قلمبند کیا۔

ہم اس مضمون کوعلامتہ کے ہی شعر پرختم کرتے ہیں۔

آشا از لذّت گفتار شو اے درائے کاروان بیدار شو

### علاته اقبال اوراكبراله آبادي

علامته اقبال، البرالية بادى كواينا پيروم شدتقوركرتے ہے اور تدول سے أن كى عزت واحر ام ك قائل تھے۔اگرچہ کبرالہ آبادی عمر میں اقبال سے (۳۱) سال بڑے تھے لیکن تفاوت عمر کے باوجودوہ ا قبال کو اپنا دوست اور غنوار جان کراین نجی اورخصوصی قلبی حالات سے آگاہ کرتے رہتے تھے اقبال ادراكبرى جان يجان المجمن حمايت اسلام كے جلسوں ميں موئى جہاں اقبال نے حالى بہلى ، گراتی ،خواجہ حسن نظاتی اور دیگر مشاهیر سے ملاقات کی تھی ،لیکن ان دونوں ہستیوں میں مخلصانہ دوستی ااواء سے شروع ہوئی جودس سال یعنی اکبری وفات اعلاء تک برقر ارد ہی۔"مکا تیب اکبر" کے تر تیب کارم زالطان احمر کے دیاچہ سے بیمعلوم ہوتا ہے کہ اقبال کے پاس اکبر کے کئی خطوط موجود تے۔ چنانچد کھے ہیں۔" سنا گیا ہے کہ ڈاکٹر سرمحداً قبال بھی یہ آرزور کہتے ہیں کہ حضرت الجرے جو خطوطان کے نام میں ان کالی۔ بتخاب مع مقدمہ کے شائع کیا جائے۔ اگر ڈاکٹر صاحب ایبا کرسیس تووہ اد لی دنیا پرایک بوااحسان کر س کے '۔ افسوس کے علاقہ اکبر کے انتقال کے بعد (۱۷) سال زندہ ر ہے لیکن پیڈ خطوط شائع نہ ہو سکے اور آئ ان خطوط کے متعلق ہمیں کوئی اطلاع نہیں ۔اس وقت ادب کے دامن میں صرف اکبر کے پانچ خطوط بنام اقبال موجود ہیں جن میں سے دوخط اقبال نامہ اور تمین خطوط ا قبال کے انتقال کے بعد گورنمنٹ کالج لاھور کے بحید '' راوی'' کے خصوصی'' ا قبال نمبر'' میں شائع ہوئے تھے۔البتہ اقبال نے جوا كبركے نام خطوط لكھے أن ميں ہے ولد (١٦) خطوط شخ عطا اللہ ك مرتب كرده مجموعة خطوط اقبال نامه عقيه دوم مين شامل بين -اس مين لوني شك نهيس كه اقبال في ا كبرك خطوط كومحفوظ كياتها جس كا ذكرخود اقبال نے اپنے ٩ رنومبر١٩١١ء كے خط س يوں كيا ہے۔ " آ پ کے خطوط جومیرے پاس محفوظ ہیں بار بار بیڑھا کرتا ہوں اور تنہائی میں یہی خاموش کا غذمیر ہے ندیم ہوتے ہیں ۔ کی دفعہ ارادہ کیا کہ آپ کی خدمت میں استدعا کروں کہ خط ذرالمیا لکھا سے بھے مگر میں خودلمیا لکھنے سے گھبرا تاہوں۔ پھرمیرا کوئی حق نہیں ہے کہ آپ کولمیا خط لکھنے کی زحت دوں'۔اس کے علاوه ١٨١٨ كتوبر ١٩١٥ ء كخط من لكھتے ہيں -"آپ كخطوط سے مجھے نہايت فائده ہوتا ہواور

مزيدغوروفكر كى راه كھلتى ہے۔اسى واسطے میں ان خطوط كومحفوظ ركھتا ہوں كەرتىخ بریس نہایت بیش قیمت ہیں اور بہت لوگوں کوأن سے فائدہ چنینے کی امید ہے۔ ''سمار تمبر (۱۹۱۸ء کو لکھتے ہیں۔ الحمد اللہ کہ خیریت ہے۔ ابھی تو مسلمانوں کو اُن کے لئر پر کو آپ کی سخت ضرورت ہے۔ اللہ تعالیٰ آپ کو عرخصر عطا فرمائے۔''زمانے'' کے اسی نمبر میں آپ کے اشعار بھی دیکھتے جن کوئی دفعہ پڑھا ہے اور ابھی کئی بار بردهوں گا بالخصوص إس شعرنے \_ع\_ جب علم بي عاشق دنيا ہوا۔ بہت اثر دل يركيا۔ ا قبال ٢ راكوبر ١٩١١ء ك خط مي لكهة ميل كن مين آب كوأى نگاه عد يكها مول جس نگاه ع کوئی مریداین پیرکودیکے ۔خداکرےوہ وقت جلدآئے کہ مجھے آپ سے شرف نیاز حاصل ہواور میں اینے دل کوچے کرآپ کے سامنے رکھ دوں ۔ لا ہورایک بڑاشہر ہے کیکن میں اس جوم میں تنہا ہوں۔ ا یک فر دوا حد بھی ایبانہیں جس ہے دل کھول کرایئے جذبات کا اظھار کیا جا سکے'۔ طعنزن ہے ضبط اور لڈے بڑی افشامیں ہے ہے کوئی مشکل مشکل راز داروں کے لئے علامته کی آرزوے ملاقات ۸ تغبر ۱۹۱۲ء کو پوری ہوئی جب وہ خواجہ نظامی اور مرزا جلال الدین کے ہمراہ کا نیور کے دورے کے بعد انجرالی آبادی سے ملنے الد آباد گئے اور پھر دہلی گئے اور عکیم اجمل خان ے ملاقات کی ۔ای ملاقات کا ذکر انجر نے است خط ۹ رجنوری ۱۹۱۳ء میں اس طرح ہے كيابي "آ ب كاتشريف لا نانهايت باعث انسباط قلب مواريجة افسوس مواكرة ب كي تواضح وتكريم كا موقع نہ ملالیکن اس ہے زیادہ اس بات کا کہ مبادلہ خیالات کاموقع بہت کم ملا۔خدا جزائے خیرد کے'۔ ا قبال اورا كبرك ملاقاتين اور نامه نگاريان دراصل دعظيم مفكّرون ، دواسلاي فلاسفرون اور دعظيم شاعروں کی انجمن آرائیاں معلوم ہوتی ہیں۔ دونوں ایک دوسرے کو سمجھتے اورا یک دوسرے کے اشعار کی دادویتے اور لیتے ہوئے سرشار اور خوش نظر آتے ہیں۔ اکبرایے خط ۲۷ راکو بر ۱۹۱۱ میں کھتے ہں''آ کی نظم سوز میں نے بڑھی۔ماشاءاللہ چشم بدور۔اللہ تعالیٰ نے آپ کوچشم بصیرت مطافر مائی ے کہ اس عمر بلا تج یہ دنیا آ یہ کے دل کی نظر کم ہے کم اخلاقی حقائق کی طرف ہے۔ كافرول كى مسلم آئينى كابھى نظاره كر۔

س قدر بليغ صيح ولبريز معنى ب- اگر چه بيلطيف وخوب صورت وبليغ تركيب الفاظ آپ كى علمى قابليت اورخاص شاعرانه سليقه كالهجه ب- الغرض جمله شعر لاجواب بين "-

ا قبال نے ١٤ رومبر ١٩١٢ء كے خط ميں لكھتے ہيں \_كل خط لكھ چكا ہوں \_مُرآ پ كاس شعرى داددينا بھول كيا۔

جہاں ہتی ہوئی محدود لا کھوں نے پڑتے ہیں عقید عقل عضر سب کے سب آپس میں لڑتے ہیں سمان اللہ کسی فرر باریک اور گہراشعرہے۔ آپ نے ہیگل کے سمندر کوایک قطرہ میں بند کر دیا۔ ہیگل کھتا ہے کہ اصول تناقص ہتی محدود کی زندگی کا راز ہے اور ہتی مطلق کی زندگی میں تمام قتم کے تناقص جو سے محدود کا خاصہ ہیں ، گداختہ ہو کر آپس میں کھل مل جاتے ہیں۔ اسی رنگ کے فلسفانہ اشعار اور ہی کھونے کے خود بھی لڈت اٹھاؤں اور اور وں کو بھی اس لڈت میں شامل کروں'۔

ا قبال بھی یوں رقم طراز ہیں۔

وہی نگاہ جو رکھتی ہے مت رندوں کو غضب سے ہے کہ بھی محتسب بھی ہوتی ہے گئی دفعہ پڑھ چکا ہوں۔ اس کالطف کم ہونے میں نہیں آیا۔ بھی موقع ہوتا ہے تو دل کا دکھڑا آپ کے پاس روتا ہوں۔ ( مکتوب ۲۵ را کتوب ۱۹۱۵ء)

ا قبال ۲۵ را پریل <u>۱۹۱۹ء</u> کے خط میں اکبرکو کھتے ہیں۔ ' چندروز ہوئے ایک مصرع ذہن میں آیا تھا۔ دوسر امصر عنہیں ہوسکا۔

ایس سرخلیل است با آذر نتوال گفت

غورفر ماسئے۔ کھذ بن میں آئے تومطلع سیجئے"۔

ا تبراورا قبال اولین ملاقات ہی ہے ایک دوسرے کے لئے دل میں خاص جگدر کھتے تھے۔علامہ اقبال رعفران بھیجتے ہیں توا تبر سام کو بر ااوا کے خط میں لکھتے ہیں۔ '' تدول ہے محکور ہوں ۔ خانہ احسان آباد۔خوشی اس بات کی ہوئی کہ میرے روحانی دوست نے مجھ کو تحفہ عنایت فر مایا۔ اس خیال میں بڑی لذت ہے۔ میں نے یہ نہیں کہا کہ میرے اسلامی بھائی نے تحفہ بھیجا۔ یہ ایک شرعی بات ہے میں بڑی لذت ہے۔ میں نے یہ نہیں کہا کہ میرے اسلامی بھائی نے تحفہ بھیجا۔ یہ ایک شرعی بات ہے

اوران روزوں بڑے جھڑے کی بات ہے'۔ اِی طرح جب اکبرنے اقبال کے لئے لنگڑے آموں کی پیٹی بھیجی توا قبال نے اس تخذ پرخوب صورت اشعار لکھ کررواند کیے۔

اگراقبال اپند دل کا دکھڑا اکبر کے سامنے روتے تو اکبر بھی اپند دل کا حال اُن تک لفظ لفظ بیان کر دیتے ہے۔ ناقد بن ادب اور محققین اقبالیات کہتے ہیں کہ اکبر ہے ہی متاثر ہوکرا قبال نے ظریفانہ اشعار کے جو آج ان کے مجموعہ میں موجود ہیں۔ اکبرالہ آبادی نے ۱۹۱۲ء کے خط میں لکھا ''میر نے ظریفانہ اشعار ہے بھی بہت زندہ دلی اور شوخی کا قیاس ہوسکتا ہے لیکن عاد تاوہ بھی میں لکھا ''میر نے ظریفانہ اشعار ہے۔ ورنہ بے حدافر دہ رہتا ہوں اور نہ بھی افر دہ رہوں تو ایک حرست ی ایک اسلوب ادائے خیال ہے۔ ورنہ بے حدافر دہ رہتا ہوں اور نہ بھی افر دہ رہوں تو ایک حرست ی رہتی ہے' میں جانے ہے کہ اکبر کی بیافر دگی آثر می عمر میں اُن کے چھوٹے لڑکے ہاشم کے مرجانے سے بہت بڑھ گئی چنا فیجا یک خط میں کھتے ہیں کہ''مرحوم ہاشم کے ساتھ لڑیری دنیا کی ساری امید یں ختم ہو گئیں۔ تین دن ہوئے جانے نہ نہوں کے ساختہ بیا شعار ذہن میں آئے جن سے میری طبیعت کی مایوی اور شون کا اندازہ ہوسکتا ہے۔

وہ چن ہی جل گیا جس میں لگائے ہے تیج اب تیجے پاکر میں اے باد بہاری کیا کروں صفحہ ہت ہے ہوا کو اپنا نقش زندگی حب مضمون پیش ہے مضمون نگاری کیا کروں کہتے ہیں احباب کر دنیا میں اکبر کوئی کام صفحہ ہیں احباب کر دنیا میں اکبر کوئی کام ساسیا چر میں جب اقبال کی والدہ کا انتقال ہوا تو اکبر الدتہ با دی نے اس نم میں شریک ہوکر اشعار لکھے جو کائیا ت اکبر میں موجود ہیں۔ اس کے علاوہ ایک قطعہ تاریخ فاری میں لکھا جومر حومہ کی سنگ قبر کرکندہ ہے۔

مادر مرحومہ اقبال رفت موی جت زیں جھال رفت گفت آبر بادل پردرد غم رطت مخدومہ" تاریخ یافت" (۱۲۱۳ هجری) اگراکبرالد آبادی کی میاں جگری نہ ہوتی تو خواجہ حسن نظامی اورا قبال کی قلمی جنگ جواسرارخودی کے دیاجہاور حافظ کے متعلق اشعار سے شروع ہوئی تھی ، کبھی ختم نہ ہوتی ۔ اس طرح دونوں شخصیتوں کے دیاجہاور حافظ کے متعلق اشعار سے شروع ہوئی تھی ، کبھی ختم نہ ہوتی ۔ اس طرح دونوں شخصیتوں کے

حامیوں میں یہ آتش زور پکڑتی جوادب اور مذہب دونوں کیلئے نقصاں رساں اور نا قابل تلافی ضرر 
ثابت ہوتی۔ جب اقبال نے اسرارخودی میں حافظ شیرازی پراسلامی تقو فی نظریہ سے حملے کئے اور 
اس کی مخالفت میں خواجہ نظامی نے ایک محاذ قایم کیا اور اقبال پر جوابی حملوں کی بوچھار کردی۔ اگر چہ 
اس کی مخالفت میں نظامی کے ہم آواز تھے لیکن وہ اقبال کی نیک نیتی سے واقف تبے۔ اقبال 
البرجون کی تائید میں نظامی کے ہم آواز تھے لیکن وہ اقبال کی نیک نیتی سے واقف تبے۔ اقبال 
الرجون کی الرجون کی اللہ میں البرکو کی اللہ عنوال

''میں نے خواجہ حافظ پر کہیں بدالزام نہیں لگایا کہ اُن کے دیوان ہے میشی بڑھ گئے۔ میر ااعتراض حافظ پر بالکل اور نوعیت کا ہے۔ اور اسرار خودی میں جو پھو لکھا گیاوہ ایک لٹریری نصب العین کی تقید تھی جو مسلمانوں میں کئی صدیوں ہے پاپولر ہے خواجہ حافظ کی ولایت ہے اس تقید میں کوئی سروکار نہ تھا اور نہان کی شخصیت ہے، نہان کے اشعار میں '' ہے' ہے مرادوہ مئے ہے جولوگ ہو ٹلوں میں پہیچ ہیں۔ بلکہ اُس ہے وہ حالات مسلم مراد ہے جو حافظ کے کلام سے خیٹیٹ مجموعی پیدا ہوتی ہے۔ معاف سیجے گا بلکہ اُس ہے وہ حالات مسلم مراد ہے جو حافظ کے کلام سے خیٹیٹ مجموعی پیدا ہوتی ہے۔ معاف سیجے گا جو حافظ کے متعلق لکھے گئے تھے۔ کائن آ پوان کے پڑھنے کی فرصت مل جاتی تا کہ آ ب ایک مسلمان جو حافظ کے متعلق لکھے گئے تھے۔ کائن آ پوان کے پڑھنے کی فرصت مل جاتی تا کہ آ ب ایک مسلمان پر برظنی کرنے ہے محفوظ رہے۔

علامته اس خطے ۵ ہفتہ بعد ۲۰ جولائی ۱۹۱۸ء کے خط میں لکھتے ہیں۔''میری بذھیبی یہے کہ آپ نے مثنوی کواب تک نہیں پڑھا۔ایک مسلمان پر بزطنی کرنے ہے محتر زر ہے کے لئے میری خاطر سے ایک دفعہ پڑھ لیجئے۔جس طرح منصور کو بیلی کے پھڑ سے زخم آیا اور آس کی تکلیف نے آس نے آ ہ وفریاد کی ای طرح جھے کو آپ کا اعتراض تکلیف دیتا ہے'۔

ا آبر نے ایک طرف اپ ارشادات ہے خواجہ من نظاتی کودادار کیا کہ وہ شخصیت پر ملکر نے کے گریز کریں اور فلفہ وحدت الوجود کے لئے قر آن سے استناد پیش نہ کریں تو دوسری طرف اقبال نے سے کہا کہ وہ حافظ پر جارحانہ حملے اور تھؤف کے خلاف تند تح بروں سے بازر ہیں۔ چنانچہ اقبال نے حافظ ہے متعلق سخت اشعار اور دیباچہ کے شخت و تند جملوں کو اسرار خودی کے دوسرے ایڈیشن سے حافظ ہے متعلق سخت اشعار اور دیباچہ کے شخت و تند جملوں کو اسرار خودی کے دوسرے ایڈیشن سے

حذف كرديا التعلى جنك كي ابتدامين التبرية حسن نظامي كولكها ا حضرت اقبال اور خواجه حسن پیلوانی أن میں ان میں باتکین جب نہیں ہے زور شاہی کے لئے آؤ گھ حاکیں خدا ہی کے لئے درزشوں میں یہ تکلف ہی ہی ہاتھا یائی کو تصوف ہی ہی ست در بر گوشته ویرانه رقص می کند دیوانه با دیوانه رقص لیکن جب دونوں میں سمعاملہ بڑھ گیا توحس نظامی کو یوں مشورہ دیا۔ اے خواجہ حس کرو نہ اقبال کو رو قومی رکنوں کے ہیں گہان وہ بھی تم محر ہو حُسن کی تجلی میں اگر ہیں وشمن فتنہ رقیباں وہ بھی بہر حال بیا کبرالہ آبادی ہی کی کوشش تھی کہ پھر بیدوول ایک دوسرے سے جڑے رہے۔ اس مضمون کے اختیا میرہم علامہ اقبال کے اکبری وفات پر ۹ رسمبر اعواء پر تاثرات بیان كرتے بيں جوا قبال كے دل ميں أن كي ابيت كو تھے كے لئے كافي بيں۔ "اسلامی ادیوں میں تو شاید آج تک ایس نکته رس ستی پیدانہیں ہوئی اور مجھے یقین ہے کہ تمام ایشیا میں کسی قوم کے ادیبات کو اکبرنصیب نہیں ہوا فطرت ایسی ہتیاں پیدا کرنے میں بڑی بخیل ہے ز مانہ پیزوں سال گروش کھا تا رہتا ہے جب جانے ایس آتبرا سے ہاتھ آتا ہے۔ کاش اس انسان کا معنوی فیض اس برقسمت ملک اوراس کی برقسمت قوم کے لیے جاری رہتا'۔

## علامته اقبآل اورمهاراجهسركش برشاد

مہاراجہ کشن پر شاد، مہاراجہ زیندر بہادر کے فرزنداور مہاراجہ چندولال بہادر کے پوترے تھے،
جن کے جدراجہ ٹو ڈرئل شہنشاہ اکبر کے وزیر مالگواری تھے جن کا اصلی وطن لا ہورتھا۔ مہاراجہ نوش افلاق اوب نواز اور گنگا جمنی تہذیب کے لم بردار تھے۔ آپ ہمنہ شق صاحب دیوان شاعر تھے اور شاد تخلص کرتے تھے۔ آردواور فاری بی نعتیہ اشعار بھی کہتے تھے۔ آپ کی نعتوں کا مجموعہ آپ کی زندگی بی میں شاکع ہوکر منظر عام پر آگیا تھا۔ آپ کے پچھ نعتیہ اشعار آج بھی مجد نبوی سے مسلکہ شخ بی میں شاکع ہوکر منظر عام پر آگیا تھا۔ آپ کے پچھ نعتیہ اشعار آج بھی مجد نبوی سے مسلکہ شخ عبور حاصل تھا۔ مہاراجہ سپاہ گری ، علم رال ، علم نبوی و اردو کے علاوہ انگریزی اور مقائی زبانوں پر کافی و پجبی دلچی مسلکہ شخ عبور حاصل تھا۔ مہاراجہ سپاہ گری ، علم رال ، علم نبوی سے متجاوز تھی ۔ دیوڑھی انٹر افانہ تھی لیکن عادت مسلمان طریقے ہے پرورش کرتے اور آن کے لیے مسلمان گھروں میں رشتے کرتے تھے۔ ہندو بیوی مسلمان طریقے سے پرورش کرتے اور آن کے لیے مسلمان گھروں میں رشتے تائم کرتے ۔ نووہ جد بھی کی اولا دکو جاتے اور سور ھائی قرانی کی تلاوت کرتے اور مندر تھی جا کرعقیدت کا اظہار کرتے ۔ آپ کی زندگی جاتے تو راسی تو کی کے خوہ جد بھی کے تری دور میں افواہ بھیلی تھی کہ مہاراجہ مسلمان ہو بھیلے بیں گئی نہ براتے علاقتھی چانچ کی مقام پر جاتے اور سور ھائی قرانی کی تلاوت کرتے اور مندر تھی جاکر عقیدت کا اظہار کرتے ۔ آپ کی زندگی حقور 'نظام کو مخاطب ہو کر کہا تھا

#### تو خدا پرشاد ہے میں کشن پرشاد ہوں

موصوف کی وصیت کے مطابق ۱۹۳۰ء میں انتقال کے بعد اُن کی آخر کی رسومات ہندو طریقے پر انجام دی گئی اور اُن کے جیٹ و دی گئی اور اُن کے جیٹے خواجہ پر شادجو ہندو یوی کے بطن سے بھے اُن کے جانشین قرار دی گئے جن کو کچھ عرصے بعد ایک انگریز سپائی نے اُس کی معثوقہ سے روابط رکھنے کی وجہ سے بمبئی میں تاج کل بوٹل کے او بری طبقہ سے بھینک رقبل کرڈالا۔

مجهمر صقبل میری ملاقات نواب مغین جنگ بهادر کے پوتے نواب تقی خان صاحب سے شالی امريكه مين موئى جفول في مختلف حقايق يردوشني والتي موع مهاراجه كيوع فرزندنواب اسدالله خان کی شادی جونواب داؤر جنگ کی چھوٹی لڑکی قیصرالنساء بیگم ہے ہوئی اُس کی تفصیلی روداد فرمائی جو مكمل طور برايك مسلمان اشرافي خاندان كے گھركى شادى كى تضوير تھى -علامته اقبال اورمهاراجيك تعلقات کے کی اسباب ہو سکتے ہیں۔مہاراجہ کے جد کا تعلق پنجاب کی سرز مین سے ہونے کے علاوہ، مهاراحدا قبال كي طرح نقيم انه عادت اور درويش سفت اوصاف اورصوفيانه خيالات سے بمكنار تھے اقبال کی طرح مہاراجہ می داغ دہلوی کے اُن شاگردوں میں شامل شھے جن پرداغ کوفخرتھا۔ ا قبال كى طرح مهاراج بھى أردواور فارى ميں اشعار كہتے اور مهاراجه كوبھى حضوراً كرم سے بنهايت محبت اورعقیت حاصل تھی جوان کے مجموعہ گلبن نعت سے ظاہر ہے۔مہاراجہ علاقہ اقبال کے کلام کو بہت پند کرتے تے اور قدروانی کی نظرے دیکھتے تھے۔ بیروہ وقت تھاجب کے علاقہ اقبال پر نادان مولویوں اور دانا متعصب معدود ل کے اعتراضات کا طوفان تمام برصغیر میں پھیلا ہوا تھا۔ نادان مولو یوں جن کی ایک معمولی مثال مولوی ویدار علی خطیب مجدوز برخان کا فتوی ہے جس میں انھوں نے علامته اقبال كوكافر اورمسلمانوں كوعلامته كے ساتھ الصفح بیضے یا أن كے معاشرت برقر ارر كھنے كوعظیم گناہ قلمبند کیا تھا۔ دوسری طرف اردومعلّیٰ کے حامیوں کی آٹر لے کر چند دانا ہندو ادیب جن میں برق ملسانی کے والد جوش ملسانی سرفہرست ہیں جھوں نے منتعار نام حفرت جرائ کے نام کے ساتھ اقبال کی زبان دانی اور اُن کے کلام کی فٹی غلطیوں پر لا ہور کے اخبار ' پارس' میں مضامین لکھے۔ اس کے علاوہ مجلّہ أردو معلّی میں حسرت موہانی اور برج نرائین چکبت کھنوی کے علاوہ نیج اور ھا خیار میں دیگر قابل افراد نے بھی علامہ اقبال کی برھتی ہوئی شہرت سے حید کر کے علامہ کے ملام کو غلط اعتراضات كانثانه بنايا ـ ايك اور محازير شادى لعل جيا فرا دعلامة كقلم يروال طوفان وروك میں شاندروش معروف تھے بہر حال ان حالات میں مہاراجہ کی مکمل ہدردی علاقہ اقبال کے ساتھ تھی اور اس لیے بیدوستانہ تعلقات اتنے گہرے ہو گیے تھے کہ مراسلاتی تحریروں ہے ہمیں پت چان ہے کہ مہاراجہ اپ بیٹوں اور بیٹیوں کی شادیوں میں بھی علامۃ اقبال سے مشورہ کیا کرتے تھے۔

اسمار جنوری اور اور اور ان مہاراجہ لاہور تشریف لائے ۔ اقبال تمام مذت مہاراجہ کے ساتھ رہے ۔ لاہور میں قیام کے دوران مہاراجہ نے محسوں کیا کہ اقبال بنگ دی کا شکار ہیں کیونکہ بین بیویاں اور دو بچوں کی برورش کے ساتھ ساتھ زیانے کی نیرنگیاں اقبال کونشانہ بنائی ہوئیں ہیں۔ چنا نچہ حیدر آباد پہنے کو فورا اقبال کی معاشی عالت کو بہتر کرنے کا بندوبست کیا۔ ہمیں معلوم نہوں کا کرمہاراجہ نے کیا بہلنے یا پیشھا و اقبال کی معاشی عالت کو بہتر کرنے کا بندوبست کیا۔ ہمیں معلوم نہیں کس زبان سے آپ کا شکر ہا داکروں۔ اقبال کے خط سے فاہر ہے کہ انھوں نے اسے قبول نہیں کیا اور واپس کر دیا۔ اُن دوست نوازی اور غریب پروری آپ کا خاندانی وظیرہ ہے۔ آپ کا بیفیق جھے ایک لیے میں شروت مند کر دیا گائی میری طبیعت اور میری دیا نت داری کا بی تقاضہ نہیں کہ آجرت تو آپ سے حاصل مند کروں اور آس کے مقابل آپ کا کوئی کا مند کر سکوں۔ ہمیشہ کی طرح اقبال آپ کا معنوی دوست ہوں اور آس کے مقابل آپ کا کوئی کا مند کر سکوں۔ ہمیشہ دوئی کی تاریخ میں یا دگار دے گا۔ آپ نے جو اپ میں عال کے میں یا دوار ہے گا۔ آپ نے جو اپ می عرف کا ہے میت کی ہے وہ ہمیشہ دوئی کی تاریخ میں یا دگار دے گا،

فطرت انبانی کا تقاضہ ہے کہ انبان اپنے کم اور دھ صرف آئی تحف سے بیان کرتا ہے جے آس
ہے مجت اور ہمدردی ہو۔ ہو مربس ۱۹۱۹ء کو اقبال کی والدہ کہا م بی نے انقال کیا آس وقت اقبال کی عمر
(۳۷) سال تھی۔ ذکر اقبال کے مصنف عبد المجید سالک لکھے ہیں کہ جب میں پرسہ دیئے کے لیے
اقبال کے گھر گیا تو میں نے ویکھا کہ اقبال اپنی ماں کو یا دکر کے اس طرح رور ہے تھے جس طرح ایک
نابالغ فرزندا بی ماں کوروتا ہے۔ یہاں اس بات کا ذکر بھی خارج از کی نہیں کہ جتاب اس آلہ الدی
نابالغ فرزندا بی ماں کوروتا ہے۔ یہاں اس بات کا ذکر بھی خارج از کی نہیں کہ جتاب اس آلہ الدی
نابالغ فرزندا بی ماں کوروتا ہے۔ یہاں اس بات کا ذکر بھی خارج از کی نہیں کہ جتاب آلہ الدی ہو مرحوسہ کی قبر پرکندہ ہے۔
نے علامتہ کی والدہ کی وفات پر فاری میں قطعہ تاریخ وفات لکھا جومرحوسہ کی قبر کے خط کا جواب علامتہ کی طرف سے مہاراجہ ہے اُن کے گہرے تعلقات کی دستاویز ہے ۔ حکومت انگلتان نے اس ارخودی کے اشعار سے متاثر ہوکر دیا ہے
کے جواب میں لکھا کہ یہ خطاب مجھے حکومت انگلتان نے اسرارخودی کے اشعار سے متاثر ہوکر دیا ہے

جس پرانگریزی زبان مین ترجمہ ہونے کے باعث پورے اور امریکہ میں کئی تبھرے شائع ہوئے ہیں جب مندومسلمان فسادات کے شعلے برصغیر کواین لپیٹ میں لے چکے تھے اور پنجاب بھی اُس کی ذومیں شعلہ ورتھا أس وقت ۱۹ رمارچ <u>۱۹۲۳ء کوعلامتہ ا</u> قیآل نے مہار اجہ کو خط میں لکھا کہ افسوس کی بات میہ ہے کہ پنجاب میں بھی ہندواور مسلمانوں کے درمیان نفرت اورعداوت اپنی اوج پر پہنچ بھی ہے اور اگر يهى حال جارى رجية آينده (٣٠) سالول مين ان متو يكامل كرزندگى كرنابهت دشوار موگا\_ حقیقت یہ ہے کہ علامتہ اقبال کی پہنچش گوئی بھی بالکل صحیح نکلی چنانچہ اس یادداشت کے کوئی (۲۵) سال بعد برصغير ميں ياكتان كاوجود عمل مين آيا۔علاقم اقبال كانقال كوكى تين مبيز قبل جنورى ١٩٣٨ مي وزيرة عظم حيدرة بادوكن سراكبرحيدري نے ايك ہزارروپد كا چيك بھيجاجو يوم اقبال ك موقع پرتوش خاند صور نظام کی طرف سے دیا گیا۔ ایک ماتحت افسر کی خلطی کے سب سے چیک کے ہمراہ پہلتھا گیا کہ پر فرق کی مدے دی گئے۔ چنانچہ علامتہ نے اس چیک کوواپس کرتے ہوئے جار اشعار بھیج جس کے آخری دواشعار میں۔ میں تو اس بار امانت کو اٹھاتا ہر دوئ کام درویش میں ہر تلخ ہے ماند نیات غیرت فقر مگر کرنه سی اس کو قبول جب کہاأس نے بیے میری خدائی کی ذکات

### علامته اقبآل اور حيدرآ باددكن

تاریخی دستاویز کے بموجب علاقہ اقبال ۱۹۱۰ء اور ۱۹۲۹ء میں حیدرآ بادد کن تشریف لے گئے۔
حیدرآ باد کے دیداری خواہش اقبال کونو جوانی کے زمانے سے تھی چنانچے ۱۹۸۹ء میں علاقہ اقبال نے
کہاتھا'' اگر شوق دیدار حضرت دائے اِسی طرح رہاتو میں حتما ایک دن ملک دکن کا سفر ضرور کروں گا'۔
اقبال نے حیدرآ باددکن کا دو بار سفرتو کیا لیکن حضرت دائے سے ملاقات کی سعادت حاصل نہ ہوسکی
کیونکہ دائے دہلوی مرحم ہو چکے تھے۔

علاتہ اقبال پہلی بار ۱۸ ارماری ۱۹۱۰ کوحیدر آباد آئے۔ حیدر آباد کے عوام اور خواص جن میں ادبی سابقی اور سیاسی ممتاز افراد بھی شائل سے علاتہ اقبال کے نام اور پیام و کلام ہوتا رہتا تھا۔ علاتہ اقبال کی سرا کبر کہ اقبال کا کلام دکن کے مجلہ جات اور اخبارات میں شائع ہوتا رہتا تھا۔ علاتہ اقبال کی سرا کبر حیدری (وزیر آعظم ۱۹۲۸ء ۱۹۲۸ء ۱۹۲۸ء) مہارا جہشن پرشاد (وزیر آعظم اور کما نڈران چیف ) سے نامہ نگاری بھی تھی۔ اس کے علاوہ آردواور فاری کے مشہور شاعر جناب غلام قادر گراتی مقیم حیدر آباد سے دوستانہ روابط برقر ارتے ۔ اس نمان مائے میں نواب میر محبوب علی حیدر آباد وکن کے حکر ان تے جن سے علاتہ اقبال کی ملا قات نہ ہو کئی۔ اس بارے میں جس ماری اور اور اور فارس کے خط میں علاتہ نے جوحیدر آباد میں کروں تو مجھے یقین ہے کہ عالی جناب نظام مجھ سے ملا قات کریں گے۔ حیدر آباد میں معروف اور سر کروں تو مجھے یقین ہے کہ عالی جناب نظام مجھ سے ملا قات کریں گے۔ حیدر آباد میں معروف اور سر اکبر شناس شخصیتوں سے ملا قات رہی۔ اکثر افراد نے جمھے اپنے گھروں پر وقوت دی۔ جنااب سر اکبر حیدر کی اور ان کا خاندان نہایت شریف مہمان نواز اور علم دوست ہے ''۔

حیدرآ باد کے قیام کے دوران علاقہ اقبال کی خواہش کے مطابق سرا کبرحیدری نے الم طباطبائی کے موصوف کی ملاقات بھی کروائی جو اُس زمانے میں نظام کالج حیدرآ باد میں فاری زبان کے پروفیسر تبے ۔علاقہ کے اصرار پرنظم طباطبائی نے پچھاشعار ننائے جنھیں اقبال نے سراہا اور تعریف کی ۔ اِس کے علاوہ علاقہ نے جلیل حن ما تک پوری ہے جودائے دہلوی کے بعد میرمجوب علی یا شاکے کے ۔ اِس کے علاوہ علاقہ نے جلیل حن ما تک پوری ہے جودائے دہلوی کے بعد میرمجوب علی یا شاک

اُستاد بھی ہوئے ملاقات کی۔ جناب طحیر دہلوی اور مہاراج کشن پرشآد ہے بھی ملاقاتیں رہیں۔علامتہ اقبال نے اپنے اس حیدرآ باد کے قیام کے دوران ایک (۵۸) اشعار پرمشمل نظم ''گورستان شاہی ''لقی جے حیدرآ باد ہے واپسی پرمج آئے خزن شارہ ۵؍ جون ۱۹۱۰ء میں چند مقد ماتی جملوں کے ساتھ شائع کروایا جس کا خلاصہ کچھاس طرح ہے۔

''حیدرآ باد کے مختصر قیام کے دوران جناب نذرعلی صاحب کے ہمراہ قطب ثابی مقبروں کود کھنے
کا اتفاق ہوا۔ بیم قبرے جن کی عظمت باشکوہ اور جن کی تاریخ درس آ موز ہے جھاں سلاطین قطب
شاہی آ رام کررہے ہیں۔ یہاں خاموثی ہے، سکوتِ شب ہیں آ سان پرابر کے کلاوں کا بجوم اور چا ندکا
منظر دردنا کے اوراحساساتی بھی ہے۔ اس منظر نے جھے پرایسااٹر طاری کیا ہے جے ہیں ہر گز بھول نہیں
سکتا یہ اشعار میرے حیدر آ باد کے سفر کی یادگار کے ساتھ ساتھ جناب سرا کبر حیدری اور اُن کی بیگم کی
مہمان نوازی اور محبت کی یادیسی تصور کئے جا سکتے ہیں۔ اقبال ۲۳۳ رمار ہے ۱۹۱۰ء کو حیدر آ باد سے لاہور
واپس ہوئے۔ سفر کے دوران دورون اور نگ آ باد میں قیام کیا اور عالمگیر اور نگ زیب کی قبر کی بھی
زیارت کی'۔

اُس زمانے میں دبلی بھونوی طرح حیدر آبادد کن بھی علمی اوبی اور ثقافتی راہوں پرگامز ن تھا چنانچہ نظام دکن کی علم پروری اور اوب نوازی سے علاقہ اقبال باخبر سے اس کے علاوہ مہاراجہ کشن پر شآو، سرا کر حیدری استاجلی ما تک پوری ظرر دبلوی اور عبدالقادر گراتی جیسی شخصیتوں کی صحبت کو پیند کرتے ہے ۔اس کشش کی ایک وجرسر زمین دکن میں علاقہ اقبال کی قدر دانی اور اُرد کے معلی الربالی کلیوں آگرہ کے دبستانوں اور محلات میں علاقہ کی زباندانی پر مسلل اعتراضات بھی شامل ہے ۔ لکھنو، آگرہ کے دبستانوں اور محلات میں علاقہ کی ذباندانی پر مسلل اعتراضات بھی شامل ہے ۔ چنانچہ جب کے اوا عمل میں جاوا عمل میں جاتا ہے کہ دبیات کی دور اس کے انتقال کی وجھہ سے حیدر آبادد یوانعالی میں بھی خط نشست خالی ہوئی تو علاقہ اقبال نے اس نشست کو حاصل کرنے کے لیے مہار اجہ کشن پر شآد کے خط میں خوا بھی کا اظھار کیا لیکن قسمت نے یاری نہ کی اور سیاست بازی نے ہمکاری نہ کی اور علاقہ کی خد مات سے محکمہ دیوان عالی محروم رہا ۔ علاقہ ہے اس خط میں جومہار اجہ کشن پر شآد کے نام ہے ہمیں خد مات سے محکمہ دیوان عالی محروم رہا ۔ علاقہ ہے اس خط میں جومہار اجہ کشن پر شآد کے نام ہے ہمیں خد مات سے محکمہ دیوان عالی محروم رہا ۔ علاقہ ہے اس خط میں جومہار اجہ کشن پر شآد کے نام ہے ہمیں خد مات سے محکمہ دیوان عالی محروم رہا ۔ علاقہ ہے اس خط میں جومہار اجہ کشن پر شآد کے نام ہے ہمیں خد مات سے محکمہ دیوان عالی محروم رہا ۔ علاقہ ہے اس خط میں جومہار اجہ کشن پر شاد کے نام ہے ہمیں

اس بات کا پید چلنا ہے کہ علامتہ کی خواہش اور کوشش بیٹھی کہ وہ ایک کتاب اسلام کی فقد کے بارے میں انگریزی میں کھیں کی عدم فرصتی نے اس کی اجازت نددی۔ سرا کبر حیدری نے چند مہینوں بعد علامتہ کو تا نون کے پروفیسر عثانیہ یونیورٹی کی پیشھا دکی لیکن اس پیش کش کوعلامتہ نے قبول نہ کیا۔

عثانیہ یو نیورٹی کی دعوت پر ککچر دینے کے لئے علاقہ اقبال بذریعیٹرین 1979ء کوحیدر آباد پہنچ۔
ریلوے اٹیٹن پرعلاقہ اقبال کو خبر دی گئی کہ وہ نظام حیدر آباد کے مہمان ہیں اس لئے شاہی مہمان
خانہ میں قیام کریں۔ اٹیٹن پرطالب علموں کی کثیر تعداد کے علاوہ سرا کبر حیدری، ڈاکٹر عبد انکیم خلیفہ،
ڈاکٹر عبد اللہ محادی، ڈاکٹر مظفر الدین قریش اور دیگر اسا تذہ عثانیہ یو نیورٹی استقبال کے لیے موجود
تھے گئی ہوشی کے بعد طالب علموں نے اقبال کی ظم'' ترانہ ہندی'' پڑئی۔

ا قبال ای بارجاردن حیدرآ بادیس رہے۔ پہلے دن عثانیہ یو نیورٹی کے کتب خانہ کا جائیزہ لیا اور دفتر کتب خانہ میں انتازہ جیس کیا۔ دوسرے دن باغ عائمہ میں معقدہ ایک جلسہ عام میں تقریر کی جس کی صدارت مہاراجہ کشن پر شاونے کی۔ اس رات ضیافت عشائیہ کے بعد مہارا جہ کی حویلی میں مفل مشاعرہ برگز اربوئی۔ مشہور شعرائے فاری اور اُردو نے اس مشاعرہ میں شرکت کی جن میں حیدر جنگ نظم میں طبائی، ضیاء جنگ ، عزیز یار جنگ ، محوولی محوی میں شعاد پڑے۔ دوشعر پیش کے جاتے آبادی قابل ذکر ہیں۔ اقبال نے مہارا جہ کے اصرار پر چند فاری اشعاد پڑے۔ دوشعر پیش کے جاتے آبادی قابل ذکر ہیں۔ اقبال نے مہارا جہ کے اصرار پر چند فاری اشعاد پڑے۔ دوشعر پیش کے جاتے

زندگی انجمن آرا و گھدار خود است ای که در قافلت کی جمه شو باجمه رو آن نگین که تو باجمه رو آن نگین که تو با آجرمان ساخته ای جم به جرئیل المین جم نقوان داد گرو تیسرے دن ۱۹۲۹ء کوگیارہ بج علامته اقبال نے نظام دکن سے ملاقات کی ملاقات کے دوران علامته نے چند فاری اشعار پڑ ہے اور ایک نیخ "رموز بیخو دی" کا حضور نظام کوپیش کیا۔ حضور نظام نے اقبال سے گلہ کرتے ہوئے کہا کہ "جب جم دبلی آئے تھے تو لا جورقریب تھاتم کیوں جماری ملاقات کونہ آئے "اقبال نے جواب دیائی روز بیار تھا چنانچاب آس ایک روز کی تلافی کے جماری ملاقات کونہ آئے "اقبال نے جواب دیائی روز بیار تھا چنانچاب آس ایک روز کی تلافی کے

لیے ڈیڑھ ہزارمیل کاسفر طے کر کے آپ کی خدمت میں آیا ہوں۔ حضور نظام اس جواب کوئ کربہت خوش ہوئے اور کہا کہ میں تنہیں وزیر قانون بنا دوں گا۔ اقبال نے فوراً جواب دیا۔ سرکار میری خواہش یہ ہے کہ مجھے آزاد ہی رکھیے۔ پھرا قبال نے حضور نظام سے آئیند ہ سال کے لیے المجمئن جمایت اسلام کے جلسہ کی صدارت کی درخواست کی ۔ نظام نے اس دعوت کو قبول کیا لیکن پعض ناگزیر حالات کی وجھہ سے بنجاب نہ جا سکے علاقہ 19 جنوری 1979ء کو حیدر آباد سے جنو بی ہندوستان کا دورہ ختم کر کے وجھہ سے بنجاب نہ جا سکے علاقہ 19 جنوری 1979ء کو حیدر آباد سے جنو بی ہندوستان کا دورہ ختم کر کے لاہور کے مقصد کے لیے روانہ ہوئے ۔ علاقہ نے مدراس میسور بنگلور اور حیدر آباد دکن میں اجتہا داور فلفہ اسلامی پر تقاریر کیں۔ موصوف نے بعد میں حبیب ہال لاہور میں جو مقالہ پڑھا وہ مقالہ ناسلام میں اجتھاد' تھا جے وہ حیدر آباد میں پڑھ پچے تھے۔ کا دیمبر ۱۹۳۰ء کو تجمن جمایت اسلام کے جلسہ کی صدارت کے لیے علاقہ کو حیدر آباد جانا تھا لیکن علاقہ اپنی مصروفیات اور بیاری کی وجہ سے حیدر آباد نہ جاسے کی صدارت کی ۔ حیدر آباد نہ جاسے کی صدارت کی دیمبر آباد نہ جاسے کے صدر آباد نہ جاسے کی صدارت کی دیمبر آباد نہ جاسے کی صدارت کی ۔ حیدر آباد نہ جاسے کی صدارت کی خواب صادق علی خان والی کہاد لیور نے جلسہ کی صدارت کی ۔

### علامته ا قبآل کی از دواجی زندگی

بيسب كومعلوم ب كمعلامة اقبال في تين شاديال كين تقيل معلامة كي بيلي شادي ١٨٩٣ء مين كريم لى سے ہوئى أس وقت آپ كى عمر ١٦ سال تھى اور ابھى آپ نے ميٹرك ياس نہيں كيا تھا۔علامه نے بیشادی والدین کے اصرار پر کی تھی۔ کریم ٹی اقبال سے تین سال بزی تھی وہ ڈاکٹر عطامحہ کی بیٹی تھیں جومشھورسرجن تھے۔ حکومت برطاند نے انھیں ۱۸۸۸ء میں خان بہادر کا خطاب دے کرسرجن جزل کے عہدہ پر فائیز کیا تھا۔وہ کچھ صدوزارت خارجہ برطانیہ میں بھی بحیثیث سفیر کام کر چکے تھے۔ علامداق آل الني خسر كابوااحر ام كرتے تصاور أن كى زندگى كے آخرى وقت تك أن سے روابط قائم تھے کر کی لئے بطن سے پہلی بیٹی معراج بیگم ۱۸۹۲ء میں اور دوسرابیٹا آ فاب اقبال ۱۸۹۸ء میں پیدا ہوئے معراج بیگر بہت حسین اور نیک لڑکی تھی لیکن عنفوان جوانی میں (۱۹) سال کی عمر میں ۱۹۱۵ء میں گجرات میں انتقال کر گئی علامتہ اقبال کی یہ پہلی شادی شروع ہی سے ناراضگی ، جدائی اور مشکلات ہے دو جارتھی۔شادی کے پہلے دوسال دلہالہن سیالکوٹ میں رہے لیکن اس کے بعد علامہ عمو ما تنہا ہی رے۔ چنا نچہ سالکوٹ کے بعد لا ہور کالج میں شریک ہوئے جہاں ہاسل میں چارسال تنہا رہے اور كريم كى اين باب كے گھريا علاقه كے واللي كس تھ سيالكوث ہى ميں رہى علاقه كى ملازمت کے دوران بھی کریم کی نے لا ہور میں رہنا پینرنہیں کیا چنا نجہاسی دوران میاں بیوی میں اختلافات بر صے گئے اور پھر ٥٠ واء سر٨٠ واء تك علاقه يورب ميں بھی تنها بی رہے۔ جب اقبال يورب ب لا موروالس موئة أس وقت بھى كريم لى بہت كم بى آتى تھيں چنا نجي علام نے يہونيا كرطلاق دے د س کین کریم بی راضی نه ہوئیں اس لئے اقبال نے بچوں کی کفالت کی ذمہ داری کے ساتھ ساتھ ایک خاص مبلغ ہر ماہ کر یم بی کے لیے مقر رر کھا جوعلامہ کی آخری عمرتک جاری رہا۔ کر یم بی علامہ کے انتقال کے آٹھ سال بعد گجرات میں انتقال کر گئیں اور وہی وفن ہیں محققین ا قبالیات نے علامتہ کی اس پہلی شادی میں شکست کے چنداہم اسباب بتائے ہیں۔علامہ ایک متوسط خاندان ہے تعلق رکھتے تھے اور تمام افراد خانوادہ ایک معمولی ہے گھر میں زندگی کرتے جبے جب کہ کریم کی ایک دولت مند گھرانے کی

بٹی تھی اور اُن کا گھر گجرات میں کسی عالیشان کوٹھی ہے کم نہ تھا۔ کریم بی اپنے والدین سے دور رہنا پسند نہیں کرتی تھیں اور علامّہ ہمیشہ سیا لکوٹ اور گجرات سے دور معاش اور تخصیلات کی تلاش میں مصروف ریخے تھے۔

عطبہ فیضی نے اس شادی کی شکست کی اصلی وجہ دونوں کی فکری صلاحیتوں میں شدیدفرق اور طبعتوں میں اختلاف بتلایا ہے۔ یہی فکری اور مزاجی اختلاف سے علامتہ پریشان اور رنجیدہ تھے چنانچہ 9 رایر مل 9 • 9 اء کے خط میں عطیہ فیضی کو لکھتے ہیں کہ''اب صرف آرز ویہی ہے کہ میں اس شھر سے کہیں باہرنکل جاؤں تم کومعلوم ہے کہ میں اپنے بھائی کے احسانات اورمحستبوں میں گھر اہوا ہوں یہ لوگ بھے رہم بی کے ساتھ ذندگی بسر کرنے پرمجبور کررہے ہیں جومکن نہیں۔ میں پہلے ہی ہے اس شادی سے خش نہ تھا۔ میں حاضر ہوں کہ اخراجات کفالت برداشت کروں لیکن اُس کے ساتھ زندگی بسر نہ کروں''۔اس وجے علامہ اقبال اور اُن کے بڑے فرزند آ فتاب اقبال کے تعلقات بھی روز بروز خراب ہوتے گیے کیونکہ آفاب اس شادی کی شکست کی پوری ذمہ داری علامہ بردے رہے تھے چنانجہ وقت کے گذرتے ہوئے یہ اختلافات شدیدتر ہوتے گئے آ فتاب اقبال نے ۱۹۷۹ء میں ۸۱ سال کی عمر کر کے داعی اجل کو لیک کہا اور اُن کے جنازے کولندن سے کراجی لایا گیا جھاں وہ ڈن ہیں۔ پہلی شادی کے (۱۷) سال بعد ۱۹۱۵ء میں علاقہ نے دوسری شادی کی مرزا جلال الدین لکھتے ہیں کہ علاقہ کے ایک وکیل دوست گلا ۔الدین نے ایک شمیری خاندان کی لڑکی کی نسبت لگائی جومو چی درواز ہے لا ہور میں رہتی تھی۔اس اڑکی کا نام سر دار بیگیم تھا جوویکٹوریا گرلزسکول میں بڑ ہتی تھی۔ جب شادی کی بات میتی ہوگئی تو اقبال چند دوستوں کے ہمراہ مارات کی شکل میں دلہن کے گھر گیے جہاں نکاح توییر ہا گیالیکن اُس وقت دلہن ا قبآل کے گھر نہ آ سکی چونکہ اُس وقت علامہ کو چندخطوط اورتح بریں دیں گئیں جن میں سر داریگم کے اخلاق اور رفتار پرشک اور انقاد کیا گیا تھا۔ چنانچہ اقبال بہت رنجیدہ ہوئے اور دوستوں ہے کہا کہان اطلاعات کے بارے میں تحقیقات کی حائے۔ کہتے ہیں کہا قبال نے سردار بیگم کوطلاق بھی دینا چا ہالیکن سردار بیگم اپنے باپ ہی کے گھر رہیں اور طلاق لینے ہے انکار کر دیا۔

اس دوسری شادی نے اقبال کی اذ دواجی زندگی کواور پرآشوب بنادیا چنانچ تقریباً تین سال سر دار بیگم ہا۔ ہی کے گھر رہیں۔ اقبال کے دوستوں کو اقبال کی شکست خور دہ اور پریشان حال اذ دواجی زندگی برترس آیا چنانجے دوستوں نے اقبال کوتیسری شادی کرنے برراضی کیا۔علامہ کے دوست سید بشیر حیور نے دوشیز و مخاربیم جولد هیانہ کے لکھ بی خاندان کی بٹی تھی علاملہ سے شادی کی نسبت طے کی چنانحہ الا اعلى مختار بيكم سے شادى موئى اور دلبن لدھيانہ سے شوھر كے گھر مخلّد انار كلى لاھور ميں آئى۔ إسى دوران علامتہ کے دوستوں نے اُن مشکوکتر مروں کی تحقیق کی جوسر دار بیکم کے اخلاق اور رفتار کے خلاف تھیں تو معلوم ہوا کہ ایک مقامی وکیل نے بیجعلی خطوط لکھے تا کہ سردار بیکم کی شادی اُس کے لڑ کے ہے ہوسکے۔ جب اقبال کواس کی اطلاع ملی تو وہ بہت عمکین ہوئے ۔سر داربیکم نے ۳ سال صبر كرنے كے بعد اقبال كو خط ميں لكھا كە" ميں تمھارے نكاح ميں ہوں۔ مجھ يرجو بہتان اور تہمت باندهی گئے ہے اُس برتم کو یقین نہ کرنا چاہیے تھا مجیے دوسری شادی کی فکرنہیں ہے۔ میں تمام زندگی اس طرح گذار دوں گی کین روز قیامت تمہارا دامن پکڑ کرانصاف طلب کروں گی'۔ اس خط کا اقبال بر سخت الرمواجب اقبال نے اس خط کو کار بیکم کوسُنا یا تو وہ رو نے لیس چنانچہ اقبال نے مخاربیکم کے کہنے ہی بردویارہ نکاح پڑھوا کرسر داریگم کوانارکل کے کھر میں کھا۔اب اس گھرکی رونق میں عجیب اضافہ ہو گیا تھا کیونکہ اُس زمانے میں ایک ہی مکان میں سردار بیکم ، مخار بیکم اور اقبال کی بہن کریم کی اینے بچوں کے ساتھوزندگی بسر کرر بی تھیں ۔اس کے علاوہ علامہ کا کھر دوستوں اور شتہ واروں کی ملا قات کا مركز بهي بن جكاتها\_

ا اور الله المحمد المح



علامته اقبال يرتهمت شراب نوشي

علاقہ اقبال نے بانگ درامیں زہداور رندی کے عنوان پر جوظم کھی اُس میں اپنی شخصیت کا ایک مختصر لیکن جامع خاکہ پیش کرتے ہوئے فرمایا ہے۔

> ع۔ اقبال بھی اقبال ہے آگاہ نہیں ہے ع۔مجموعہ اضدادہ اقبال نہیں ہے

ر اقبال کا خودا قبال پر بہت سیح اور معقول ریو ہو ہے۔ جدید علم شخفیق کے اصولوں کے شخت ہر متنازعہ مئله كوجذ باتى اورعقيدتى اثر كے تحت نظرا ندازنہيں كيا جاسكتا ليمني اگركسي معتبر شخصيت يركسي ركيك فعل کا الزام لگایا گیاہے تو اُے وقتی طور پر فراموش کرنے یا اُس پر بحث نہ کرنے ہے وہ ختم نہیں ہوتا بلکہ الزام شديداور كلم ترموتا جاتا ہے اس ليے ان متنازعه سائل يرجمي تفتگولازم ہے تا كمالزام كى ترويد مین متندحوالا جات اور گذارشات دفتر تاریخ میں ثبت ہوجا ئیں اور حقیقت کھر کرسامنے آجائے۔ علامة اقبال برابومحرد بدارعلى خطب محدوز برخان نے كفركافتوى صادركيا۔ بہت سے نام نها دعلاء اور مولو بوں نے ملحہ، زند لق، حوس رال، عاش، غنائی کے علاوہ شرابی جیسے اتہامات کے انبار لگائے کیوں کہ یہ معقل ملا علامتہ کی روشن فکری ہے خوف ذوہ تھے جس ہے اُن کے ریا کارنہ افعال کی نقاب تشی ہورہی تھی ۔ علامتہ برمختلف الزامات عابد کرے وہ عام فہم لوگوں کو یہ بتانا جا ہے تھے کہ اقبال مسلمان نہیں ہے اس لیے مصلح قوم یام تلغ دین اسلام نہیں ہو گئے بھی دوسرے معنی میں وہ علامتہ کی ا سیاسی مذہبی اخلاقی اور علمی شخصیت کا قتل کرنا جا ہے تے ہے اوراس کے لیے ہر ذرایعہ اور حربہ کو جائیز سمجھتے تھے۔فاری محاورے کی روے تاناشد چزکی مردم تگویند چزھا لینی جب تک کوئی بات نہ ہولوگ اُس کا ہنگار نہیں بناتے ۔ ہمیں اس مضمون میں یہ دیکھنے کہ وہ کما مسائل تھے جن کی وجہ سے بیاتہا مات علامتہ برعا پد کئے گیے۔ ہماری تمام تر گفتگومتندحوالوں اورمنطقی اصواوں بر ہوگی اور ہم یہ ثابت کریں گے کے علاقہ نے عمر بحر شراب کو ہاتھ تک نہیں لگایا۔ محقیقت ے کہ علامتہ کوآ واز اور ساز سے بچین سے خاص شغف اور لگاؤتھا۔ اِسی کیے علامتہ نے کالج کی تخصیل

کے دوران ستار خریدا تھا اور کسی خاص استاد سے مہارت بھی حاصل کی تھی ۔علاقہ اپنی عمر کے آخری ھے تک ستارے مخطوظ ہوتے رہے۔علامتہ اقبال کو فغموں اور مجروں سے بھی دلچیسی تھی چنانچہ اُن دنوں أردواور فارى اساتذه كى غزلمات آلات موسيقى كے ساتھ گائى جاتى تھيں اور محفليں خوبصورت جوان عورتوں ہے تجی رہتی تھیں۔ تاریخی حوالوں سے یہ پہتا چاتا ہے کہا قبال بعض اوقات ان محفلوں میں شرکت کرتے تھے اور چونکہ وہاں رقص اور ہے گساری کے بساط بھی سے ہوتے تھے اس لیے بعض افراد کے لیے بہ تقور کرنا ناممکن تھا کہ علامتہ وہاں صرف نغمات سننے کے لئے جاتے تھے اور مے گساری اور دوسری لغویات ہے اُن کوکوئی سروکار نہ تھا۔ جب بھی علامتہ اپنے دوست خواجہ حسن نظامی کے پاس مہمان ہوتے تو خواجہ صاحب اقبال کے لیے قوالی کی محفل ضرور سجاتے کیوں کہ وہ جانتے تھے کہ اقبال میم قلب ہے قوالی کے دلدادہ ہیں۔ان چیزوں کے علاوہ اقبال تھیٹر شومیں بھی شرکت کرتے چنانچیآ غاچشر تشمیری کا شوجب لا ہور میں لگایا گیا تو اقبال اُس کود کھنے کے لیے دوستوں کے ساتھ گئے محم عثان اپن تالیف میں لکھتے ہیں کہ اقبال بوری سے واپس ہونے کے بعد یعنی ۱۹۰۸ء ہے اواء تک بڑے اضطراب اور روی وسمی مثلث میں مبتلا تھے اور اُن کا دل ایک شنہ محبت تھا جس کی وحداُن كاعشق نا كام تھا۔ مسعود الحن اقبال كي بارے ميں كہتے ہيں كدے • 19 ء اور ١٩٠٨ ء كے درميان عطیہ فیضی اورا قبال نے شادی کرنے کی تصمیم کی لیکن عطی فیضی کے ہندوستان آنے کے بعداُس کی تیز طبعت نے اقبال کوشادی مے مخرف کردیا چنا نیم ۱۹۱۲ء میں عطیہ نے رحمان سے شادی کرلی اس کیے ہم دیکھتے ہیں کہ علامتہ اقبال نے <u>1910ء</u> کے بعد روہائک اشعار جیسے" کی گود میں بتی دیکھ کر''، " كِيول كاتحفه وصول مونے ير" ، "وصال" "حسن عاشق" اور" نوائ عم، نهيں لکھے ۔اگر چه عطيبہ فیضی نے اپنی کتاب قبال میں لکھا ہے کہ اقبال بھی بھی رومانک شاعز نہیں رہے۔ عبدالمجيد سالك اين كتاب مين لكهية بين كه علامته شوخ ، بنس مكه ، حتاس ، اورخوش كذاران تته-جوانی کے زمانے میں گاہی اوقات رقص اور آواز کی محفلوں میں شرکت کرتے لیکن سے گساری سے نفرت رکتے تھے اور اُس زمانے میں اُن کی مالی حالت کمزورتھی اور ان پُرخر چ چیزوں کو تحمل نہیں

کر سکتے تھے۔ چونکہ اقبال بہت شوخ اور بذلہ بنج تھے اور بعض اوقات طنز پیشراب خوری کاذکر اور مذاق اُڑاتے تھے اس لیے کم تھم اور عام لوگ جن میں جاہل مولوی سرفہرست تھے نداق کو حقیقت تلقین کرتے تھے۔ ہم اس مضمون میں دو تین متندوا قعات نقل کریں گے جو ہمارے مطالب کو واضح کرنے کے لئے کافی ہیں۔

كتاب آئيندا قبال مي عبداله قريثي لكھتے ہيں كدابك دن اقبال كے دوست و بن محمر فوق اقبال ے ملنے کے لئے آئے۔ اقبال اُس وقت اپنے کتب خانے کے سامنے کھڑے ہوکر کچھ کتابوں کوالٹ يك رب تھ فق نے اقبال سے يوچھا - كيا دھونڈر ہے ہو؟ اقبال نے فورا جواب و باالك بوتل انگوری شراب کی کتابوں کے پیچیے چھیایاتھا اُسے ڈھونڈر ہاہوں کیوں کہ کل شمس العلمامفتی عبداللہ لوگل میرے پان آئے تھے، کہیں مفتی صاحب أے اٹھا كرنہ چلے گئے ہوں۔ روایات اقبال میں عبداللہ چغنائی لکھتے ہیں کہ ایک بارمیاں شاہ دین نے اپنے گھر ایک محفل ضیافت سجائی اور انگریز مہمانوں کے خور دونوش کے لیے علیحدہ کرے میں انظام کیا تھا۔خودمیاں شاہ دین دروازے برمہمانوں کا استقبال كررے تھے۔جب مياں صاحب في اقبال كوم زاجلال الدين كے ساتھ آتے ہوئے ويكھا تومكرا كركها كميس نے آب دونوں كے ليے عليمدہ كرے ميں انظام كيا ہے۔ اقبال نے بنس كركها بم نے آب سے صرف دو حرف سیکھے ہیں۔ ایک بیار میں ایک ایک نہ کرو۔اس طرح کے کئی شوخیا نہ اور طنزیہ جملوں کی سُن کردشمن اور کینہ صفت افراد نے اقبال کو ہے گسار ثابت كرنے كى كوئيش كى جس كا اثر بھا قبال كے نادان حاميوں ير بھى يوا چنانچ عبدالجيدسالك نے ذكراقبال مين صفحه (١١) مين لكمقا بكراقبال جواني كيزمان مين شراك ميت تقييكن بعدمين اس کام سے توب کر لی اور چر بھی شراب کو ہاتھ نہیں لگایا۔عبد المجید سالک نے اپنے اس اوعا کے ذیل میں ١٩١٨ء كايك مشاعر كاذكركيا جولتي لاج مين برگزار مواتها - اقبال اس مشاعر عين سيات يملي بينج هي تقد ا قبال نے سالک کود کھ کرکھا کہ حقہ لاؤ۔ سالک نے جواب دیا ڈاکٹر صاحب ھة آپ كون نہيں چھوڑ دية ؟ اقبال نے مكراكر كہا كه ' دوست عزيز شراب تو چھوڑ چكا بوں اوراب عاعتے ہو کہ حقہ بھی چھوڑ دوں' ۔ سالک لکھتے ہیں کہ اس جملہ کا کوئی شاہداور گواہ نہیں ہے کیونکہ اقبال نے جب یہ جملہ کہا اُس وقت صرف میں ہی موجود تھا۔ بہر حال جس جملہ کا کوئی گواہ اور شاہد نہ ہواور دوسری طرف ایک شوخیانہ طبیعت جو ہزار اشاروں میں بات کرنے کافن جانتی ہے تو اہل فکر کے نزديك بيمسكدخود بخودمشكوك اورباساس بوجاتا ب-غلام مصطفى تبسم اورعبدالجيدسالكن فاری کے چنداشعار جو"رموز بےخودی" میں شراب اورعشق کے معنی میں آئے ہیں انھیں اقبال کی شراب نوشی کے اعتراف کے طور پر پیش کیا ہے۔اگر شراب تخیل ،شراب طھورہ ، جام تھو ف، بادہ عرفان مستی بےخودی ،اورقلندری کوشراب خوری کی سند تصور کیا جائے تو کوئی برااور چھوٹا صوفی شاعر اس انہام شراب خوری سے نے نہیں سکا اگر چہ دہ عظار ،سعدی ،مولوی ، حافظ ،خسر و ،اور میر تقی میر کیوں نہو۔جواشعارا قبال کی مے ساری کے ذیل میں پیش کیے گئے ہیں اُن میں پیاشعار قابل ذکر ہیں۔ مدتى به لاله رويان ساختم عشق با مرغوله مويان باختم بادها با ماه سیمایان زدم بر چراغ عافیت دامان ذدم این شراب از شیفهٔ جام نریخت این در را ز دامانم نریخت یعن میں بڑی مدت تک گل رخوں کے ساتھ رہا اور ای سے میں نے عشق میں شکست کھائی۔ میں نے چا ندصورتوں کے ساتھ شراب بی اوراپی عافیت کے جرائے بچھانے کی کوشیش کی۔اس شراب کومری جان کے شیشے سے خالی مت کر اور طلاکومیرے دامن سے مت کھینگ اگران اشعار کوشراب نوشی کی سند کہا جائے تو فارسی اور اُردوشعرا جن کی پارسائی مشھور ہے ان کے وفتراس طرح کے اشعار ہے جرے بڑے ہیں اوراس طرح ہے کوئی شاعر مے گیادی کی تہت ہے آ زادنہیں رہ سکتا۔ صرف یہی نہیں کہا قبال شراب خور نہ تھے بلکہا قبال کوشراب خواری نے فریتھی جس كاية بم كوأس حكايت علمات كهجس ميس علامة نے جاويدا قبال كى وجھ سے اسے خادم على بخش کومعاف کردیا تھا۔علامہ کی وفات ہے کچھ مہینے قبل ایک سکھ علامتہ سے ملنے کے لیے آیا اس وقت علامته ایک عرب قاری کی تلاوت ماعت فر مارے تھے علی بخش نے سکھ کوعلامتہ تک پہنچا یا اوروہ علامتہ

ے کھ دریات چیت میں معروف رہا پھر کمرے ہے باہرنکل کرعلی بخش سے کہا کہ ٹانگے میں جو ہوتل اور گلاس ہے اُسے لے آؤ علی بخش نے سکھ کے احر ام میں پیکام انجام دیا۔ سکھ نے صحن میں کرسی پر بیٹھ کرشراب خوری شروع کردی۔ بندرہ بیں منٹ بعد علامتہ نے علی بخش سے ابو چھا کہ مر دارصاحب کہاں ہیں علی بخش نے جواب دیا کھی میں بیٹے کرشراب بی رہے ہیں۔ بیسنا تھا کہ علامتہ کا چہرا غصہ ہے لال ہو گیا فورا أس حالت میں كمرے نظا اگر چہخت بياراور كمزور ہو چکے تھے ليكن بوتل کوز مین بر مارکرتو رو بااور کھ کے گریاں پکڑ کر گھرسے باہر کردیا۔ جاویدا قبال راقم ہیں کہ علامتہ کی غصه کی آ وازین کرمیں صحن میں آیاور میں نے ویکھا کہ علاقہ علی بخش پرغصہ کررہے ہیں کہ کیوں گھر، میں شراب سنے کی اجازت دی۔ بہر حال کچھ دنوں نفار سنے کے بعد جاویدا قبال کی سفارش برعلات نے علی بخش کومعاف کردیا۔ یہاں بیسوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر کوئی مخص خود شرائی ہویا پہلے شراب بی جکا ہوتو کیاوہ اس فتم کامل رسکتا ہے۔اس سوال کا جواب ہرذی شعورانسان دے سکتا ہے۔ علامة اقبال بميشة تقوى اور يارساني كي بجائ رندى اورخوش گذارني كي شهرت كويسندكرت تقيلين اُن کے قریبی دوست اُن کے ہر مل اور تعل سے واقف تھے جنانچہ کی بھی قریبی دوست نے اُن کی شراب خوری کا ذکریا اُس کا بلکا سااشاره بھی نہیں کیا ہے ارا کتو پر ۱۹۱۷ء کومہاراجہ کشن برشاد جو نظام حيدا آباد كے وزير آعظم تھ اور ہندو تھا ہے تھی خطیں لکھتے ہیں" ہرروز صبح تين بج اور بعض اوقات جار یج اٹھ جاتا ہوں اور پھرنہیں سوتاء اگر چہ بھی اوقات جانماز پر ہی بیٹے بیٹے سو جاتا ہوں'' یے چونکہ علاقہ نام فعاد کم علم جاہل ملآؤں ہے الرجک تھے اور نھیں اسلام کے دامن پر داغ اور اسلامی شریعت کے لیے نقصان رساں سمجھتے تھے اس لیے ان کوآ گ بگولد کرنے کے لیے ہمیشہ شوخیاں کرتے جن کی تفصیل زیادہ ہے ہم یہاں صرف چندوا قعات پیش کریں گے۔عبدالجید جواہرا قبال میں لکھتے ہیں کہ ایک مولوی صاحب جو یروفیس آ رظالہ علیکڑ ھالی سے متعارف تھے سروا لیے لندن بنیج ۔ یروفیسر آرنلڈ نے اقبال سے خواہش کی کہمولوی صاحب کولندن کی ممل سر کروایں ۔علامتہ نے مولوی صاحب کوتمام روز لندن کی سیر کروائی اور پھر شام کوایک ریسٹورنٹ لے

گئے جہاں چند ناچنے والی الڑکیوں نے مولوی صاحب کو گھیر لیا ہے کی ناز وعشوہ سے قہوہ پلایا ، کی نے ڈاڑھی پر دست نوازش پھیرااور کی نے مولوی کے چھرے پر لپ اسٹک کا نشان چھوڑ دیا جس پر مولوی صاحب بہت بگڑے اور آ ربالڈ سے اقبال کی شکایت کی۔ جب آ ربالڈ نے اقبال سے اس کی وجہ پوچی تو اقبال نے کہا کہ بیس نے آپ ہی کے کہنے کے مطابق مولوی صاحب کو لندن کی زندگی کے دونوں رخ وں کا علم ہو سکے اس طرح کا ایک اور دونوں رخ دکھائے تا کہ مولوی صاحب کو سکتہ کے دونوں رخوں کا علم ہو سکے اس طرح کا ایک اور واقعہ ابولیث صدیقی نے ملفو ظات اقبال میں لکھا ہے کہ جب اقبال مسلمانوں کی تعلیم و تربیت کنفر انس واقعہ ابولیث صدیقی نے ملفو ظات اقبال میں لکھا ہے کہ جب اقبال مسلمانوں کی تعلیم و تربیت کنفر انس میل سے حوجود شھ جو فوراً اقبال کود کھی کرفر اربو گے لیکن اپنا شناختی کارڈ بھول ایک حوجود تھے جو فوراً اقبال کود کھی کرفر اربو گے لیکن اپنا شناختی کارڈ بھول سے حوجود تھے جو فوراً اقبال کود کھی کرفر اربو گے لیکن اپنا شناختی کارڈ بھول سے جولوی صاحب تک پہنچا یا جس میں گھا تھا کہ ''چونکہ میرے پاس مولوی صاحب کا ایڈرس نہیں ہے اس لیے یہ شناختی کارڈ آپ کے میں لکھا تھا کہ ''چونکہ میرے پاس مولوی صاحب کا ایڈرس نہیں ہے اس لیے یہ شناختی کارڈ آپ کے شوسطے پہنچار ہا بوں جے بولوی صاحب نے میں خور دیا تھا''۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ علامتہ جوائی میں بڑے ندہ دل جوان سے خطوط اقبال میں شیخ عطا اللہ لکھتے ہیں کہ سیالکوٹ میں ایک طوائف امیر بیٹیم بہت خوبصورت اور اچبے گانے والوں میں شار کی جاتی تھی ۔ بیار دو اور فاری کے اساتذہ کی غزلیات بوے خاص انداز سے سُناتی تھی اور علامتہ بعض اوقات اس کی مخطوں میں شریک ہوتے ہے چنا نچے استاد میر حسن سے بیٹے سید تقی شاہ جو اقبال کے بچپن کے دوست ہے اُن کوس 19 او خط میں لکھتے ہیں'' امیر بیٹم کہاں ہے۔ آپ براہ کرم اُس کے پاس جا کر میری طرف سے اُس کی احوال پری کریں اور کہیں کہ اقبال بہت مضطرب ہے جھنا اُس سے فاصلہ میری طرف سے اُس کی احوال پری کریں اور کہیں کہ اقبال بہت مضطرب ہے جھنا اُس سے فاصلہ بربہتا جارہا ہوں کہ اُس سے نزد یک ہوتا جارہا ہوں''۔

اس کے علاوہ علامتہ اور عطیہ فیضی کے تعلقات اگر چہ پاک اور دوستانہ تھے لیکن بہر حال دونوں میں محبت اور ایک دوسرے کے دل میں جگہ ضرور تھی ۔ بعض کتابوں میں علامتہ اقبال کی ایک دولت مند انبالوی لڑکی ' درائی' ہے دوتی کا ذکر بھی ملتاہے جواقبال سے انگتان میں ملی اور اُس کی وجہ سے علامتہ

نے اٹلی کی سیر کی اور موسولینی سے ملاقات کی علامته اقبال کے کی خطوط جوعشقیہ ہیں مس ویکے ناسٹ کے نام بھی ہیں۔

محدوين تاثيرا يخ مقالدر جال اقبال 1901ء ميں لکھتے ہيں که 'علامتدا قبال این نفسانی خواہشوں پر مكل تسلط ركھتے تھے۔ ميں مطمين مول كدوه كوئى چيز بم سے بنبال نہيں ركھتے تھے۔ ہر چز كاوه مجمكو واضح جواب دیا کرتے تھے کیوں کہ ہم جس چیز کورندی تقور کرتے تیے وہ شراب خوری ندھی بلکہ رندی حرف اورفکر کی تھی اور یہ چیزینبال کرنے کی ضرورت نہیں تھی۔ میں اقبال کو و کی نہیں کہتا لیکن وہ عاشق رسولً اور خادم اوليا ضرور تها \_وه نماز واراور نمازشب گذار تها حقيقت بير ي كرايساخلاق أن مسلمانوں میں جوانگریزی تہذیب کے بروردہ اور دلدادہ ہیں بہت کم دیکھے جاتے ہیں۔خالدنظرصونی ك تالف اقال كرين شخ احمكة سط علية بن كرين ١٩٠٨ وعد ١٩٣٨ عك في إرا قبال کے گھر گیااور کی باراس میں قیام بھی کیالیکن میں نے بھی اقبال کوشراب نوشی ہاشراب کے نشے میں نہین دیکھااور نہ بھی شراب خوری کے بساط ان کے گھر میں دیکھے۔اگروہ شراب کے معّاد تھے تو وہ شراب خوری اور وسائل شراب خوری کو پنهاں نہیں کر سکتے تھے۔ میں اپنے مشاہدات کی بنا پراطمینان ك ساتھ كهدسكتا موں كدا قبال كى شراب نوشى كى داستا ميں جھوٹى ہيں۔ ١٩١٢ء ميں اقبال اين جمائى کے مقدمہ کے سلسلے میں شہرا تک جہاں پر اُن کے سی ویل دوست نے ضیافت کی یارٹی رکھی اوراس میں انگریزی مہمانوں کے لیے شراب خوری کا انظام کیا۔شخ اعجاز احمد کی عمراُس وقت ۱۳ سال تھی اوروہ علامه کے ہمراہ جے ۔اعجاز احمد کہتے ہیں جب میزبان نے علامته اقبال کو جام شراب پیش کیا اور اصرار بھی کیا توعلامہ نے فرمایا'' یہ چیز جو بورب میں یانی کی طرح مہیاتھی اوراُس کو میں نے ہاتھ نہیں لگایا اب سے منہ لگا سکتا ہوں' ۔علامہ کے فرزند جاویدا قبال جو ہمیشہ اقبال کے ساتھ رہے لکھتے ہیں کہ میں نے علامہ کو حقہ بیتے ہوئے تو دیکھالیکن بھی شراب بیتے ہوئے نہیں دیکھا اور نہ ہی شراب کے بساط اورلوازم کوگھر میں دیکھا۔ا قبال کا گھر جومحلّہ انارکلی میں تھااس میں علامّہ کی دوسیتیجیاں بھی زندگی بسر كرتى تھيں چنانچيا كي بھينچى جس كا نام حليمه تھا كہتى ہيں كه ''علامتہ نے بھی شراب نہيں تی اور بھی شراب

سے کی طرف تمایل بھی ظاہر نہیں کیا''۔عطیہ فیضی کے قوسط سے جادیدا قبال کھے ہیں کہ میرے عطیہ فضی سے اُن کی آ خری عمر تک تعلقات باقی رہے۔ میں اُن سے ملنے کے لیے کراچی بھی جایا کرتا تھا چنانچه عطیه فیضی نے بتلایا کہ انھوں نے بھی بھی اقبال کوشراب پیتے ہوئے یا نشہ کی حالت میں نہیں دیکھا۔علامہ اقبال کے قدیم اور ممیمی دوست جن ہے اُن کی بے تکلفی اور شوفی رہتی تھی ،جن میں استادمیر حسن کے فرزندسید تقی شاہ ، مدیر مخزن سیدعبدالقادر ، محمد دین فوق ، نواب مر ذوالفقار علی خان ، مرزا جلال الدین ، مردار امرأ سنگھ اور ان کے خادم علی بخش قابل ذکر ہیں ، بعض احباب نے اقبال کی شخصی زندگی رتفصیلی ربوبو بھی لکتھے ہیں لیکن کہیں بھی کسی نے اقبال کی ہے گساری کا ذکر نہیں کیا، بلکہ ان اتہا اے کی تحق سے روید بھی کی ہے۔ بندت شيونارا كين ايل كتاب سفرنام شيم مين لكھتے ہيں كدريلوے الميشن برايك ماعرجس كانام جلال تها ملا قات بوئي وه امير مينائي كاشا گردتها - جب اس كومعلوم بواكه مين بهي شاعر بول اور لا بورين زندگی بسر کرتا ہوں تو اُس نے علاقہ افرال کے بارے میں سوالات کیے اور کہا کہ میری علاقہ سے ملا قات آگرہ میں ہوئی تھی۔ سُنا ہوں کہ وہ آج کل کبوتر بازی اور خوش گذار فی میں معروف ہیں اور شاعری و دکالت چھوڑ دی ہے۔ میں نے فور آجوا کیا بیسب علامتہ پر اتہا کہ ہیں ۔ علامتہ روز عدالت تشریف لاتے ہیں اور آج کل اُردو سے زیادہ قاری اشعار لکھ رہے ہیں۔ میں بعض اوقات این اشعار پراُن سے اصلاح لیتا ہوں۔ بنڈت نے مزید کہا کہ "اقبال ہندؤں کی دولت تھے لیکن اب آ پاوگوں کے مال غنیمت ہیں جس کی آ پاوگوں کوقد رنہیں'۔

ہم اپ مضمون کوخواجہ حسن نظامی کے اُس جملہ پرختم کرتے ہیں جوانھوں نے '' اور سینیم مسن کراپنے سرے مُمامّد اُ تارکرا قبال کے سر پررکھا۔اور فرمایا۔

"میراتقوی اورمیری ساری پارسائی تیرے ایک لمحه کی فکرونخیل برخار"

# علامته اقبال اورآ فناب اقبال باپ اور بیٹے کے کشیدہ تعلقات کی داستان

آ فاب اقبال علامته اقبال كرو عديد تصح حوام اءمين بيد دادن خان ضلع شاه يورمين بيدا ہوئے۔ان کی ماں علامتہ کی پہلی بیوی کریم نی تھیں جن سے علامتہ کی شادی ۱۸۹۳ء میں ہوئی۔ کریم بی كوالد دُاكثر شخ عطامحمسيول سرجن كاعلى عهدب يرفائيز تق -كريم في علامته كانقال كآثم سال بعد الم اواء ميں تجرات ميں فوت ہوئيں اور وہيں مدفون ہيں۔ كريم بي كے بطن سے علامتہ كوايك الوی معراج بیم بھی ہوئی جو (١٩) سال کی عربیں انقال کر گیس ۔ اگر چہ بھین ہی ہے آ فاب اوران کی بہن معراج اپنی ماں کے ساتھ نانا کے گھر مجرات میں رہتے تھے کین آفتاب، اقبال کے والدنورمحد کے نورنظر متے اورنور محربی فران کا نام آفاب اقبال رکھا تھا۔علاقہ اقبال نے آفاب اقبال کوسکاج مثن ہائی سکول میں شریک روایا جھاں انھوں نے ۱۹۱۷ء میں میٹرک کا امتحان درجہ اول میں یاس کیا پر بینٹ الیفن کالج دیل ہے لیا (B.A) کا امتحان بھی فلفہ میں آ نرز کے ساتھ یاس کیااور اعواء میں یم اے (M.A) کی ڈگری فلفہ میں حاصل کی ۔ آفاب کے ماموں کیمیٹن غلام محداور نانا ڈاکٹر عطامحر نے انھیں اعلی تعلیم کے لئے انگلتان رواند کیا جہاں آ فآب نے 19۲۲ء میں لندن یونیورٹی سے فلفہ میں نی۔اے(B.A) درجہ اول میں کامل کیا اور پھر ۱۹۲۳ء میں ای یونیورٹی ے یم۔اے (M.A) کر کے دوسال کے لئے ہندوستان آئے اور پیرانگستان جا کر تین سال تک وباں School of Oriental Studies میں ملازم ہوئے اس ووران Lincoln Inn میں داخلہ لے کر بارایت لا (Bar At Law) میں کامیابی حاصل کی لیکن مالی مشکلات کی بنا پر وكالت نه كرسكے \_ سرا كبرحيدرى في عثانيه يو نيورش حيدرآ باديس ملازمت دينے كى كوشش كى كيكن كوئى مناسب جگدان کے لئے یو نیورش میں نکل نہ کی۔ آفاب نے کچھ عرصے کے لئے اسلامید کالج لا ہور میں بیشٹ صدرشعبهانگریزی ملازمت کی کیکن ۱۹۴۴ء میں پریشش پیرسٹر پر بیکش شروع کی اور

یا کتان کے قیام کے بعد وہ متقل طور پر کراچی منتقل ہو گئے اور بیرسٹری پر کیش میں آخری عمر تک معروف رہاں ارام) سال کی میں میں معروف رہا اور کہ اس کی میں اس کی میں معروف رہاں کا (۸۱) سال کی عمر میں ۱۹۲۷ گست ۹ کے 192 کولندن میں انتقال ہوا اور ان کے جناز سے کو کراچی لا کر قبرستان تخی حسن میں وفن کیا گیا۔ میالک حقیقت ہے کہ علامتہ اقبال کی از دواجی زندگی هر گوندمسائل سے دوجارتھی۔ علامدا بن پہلی شادی سے خوش نہیں تھے اور کر یم بی کوطلاق دینا جائے تھے۔لیکن کر یم بی نے طلاق کے بدلے جدا زندگی بسر کرنے کورجے دی اور علاقہ اپنی آخری عمرتک اُن کے اخراجات برداشت کرتے رے۔اس شادی کے بارے میں ۹ رابریل ۱۹۰۹ء کوعطیہ فیضی کولکھتے ہیں 'میری تنہا آرزویہ ہے کہ اس شہرے کہیں باہرنکل جاؤں لیکن تم جانتی ہو کہ میں اپنے بھائی کا احسان مند ہوں جومیرے اس شہر ے باہر جانے کے خالف ہیں۔میری زندگی سخت مصیبت ذرہ ہے۔ بدلوگ جاتے ہیں کہ میں کی طرح ہے کریم بی کے ساتھ زندگی بسر کروں جومکن نہیں ، میں پہلے ہی سے اس شادی سے خوش نہ تھا۔ میں حاضر ہوں کہ اخراجات کفالت برداشت کروں لیکن اُس کے ساتھ زندگی بسر نہ کروں''۔ عطیہ فیقی نے اس شادی کی شکست کی وجہدونوں کی فکری صلاحیتوں میں شدیدفرق اور طبیعتوں میں اختلاف بتایا ہے۔اس شادی کے اختلافات اور دوری کی وجہدے آ فاب اقبال، علامتہ کی مجبت اور شفقت سے محروم ہوئے اور چونکہ وہ اپنی مال کے ہم خیال تھے اور اس شادی کی شکت کے پورے ذمه دار علامته كوسمجھتے تھے اس لئے روز بروز اُن كے اور علامته كے درميان تعلقات خراب ہوتے گئے۔ نذرین نیازی "دانای راز " میں اس شادی کے بارے میں لکھتے ہیں کہ اس شاوی کی شکست کی وجہ كريم ني كاخلاق اوران كى ختك طبيعت تقى اس كے علاوہ خود آفتاب كى رفتارو گفتار أنس علامه سے دور تھینچق جاتی تھی "۔جاویدا قبال نے اپنی کتاب''زندہ رود'' میں لکھا کہ''میں ان مطالب کو بیان كرتے ہوئے كوئى جھ كى محسوس نہيں كرتا كەعلامتە نے جورويش اختيار كى تھى اگر چەدەعدى نہ تھى كين رویش معقول نہ تھی۔ آ فاب ضدی تھے اور ہمیشہ علامہ کے خلاف کھڑے ہوتے اور علامہ کے خلاف جواتبامات لگائے جاتے وہ اُن سے فائدہ اُٹھاتے تھے''۔

ہوں اور میرے لبوں پر بھی حرف شکایت نہیں آیا۔ شاید آب بہائ وی بیں جے میں نے بیا تیں کھی ہیں۔ میں جانتا ہوں آپ نے اس کی مدد کی ہے کھاس لئے کہاس نے آپ کوخوب متاثر کیا ہے اور پھے میر تعلق ہے آپ کی فیاض فطرت اس کے سوااور پچھ کربھی نہیں سکتی تھی مگر مجے یقین ہے آپ كاس براور مجھ ير بزاكرم موتا اگراس كوكوئي موضوع ملازمت جامعة ثانيه ميں ولا سكتے"اس خط كا جواب اا مری اعلام کوسر اکبر حیدری نے دیا اور علامتہ کی مجبوری کوشلیم کیا اور انھیں یقین دلایا کہوہ عثانیہ یو نیورٹی میں ان کوکوئی موزوں جگہ دلوانے کی اپنی کوشیش جاری رکھیں گے۔علامتہ نے ۱۸ امتی کو اس خط کے جواب میں لکھا۔ '' بینو جوان اب تک (۵٠) ہزار رویے اینے اوپرٹر چ کرچکا ہے۔ اس میں ہے خوالیے بقول اس نے (۵۰) ہزاررویے انگلتان میں قرض لئے ہیں۔ میں نے اس کی مال کودی برارروی دیئے تھے جواس نے سب کے سب اس برٹر چ کردئے اور بیرقم بھی اس کے علاوہ ہے جواس نے اوراس کے باپ نے اس اڑ کے کودیے۔اس کی انگتان سے واپسی کے صرف ایک دو ماہ بل مجھے ایک ہزاررو بے دیے ریجور کیا گیا۔اس کے باوجودوہ اکثر وبیشتر بلیک میانگ برجنی خطوط بھیجارہتا ہے۔ میں اس کے تازہ ترین خط کی نقل آپ کوارسال کرنا جا ہتا تھا مگر میں ایسانہیں کرتا بالخصوص اس واسطے کے میں نے سوچا اس کے بعد آپ اس کے ساتھ ہمدردی کرنا ترک فرمادیں گے فاری کا پشعرمیری موجودہ کیفیت ذہنی کے مطابق ہے آن جگر گوشه جمال شد كه من او ال گفتم كه چوشور كبش از شير جگر خواره شود ( یعنی ہے جگر کا تکڑاوہی ہوا جو میں نے شروع میں کہا تھا کہ جب دودھ منے یو تخفیے گا تو جگرخوار بن (826 اگرچہ کچھاطلاعات کے مطابق اکبر حیدری اور علامتہ کے درمیان اس مسئلہ بر گفتگو جاری رہی چناں چدا کبرحیدری ۱۲رفیر وری ۱۹۳۷ء کے خط میں لکھتے ہیں۔"اگر مجھے سلے ہی سے ان احماد ار حالات كاعلم ہوتا جس كى آب نے نشائد ہى كى بے توبلاشيد ميں اس اپيل كونظر انداز كرويتا"-

آ فآب اقبال علامتہ کے انقال کے (۴۰) سال بعد تک زندہ رہے لیکن وہ اب ہمیشہ اقبال کے



## ا قبال كيس علامه سيمر موكة

حکومت انگلتان نے کیم جنوری ۱۹۲۳ء کوعلاً مها قبال کی علمی اور فرجنگی خدمات کا اعتراف کرتے ہوئے انھیں'' م'' کا خطاب دیا۔ چنانچہ کا جنوری ۱۹۲۳ء کوشام کے چار بچے مقبرہ جہانگیرشاہ ہاغ لا مور میں یہ یر شکوہ محفل ضافت برگزار موئی ۔ اس محفل کی صدارت پنجاب کے گورز Sir E. Mclagen نے کی ۔ اس محفل میں ملیڑی کمانڈروں کے علاوہ سر جان منبارڈ ، میاں فضل حسین وز رتعليم وآموزش ، لاله جركش لال وزيرا تدسريز ، نواب مير فتح على خان ،ميال احمه بارخان ، سر ذوالفقار علی خان ، را جیزیندر ناتھ اور چودھری شھاب الدین شامل تھے۔ یو نیورٹی اور مدارس کے مختلف اساتره اور طالب علمول کے ساتھ ساتھ خاصی تعداد میں ہندوستانی اور پوریائی خواتین بھی اس بزم میں شریک تھیں۔ اس محفل میں شرکت وقوت نامہ پر مخصرتھی ۔ ضیافت شام کے بعد طالب علموں نے علاّمه اقبال کی نظم 'زرانی مندی" بردھی سر ذوالفقارعلی خان نے اپنی تقریر میں علاّمه اقبال کی علمی واد لی اجی خدمات کا ذکر کرتے ہوئے کہا کہ برصغیر میں رابندر ناتھ ٹیگور کے نوبل برائز کے بعددوسری شخصیت جس کی خدمات کاصیح اعتراف کیا گیا ہے وہ علاّمہ اقبال ہیں ۔علاّمہ نے انگریزی زبان میں تقريركرے ہوئے فرمايا كەمغرىي حكومتيں اس دوريل علوم مشرقيه برتوجه كرر بيں بيں جنانچه جھے به خطاب دے کر حکومت انگلتان نے اُردواور فاری کے اوپیوں کی قدر دانی اوران کا احرّ ام کیا ہے۔ علاّ مدا قبال نے ٢٣ جنوري ١٩٢٣ء كومهاراجكن يرشادكونطي كھا تھا كدسركا خطاب مجھاسرار خودی کے اشعار سے متاثر ہوکر دیا گیا ہے ان اشعار کا ترجمہ اگریزی میں ہو چکا ہے اور پورے اور امریکہ میں ان اشعار پر تھرے کئے گئے ہیں۔اگر چہ پنجاب کے چیف جسٹس سر شادی لال نے کچھ مبینوں قبل علامہ اقبال سے کہاتھا کہ میں آپ کوسر کے خطاب کے لایق سمجھا ہوں اور اس کے لیے حکومت انگلتان سے پیشنهما دکرنا جا ہتا ہوں تو علامها قبال نے فوری جواب دیا تھا کہ مجھے اس خطاب کی آرز ونہیں ہے اور خاص طور پر اس ضمن میں آپ کوزحت نہیں دینا جا ہتا۔ تاریخی وستاویز ہے یہ بات ظاہر ہے کہ جسٹس شادی لال کوعلا مہا قبال سے خصومت تھی اور وہ علا مہ کی برحقی ہوئی شہرت ہے

عاسد تھے چنانچہ جب شادی لال کومعلوم ہوا کہ حکومت انگلتان نے علامہ اقبال کوسر کے خطاب کے ليے انتخاب كرليا ہے تو وہ اپنى جا بك فكرى اور منافقاندروتيہ سے اس كام كاسېرااينے سرلينا جا ہے تھے جس کوعلآمہ نے فوری روکر دیالیکن بعد میں گورنر پنجا — Sir McLagen کے اصرار براس خطاب کواس لیے قبول کیا کہ بہخطاب صرف علمی اوراد ٹی خدمات کے اعتراف کے طور پر دیا جارہا تھا۔علاّمہ ا قال نے اس خطاب کو قبول کرنے ہے قبل پیٹر طبھی رکھی کہ پہلے ان کے استادومحسن مولوی میرحسن کی خدمات کی قدردانی شمس العلماء کے خطاب دے کے جائے ۔ گورنر پنجاب کے سوال پر کمولوی میر حسن کی کتنی تصانیف ہیں علامہ نے کہا کہ مولوی میر حسن نے اب تک کوئی کتاب ہیں لکھی لیکن میں مولوی مرحس کی زندہ تصنیف و تالیف ہوں۔علامہ اقبال نے مزید کہا کہ اس خطاب کوعطا کرتے وقت انھیں لاہور آنے کی زحمت نہ دیں کیونکہ وہ ضعیف ہیں اور اس سفر میں زحمت ہو کتی ہیں جنانچہ مش العلماء كاخطاب مولوي ميرحسن كفرزند كيسروكيا كيا-اس میں کوئی شک مہیں کہ علامہ کو ریہ خطاب اُس وفت دیا گیا جب کہ خاص وعام ان خطبات کو مشكوك نظرے ديكھتے تھے چنانچ علا مرك بعض دوست بھى إے پسنديدہ نگاہوں سے نہيں ديكھتے تھے \_ چنانچالوگ این فکروہمت کے پہانوں پرعلام کونو لنے لگے کہ اب اقبال وہ اقبال نہیں رہنگے۔ عبدالمجد سالك مصقف ذكرا قبال لكھتے ہيں اس خطاب يراحتجاج كرتے ہوئے مولا ناظفر على خان نے کچھتے ضانداشعار لکھےاوراُ ہے مجلّہ زمیندار میں شائع کے جوزیان ذوہ عام ہوگئے۔ لو مدرست علم ہوا قص حکومت افسوں کہ علا سے سر ہو گے اقبال یہلے تو سر ملت بینا کے تھے وہ تاج اب اور سُو تاج کے سر ہوگئے اقبال کبتا تھا یہ کل ٹھنڈی سڑک پر کوئی گتاخ سرکار کی وہلیز یہ سر ہو گئے اقبال ا قبال کے دوست جناب عبرالقادرگرائی جنھوں نے اقبال کے فارس اشعار براصلاح دی وہ بھی سلے ناراض ہو گئے اور کہا۔ عقل علاّ مه سوفت سوخته به كرد اقبال را حكومت سرد

ليكن چندسال بعد مطمين موكريها شعار له اورا قبال كوسراما-

اس موقع پر یہ بات بھی قابل توجہ ہے کہ بعض افراد غلط بھی کا شکار ہوکر Noble Prize کے بیں کہ اقبال کو مستر و بارے بیں ٹیگوراور اقبال کو ایک دوسرے کا حریف قرار دیتے ہیں اور بتاتے ہیں کہ اقبال کو مستر و کرے ٹیگورکونو بل پرائز کا مستحق قرار دیا گیا۔ حقیقت بہہے کہ اقبال کا نام بھی رسی طور پرنوبل کمیٹی کے بیر دنہیں کیا گیا تھا۔ ٹیگورا قبال ہے (۱۸) سال بڑے تصاور ۱۳ انومبر ۱۹۱۳ء کو ٹیگورکونو بل انعام مبلغ ایک لاکھ دس ہزار سکتہ ہند عطا کیا گیا جو ٹیگور کی کتاب ' گیتا نجل' کے انگریز ی ترجے اور ان کے مبلغ ایک لاکھ دس ہزار سکتہ ہند عطا کیا گیا۔ حقیقت بہے کہ علا مہ اقبال کے مقام میں نوبل انعام نہ ملنے ہیں خدمات کو پیش نظر رکھ کر کیا گیا۔ حقیقت بہے کہ علا مہ اقبال کے مقام میں نوبل انعام نہ ملنے ہے کوئی کی واقع نہیں ہوئی۔ اگر ٹیگور کے یاس ذات اور انسانیت کے بارے میں گفتگو ہونے کی وجہ

ے نصیں نوبل پرائیز کامستحق قرار دیا جاسکتا ہے تو علاّمہ اقبال کا کلام جو کا نتات اور رہنمائی انسانیت كے بيانات سے لبريز ہے اس سے بھی اعلٰی انعام كاحقدار ہوسكتا ہے۔ شالی امريك كے مشھورشاعر، محقّق اورنقاد جناب ڈاکٹرعروج زیدی کے تین شعر جوموصوف کی ظم اقبال سے ہیں ہم یہاں پر پیش کرے اپنی گفتگو کوختم کرتے ہیں۔ برگ حنا کا رنگ کہاں اور لہو کہاں گیتانجل کی بزم کہاں اور تو کہاں انعام خروی کی یہاں آبرو کہاں میخان رموز میں یہ بائے ہو کہاں وہ تیرے فکر وفن میں فقط اک بات ہے فیگور کے پیام کی جو کائنات ہے

# معلم اقبآل شمس العلما ميرحسن

علاّ مہا قبال کی ساتھویں بری کی نسبت ہے ہیں نے یہ مناسب سمجھا کہ اُن کے شیق اُستاد مشر العلما میر حسن کا تذکرہ کروں تا کہ اُستاداور شاگرد کی روعیں بھی شاد ہوں اور ہمارے در میان اُن کی یادیں بھی آبادر ہیں۔ شمس العلما سید میر حسن کی پہلی ملا قات علاّ مہ اقبال ہے اُس وقت ہوئی جب علاّ مہ کی عرصر ف چارسال چار مہیخ تھی۔ اقبال کو اُسکے والد شخ نور محمد نے صرف مذہبی تعلیم حاصل کرنے کے لیے غلام حسن کے مکتب میں روانہ کیا تھا جو سیا لکوٹ کے محلہ شوالہ کی مجد میں واقع تھا۔ ایک دن مولوی میر حسن مکتب آئے اور جب اُن کی نگاہ اُس کمن نے پر پڑی جس کی بیشانی کشادہ، جس کے بھود ہے رہی کہ بیال اور جس کا چہرہ معصومیت ہے لبرین تھا تو آپ نے پوچھا کہ یہ سیکس کا بچہ ہے؟ اور پھرا قبال کے والد شخ نور محمد کے پاس جاکرا نھیں سمجھا یا اور راضی کیا کہ بچوں کے لیے مذہبی تعلیم کے ساتھ ساتھ علوم جدید کی تعلیم میں مزائل کے والد شخ نور محمد کے پاس جاکرا نھیں سمجھا یا اور راضی کیا کہ بچوں کے لیے مذہبی تعلیم کے ساتھ ساتھ علوم جدید کی تعلیم نے سے شیل کے در سرمیں واضل کیا جہاں سے آپ نے میٹوک یاس کیا۔

مولوی سید میر حن ۱۸۳۳ء میں بیجاب میں پیدا ہوئے اور ۱۹۲۹ء میں انقال فرمایا۔ آپ نے تقریباً ۸۵سال عمر پائی۔علاّمہ اقبال نے ۴۸ سال تک اس شفق اُستادے فیض اُٹھایا اور اُن کی آخری عمر تک احتر ام کیا اور خدمت گذاری انجام دی۔

کتاب ' روزگار فقیر' تالیف سید و حیدالدین ' ' علا مه سر اقبال' تالیف شخ آ فتاب احمد کے علاوہ ' وکر اقبال' اور ' نیرنگ خیال' میں لکھا ہے کہ مولوی میر حسن ایک رائخ الاعتقاد مسلمان اور باعمل موسن تھے۔ وہ حافظ قر آن بھی تھے۔ مولوی صاحب علوم اسلامی ،عرفان اور تقوف میں بیطولی رکھتے ہوئے علوم جدیداد ببات ، زبان اور ریاضیات میں ماہر تھے۔ ہزاروں اشعار عربی ، فاری ، اُردواور بخابی میں زبانی یاد تھے۔ نماز صبح کے بعد ہرروز پہلے قبرستان جا کرعزیزوں اوردوستوں کے لیے فاتحد پر ہے ، گھر پہنچ کر ناخلا کرتے اور پھر تعلیم کا سلسلہ شروع ہوتا۔ شاگردوں کو گھر پر تعلیم دیتے ، پھر بر ہے ، میں تعلیم کا سلسلہ جاری رکھتے۔ شام کو جب بازار جاتے تو شاگردس تھ ساتھ دیتے اس طرح کے میں تعلیم کا سلسلہ جاری رکھتے۔ شام کو جب بازار جاتے تو شاگردساتھ ساتھ دیتے اس طرح

اُستاداورشا گردوں کا بیقافلدراہ کسب علم میں ہرضی سے دیر گئے رات تک گامزن رہتا۔مولوی میرحسن متين، قناعت پيند، متواضع ، خوش اخلاق اور پاک صفت انسان تھے۔آپ کی زندگی سادہ اور لباس معمولی اور پاکیزہ ہوتا تھا۔آپ کی ننخواہ جو مدرسہ کا چ میشن سے ملتی تھی بھی (۱۲۰)روپیوں سے زیادہ نہیں رہی۔علاّ مدا قبال نے بہت ہی اخلاقی خصوصات اورقلبی وارا دات کواسینے استاد ہی سے حاصل کیا تقاعلاً مدمر حن كى بهت عزت كرتے تھے اور انھيں ہميشة "شاه صاحب" كهدكريا وفرماتے -احرّ ام كا بہ حال تھا کہ پہلے پہل استاد کے سامنے بھی شعر پڑھنے کی جرات نہیں کی لیکن بعد میں جب مولوی صاحب نے شعری ترغیب کی اور فن شعر کی تعلیم دی تو اُن سے بھر پوراستفادہ کیا اور میرحسن صاحب ہی کے مشور کے ہے حضرت دانغ دہلوی کی شاگر دی اختیار کی۔ ڈاکٹر جاویدا قال 'زندہ رود' میں قم کرتے ہیں کہ ایک دفعہ مولوی صاحب کے ساتھ اقبال بازار گئے مولوی صاحب کے سی عزیز کا چھوٹا بچہ جمکا نام احسان تھا ساتھ ہوگیا۔احسان بہت موٹا تھا مولوی صاحب نے اقبال ہے کہا کہ بچے کو گود میں اُٹھالو، کچھراستہ چل کرا قبال نے اُسے دکان پراُ تارااور تحکن دورکرنے لگے۔مولوی صاحب تو جیہوئے اور کہاا قبال اس چھوٹے بچے کوبھی اُٹھا ناتمہارے ليم مشكل عي؟ اقبال في ورأجواب ديا المشاه صاحب آپ كا حسان بهت علين عين عن -علاّ مدا قبال کے دل میں اینے استاد کی قدر ومیرات اور میت س قدر تھی اُن اشعار سے چھلکتی ہے جو موصوف نے ۵۰۹ء میں انگلتان روانہ ہوتے وقت خواج نظام الدین اولیا کے مزار پرنظم التجائے مافریس لکھے ہیں۔فرناتے ہیں۔ وہ عمع بارگ خاندان مرتضوی رہے گا مثل رحم جس کا آستال مجلو بنایا جس کی مروّت نے تکت وال مجلو نفس ہے جس کے تھلی میری آرزوکی کلی كرے بھرأس كى زيارت سے شادمال مجكو وعا یه کر که خداوند آسان و زمین مش العلماميرس، مرسيداحد خان كے حاميوں ميں سے تھے۔ چنانچ جب سرسيدا ي نوا سے سر راس معود کے بمراہ بنجاب آئے تو میرحسن صاحب نے اقبال کا تعارف سیداحمد خان اور سرراس مسعود ہے کروایا چنا نچہ اِی ملاقات کے بعد آخری عمر تک اقبال اور راس مسعود میمی دوست اور ہمفکر رفیق ہے رہے۔

۱۸۹۸ء میں جب سرسید کے انتقال کی خبر سیالکوٹ پنجی تو علا مدا قبال تعطیلات گزار نے کے لئے سیالکوٹ لا ہور ہے آئے ہوئے تھے۔ مولوی میر حسن نے مادہ تاریخ نکالنے کے لیے کہا تو اقبال نے چند ہی گھنٹوں میں "انسی متو فیك و رافعك الی و مطهرك "مادہ تاریخ استخراج کیا۔ اور خود میر حسن نے "غفر له" تاریخ نکالی۔ مولوی میر حسن کے بڑے بیٹے سید محرقی شاہ اور اُن کے چھوٹے بیٹے سید محرد کی شاہ سے علا مد کا یارانہ تھا اور دن رات اِن کے ساتھ بجینے اور جوائی میں اُٹھنا بیٹھنا تھا۔ مولوی میر حسن کے نواے جناب سجاد حیدر آج بھی لا ہور میں بقید حیات ہیں۔

مضور واقع ہے کہ جب ۱۹۲۳ء میں حکومت برطانیے نے علامہ اقبال کومر کا خطاب عطا کرنے
سے آگاہ کیا تو علامہ نے بنجاب کے گور نر جزل ہے کہا کہ جب تک اُن کے استاد میر حسن کی قدر دانی
نہیں کی جائے گی وہ کسی میم کا اعزاز قبول نہیں کریں گے۔ گور نرنے پوچھا کہ مولوی صاحب کی کوئی
تھنیف بھی ہے؟ علامہ نے جواب دیا ''میں خود اُن کی تھنیف ہوں''۔ چنا نچہ حکومت برطانیہ نے
مولوی میر حسن کوش العلما کا خطاب دیے کرعلام کو 'مر''کا خطاب دیا۔ علامہ اقبال چارسال ہے ۵۲
سال کی عمر تک اپنے استاد میر حسن سے وابستہ رہے۔ ہمیشان سے ملتے جلتے رہتے اور اپنے ہم کام میں
اُن سے مشورہ کرتے تھے۔ مولوی صاحب کا بھی یہی حال تھا گرا ہے ٹیا گرد کی شہرت اور کا میابی دیکھ
کرجذ باتی ہوجاتے کہ جب بھی اقبال کا نام بھی آجا تا تو خوش کے آنونکل جاتے ۔ کیا دنیا میں کسی اور
اُستاد اور شاگر دکا ایبائے سبتی رشتہ ہوسکتا ہے۔ حیج کہا ہے

ول به ول راه وارو

11

## علامته اقبآل مشامير عالم كي نگاه ميس

علامتہ اقبال برصغیری وہ اہم شخصیت سے جنھیں اپنی زندگی ہیں شہرت دوام حاصل ہو چکی تھی۔
اس خصوصی مضمون میں ہم بعض مشاہیر کے اقوال اور بعض عظیم شخر اکے اشعار پیش کریں گے جواگر چہ مشتی از خروار محسوب ہوتے ہوئے بھی علامتہ کی شخصیت کے پراتو کو واضح کرنے کے لئے سوانح عمری کے رائے پرسنگ میل کی حیثیث رکھتے ہیں، کیوں کہ یہ افراد مختلف ملک، قوم ، زبان ، تمدن اور مکا تیب فکر سے تعلق رکھتے ہیں۔

قایدآعظم محمطی جناح نے فرمایا'' شخر املّت کے بدن میں تازہ دوح پھو تکتے ہیں۔ ملٹن شکسیر اور بائرن وغیرہ نے اپنی ملّت کی بوری خدمتیں کیں ہیں۔ کارلائل اپنی تصنیف میں شکسیر کی بزرگی کا اقرار کرتے ہوئے کہتا ہے کہ جب اُسے اختیار ہے کشکسیر یا حکومت برطانیہ کوانتخاب کرے تو وہ کسی بھی قیمت پرشکسیر سے دست بردار نہ ہوگا۔ اگر چہ میں سلطنت نہیں رکھتا لیکن اگر سلطنت حاصل ہوجائے اور مجھے کہیں کہ سلطنت با قبال کوانتخاب کروں میں جنما قبال کوانتخاب کروں گا۔

دور حاضر میں دین اسلام کو کسی نے بھی اقبال سے خوب تر اور بہتر درک نہیں کیا۔ جھے اس بات کا فخر ہے کہ ور حاضر میں ایک بیابی کی طرح کام کرسکوں۔ میں نے اس دور میں ایک بیابی کی طرح کام کرسکوں۔ میں نے اس دور میں اقبال سے بڑھ کر کسی اور کواسلام کارفیق باد فا اور شیر آئیس دیکھا''۔

پنڈت جواہر لال نہرونے کہا۔''ا قبآل کی ذہانت اور ہندوستان کی آزادی ہے محبت نے مجھے بہت متاثر کیاان کی عظیم ظلمیں آنے والی نسلوں کے دلوں میں ان کی یا د تاز ہر کھیں گی اور انھیں فیض پہونچاتی رہیں گئا۔

ڈاکٹر رابندر ناتھ ٹیگور۔'' ڈاکٹر اقبال کی موت ہے جو میں زخم دنیائے اوب کے جسم پر لگا ہے اس کے پر کا ہے اس کے پر ہونے کے لئے کمی مدّ ت در کار ہے۔ آج کل ہندوستان کا رتبہ دنیائے اوب میں اتنا کم پایہ ہے کہ ہم کسی صورت الیے ظیم الثان شاعر کی شاعری ہے دعتبر دارنہیں ہو کتے جس کی شاعری کی شہرت تمام دنیا میں پھیلی ہوئی ہے'۔

112

یروفیسرآرنلڈ برطانوی کہتے ہیں''اگر چہا قبال میرے شاگرد ہیں لیکن میں ان کی تح بروں ہے بہت کچھ کھ سکم اس مار میں اور میں اور کا بنی حرکت تجدیدا قبال کے اشعارے حاصل کی۔ اقبال دوس ب لوگوں کے خیالات کی ہازگشت نہیں بلکہ ایک اور پینل مجتمد اور مقلر ہیں''۔ واكرنككسن لكصة بين "اقبال كاشعار في مسلم جوان كوبيدار اور باخر كرديا م چناني بعض في

خيال ظاہر كيا ہے كہ جس مسجا كروہ نتظر تھو و مسجا آ چكا ہے"۔

واكثر طاحسين مصرى نے كہا۔" اقبال ايك السي عظيم شاعر ہيں جنھوں نے اپنی عظمت جھان اسلام ير ثابت كردى ہے"۔

س تج برولکھتے ہیں۔"ا قبال کے ساتھ وہ لوگ بہت بے انصافی کرتے ہیں جو یہ بات کہتے ہیں کہ وہ محض ایک اسلامی شاعر تھا۔ بیر کہنا اُس کے دائرہ اثر کومحدود کرنا ہے۔ بیرضرور ہے کہ اس نے اسلامی فلفه،اسلامي عظمت اوراسلامي تهذيب يربهت كح لكقاليكن كسي ني آج تك ملنن كي نبت به كهد كه وہ عیسائی مذہب کا شاعر ہے کالبداس ہندو ذہب کا شاعر ہے ان کے اثر کومحدود نہ کیااور نہ اور ذہب کے لوگوں نے اس وجہ ہان کی قدر دانی میں کمی کی ''۔

علاّ مه سعید نفیسی تبرانی نے کہا۔ ''اقبال آسان پاک م چیکنے کے ساتھ ساتھ اپنی روشنی ایران پرڈال رہا ہاور سیامر بالکل قدرتی ہے کیونکہ ایران پاکتان فرد کی اور دیوار بددیوار سہارے ہیں اور آ فاب مردوگھروں کوایک وقت میں روشی دیتا ہے۔اس جھان میں روشی اورنور پھیلانے والاخورشید یا کتان كاعظيم شاع محمدا قبال بجونوسوسال كے مندواران كى فارسى روايات كادار يك ب

مولا نامحر جو ہر کہتے ہیں۔"ا قبال بیسوی صدی کے ہندوستان میں اسلامی فشاہ فادیے کا شاعر ہے۔ اسلامی ہندوستان سب سے زیادہ پنجاب کے اس شر میلے حیا دار اور خلوت پیند بیرسر کا احدان مند ہے تمام أردوبو لنےوالے اس کے نام ہے آشنا ہیں اور میں اس کا جا ہے والا اور پرستار ہوں''۔ مهاراجيكن يرشاد كهتي بني " اقبال جس بين الاقوامي شهرت كاحامل بوه اس كاجا ئيزح ت باس كا يغام فرزندان مشرق مجھی فراموش نہ کرسکیں اگے'۔ ہر برٹ ریڈائگلیسی کھتا ہے۔''اگر فئر اعسر کومیزان صداقت ماور ی طبیعات پر پر کھیں تو ہمیں صرف ایک شاعر نظر آتا ہے جو ہماری نسل اور قوم نے ہیں۔ میری مراد محمد اقبال ہیں جن کی نظم اسرار خودی کا ترجمہ ڈاکٹر نکلسس نے کیاہے''۔

علاّمة بلي نے ١٩١١ ميں اقبال كو برصغير كا ملك الشعر اكہا تھا۔

ڈاکٹر منوچرا قبال وزیرایران کہتے ہیں'' عام طور پرا قبال کو پاکتان کے ایک فلفی شاعراور ہنر مند سخن سرا کی حیثیت سے پیش کیا جاتا ہے۔ لیکن اگر اس کے حالات اور اس کے کلام کی طرف سیح طور پر توجہ دی جائے تو معلوم ہوگا کہ اقبال محض ایک مخصوص قوم یا ملک کا شاعز نہیں بلکہ عالمی شخصیت کا ما لک اور عالم انسان کا رہنما ہے''۔

سیرسلیمان ندوی کہتے ہیں 'شاید کم لوگ آگاہ ہیں کہ اقبال نے ایک صوفی خاندان میں آتھ صیں کھولیں ان کے والد ایک خوش شرب صوفی تھے ان کے دوست احباب بھی صوفی منش تھے چنانچہ اقبال نے اس صوفیانہ ماحول میں پرورش وتربیت پائی ۔ اقبال صرف شاعر نہ تھے بلکہ وہ تھیم تھے جواسرار کلام البی کے محم اور رموز شریعت کے آشا تھے وہ بادہ انگور نیجو کر کوثر وسنیم کا پیالہ تیار کرتے تھے''۔

ابوالكلام آزاد نے كہا'' جديد مندوستان ان جراشاعر پيدانہيں كرسكا -ان كى فارى شاعرى بھى جديد فارى الله على الله على

مولا ناخواجہ حسن نظامی کہتے ہیں۔''اقبال نے جمعرات کے دن اصفر کا اعظم صادق کے وقت اس دنیا ہے کوچ فرمایاوہ چونکہ محب اہلبیت تھاس کے قدرت نے ان کو جہلم سیدالشھد اسے ایک دن پہلے کی تاریخ عطافر مائی''۔

ڈاکڑ عبدالوھاب مصری لکھتے ہیں''اگر جلال الدین روتی دوبارہ زندہ کئے جائیں آؤ اُل کی صورت و شخصیت حتماعلامتہ اقبال ہوگی۔ساتویں صدتی کے جلال روتی اور چودھویں صدی کے محمدا قبال ایک ہی تصور کئے جائیں''۔

فيض احرفيق كمتر بين 'اقبال اياب كه أب يرهة وقت كوئى اور چيز نظر مين نېش جچتى، يمحسوس موتا

114

ے کہ بس شاعر ہی وہ ہیں۔ فکر اور شعر دونوں میں ہمہ کیری اور آ فاقی ہے'۔ مولا ناغلام رسول مہر نے لکھا''علامہ کی شخصیت عالمگیرتھی وہ سب سے بڑامسلمان اورسب سے بڑا برصغير كاباشنده تهاجو چشم خود بست وچشم ما كشاد "\_ قاضى نذرالاسلام بنگلدديشي-"اقبال كعظمت اليي ہے كه آج كل أردوز بان افراد كى زبان برصرف ا قبال کا ذکر جاری ہے"۔ ایران کے عظیم شاعراور ملک شئر ابہآر خراسانی نے چند معرکتہ آرااشعارا قبال کے لئے لکھے۔ بیدلی گر رفت اقبالی رسید بیدلان را نوبت هالی رسید این سلامی میر ستم سوئی یار بی ریا تر از تیم نو بهار قرن طاخ خاصه اقبال گشت واحدی کرصد بزارال بر گذشت شاعرال کشتند میون تار مار وی مبارز کرد کار صد بزار یعیٰ جب بیدلی (بیدل) گذرگی تو اقبالی (اقبال) پنجےجس سے بیدلوں میں جان پڑگی۔ یہ پیغام سلامتی دوست کی طرف روانہ کر رہا ہوں جوٹیم بہار کی طرف بے ریا ہے۔ موجودہ ز مانہ خاص طور برا قبال کاز مانہ ہے۔ اقبال تنہالا کھوں سے بازی لے گیا۔ شعرُ الك يا مال شده فوج كے مانند تھ مگراس جنگجونے ميتوروں سواروں كا كام كيا۔ مولا ناغلام قادرگرامی کہتے ہیں۔ در دیدهٔ معنی مگھان حضرت اقبال میعمبری رو و پیعمبر نتوان گفت حضرت البرالية بادى خواجه تن نظامى اورعلامة كى تعريف ميس كهتي بين-حضرت اقبال اور خواجه حسن پبلوانی ان میں ان میں باکلین اے خواجہ حن کرو نہ اقبال کو رد قومی رکنوں کے ہیں علمہان وہ بھی تم محو ہو حن کی تحلِّی میں اگر ہیں دشمن فتنہ رقیباں وہ بھی يريوں كے لئے جنوں ہے تم كو اگر ديووں كے لئے ہے سليمال وہ بھى

مولا ناحآمد صن قادري في مير غالب اورا قبال كامواز ندخوب كيا ہے۔

تین شاعر مختلف اوقات میں پیدا ہوئے جن کی فیض طبع نے اُردو کو آئنج ذر دیا اک اثر میں بڑھ گیا اک رفعت تختیل میں تنسرے کی ذات میں دونوں کوحق نے بھر دیا

فيض احرفيق كے دوقطعات اقبال ير

سی واماندہ منزل نے آواز درا آخر ترے نغموں نے آخر توڑ ڈالاسح خاموثی مے غفلت کے ہاتے خوا دریزے حاک می فحود آگاہی سے بدلی قلب و جہاں کی خود فراموثی مراك فطرت كوتوني اس كامكانات جتلائ

نبود کے سب راز تو نے پھر سے بتلائے

ہراک ذرے کوہم دوش ثریا کر دیا تونے

برائد قطرے کورسعت دے کے دریا کردیا تونے

محسن احسان نے ایک نظم'' نوارا تلخ تر می زن''ا قبال کے نام تھی جس کے چندا شعاریہ ہیں۔

ہم لوگ ہوں یرست نکلے تو عشق کا درس دینے آیا يرويزي و خواجگي سجائے جم اينے نشے ميں مت نكلے ہم مور و گس سے بیت نکلے

شابین ترا شاه پارهٔ ویمن

جب غير سح بدست نكلے می تھ کو جھے بھی آج تک ہے

چندہا گئیں روشی سے آئکھیں پنیبر شرق جو شکایت

اتنے ہی ملت آوم یہ بین تیرے احسان ترے شعروں سے چے جا کی گے اُس کے عنوان شعر کہتا ہوں تو یاد آتا ہے تیرا فرمان

احمدنديم قاتمي بخدمت اقبال لكصة بس

جس قدر امت ملم یہ کرم ہیں تیرے عہد فروا میں جو تاریخ لکھی جائے گی مجھ کو دعویٰ ہے کہ اس دور کا شاعر ہوں مگر علی صادق سرمدنے کہا

گرچه مردیه میردیه گردش مه وسال نمرده است و نمی میرد محمد اقبال نواب بہادر پار جنگ کہتے ہیں' کسی کامھدی کوئی اور ہوتو ہومیر امھدی اقبال ہے'۔

اى ايم فاسرْلكهتا ہے۔ ''اقبال كرْمسلمان تو تھا مگروہ روایات كاپرستار نہ تھا۔اس کے خیالات خواہ كیسے بی کیوں نہ ہو مگروہ انتہا لیندنہ تھا۔ اُس نے ہمیشہ ہندؤ وں ادرعیسائیوں کا ادب واحر ام کیا ہے''۔ سابق صدر بھارت ڈاکٹر رادھا کریشن کہتے ہیں۔"اقبال نے اسلام کی اصلی روح کوپیش کرکے ماركى ماديت اورموجوديت كے ملول كے بالقابل مذاب كى مدافعت اور حمايت كى ہے"۔ ایران کے رہبراورسابق پریٹڈنٹ آیت اللہ خامندای کہتے ہیں 'علامتدا قبال کی اسلام دوتی کا ثبوت اس سے بڑھ کر کیا ہوگا کہ انھوں نے Edward Brown کی Edward Brown اور Arnold کی Arnold کی ان کتابوں کی تہدیش چهی برطانید پالیسی جس میں جہاد کوغیر ضروری مسئلہ قرار دیا گیاتھا۔ قرآنی تعلیمات اور احادیث نبوی كواسلاى اورغير اسلامى ممالك ميس پھيلانے كے لئے اقبال كے كلام سے آشائى اوراس كى اشاعت ضروری ہے کیوں کا اسلام کی طرح ا قبال کا کلام بھی تمام انسانیت عالم کے لئے ہے۔علاقہ ا قبال کی اس سے بڑی عظمت کی مثال کیا ہوگی کہ وہ خض جس نے کسی دنیاوی قدرت کے سامنے بھی سرخمنہیں كياوه ملمانوں كے آمے اتحاد اسلام كے لئے دست در از اور جھكا ہوا نظر آتا ہے'۔ اس مضمون کے اختام پرہم میکش، وجداور مخدوم کی الدین کے اشعار جوا قبال کے اعتراف میں لکھے گئے پش کرتے ہیں۔ ميش يون والول كو پيام صبح جو ديق موئي خواب كي وياافي الكزائيال ليتي موئي مطلع مشرق په چکاآ فآب شاعری مرکزن جس کی بن تاریب شاعری قلب شاعر ب صدافت لے نکلی شاعری سی کہاہے شاعری جزویت از پینمبری وجد- تراہر شعردل کی سمت پوراوار ہے گویا زبان یاک تیری تغ جو مردارے گویا جہاں میں نام بیدا کرلیا ہے ہمنشنوں نے گئرمن بناڈالے ہیں تیرے خوشہ چینوں نے مخدوم اس اندهر عين يكون آتش أوا كان لكا جانب مشرق اجالا سانظر آن لكا راگ کیا ہے مے یا تک عثق کی اک آگ ہے عرش کی قندیل ہاک آ حانی راگ ہے

## ثييوسلطان اورعلامته اقبآل

اارجنوری 1979ء گیارہ بجے دن علامتہ اقبال نے ٹیپوسلطان کے مقبرہ گنبدسلطانی پر حاضری
دی جوسری رنگ پیٹن میسور میں واقع ہے۔ گنبدسلطانی پر مہارا جہ میسور کرشنا وڈیر کے تھم سے روز آنہ
نو بت بجائی جاتی تھی۔ گنبدسلطانی سنگ مرم ، سنگ سیاہ اور سنگ یشیب سے بنائی گئی ہے۔ اس میں
موجود تین قبریں اپنی شان وشوکت کی داستا نیں معلوم ہوتی ہیں۔ یہ قبریں ٹیپوسلطان شھید ، ان کے
والد حیر معلی خان اور ان کی والدہ فاطمہ کی ہیں۔ اقبال روضۂ سلطانی کے ایک کتبے کی رباعی پڑھ کر
بہت متاثر ہوئے جس میں شھید ٹیپوسلطان کے والدین حیدراور فاطمہ کے نام کی مناسبت سیدالشھ ڈا
ام حسین علیہ سلام کے والدین سے تھی۔

آن سید الشحدا عرب سبط نبی = لخت جگر فاطمه و جان علی از فاطمه و حیان علی از فاطمه و حیار از فاطمه و حیار در کنی شیو = سلطان شهیدان شد از جان و ولی علاته گنبدسلطانی مین شای کل کے عہد بدارون ، سرکاری افسرون اور عمایدین میسور سے مختفر سلام اور تعارف کر نے کے بعد گنبر مین داخل ہوئے اور اُس کا درواز ہاندر سے بند کرلیا اور کوئی دوڈ ھائی گفتے نیو کے مزار پر تنہا مراقبہ میں گذار سے اس میں تمام عمایدین و عہد مدار اور احباب گنبد سلطانی کے محن میں اقبال کے منظر رہے۔ تقریباً دھائی گفتے بعد جبعلامتہ باہر آئے تو اُن کی آئی تھیں سلطانی کے میں مبارا جب کے در باری موسیقاری جان شد ت کر بیزاری سے وجی ہوئی تھیں گنبد سلطانی کے میں مبارا جب کے در باری موسیقاری جان نے بیا حالت دیکھ کرگان بند کر دیا تو فوراً اقبال نے کہا علی جان کیوں رک گئے خدا کے لئے جاری رکھو ۔ خال چہ کے حدد ت ک بی گربیا ور اثب باری کا سلمہ جاری رہا۔ جب بی مفل فتم ہوئی تو نگور کے منا رہی جہ بی محمد ت تک بی گربیا ور اثب باری کا سلمہ جاری رہا۔ جب بی مفل فتم ہوئی تو نگور کے مرا ارسلطان شھید پر برخی و نریت کے مرا ارسلطان شھید سے آپ کو کیا فیض حاصل ہوا۔ علامہ نے فی البدید بی فاری کا مرا تبدیل بی بی بی بار اہلی مجھ ملا اور پھر اقبال نے فی البدید بی فاری کا میں الباری کے مطال اور پھر اقبال نے فی البدید بی فاری کا میں الباری کے میں بی بی بی البر بید بی فاری کا البدید بی فاری کا البدید بی فاری کا میں الباری کے میں بی بی بی بی البر بیا ہوں کا کہ دور اقبال نے فی البدید بی فاری کا مرا البدیل کے بھی بی کار نہیں گذرا۔ وہاں ایک بینا مرا الباری مجھ ملا اور پھر اقبال نے فی البدید بی فاری کا

شعر پڑھا۔ در جہاں نتوان اگرمردانہ زیست ۔ جمجومردان جان پردن زندگیت (ترجمہ) اگردنیا میں مردانہ طورزندگی ہے۔ علامہ کا بیشعر ٹیپوسلطان کے اُس واقعہ کی طرف اشارہ کر رہا ہے جب اُن کے کی مصاحب نے ٹیپوکو مشورہ دیا تھا کہ وہ انگر یزوں سے سلے کرلیں ۔سلطان شھید نے فورا کہا کہ شیر کی ایک دن کی زندگی مشورہ دیا تھا کہ وہ انگر یزوں سے سلے کرلیں ۔سلطان شھید نے فورا کہا کہ شیر کی ایک دن کی زندگی گیڈر کی سوسال کی زندگی سے بہتر ہے۔علاقہ اقبال نے لا ہور پہنچ کراس فی البدیہ شعر پر چاراشعار کا اضافہ کیا جو اُن کی قبلی واردات تھی۔ بیا شعار علاقہ کے کلیات یا با قیات میں موجوز نیس بلکہ محمود بنگوری کی کتاب '' گلاستہ اقبال' کے غیر مرتب نوادر میں کی کتاب '' گلاستہ اقبال' کے غیر مرتب نوادر میں شامل ہیں۔

آتی در ول در بر کردہ ام داستانی از دکن آور دہ ام درکنارم مجر آئینہ فام می کشم اورا بہ تدریج از نیام کئے اور ا بہ تدریج از نیام کئے اور ا بہ تدریج از نیام کئے اور ا بہ تدریج از نیام کئے اور اور عید بیٹر وہم کے بوسم خاک او تاشنیم از مزار پاک او بیٹر وہم کے بوسم خاک او تاشنیم از مزار پاک او در جہاں نتوان اگر مردانہ زیست بہجو مردان جان سپردن زندگیت از جودکن سے (ترجمہ میرے دل میں جس چیز نیا کہ کی حرارت بیٹی اکردی ہودا کی داستان ہے جودکن سے لا یا ہوں ۔ میں اپنے بہلو سے ایک چیکدار تیز خرق آستہ آستہ نیام سے کھنچ رہا ہوں ۔ میں سلطان اس سلطان کی قرر ہو ہو در نے دار تن قول کہنا چا ہتا ہوں گر مجھے ڈر ہے کہ کہیں عیدی خوشیاں گئی نہوجا ئیں ۔ جب میں سلطان کی قبر کو بوسہ دینے لگا توان کے مزار سے یہ آواز آئی کہا گردنیا میں مردوں کی طرح زندگی کرنا محال ہو جائے تو مردانہ دار جان قربان کردینا بی حیات جادید ہے)

علامته اقبال نے مولا ناروم کے بعدسب سے زیادہ اشعار ٹیپوسلطان شھید پرلکتے اوران اشعار کو اپنی سب سے اہم کتاب''جاوید نامہ'' کا جزو بنایا۔ جاوید نامہ کے متعلق محم جمیل بنگلوری کو اراگت اپنی سب سے اہم کتاب' سلطان شھید پرمیری نظم اس کتاب کا حقمہ ہوگی جسے میں اپنی زندگی کا ماحصل

بنانا جا بتا ہوں لیکن میں مجھتا ہوں اس کے لئے آپ کو کافی انظار کرنا پڑے گا''۔

میسوری سلطنت کا بانی نواب حیدرعلی خان کا برابیٹا فتح علی خان جس کو ٹیپوسلطان اولیا کے نام پرٹیپو سلطان کا نام دیا گیا ۵ ارنوم بر ۱۵ یا و بیل کے انقال پر تخت نشین ہوا۔ ٹیپوسلطان کا تمام دور حکومت اگریزوں، فرانسیسیوں، مرہٹوں اور ان کے ہمدردسلطنوں سے لڑائی اور جنگ میں گذرا۔ جب ان تمام تو توں کو جدا گانہ فتح نصیب نہ ہوئی تو سب نے مل کرٹیپو کے خلاف جملہ آوری شروع کردی۔ انگریزی فو جیس ٹیپو کے فوجی سپرسالار میرصادق کی نام نیپو کے فلاف جملہ آوری شروع کردی۔ انگریزی فوجیس ٹیپو کے فوجی سپرسالار میرصادق کی غذاری سے قلعہ میں داخل ہوگئی اور ٹیپوقلعہ کی مجد میں لڑتا ہوئ مرکئی و ایک نامعلوم شاعر نے اس واقعہ کی تاریخ شھادت قطعہ دست شعادت کی تاریخ سے الاا میر عالم کے ناموں کے ساتھ انگریزوں کے آلہ کار ہونے کی وجہ سے ارسطو جاہ اور اُن کے سپرسالار میر عالم کے ناموں کے ساتھ انگریزوں کے آلہ کار ہونے کی وجہ سے مسئر کے عنوان سے لکھا۔

مسر نظام و مسر اعظم برید شد شمر لعین چه مسر عالم پدید شد تاریخ از شهادت سلطان حیدای در نیپو به وجددین محمد شهری الا ۱۲۱۳) هجری اس قطعه کر خری مصرع سے تاریخ نکلتی ہے۔

(ترجمہ مسٹرنظام اور اُن کے وزیر آعظم یزید بن گئے ۔ ان کے سپرسالا رمسٹر عالم شرفعین بن کر ظاہر مور کا اس معرع نے نگتی ہے کہ ٹیبوسلطان دین محرکی خاطر شعبید ہوگیا)۔

بنگلور کے دورے کے درمیان علاقہ نے آثار سلطانی کی بھی سیر کی۔سلطان کا قلعہ ، مجد اعلیٰ قلعہ جس میں ٹیپوشھید ہوا تھا،سلطان کا قصر دریا و دولت ، ہاغ ، میر صادت کی مفروضہ قبر اورغدار کنگڑ ہے غلام علی وغیرہ کی قبر پراس کی تاریخ وفات کا شعر منایا تواقا آل پیڑک اٹھے۔

الله على دونى چه ديد از دست او ابل شحيد آن چه اولاد محمر ديد از دست يزيد

لین جانے ہوٹیو کے خاندان کا حال اُس غدار کے ہاتھ سے وہی ہوا جو خاندان محمد کا حال بزید کے

ان مقامات کی سیر سے متاثر ہو کرعلامتہ نے فرمایا''مسلمانوں کومغلیہ سلطنت کے بعدایک نشاۃ ثانیہ کا موقع ملاتھالیکن افسوں کہ غذاروں نے اُسے بڑھنے نہ دیا''۔

علامتها قبآل کی شعری تخلیقات میں جاوید نامه کی حیثیث متاز اورمنفر د ہے جو دوسال کی لگا تارمحنت \_ ١٩٣٧ء مين يحيل كو پنجي \_ جاويد نامه كى بابت خود اقبال اين خطام راگست مين فرمات بين \_ "سلطان شھید برمیری نظم اس کتاب کا صتہ ہوگی جے میں نے اپنی زندگی کا ماحصل بنانا جا ہتا ہوں۔ حاویدنامین تقریاً ۲ ہزارشعر ہو نکے '۔ای جاویدنامہ کوعلامتہ مقور بنانے کے بھی خواہش مند تھے جنال جدائ متواسم مارج ١٩٣٣ء من لكهة بين "اجم كام يد ك مجاويد نام كاتمام وكمال ترجمه کیا جائے ۔مترجم کا اس سے پورپ میں شہرت حاصل کرلینا یقینی امر ہے۔اگردہ ترجے میں کامیاب ہوجائے اورا گراس ترجے کولولی عمرہ مقور بنادے تو پورپ اورایشیا میں مقبول تر ہوگا۔ اس کتاب میں تخیلات نے ہیں اور مقور کے لئے عمر مسالہ ہے''۔ پھر علامتہ اینے ایک اور خط مور دیہ ۲۵ر جون ١٩٣٥ء ميس كأظمى كولكھتے ہيں۔

"میرے خیال میں میری کتابوں میں صرف حاوید نامیا کہ ایسی کتاب ہے جس پر مقورطیع آزمائی کرے تو دنیا میں نام پیدا کرسکتا ہے۔ گراس کے لئے مہار 🚉 کے علاوہ الہام البی اور صرف کثیر کی ضرورت ہےاور میں بیر بھتاہوں کہ جب پیچیز ایسی شان کے ساتھ پاپیٹی کو پہنچ جائے گی تو دنیا یقینی طور پراس کو کاظمی سکول کے نام ہے موسوم کرے گی ۔ آپ چھن مصوری میں اضافہ نہیں کررہے ہیں بلکہ دنیائے اسلام میں بحیثیث مقورا قبال ایک زبردست خدمت انجام دے رہے ہیں۔ جو کہ قدرت شایدآ یہ بی سے لینا جا ہتی ہے۔ یوری مہارت فن کے بعد آ یہ نے جاوید نامہ برخامہ فرسائی کی تو ہمیشرزندور ہیں گئے'۔

اگر چہ ہماراموضوع اس مضمون میں جاوید نامنہیں ہے کین اس کا تذکرہ اس کئے لازم ہے کہ اس

مثنوی میں سلطان شھید ٹیبو کی رودادشامل ہے۔علاقہ نے جاوید نامہ کوشیخ محی الدین ابن عرتی کے معراج نامے''فتوحات مکتہ''عربی نابینا شاعر ابوالعلالمصری کے''رسالہ زعفران'' اوراٹکی کےمشھور شاعر ڈانے ک' ڈیواین کامیڈی' کوپیش نظر رکھ کراینارویائی سفر کیا ہے بیار دواور فاری ادب میں بالكل جديد كاوش ہے۔ تختی خلائی سفر جو حالت خواب میں كما سماعلات ا قبال مولا ناروم كي قيادت میں جوافلاک لیعنی فلک قبر، فلک عطار د، فلک زہرہ، فلک مریخ، فلک مشتری اور فلک زحل کے علاوہ افلاک کے آ گے فردوں برس کی سیر کرتے ہوئے مختلف روحوں سے ملاقا تیں کرتے ہیں جن میں ذرتشت، ويتم، طالطائي، فرعون، ابوجبل، معدى سوداني، منصور حلاج، ابليس، نيشع، سيرعلى بمانى، شرف النما، بجرترى برى، نادر، ابدالى، ناصر خسرو اور نييوسلطان قابل ذكرين-اس تخلی سفر کا نقط عروج سلطان ٹیوے ملا قات ہے جناں چیا قبال نے روتی کے بعد ٹیموسلطان اور ان مے متعلق موضوعات برب سے زیادہ اشعار لکھے ہیں جن کی تعداد (۸۰) سے زیادہ ہے۔علامہ کی گفتگوٹیپوسلطان سے اس سفر کے سب سے آخر میں ہوتی ہے اس کے علاوہ ٹیپونے جہاں میسور کے دریا کاویری کوزندہ رود کہاویں اقبال کوچھی زندہ رود نامزد کیا چناں چداس لئے اس تمام مثنوی میں ا قِالَ نے اینالقب زندہ رودر کھا۔ ملا قات ہوتے ہی نیوسلطان علامہ سے یو چھتے ہیں۔ زائیرے شرودیارم بوده ای ای شناسای صدود کائنات دردکن ویدی ز آثار حمات (ترجمه تم نے میرے شہر اور سلطنت کی سیروسیاحت کی ہے اور میری قبر پر گربیز اری بھی کی۔ یہ بتاؤ اے دوراندیش دانشمند کیاتم نے وہاں کچھزندگی کے آثار بھی دیکھے )۔ اقبال نے جواب دیا۔ چثم اشکی ریختم اندر وکن لاله ها روید زخاک آن چی رود کاویری مدام اندر سفر دیده ام درجان او شوری دگر یعن میں نے وہاں آنسوؤں کی تخریزی کی ہے اوراب وہاں لالے کی فصل أکھے گی۔ وہاں جو دریائے کاویری مسلسل سفر میں ہے۔اس کے بہاؤ میں میں نے ایک نیا شوراور بیجان دیکھا۔ بیئن کرٹیبو

#### سلطان نے کہا۔

ای ترا دادند حرف دل فروز ازتی توی سوزم بنوز آن نوا کرجان تو آید برون می دهد برسینه راسوز درون بوده ام در حفرت مولای کل آنکه نی اولی نمی گردو سبل گرچه انجا جرات گفتار نیست روح را کاری بجر دیدار نیست سوختم از گرمی اشعار تو بر زبانم رفت از افکار تو گفت این بی که برخواندی زکیست اندر و هنگامه بای زندگی ست باهمان سوزی که در ساز و به حان کب دوحرف از مایه کاویری رسان درجان تو زنده رود او زنده رود خوشترک آید سرود اندر سرود

(ترجمه خدائے تم کودلوں کوگر مانے والایخن عطافر مایا ہے ای لئے آنسوؤں کی حرارت جھے گر مارہی ہے۔ تمہارے اشعارے ہرسیدروٹن ہے۔ میں مولا کی خدمت میں تھا جہال کی کو بات کرنے کی جرات نہیں ہوسکتی کین تمھارے اشعار نے مجھ میں ایسی حرارت پیدا کردی تھی کہ فورا تمھارا کلام میری زبان برآگیا۔ جھے یو چھاگیا یہ س کا کلام ہے جس میں زندگی کے رمز اور ہنگا مے پوشیدہ ہیں ہے اس در داور کیفیت کے ساتھ میر اسی خاص پیام دریا کاویری تک پہنچا دو کیوں کدونیا میں وہ زندہ ندی ہے اورتم بھی زندہ ندی کے مانندہو چنال چدکیا خوب ہوگا کہتم دونوں کے نفح ایک ہوجا کیں )۔

ٹیوسلطان نے پہلے کاوری کی تعریف کی پھرائی در دبھری کہانی کا اور بڑے محکم انداز میں زندگی موت اور شھادت کے فلے کوموثر انداز میں پیش کیا۔ یہ پوری نظم (۲۱) اشعار برمشمل ہے جس

کے چنداشعاریہاں پیش کئے جارہے ہیں۔

رود کاویری کی زمک خرام خشه ی شاید که از سیر دوام ای م اخوش ترزجیمون و فرات اے دکن را آب تو آب حات

آه شبری کو در آغوش تو بود حسن نوشین جلوه از نوش تو بود

اللج می دانی که این بیغام کیست آنکه ی گردی طواف سطوتش بوده ای آینه دار دولتش آ نکه نقش خود به خون خود نوشت اضطراب موج تو از خون اوست مشرق اندر خواب او بیدار بود ہر نفس دیگر شود این کائنات زانکه او اندر سراغ عالمی است رنگ و آبش امتحان یک نفس موسم گل ماتم وجم نای و نوش عنی در آغوش و نقش گل بدوش سینه ای واری اگر در خورد تیر در جهان شامین بری شامین بمیسر زندگی را چست رسم ودین وکیش کے دم شیری بداز صدسال میش بندہ ی حق شیغم و آہو سے مرک مثل شاہین کہ افتد بر حمام گرچه برمرگ است برمومن شکر مرگ بور مرتفی چیزی دیگر ری عالم اختیار کوی دوست س نداند جز شهید این نکته را او به فران خود خرید این نکته را

ای تراسازی که سوز زندگی است آنکه صحرا ها زیربیش بهشت آنكه خائش مرجع صدآرزوست آنکه گفتارش ممه کردار بود ای من وتو موجی از روو حیات زندگانی انقلاب بر دی است درچن گل مہمان یک نفس جنگ مومن چست هجر ت سوی دوست

ترجمه ورباے کاویری جوآ ہت آ ہت ملک کرچل رہی ہشاید سلس راہ پہائی کی وجہ سے تھک گئ ے۔ یم کاویری جھے جیون اور فرات سے عزیز تر ہاوراس کا یانی دکن کے لئے آب حیات ہے کاوری و وشیر جو بھی تیری گود میں بلاتھا آج کہاں ہے جس کے حسن کا مزہ تیرے ٹیرین مزے میں شامل تھا۔اے کاویری تو سرایا سوز زندگی ہے مجھے معلوم ہے یکس کا پیام ہے۔ بیأس کا پیام ہے جس کی شان اور شوکت کا تو طواف کرتی تھی اور جس کی سلطنت کی تو آئینہ دارتھی۔جس کی تدبیر اور تدبر سے وشت بہشت تھی جس نے اپنے خون ہے اپنی تاریخ لکھی ۔جس کی گفتار اور کروار یعنی قول اور نعل میں

کوئی تفاوت نہ تھا۔ وہ اس وقت بیدار تھا جب سارامشرق گہری نیندسور ہا تھا۔ میں اور تو اے دریا ہے کا ویری دریا ہے زندگی کی دوموجیس ہیں۔ یہاں ہر لحد کا نئات دگرگوں ہوتی رہتی ہے کیوں کہ کا نئات مقیقت عالم کی سمت سفر کر رہی ہے اس لئے اس کی زندگی میں ہر لحظ انقلاب نمودار ہوتا ہے۔ چن میں پھول ایک سانس کا مہمان ہے اس کی خوبصورتی صرف ایک لحظ کے لئے ہے۔ اگر تیرا سینہ تیرکھانے کی جرات رکھتا ہے تو شاہین کی طرح زندگی کر اور شاہین کی طرح مرجا۔ زندگی کا دین اور ندہب یہی ہرات رکھتا ہے تو شاہین کی طرح ایک کے شیر کے اور اُس کی موسال جینے ہے بہتر ہے۔ اللہ کا بندہ، شیر ہے اور اُس کی موت اس کا شکار ہرن۔ چناں چرموت اس کے سومقامات میں سے صرف ایک مقام ہے۔ وہ موت پر ہوتی موت کی ہوتی اس طرح تا ہین کوتر پر۔ اگر چہ ہرموت موس کی جنگ دوست کی سے بجرت کا نام ہے لئی دار کو چردوست کی بات ہی پھھا ور ہے۔ موس کی جنگ دوست کی سے بجرت کا نام ہے لئی دنیا کو چھوڑ کر کو چے دوست لی بات ہی پھھا ور ہے۔ موس کی جنگ دوست کی سے بجرت کا نام ہے لئی دنیا کو چھوڑ کر کو چے دوست لی بات ہی بھی خدا کی طرف رخ کرنا ہے۔ اس حقیقت کو صرف شھید جانتا ہے۔ لئی دنیا کو چھوڑ کر کو چے دوست لی خدا کی طرف رخ کرنا ہے۔ اس حقیقت کو صرف شھید جانتا ہے۔ اس لئے دورانیا خون دے کر موت اور شھا دت کو خریدتا ہے)۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ علاقہ افعال نے ٹیپوسلطان کو جاوید نامہ کاسر نامی بخن بنا کر زندہ جاوید کیا اور ٹیپو کی شخصیت اور اس کی شھا دت کو مسلمانوں کے جگانے کے لئے موثر طریقہ پراستفادہ کیا ای لئے جب کی مجر نے ایک فوجی سکول کو علاقہ کے نام مے موسوم کرنے کی اجازت جا ہی تو علاقہ نے لکھا۔

''ایک معمولی شاعر کے نام سے فوجی سکول کو موسوم کرنا زیادہ موزوں نہیں معلوم ہوتا۔ میں تجویز کرتا ہوں کہ آپ اس فوجی سکول کا نام ٹیپوفوجی سکول کو موسوم کرنا زیادہ موزوں نہیں معلوم ہوتا۔ میں تجویز کرتا ہوں کہ آپ اس فوجی سکول کا نام ٹیپوفوجی سکول رکھیں ۔ ٹیپو ہندوستان کا آخری مسلمان سیاہی تھا جس کو ہندوستان کا آخری مسلمان سیاہی تھا جس کو ہندوستان کے مسلمان سے کام لیا''

یک نبیں بلکہ علامتہ اقبال ہی کی تحریک اور ترغیب سے ٹیپوسلطان کی سلطنت کے حالات کے مخطوطات اور کتابوں کی طرف تو جہ کی گئی اور تاریخ اور ادب میں ایک اچھا ذخیرہ جمع ہو گیا۔ ضرب کلیم میں علامتہ کے اُردو میں پانچ اشعار سلطان ٹیپو کے نام سے نظر آتے ہیں جن پرہم اس مضمون کوختم کرتے ہیں ۔

#### علامتها قبآل اور ڈ اکٹر راس مسعود

ڈاکٹر سرراس معود ۱۸۸ علی گڑھ میں پیدا ہوئے۔ وہ جسٹس سید محود کے بیٹے اور سرسیدا حمد خان کے پوتے تھے۔ ڈاکٹر راس معود نے آکسفور ڈیونی ورسٹی میں تعلیم پائی ، پٹنہ ہائی سکول کے ہیڈ ماسٹر ہوئے اور بعد میں کنگ کالج میں تاریخ کے پر وفیسر ہوئے۔ ۱۹۱۹ء میں حیدر آبادد کن میں ناظم تعلیمات مقرر ہوئے۔ 1919ء میں حیدر آبادد کن میں ناظم تعلیمات مقرر ہوئے۔ 19۲9ء میں علی گڑھ یونی ورش کے واکس چانسلر مقرر ہوئے پھر ۱۹۳۳ء میں واکس چانسلر میں سے دواکٹر راس معود کا (۲۸) واکس چانسلر کی سے سال کی عمر میں اچا تھا۔ اس کی عمر میں اختیال کے اس کی اقبال نے اپنی مزاد کے لئے محفوظ رکھا تھا۔

نہ پوشتم دریں بستاں سرا دل زبند این وآن آزادہ رفتم چو باد مبح گردیدم دمی چند گلاں را رنگ وآب دادہ رفتم (ترجمہ میں نے اس چن میں بنادل نہیں لگاما بلکہ ہر بندش سے آزادہ رہ کر جلا گراہوں۔

میں نیم منے کی طرح تھوڑی در پیر کرے اور پھولوں کورنگ و تازگی دے کر چلا گیا ہوں)
اگر چہ علامتہ اور راس مسعود کے تعلقات بیسوی صدی کے اوائل سے برقر ارتضالین سے 191ء سے یہ تعلقات گہرے ہوگئے جب وہ عثانیہ ایونی ورشی میں خطبے دینے گئے تھے اور ڈاکٹر مسعود وہاں ناظم تعلیمات تھے لیکن علامتہ کا پہلا خط جو راس مسعود کے نام ہو ہم جو ہم ہم الاواء کا ہے جو افغانستان کی دعلیمات تھے لیکن علامتہ کا پہلا خط جو راس مسعود کے نام انگریزی توبان میں ہیں۔علامتہ ۱۹۳۸ جون دعوت کے خطوط ڈاکٹر مسعود کے نام انگریزی توبان میں ہیں۔علامتہ ۱۹۳۸ جون دعوت کے خطوط ڈاکٹر مسعود کو لکھتے ہیں۔" آپ کا خطائل گیا اور اعلی جھٹر سے کا والا نامہ بھی وصول ہو گیا جے ہم نے سادہ اور خوبصور سے فریم میں لگوا دیا ہے نیادہ کیا عرض کروں مواسے اس کے داسطے تڑے رہا ہوں"۔

علامتہ اقبال کارنومبر ۱۹۲۹ء ہے ۳۰ نومبر تک عبداللہ چنتائی کے ساتھ علی گڑھ میں رہے اور اس دوران چھ مقالات بڑھے۔ پہلے جلے میں ڈاکٹر راس مسعود نے نہایت عزت واحر ام کے ساتھ ليلي بھي ہم نشين ہو تو محمل نه كر قبول اے جوئے آب بڑھ کے مودریائے تندو تیز ماحل کھنے عطا مو تو ساحل نہ کر قبول کھویا نہ جا صنم کدہ کائنات میں محفل گداز گرمئی محفل نہ کر قبول صبح ازل یہ مجھ سے کہا جریل نے جوعقل کا غلام ہو وہ ول نہ کر قبول باطل دوئی پند ہے حق لا شریک ہے شرکت میان حق و باطل نہ کر قبول

تو رہ نورد شوق ہے منزل نہ کر قبول

126

تعارف کرواتے ہوئے کہا کہ''جب میں پورپ میں بیاری کی وجہ بیارستان میں واخل ہوا تو صرف اقبار کی اور کی میں اور کی اور کی اور کی اور کی اور کی استحاد مجھے تسکین قلب دیتے تھے''۔اس زمانے میں علی گڑھ یونی ورٹی نے علامتہ کواد بیات میں ڈاکٹریٹ کی ڈگری دی۔

سیٹم سر ۱۹۳۰ میں افغانستان کے حکمران نادرشاہ نے علاقہ اقبال ،سرراس مسعوداورسلیمان ندوی کوا فغانستان کے آموزش اور تعلیمی ادارہ جات کی ترقی اور کابل یونی ورٹی کے قیام کے تعلق مے موکیا چناں چیا فغانستان کے دور ہ میں علامتہ اور راس مسعود نے نا درشاہ سے ملاقات کے علاوہ کی تعلیمی اور موزشی جلسات میں شرکت کی اور افغانی عہد بداروں کواینے نقط نظر سے واقف کروایا۔اس سفر کے دوران علمت اور ڈاکٹرمسعود نے افغانستان کے وزیر آعظم سردار ہاشم خان، وزیر خارجہ نواز خان اور افغانتان کے مصور شاعر عبدالدخان سے ملاقات کی۔ ایک بڑے جلسہ میں علامتہ اقبال کے بارے میں ڈاکٹر راس معود نے کھا۔''میرے عزیز دوست اقبال کی شخصیت میں عناصر جدید اور عناصر قدیم کی آمیزش نظر آتی ہے۔وہ ایک کی مجون کے مانندہ جس کے ذریعے روح کوتفویت اورفکر دانش کو ترتی حاصل ہوتی ہے۔ میں اگر چہندہ الم ہوں نہ شاعر کیکن صمیم قلب سے علماً اور شخر ا کی عظمت کا قائل مون ' \_ ا قبال ، معود اورسلمان ندوى في محمود ، سلطان محمود ، سلطان مسعود، سلطان ابراجيم اوربېلول دانا كى قبروں يرجى حاضرى دى۔ ڈاكٹر راس مسعود نے ١٩٣٣ء ميں علی گڑھ کی وائس جانسلری ہے استفیٰ دیا اور بھویال میں وز رتعلیم وصحت کے عہدے پر فائیز ہوئے۔ أس زمانے میں حمید بیر بیارستان بھو مال میں برقی علاج کی مشینیں لگائی گئیں تھیں جناں جے علامتہ ڈاکٹر معود کے اصرار برعلاج کی خاطر بھویال آئے۔علاقہ اسم جنوری 1900ء وجو یال ریلوے اشیش پر سنج جہاں اُن کے استقبال کے لئے راس مسعود، ان کے نشی ممنون خان اور بھویال ریاست کے فوجی عہدیدارجع تھے منون خان بیان کرتے ہیں کہ جب گاڑی اسٹیشن پرز کی توا قبال پنجائی تیں شاوار میں ملبوس افغانی ٹونی سنے ہوئے گاڑی ہے اُترے تو ڈاکٹر مسعودان کی طرف دوڑے اور اقبال ہے بغلکیر ہوکراُن کے اس قدر بوے لئے کہ لوگ جیرت ہے دیکھتے رہے۔ ریلوے اٹیشن سے اقبال

معود کے گھر' دیاض مزل' پنچے ہمنون خان کہتے ہیں جب میں اقبال کے آرام کرنے کے کمرہ کا جائیزہ لینے گیاتو میں نے دیکھا اقبال کے خدمت گزار علی بخش نے علاقہ کا بسر جیسے مہمان کے واسطے ڈاکٹر مسعود نے بچھایا تھا اٹھا دیا ہے اور اُس کی جگہ ایک معمولی بسر جواقبال لا ہور سے ساتھ لائے تھے بچھا دیا جس کے ایک کونے پردو کہ ایس رکھی ہوئی ہیں۔ دریافت کرنے پرعلی بخش نے بتایا کہ سنر میں اقبال ہمیشہ اپ بسر پرسوتے ہیں اور وہ ہمیشہ دیوان غالب اور مثنوی مولوتی سفر میں ساتھ رکہتے ہیں۔ ڈاکٹر مسعود کی بیگم امتہ المسعو داسپے شوہر کی طرح اقبال کی قدردال تھیں۔ اس دوران ایک دن اُمتہا کہ معود کی بیگم امتہ المسعو داورعلاتہ میں شادی اور دشتوں پر بحث ہوئی جس میں بیمسئلہ اٹھا کہ لڑکے لڑکوں کی شادی اُمتہا کہ معروف کی جس میں میمسئلہ اٹھا کہ لڑکے لڑکوں کی شادی سے پہلے دوگی اور عشق وعاشق کی کس صدتک اصلامی ہیں۔ علاقہ اقبال نے بتایا کہ شادی کا حیات استخاب کر بھتے ہیں اور بیرسومات کس صدتک اسلامی ہیں۔ علاقہ اقبال نے بتایا کہ شادی کا حیات استخاب کر بھتے ہیں اور بیرسومات کس صدتک اسلامی ہیں۔ علاقہ اقبال نے بتایا کہ شادی کا حیات اسلامی ہیں۔ علاقہ اقبال نے بتایا کہ شادی کا جود ہے چناں چوشق اس رشتے ہیں ایچی اصل مقصد نسل کی برقر اربی اور اولا دصال کے بقوانا اور زیبا کا وجود ہے چناں چوشق اس رشتے ہیں ایچی

علامہ اقبال اور ڈاکٹر راس معود میں گہرایارانہ تھا۔ اگر چہد ڈاکٹر معود علاقہ ہے عمر میں چھوٹے تھے اور اُن کی گہری دوتی زندگی کی آخری دہائی میں جوئی تھی کین اس مختفر مدت کی دوتی نے اُن دراز مدت کی بناوٹی دوستیوں کو پھیا کر دیا تھا۔ ڈاکٹر جاویدا قبال کیسے ہیں کہ سرراس معود اُن گئے چئے افراد میں تھے جوعلا مہ کوصر ف اقبال پکارا کرتے تھے۔ علاقہ نے ایک دن ڈاق کرتے ہوئے کہا کہ ''مسعود میں تھے جوعلا مہ کوصر ف اقبال پکارا کرتے تھے۔ علاقہ نے ایک دن ڈاق کر مسعود نے سکرا کر کہا۔ '' بیاس سے محماراد ماغ اگریز اور تمہارادل پگا مسلمان ہے''۔ اُس پرفورا ڈاکٹر مسعود نے سکرا کر کہا۔ '' بیاس سے کہ دماغ مسلمان اور دل اگریز ہو''۔ ڈاکٹر سرراس مسعود بلند قامت مطبوط بدن اور سفید ہجرہ رکہتے تھے۔ ڈاکٹر جاویدا قبال زندہ رود بیں لکھتے ہیں کہ دہ بھو پال کی مسافرت کے دوران ہمیشہ ججم سے نداق کرتے تھے۔ بھو پال میں علاقہ کے ساتھ جب ایک بار جاویدا قبال بھو پال کی ملکہ کی دعوت پر اُن کے کل گئو ملکہ کود کھتے ہی اقبال اور راس مسعود سرخم کرکے ایک تعظیم بجالائے کہ جاوید وی بنی نہ دوک سکے۔

یہ ایک حقیقت تھی کہ علاقہ اقبال کی عالمگیر شہرت اور عوام کی جانب سے پذیرائی نے ان کے گئی قدیم دوستوں کو حسد اور نفر سے کن آگ بیل غرق کر دیا تھا چناں چہ یہ لوگ بظا ہم علاقہ کے سامنے ان کی تعریف کرتے لیکن بھیٹہ بہت پر وہ علاقہ کے خلاف پر و پیگنڈہ بیل معمروف رہتے جس کی علاقہ کو اطلاع تھی اور ان افراد کا ذکر خود جاوید اقبال نے اپنی کتاب بیل بھی کیا ہے۔ علاقہ نے اکثر ان مسائل کی شکایت اپنی بیض بزرگوں کے خطوط میں اشار سے کے طور پر کی ہے۔ ایسے قط الرجال کے دور میں ڈاکٹر راس معود جیسا فرشتہ صفت شخص اقبال کا شیدا تھا اس لئے اقبال راس معود سے مطنے کو تڑپ تھے اور اپنی قبلی کیفیت کو اُن پر ظاہر کرتے ۔ جس کی خواہش اور دیار مجمد کے فرات کا سوز بھیشہ دل میں بچوم کئے رہتا چناں چہ جب بھی مدینہ کا ذکر آتا تو آئکھیں اشکبار ہو جاتی تھیں علاقہ کی بینائی بہت کر دور ہو چھی تھی چناں چہ آئکھوں کے علاج ہوئی قوار بیل سے 191 میں راس مسود کو جو چھی تھی چناں چہ آئکھوں کے علاج ہوئی گا اور پھر حضور کے دیار کی زیارت سے مشرف ہوں گا اور ہور صفور کے دیار کی زیارت سے مشرف ہوں گا اور اور کھی اس سافر تی معتبر اساد سے یہ چاتا ہے کہ علاقی فرا کہر سے 191 ء لینی مرنے سے چار مہینے قبل ایک مسافر تی معتبر اساد سے یہ چاتا ہے کہ علاقی خوا کر تا بیت شروع کی تھی لیکن سے آرز و کہی پوری نہ ہو کی ۔ اے بسا آرز و کہی گئی لیکن سے آرز و کہی پوری نہ ہو گئی گئی میں سے آرز و کہی پوری نہ ہو گئی۔ اس می آرز و کہی پوری نہ ہو گئی۔ اس می آرز و کہی پوری نہ ہو گئی۔ اس می آرز و کہی پوری نہ ہو گئی۔ اس می آرز و کہی پوری نہ ہو گئی۔ اس می ایک سے ایک اور زیارت کے لئے خطور کر تاریت کی تھی لیکن سے آرز و کہی پوری نہ ہو گئی۔

علاّ مدا قبال ڈاکٹر راس مسعود کو اپنے دونوں صغیر بچوں جاوید اور منیرہ کا سر پرست اور ولی بنانا چاہتے تھے لیکن بعض وجو ہات پر ڈاکٹر راس مسعود اس پر راضی نہ ہوئے کوئ جانتا تھا کہ ڈاکٹر مسعود خودعلائہ سے نو مہینے قبل فوت کر جائیں گے علائہ سرجون ۱۹۳۷ء یعنی ڈاکٹر مسعود کی موت سے دو مہینے قبل لکھتے ہیں۔'' مجھے یہ فکر ہے کہ میر سے صغیر بچوں کی سر پرتی میرے بعد آپ جھے افراد کے ہمیر میں خاندانی افراد سے ذیارہ آپ پراعتما دکر تاہوں خدآپ کو حضرت نوح سی کی عرفطا فرائے اور یہ بجے اقبال سے زیادہ آپ کو کھیں'۔

اس خط کے ایک ہفتہ بعد یعنی ۱۵ر جون کے ۱۹۳۷ء کو پھر راس معود کو لکھتے ہیں ۔' وصیت نامہ میں

تیسرے نبسر پر بچوں کا سر پرست بھائی کالؤ کاشیخ اعجاز احمہ ہے جو بہت صالح اور اچھا آدمی ہے لیکن متاسفانہ وہ قادیانی مسلک کا پابند ہے۔ آپ جانتے ہیں میخض جس کا عقیدہ ایسا ہو کس طرح سے مسلمان بچوں کا سر پرست ہو سکتا ہے۔ اس کے علاوہ وہ الا ہور کے باہر زندگی کرتا ہے۔ میں چاہتا ہوں اُس کی جگہ آپ کا نام رکھ دوں۔ جھے امید ہے کہ اس بابت آپ کواعتر اض نہ ہوگا'۔

علاتہ اقبال کی صحت خراب اور مالی طاقت کم اور اخراجات زیادہ ہونے کی وجہ سے وہ مالی بحران سے دوچار اور پریٹان تھے۔ جب جاوید کی والدہ سردار بیگم کا انقال ہوگیا تو علاتہ نے ۱۲ مرک ۱۹۳۵ء میں راس معود کو لکھا۔ ''میری بیخواہش ہے کہ اعلیٰ حضرت بھو پال جھے تا حیات وظیفہ دیں تا کہ میں اطمینان کے ساتھ قرآن مجید کے متعلق ایسی کتاب کھوں جس کی نظیر خرا سکے اور وہ کتاب مجھے زندہ جاویدر کھے۔ ایسی کتاب اسلام کی بڑی خدمت تصور کی جائے گی۔ جب میں بیہ کہدرہا ہوں کہ اس فرا مانے میں دنیائے اسلام میں صرف میں وہ تنہا شخص ہوں جو اس کام کو انجام دے سکتا ہوں تو میں خود سنائی نہیں کر رہا ہوں'۔ سردان معود کی کوشیشوں سے والی بھو پال نے علاقہ کو ہر مہینے پانچ سورو پئے سائی نہیں کر رہا ہوں'۔ سردان معود کی کوشیشوں سے والی بھو پال نے علاقہ کو ہر مہینے پانچ سورو پئے کا دفیفہ تا حیات مقر رکیا جس کا شکر رہا ملائد کے براور اشعار کے ذریعہ اوا کیا۔

اس مالی مدد سے ڈاکٹر راس مسعود طعمین نہ ہو ہے اور وہ دوسری ریاستوں جن میں حیدرآ بادد کن اور بہاول پورشامل سے علاقہ کے لئے وظائف حاصل کرنے کی کوئیش کی کیکن علاقہ نے ان کوئع کیااور اار تقبر میں ایس میں ایس کھا۔ ''جو مالی مداعلی حضرت بھو پال نے کی ہے وہ میر سے لئے کافی ہے میں امیر اند زندگی کی عادت نہیں رکھتا کیوں کی اجھے مسلمانوں نے سادہ اور در ویشاند زندگی گزاری ہے ضروریات زندگی ہے دیادہ کی حوص حوص اور لا کے ہوتی ہے جو مسلمان کی شایان شان نہیں ۔ پھراس خط کو بڑھنے کے بعد آپ کواس لئے تبجب ہوگا کہ آپ جن بزرگوں کی اولا دہیں انھوں نے ہمیشہ قتاعت اور سادگی میں زندگی بسرکی ہے'۔

علاقہ ۲۹رجون ۱۹۳۱ء کوڈ اکٹر راس معود کو لکھتے ہیں کہ تیسری اپریل کی رات جب شیش کل معالم میں اپریل کی رات جب شیش کل مجمو پال میں سور ہاتھا میں نے خواب میں آپ کے داداسر سید احمد خان کود یکھا تو انھوں نے کہاا بی

باری کی حضور رسالت ماب سے شفاطلب کرو، چنال چراس حالت میں بیدار موکر چنداشعار نظم کئے تھاور لا ہور پہنچ کران اشعار کو بحیل کیا جوفاری مثنوی ' لیس چہ باید کردا ہاتوام مشرق' کاحقہ ہول اس مثنوی کاعنوان" درحضور رسالت مآب" ہے جو (۱۲) اشعار پر شمل ہے جس کے ایک شعر پرہم بابرستاران شب دارم ستيز بازرون در چراغ من بريز (ترجمه میں تاریکی پھیلانے والوں سے اور ہاہوں، کھاور تیل میرے چراغ میں ڈال دے) 132

## سپاس جناب اميرٌ علاّمها قبال كاوظيفه

ال نظم كي ٣٠ اشعار ترجي كي ساته درج ك جاتي بي -

اے محو ثنائے تو زبان ہا اے یوسف کاروان جان ہا (زبانیں آپ کی تعریف میں معروف ہیں۔ آپ جانوں کے قافلے کے یوسف یعنی سردار اور پیٹواہیں )۔

ع اے باب مینہ محبت اے نوٹے سفینہ محبت (آب (علی اشرحیت کے دروازے اور عمت کی کشتی کے نوح بن) اس شعرمیں دومعروف حدیثوں کی طرف اشارہ ہے۔ سو اے ماحی نقش باطل من اے فاتح نیبر دل من (آپ میرے باطل افکار کومٹانے والے یعنی سی راہ دکھانے والے ہیں اور آپ میرے دل کے قلعہ خيركوفتح كرنے والے بن تاكمير بول ميں كفرى امتكوں كاخاتمہ موجائے)-سے اے سر خط و جوب وامکال تغییر تو سور بائے قرآل (آب واجب الوجود (خدا) اورمكن الوجود (بندے) كے درميان رشتہ قائم كرنے والے خطمتقيم ہں قرآن کے سوروں میں آپ کی تعریف موجود ہے)۔ ۵ اے ذہب عشق را نمازی اے سیخ تو امین رازی آپ شق کے ذہب کی نمازیں اور آپ کے سے میں راز الی چھیا ہوا ہے )۔ اے س نبوت کے " اے وصف تو مدحت کم" (آب نبوت محرِّ کے داز دال ہیں آپ کی تعریف مین می کی تعریف ہے)۔ مے گردوں کے برفعت استادہ است از بام بلندانو فنا داست (آسان جوبلندی برقائم ہے آپ کے بام کی بلندی سے لیچے ہے یعنی آپ کا مقام آسانوں سے بلند وبالاع)-۸ بر ذرّه در گهت چو منصور در جوش تراین الاطّور (آپ کی درگاہ کا ہر ذر ہو جوش میں آ کرمیں کوہ طور ہول نغم سرائی کرتا ہے)۔ ع بے تو نتواں با و رسیدن بے او نتوان بتور رسیدن (اعلی ایسی معرفت بغیر کوئی خداتک نہیں پہنچ سکتا اور خدا کے کلام کے سمجھے بغیر کوئی آپ تک نہیں پنچ سکتا)۔

134

ال فردوس زتو چمن در آغوش از شان تو حیرت آئینه پوش (آپ کی وجہ سے بحق پُر بہارے اورآپ کی شان دیکھ کرخو دجیرت دنگ ہے)۔ الے جانم بہ غلای تو خوش تر سر بر زدہ ام ز حبیب قدیم (جھے آپ کی غلامی پیندہے مجھے آپ کے غلام قنمر کی نسبت حاصل ہوجائے ) ١٢ مشيارم و مت باد و تو چول سايه ز يا فاده تو (میں آپ کی محبت میں سرشار اور ہوشیار ہوں اور آپ کے قدموں پرسایے کے مانند پڑا ہوں)۔ سال از ہوش شدم مگر یہ ہوشم. گوئی کہ نصیرئی خموشم (میں ہوئی کھوکر بھی ہوش وحواس میں ہول لینی ایک نصیری کی طرح خاموش زندگی بسر کرر ہاہوں ) ۔ الم وائم كدادب به ضبط رازاست ور يردهٔ خامشي نياز است (جھام بے کوش کے دار کو چھیانا جا ہے اور نیازمجت کوخاموثی کے بردول میں رکھنا جا ہے)۔ ھے اتنا کے کے تول تد زینا ( مرکبا کروں آپ کی مجت کی شراب ایس تیز ہے کہ دل کی بوتل سے ہونٹوں پر اُبل بردتی ہے)۔ ال زائديشه عاقبت رمين من من آل تو خريم (جھے اپنی عاقبت کاخیال ہے اس لئے تری اولا و کاغم مول لیا ہوں )۔ على فكرم چو به جبتو قدم ذو در ور حم ذو (میری فکرنے جب جبتجوشر وع کی تو بھی مندراور بھی کعبہ کے دروازیے کھٹکھٹائے)۔ ۱۸ در وشت طلب بی دویرم دامان چو گرد باق چیرم (میں دشت طلب میں بگولے کی طرح سرگرداں رہ کر کہساروں کے دامانوں سے چیزیں جس کیا ہول)۔ ور آبله خار با خلیده صد لاله ته قدم دمیده (تب جا كرميرے باؤں ميں جھالے اور ان ميں كانٹے ٹوتے اور قدموں كے نيچے اتنا خون بہاك سينكرون لاله ظاہر ہوئے)۔

مع افآدہ گرہ بروے کارم شرمندہ دامن غیارم (میرے کاموں میں رکاوٹیل آئیں اور میں سرتا یا گردوغیار میں بھر گیا)۔ ال يويال ع خفرسوئ منزل بردوش خيال بسة محمل ( میں خیال کے کا ندھوں پر اپنامحمل سفر یا ندھ کرخفر (رہنما) کے پیچھے مزل کی طرف چاتار ہا)۔ ٢٢ جوياك من وشكته جامي چون صبح به ياد چيده دامي ( میں سے ولا کا خواستگار کین میراجام ٹو ٹاہوا تھا اُسی طرح سے کی صبح جونیم سحر سے محروم ہو )۔ سل چيده به خود چوموج دريا آوراه چو گرد ياد صحرا (میں دریا کی موجوں کی طرح چی وتاب کھا تا اور صحراکے بگولوں کی طرح آوارہ پھرتا تھا)۔ الله فالده زورو نارسیدن در آبلهٔ شکته وامن (پیروں کے چھالوں کے درو سے منزل تک پہنچنا ناممکن پذھا)۔ مع عشل تو دلم ربود ناگاه ازکار گره کشود ناگاه (آپ کی محبت نے دل کوتھا مااور جو بیر کے کام میں گرہ برد گئی تھی اس کو کھول دیا)۔ ٢٦ آگاه زبتى وعدم ساخت بت خانه عقل را حرم ساخت (جھے ہتی اور نیستی کے رازوں ہے آگاہ کیااور عقل کے بت خانہ کو کعیہ بنادیا )۔ على چول برق بجومنم گزر كرد وہ برق کی طرح مجھ میں گزری اور عشق میں چلنے کی لذ ت ہے آشا کر گئی 💮 ١٨ برباد متاع بيتم داد جاے زم حقيقت ام داد (جس نے میرے ہتی مجاز کو برباد کر کے جھے حقیقت سے بھرا ہوا ساغ عطا کیا) (بیں اس قدرمت ہوا کہ این پیروں پر کھڑ انہ ہوسکا اور اپنی ذات سے جدا ہو کررھ گیا)۔ سی پیرائن ماومن دریدم چول اشک زچیم خود چکیدم

136

( میں نے خودی کالباس میارڈ الا اور آنسو کی طرح اپنی ذات سے میک گیا)۔ اع خاکم به فراز عرش بردی زال راز که بادلم سپردی (آپنے جھے دازوں ہے آگاہ کر کے میری منزلت کوعرش تک پہنچادیا)۔ سے واصل بہ کنار کشتی ام شد طوفان جمال زهیتم شد (میری شتی کنارے سے لگ گئی اور طوفانی موجوں سے میرے بدصور تیاں حسین ہوگئیں)۔ سس جر عشق حکایتی غدارم پروائے ملامتی وارم (عشق کے قصہ کے سوااور پچھنیں رکھتا۔ لوگوں کی طعن کی بھی پروائیس کرتا)۔ سی از جلوهٔ عام بے نیازم سوزم گریم ٹیم گدازم (میں حن کے جوے عام سے بے نیاز ہوں کیوں کہ میں نے تیراضچے عشق حاصل کرلیا ہے جس میں خورجل بول، روتا بول، رويا بول اور گلتا بول)\_

## علآمها قيآل اورمسكلة للسطين

علقہ اقبال کی مسئل فلسطین سے گہری وابنگی پہلی جنگ عظیم نے نظر آتی ہے۔ فلسطین کا مسئلہ تمام عمر اُن کی شاعری اور گفتگو کا موضوع بھی رہا۔اس مسلہ پر پہلی متنزتح برعلامتہ کے خط مور خد ۲۹ فیروری ا ۱۹۲۲ میں نظر آتی ہے جس میں مولانا گرامی کو لکھتے ہیں۔ "ترکوں کے ساتھ اتحادیوں کا جوعہد نامہ ہوا تھااس کی رُوسے مقامات مقدسے فلطین وشام کے لئے ایک کمیش مقرر ہونے والی ہے۔جس کے ممبرمسلمان، عیمائی و یبود ہوں گے۔ گورنمنٹ نے مجھ سے دریافت کیا تھا کہ آیا میں اس کمیشن کاممبر بتا قبول کرسکتا ہوں۔اس کمیشن کے اجلاس مقام پروشلم میں ہوں گے اور دو تین سال میں معتدد بار یہاں ہے و شلم جانا پڑے گا۔ بعد کامل غور آج میں نے فیصلہ کردیا ہے کی میں اس میں شریک نہیں ہو سكنا "علامة نے جس كميشن كا ذكر كيا أس كے بارے ميں " سروے آف انٹرنيشنل افيرز" (Survey of International Affairs) في المتعالى ا مطابق فلطین کے مقامات مقدر کے ملیے میں جوسیحوں ،مسلمانوں اور یہود یوں کے نزد یک مکسال مقدس ہیں بوری ذمہ داری انتدائی ملکت نے سنجال لی ہے اور وہ اس معاملے میں صرف جمیعت اقوام کے روبرو جواب دہ ہوگی۔ایک میشن اس غرض سے مقرر کیا جائے کہ وہ مقامات مقدسہ کے متعلق فلطین کی تمام نہ ہی ملتوں کے حقوق و دعاوی کا مطالعہ کرے، ان کی حد بندی اور تغین کردے۔ کے میشن انتدالی مملکت مقرر کردے گی کمیشن کے ارکان کی نامزدگی کا طریقہ کمیشن کی ہتے ترکیبی اور اس کے وظالف جمیعت اقوام کی کونسل سے منظور کراے جائیں گئے'' اس کمیشن میں شریک نہ ہونے کی وجہ بتاتے ہوئے ۲۲ رفیر وری ۱۹۲۲ء کومہاراحد کشن برشاد کو لکھتے ہیں۔ ' بررائل کمیشن ہوگی اور رائل کمیشن کے ممبروں کے قاعدے کی روی سوانے اخراجات سفر کے اور کوئی معاوض نہیں ملتا \_ جون کہ میں دولت مندآ دی نہیں اور سیکام قریباً دوسال جاری دے گااور اجلاس کے لئے برسال فلطین جانا بڑے گااس واسطے مجبوراً بادل ناخواستہ مجھے انکارکرنا ینا''۔بہرحال علامتہ نے حکومت برطانیہ کوائے نفی کے جواب مے مطلع کیا مگر بعد میں حالات کچھ

ایے بدلے کہ یہ کمیشن بن بی ندسکا۔

حکومت برطانیہ کے سابق وزیرآعظم لارڈ بالفور (Lord Balfour) نے نومبر کا ۱۹۱ء میں ایک اعلان شائع کیا تھا جس میں یہودیوں کو یہ اطمینان دلایا گیا تھا کہ سرز مین فلسطین کوان کا صہوتی ایک اعلان شائع کیا تھا جس میں یہودیوں کو یہ اطمینان دلایا گیا تھا کہ سرز مین فلسطین میں وارد ملک بنایا جائے گا۔ چنان چہ اس اطلاعیہ کے بعد دنیا مجر کے یہودی جوق در جوق فلسطین میں وارد ہوئے اور اُنھوں نے مجد اقصلی کے ایک حقہ پر قبضہ حاصل کیا جس کی وجہ سے عرب اور یہودیوں کو تعلقات بہت خراب ہوگئے اور حکومت برطانیہ کی مدداور بے پناہ طرفداری سے ہزاروں فلسطینیوں کو قبل عام کیا گیا۔ انہی تثویش ناک حالت اور مجداقصلی کی بے جرمتی کے اعتراض میں کردیمبر 1979ء کو ایک بروا جلہ لا ہور کے دبلی دروازے کے قریب منایا گیا جس میں علامتہ اقبال نے فرمایا۔ در فلسطین میں ملمانوں ان کے بچوں اور عورتوں کو شھید کیا جارہا ہے اور بیتل وغارت مجداقصلی کے باس کیا جارہا ہے جومقام معراج رسول خدا ہے۔ اسلامی نقطرنظر سے یہودیوں کو فلسطین پرکوئی قانونی یا تاریخی حق حاصل نہیں'۔

الاعاكيا ہے كہ مجداتصلى كاايك حقدان ہے متعلق ہے اس كے اس كوحاصل كرنے كے لئے فتندونساد الاعاكيا ہے كہ مجداتصلى كاايك حقدان ہے متعلق ہے اس كئے اس كوحاصل كرنے كے لئے فتندونساد برپاكيا اور مسلمانوں كوان كى عورتوں اور بچوں كے ساتھ بھيڑيوں كى طرح ذئ كيا ہے۔اس لئے مجلس عالى فلسطين نے بداعلان كيا ہے كہ يہوديوں كى بير كتيں مسلمانوں كے لئے بہت بُرے نتائج كى حال ثابت ہو نئيں ۔ا قبال مغربی سياسيات پر يہوديوں كے برحت ہوئے اثر كو تجھے گئے تھے اُن كا خيال تھا كہ ايك ندايك دن يورب ان كے دام فريب كاشكار ہوكرد ہے گا۔

تاک میں بیٹھے ہیں مدت نے یہودی سودخوار جن کی روبابی کے آگے ہی ہے زور پلنگ خور بخو گرنے کی ہوئے ہیں ملات کے اسکے جو کی میں فرگ خور بخو گر کرنے کو جو کی میں فرگ ملائے دوسری نظم''یورپ اور یہود' میں ای خیال کی عکائی فرماتے ہیں۔ ہے نزع کی حالت میں بہتر یہ جوال مرگ شاید ہوں کلیسا کے یہودی متوتی

فلطین کے مفتی اعظم سیدامین الحینی نے اتحاد عالم اسلام اورفلسطین کے مسائل پر غور کرنے کے لئے دیمبر اسام اور مسائل پر غور کرنے کے لئے دیمبر اسام اور مسائل پر غور کیا۔ اس کا نفرس میں مولانا شوکت علی کے علاوہ عراق سے کا شف الغطا مجتبد العصر نجف اشرف مصر سے محم علی علوبی اور ایران سے سید ضیا الدین طباطبائی قابل ذکر تھے۔

حاديدا قبال زنده رود ميں لکھتے ہيں كى ٢ رؤسمبر ١٩٣١ء ميج ساڑھ نو بح اقبال بيت المقدس منتجے۔ بارش شدید ہونے کے باوجود اسٹیش پر مفتی اعظم سید امین حسینی اور دوسرے کار کنان کا نفرس خیر مقدم کے لئے موجود تھے۔اس کانفرس میں مفتی اعظم کوصدر،محمطی یاشا،علامتہ اقبال اورضیا الدین طباطبائی كونائب مدرا نتخاب كيا كيا علامة اقبال عرد ممرسي الأممرتك مختلف جلسون اورتشكيلاتي مميون میں شامل ہونے اور آئے گرال قدر حفیالات سے اتحاد بین اسلمین اور مسلم قلطین کوسنوارتے رے۔علاتہ نے جازی ریلوے لائین کے بارے میں کہا کہ مدر بلوے لائن مسلمانوں مے متعلق ہے اور أسے غیر اسلامی ملک ے خارج کیا جائے \_فلطین کے مقامات مقدسہ کے بارے میں ا قبال نے مسلمانان عالم کومشورہ دیا کدہ میرودیوں کا مالی بائکاٹ کریں اور میرودیوں کوفلسطین میں داخل ہونے اور صیہونی حکومت بنانے سے روکین اس کے علاوہ وہ "دیوار گربیہ" پر یہود یول کے حق ك بھى خالف تھے۔علامدا قبال نے ١٩ اردىمبر ١٩٣١ء كوعفر كے وقت انگريزى ميں وواعي خطيم ميں كہا کن مجھے بخت افسوں ہے کہ اپنی مصروفیات کی وجہ سے کا نفر کے اختا م تک نہیں روسکتا لیکن میری سے آرزوے کاس سرزین انبیاء اور مقامات مقدسہ کی دوبارہ زیارت کروں آج کل اسلام کودوبرے خطرے گھیرے ہوئے ہیں۔ایک کمینوزم اور دوسرے وطن اور قوم برتی۔ مدہمار اوظیف ب کہ ہم ان دونوں مراہ طاقتوں کا مقابلہ کریں۔ میں بیصیت کرتا ہوں کہ ہم ول سے مسلمان ہوں۔ میں اسلام ك وشنول ينهيل بلكة خودملمانول يخوف زده مول "رايراني وفد كيمر براه آقاضاء الدين طاطائي لكھے ہن كذر ميں علاقة كي تقرير كاعرني ميں ترجمه كرر باتھاليكن جب علاقة نے في البديہ تين فاری کے اشعار پڑھے تو سامعین برایک نقہ ساطاری ہو گیا اور بیآ بدار اشعار دل میں ایسے پیوست

ہوئے کہان کا ترجمہ میرے لئے جوخود فاری زبان تھامشکل ہو گیا'' ۔علامتہ نے جوفاری کےاشعار - E - 09 E 5 طارق چوبرکناره ی اندلس سفینم سوخت گفتاد: کار تو یه نگاه خرد خطاست دوريم ازسواد وطن بازچول رسيم ترک شعيب ز رو شريعت کيا رواست خندید ودست خویش بهشمشیر بردوگفت جرمُلک مُلک ماست که ملک خداے ماست ترجمه طارق نے جب اندلس کے کنارے پرانی کشتیاں جلاڈ الیس تولوگوں نے کہا کہ عقل کی نظر سے میرکام غلط تھا۔ ہم وطن سے دور ہیں اور شریعت میں گھر کوچھوڑ نا جائیز بھی نہیں ۔ طارق مسکر ایا اور شمشیر یر ہاتھ رکھ کر کہا کہ دنیا کاہر ملک ہماراہی ملک ہے کیونکہ وہ ہمارے خدا کی ملکیت ہے)۔ علامته اقبال نے اپنی اقامت کے دوران فلسطین میں مقامات مقدسہ کی زیارت کے علاوہ فلسطین کے پتیم خانہ،حضرت میسی کے کل ولا دت اورفلسطین کے اکابروں اورنو جوانوں سے ملا قاتیں کیں۔ علاّمه نے فلسطینی نو جوانوں کو باعز م اورانقلا کی دیکھ کرانھیں سراہا چناں جہاسی جوش وخروش کو مدنظر رکہتے ہوئے علامتہ نے انھیں نفیحت کی کر مغربی اقوام ہے کسی قتم کے انصاف کی تو تع رکھنا عبث ہے۔ ضرورت اس بات کی ہے کہ خداوخودی کور ہما بنا کر کھوئے ہوئے فلسطین کودوبارہ حاصل کیا جائے۔ تری دو انہ جینوا میں ہے نہ لندن میں فرنگ کی رگ جاں پنجہ یہود میں ہے سُنا ہے میں نے غلامی سے اُمتوں کی نجات خودی کی برویش و لذّت نمود میں ہے فلسطین کانفرس کے وداعی خطبے میں اقبال نے بوی تاکید کرتے ہوئے فرمایاتھا کہ''میراعقیدہ ہے کہ اسلام کامتنقبل عرب کے متعقبل کے ساتھ وابستہ ہے اور عرب کامتنقبل اتحادیں وقوف ہے جب عرب متحد ہو جائیں گے تو اسلام بھی کامیاب ہو جائے گا۔ ہم سب پر واجب سے کہ آئی اب میں ساری قوتیں صرف کردیں' ۔مسلئے فلسطین پر تبھرہ کرتے ہوئے علامّہ نے مس فارتو ہرس کو کھا۔ ' فلطین پر یہودیوں کا بھی کوئی حق نہیں۔ یہودیوں نے تواس ملک کورضامندانہ طور برعربوں کے فلطین پر قضہ ہے بہت پہلے خیر یاد کہد یا تھا۔ صیبہونیت بھی کوئی ندہی تح یک نہیں۔علاوہ اس امر کے

خربی یہودیوں کو میہونیت ہے کوئی ولچی نہیں۔ خود فلسطین رپورٹ نے اس امر کوروزروشن کی طرح واضح کر دیا ہے' ۔علامہ جانتے تھے کہ حکومت برطانیہ فلسطین پر یہودیوں کا حق ثابت کرنے کے لئے یہ پرو پگنڈہ کررہے ہیں کہ عربوں نے یہودیوں کو فلسطین سے نکالا تھا اس لئے یہ سرز مین اُن کو واپسی ولانا مناسب ہے۔علامتہ اقبال نے اس خیال کو غلط ثابت کرکے یہ سوال اٹھایا کہ اگر فلسطین پر یہودیوں کا حق ہوں کاحق اسپین اور سلی اور دوسرے یور پین مفتوحہ علاقوں پر کیوں نہیں ہوسکتا ہے۔ یہودیوں کا دعویٰ ایسا ہی ہے، جیسے ریڈ انڈین امریکہ پر اور مُن گاتھ اور گال قو میں برطانیہ پر دعویٰ کردیں۔ ہزارسال دستر برداری اور خاموشی کے بعد یہودیوں کا نیا دعویٰ بالکل بے دلیل ہے اور

اس کے چھےمغرب کا ہاتھ ہے۔

ہے فاک فلطین پے یہودی کا اگر حق ہیانیہ پر حق نہیں کیوں اہل عرب کا مقصد ہے ملوکیت انگلیس کا کچھ اور قضہ نہیں تاریخ کا یا شہد و رطب کا اقبال پی تمام زندگی فلطین عوام کے ساتھ جہاد بالقلم میں معروف رہے۔ جب ۱۹۳۳ء میں حکومت بی یہودیوں کے زیر گرانی بنانے کا اعلان کیا تو اُسی سال ۲ رنومبر کو برطانیہ نے قلطین میں ایک حکومت بی یہودیوں کے زیر گرانی بنانے کا اعلان کیا تو اُسی سال ۲ رنومبر کو اقبال نے حکومت برطانیہ کے وزیر اعظم کو ٹیکیگراف بھیجا کہ ''قلطین کے حالات سے ہندوستانی مسلمان میں تشویش اور اضطراب کی کیفیت بید اہوگی ہے چونکہ برطانیہ کی سیاست یہ ہے کہ عربوں کے ماتھ فائد کے کے خلاف فلطین میں یہودیوں کی حکومت برقر از کر سیمیای دشنی جو ملمانوں اور کی جا رہی ہوئے اور بالفور کے اجتازے کو واپس کے لیا جائے تا کہ ملمانوں اور برطانیہ کی پارلمنٹ کو بھی بھیجا۔ جب جو لائی سے ہوتر نہ ہوں''۔ علامتہ نے اس طرح کا ایک ٹیکرام حکومت برطانیہ کی پارلمنٹ کو بھی بھیجا۔ جب جو لائی سے وزائل جو میں مشتشرہ کیا تو علامتہ بہت رنجیدہ اور مضطرب ہوئے چنان چہ مسلم لیگ سے خواہش کی کہ فورانال ہور میں جلے موری تفکیل دیا جائے چناں چہ تار جو لائی سے ہوتا ہو گی دروازے کے باغ میں جناب ملک برکت علی کی صدارت میں ایک عظیم جلہ منایا گیا اور علامتہ اقبال کا خطبہ پڑھا گیا جو اُن کے مرنے برکت علی کی صدارت میں ایک عظیم جلہ منایا گیا اور علامتہ اقبال کا خطبہ پڑھا گیا جو اُن کے مرنے برکت علی کی صدارت میں ایک عظیم جلہ منایا گیا اور علامتہ اقبال کا خطبہ پڑھا گیا جو اُن کے مرنے

یے نومین قبل کی ہادگار ہے۔علاقہ نے کہا''عربوں کے ساتھ جوناانصافی ہوئی ہے وہ ہرمسلمان کے لئے باعث اضطراب اور رنج ہے۔ بیرمسئلہ سلمانان جھان کوایک موقع فراہم کرتا ہے جس کے ذریعے 🖷 وہ اس امر کا پوری قدرت سے اعلان کریں کہ مسئلہ فلسطین جے برطانوی حکومت یہود یوں کے حق میں حل کرناچا ہتی ہے و چھن مسئلة للطين نہيں بلكه اسلامي مسئلہ ہے جس كاشد يداثر تمام تر دنيا سے اسلام پر ہوگا فلطین ہے یہودیوں کا جری اخراج بھی بھی نہیں ہوا بلکہ بقول یہودی محقق بروفیسر ہو کنگ' یہود ا عی مرضی ہے اس ملک فلسطین ہے باہرنکل گئے اوران کے مقدی صحائف کا غالب حقہ فلسطین سے با ہر ہی مرتب ومد ون ہوا''۔علامتہ نے میہ بتایا کہ پورپ پہلے کمزور ممالک کظلم وناانصافی کانشانہ بناتا ہے اور پھراس کے میں مگر چھے کے آنسو بہا کر ہمدر دی کا اظہار کرتا ہے۔علاقہ نے فر مایا ' قلسطین میں یہود کے لئے ایک قومی وطن کا قیام تو محض حیلہ ہے حقیقت توبیہ ہے کہ حکومت برطانیہ سلمانوں کے مقامات مقدسہ میں ستقل امتداب اور سیادت کی شکل میں اپنے لئے ایک مقام کی تلاش میں ہے'۔ چنان چه علامه نے یورپ اور تصوصی طور پر برطانیہ کی اس سازش پراشارہ کرتے ہوئے فر مایا۔ اقبال کوشک اس کی شرافت میں نہیں ہے ہر ملّت مظلوم کا بورب ہے خریدار جاتا ہے مگر شام وفلطین سے مرا ول تمیر سے کھاتا نہیں سے عقدہ وشوار ترکان جفا پشہ کے پنج سے نکل کر بیات ہیں تہذیب کے پھندے ہیں گرفتار علا مدا قبال نے قائد آعظم محمعلی جناح کولکھا کہ " ۱۵ ارا کوبر م<mark>ی ۱۹۳</mark> کولکھنو میں منعقد ہونے والے مسلم لیگ کے سالا نہ جلسہ میں فلسطین کی جمایت میں قرادادمنظور کی جائے اس خط میں لکھتے ہیں مسئلہ فلطین ملمانوں کے ذہن کو بہت متاثر کررہاہے۔ جھے امید ہے کہ اس جلسہ میں خصرف ایک قراداد ماس کی جائے بلکہ سکافلسطین پرایک عظیم کانفرس برصغیر میں منعقد کریں تا کہ سلماناں ہند ہے فلسطین ك مئله كوفائده بنجے \_ ذاتى طور يرميں ايے مقصد كے لئے جيل جانے كے لئے بھى تيار ہوں۔ مشرق کے دروازے پرایک مغربی مرکز بہت خطرناک ہے'۔ علامّه ا قبال نے فلسطین کے سفر کی اہمیت کو بہان کرتے ہوئے فر مایا تھا'' سفر فلسطین میرے زندگی کا

دلچے واقعہ ٹابت ہوا فلسطین کے زمانہ قیام میں متعدد اسلامی ممالک مثلاً مراکش،معر، یمن،شام، عراق اور جاوا کے نمائیدوں سے ملاقات ہوئی۔شام کے نوجوانوں سے مل کر خاص طور پرمتاثر ہوا''۔ علامدى كى دعوت اوران كے اصرار برمفتی اعظم فلسطين سيدسيني بندوستان آئے چنانچ عطيہ فيضى کے خطے معلوم ہوتا ہے کہان کا قیام بمبئی میں بواہیر پیٹواسیدناسیف الدین کے پاس رہااوراس سفرجومئي سراواء مين بواعلاته في مفتى اعظم كى مالى عنايت بهى كى-علاتہ کے انقال کے (۳۲) سال بعد مفتی فلسطین پاکتان آئے اور علامتہ اقبال کی قدروانی کی اوران کے جذبات کو کسطینی تنظیم کی روح قرار دیا۔

## مولانا گرامی اورعلامته ا قبال

مولا ناغلام قادر گراتی ۲ ۱۸۵ ع کو جالندهریس پیدا ہوئے اور ۱۹۲۷ع کو ہوشیار پور کے قبرستان کندن شاہ بخاری میں وفن ہوئے۔ غلام قادر گرامی فاری کے بڑے عالم اورمشہور شاعر تھے۔مولانا گراتی علامته اقبال کے خاص دوستوں میں تھے۔واقعات اور مراسلات سے بید پیتہ چان ہے کہ گراتی اور اقبال کے تعلقات 1907ء سے گرامی کی رحلت محاواء تک برقر ارد ہے۔علاقہ کی گرامی سے ملاقات المجمن حمايت اسلام كے جلسات سے شروع موئى اگر چدعلامته كا پہلا خط گرامى ك نام اار مار چ 1910ء اورآخری خط اسم رجنوری عام او کا ہے۔ علامتہ اقبال کے تقریباً (۹۰) خطوط گراتی کے نام ہیں۔ جن سے بے تعلقی ، شوخی ، مسائل خاتلی ، مقد مات دیوانی ، بیاری اور نجی گفتگو کے ساتھ ساتھ فلفہ، تصة ف، فارى شاع ي ير بحث ومباحثه كے علاوہ اقبال كى شاعرى يرگراتى كى تنقيد تفير اور تعريف کے حوالوں کا پیدماتا ہے غلام قادر گرامی محلہ کی مجد میں قرآن پڑھنے کے بعد خلیفہ ابراہیم کے محتب میں شریک ہوئے جہاں فاری کے شداول دری کتابیں ، بوستان ، گلتان اور سکندر نامہ بڑیں۔ استطاعت شعری دیکھ کرخلیفہ ابراہیم نے ان کی ہمت افزائی کی چناں چہ بقول خود ابھی میری عمر آٹھ سال سے زیادہ نہ تھی کہ خلیفہ ابراہیم نے مجھ ملک اشعراء کے خطاب سے مخاطب کیا چناں چہ ابتدائی دورمثق میں مجھے انتہائی مقام کاعنوان حاصل ہو گیا۔ گراتی کمتب کی تعلیم حاصل کرے لا ہورآئے اور اورعل كالج لا موريس فارس ادبيات ميس منشي عالم اورمنشي فاضل بياس كميا جهر وكالت كاامتحان ياس كميا ليكن بهى وكالت نبيس كى بلكه تدريس اور معلّى كواپنا پيشه بنايا چناں چدام تارہ كپورتھله اورلدھيانه ميں فاری مدرس کی حیثیث سے کام کیا۔ پھر محکمہ یولیس میں سار جنٹ رہے اور جلد جی اس سے فراغت حاصل کی اور جارسال تک نواب فتح علی خان قزلیاش کے اتالیق رہے۔ پھر گراتی کے ول میں وکن جانے کی خواہش پیداہوئی چنال چہ میجر حسن بلگرامی کی وساطت اور مولا نامجر حسین آزاد کی سفارش ہے حیدرآ بادینچے اور حضور نظام نوا بمجوب علی خان کی شان میں قصیدہ ''گراتی ہے حضور آید'' پیش کر کے "شاعرخاص" دربارمقر رہوئے محمصین آزاد نے اپنے خط میں گرامی کواؤل درجہ کا شاع کہا تھا اور

جلال اسر، قاسم مشهدى اورظهوري كي طرز كاشاعر نا مزدكيا تها مولا ناگراي و ١٨٨ء عي ١٩١٤ء يعني (۲۸) سال حيدرآ باديس مقيم رہ اور انھيں وہاں ملك الشعرا كا خطاب بھي ويا گيا۔ اگر چه گراتي كي ما موارمعقول تھی لیکن ان کی نضول خرچیاں ہمیشہ ان کوئنگ دست رکہتی تھیں۔ چنال چدایک بارنظام کی خدمت میں گلہ کرتے ہوئے کہتے ہیں۔

اے شہنشاہ آفاب ضمیر جہ دہم شرح بے پروبالی از تهی دی و کهن سالی شاعر شاہم و چنین مفلس نقلِ بر محفلم ز نقالی

طبع من بيت شد چو بمت من گرای دو کم دو صد دبند قدر را بوده چار صد حالی

علامة اقبال ميشة كراتي كي فكروشاعري كے دلدادہ تھے چنال جدايے خط ٩ رفير وري ١٩٢٢ء ميں لکھتے میں۔ 'گراتی جہاتگیری بہار کا آخری پھول ہے جوذرادر سے شاخ سے پھوٹا۔افسوس آج خان خاناں نه ہوئے کہان کومعلوم ہوتا خاک بنجاب،شیراز اور نیشایورے کسی طرح تم نہیں'۔

گرامی فطر تا بڑے ست اور نازک مزاج تھے خطوط کے جواب اور مسافرت سے کتر اتے تھے وعدے کرتے لیکن بہت کم نبھاتے چنال چیعلامنہ کے اکثر خطوط انہی مسائل کے متعلق طنز وشکوہ کے خوبصورت نمونے ہیں۔ گرامی نے بھی اپنا کلام جمع کرنے گاکرنہ کی۔علاقہ نے اس طرف توجہ دلائی لیکن ان کی زندگی میں بھی بیخواب شرمندہ تعبیر نہ ہوا چنان چیگراتی کے انتقال کے بعد ان کی ر باعیات اورغز لیات کے دیوان جدا جدا طور برشائع کئے گئے ۔ گرانی کوان کی بیکم اقبال بیگم ہے کوئی اولادنه ہوئی جس کی حسرت انھیں الی رہی کہ ہمیشہ خودکو دفخل یے تمر "کہا کرتے تھے۔اوراس ضمن میں ایک مثنوی نالہ گرائی ورحسرت جوانی ان کے دیوان میں موجود ہے۔ گرائی برے فوش ذوق اور سید ھے سادہ فقیر منش آ دی تھے۔ان کے واقعات برلطف اور شوخ ہیں، جن میں ایک دو کا تذکرہ يهال كياجاتا ب-زنده روديس جسس جاويدا قبال لكھتے ہيں كہ جب بھی گرامی لا مورآتے توعلامتہ ا قبال کے یاس قیام کرتے۔ایک دفعہ کی ہفتہ لا ہور میں طولانی قیام ہوگیاچتان جدان کی بیگم نے اُن کو

بلوانے کے لئے بیاری کا بہانہ کر کے ٹیگرام بھیجا۔ ٹیگرام دیکھ کرگراتی ہوشیار پور جانے کے لئے

کھڑے ہو گئے ۔ رات کے نو بج سے اور اس وقت کوئی گاڑی ہوشیار پور کونہیں جاتی تھی چنان چہ

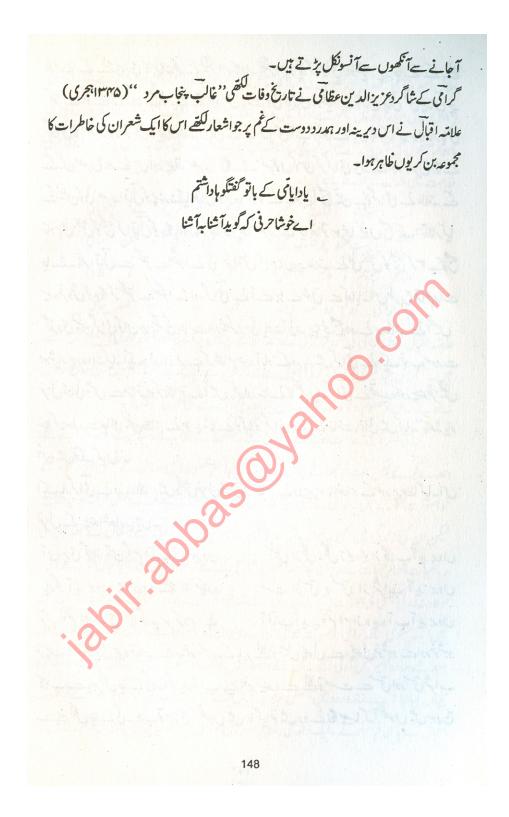
گرائی کا اصرار اور تثویش دیکھ کر علاقہ اقبال نے کہا کہ ابھی آپ کو بھواتے ہیں پھر کہا کہ مولا نار باعی

کے تین مصرع ہوئے ہیں اور چوتھا مصرعہ لگائے ۔ مصرعوں کوئن کرگراتی بیٹھ گئے اور مصرع لگائے لیکے لیکن کوئی صرعہ اقبال کو پہند نہ آیا اقبال او پر جاکر سوگئے ۔ تقریباً حج گراتی نے علاقہ کے خادم علی بخش کو تھے کر اقبال کو چگایا اور پھر کہا کہ اچھا مصرعہ لگ گیا تھا تو سونچا کیوں جبح تک انظار کیا

جائے ۔ پھرا قبال سے عمر ہے منگوانے اور گراتی نے ائے بڑے شوق سے کھایا۔ اس طرح تمام رات میوہ فرق کو جگا کر عکر ہے منگوانے اور گراتی نے ائے بڑے شوق سے کھایا۔ اس طرح تمام رات گذری گئی گراتی کو ان کی بیگم کی علالت اور ٹیگرام کی یا دنہ آئی ۔ چنا نچھے ہوئے پالے تو سورت کو ٹیاں پور دوانہ کیا۔ ایک وقعہ کا ذکر ہے کہ نظام حیور آباد کے دربار میں گراتی نے ایک خوب صورت خوال سُنائی جس سے متاثر ہو گرافیام نے مزید منظام حیور آباد کے دربار میں گراتی نے ایک خوب صورت خوال سُنائی جس سے متاثر ہو گرافیام نے مزید منظ اور گراتی نے کا حکم دیا۔ گراتی نے تقسیہ ہو اور چند غرایس کے ان کر معذرت جا ہی گئی نظام نے مزید منظ نے کو کہا تو گراتی نے بہا ختہ بنجا بی میں کہا۔ ''چھڈ یار مُن میں تھک گیاں''۔ '

ایک بارگرائی نے در بارنظام میں دکش غزل ننائی تو نظام نے دوسیر سونا انعام کے طور پرعطا کیا۔اس غزل کے چندا شعاریہ ہیں۔

آل پری گراز چن گرم عاب آید بیروں بلبل از گل ، گل ذیو، بواز گلاب آید برول یارگر آید برول نا خوردہ کے از میکدہ ست ازمتی و مستی از شراب آید برول تو بہ چشم ام آدی من گرید سر کردم بلے آفاب آید بہچشم ام از دیدہ آب آید برول ترجمہ اگردہ پری چبرہ عاب کے ساتھ چمن کے باہر نکل تو بلبل پھول ہے، پھول خوشبو ہو اور خوشبو گلاب ہے باہر نکل جائے گی ۔ اگریار شراب بے بغیر میکدہ سے نکلے تو مست سے مستی اور مستی شراب کا بیر میکدہ سے نکلے تو مست سے مستی اور مستی شراب سے باہر نکل جائے گی ۔ جب تو میری آئھوں میں سا گھاتو میں رونے لگا جیسا کہ آئھوں میں سورج



## مولانا ندوی سے علامتہ نے کیادر یافت کیا؟

غلام قادرگراتی کے بعد علامتہ نے جس شخصیت سے سب سے زیادہ استفادہ کیادہ مولا ناسید سلیمان ندوی تھے جن کے نام علامتہ کے (۲۰) ساٹھ سے زیادہ خطوط ہیں۔مولانا سے علامتہ کے دیریند تعلقات تھے۔مولانا ندوی اقبال اور سرراس مسعود کے ساتھ افغانستان کے وفد میں شامل ہوکر ا فغانستان بھی گئے تھے۔علامتہ مولا نا ہے اکثر دینی اور بعض وقت اونی مسائل میں رجوع کرتے تھے۔ اگر چدان خطوط اورمطالب كامكمل ريو يومكن نهيل ليكن كچھ خطوط كے انتخاب سے ہمارے مدعاكى تائيد ہوتی ہے کہ سلیمان ندوی سے استفادہ بھی او بی اور عالمانہ مباحث سے تعلق رکھتا تھا۔علامہ اقبال ۱۲۸ اپریل کوسلیمان ندوی کو لکھتے ہیں۔" رموز بے خودی" آپ کی خدمت میں بھجوائی تھی۔ ریو ہو کے لئے سراياسياس مول دا قبال آب كي تقيد سيمستفيض موكا" ـ ١٩١٨ كو الصحة بين - "صحت الفاظ اور محاورات كے متعلق جوائب نے لكھا ہے ضرور صحح ہوگا۔ اگر آپ نے غلط الفاظ اور محاورات نوٹ كر رکھے ہیں تو مہر پانی کر کے اُن ہے آگاہ کیجے۔ دوسرے ایڈیشن میں اس کی اصلاح ہوجائے گی۔اس تكليف كومين ايك احسان تقوركرون كا"علامة ١٠١٧ كوبر ١٩١٨ واكولكهة بين " قوافي كمتعلق جو کھے آپ نے تحریر فرمایا بالکل بجاہے مگر چونکہ شاعری اس مثنوی (اسرار خودی) سے مقصود نتھی اس واسطے میں نے بعض باتوں برعموماً تساہل برتا۔اس کے علاوہ مولاناروم کی مثنوی میں قریباً ہرصفیہ براس فتم كى قوا فى كى مثاليس ملتى ہيں۔اصول تشبيه كے متعلق كاش آپ كانيا في گفتگو ہو علتى \_ قوت واہمہ كِمْل كروس بيدل اورغنى كاطريق زياده يح معلوم بوتاب يوفي وازم سشهلات "بيجو كي آب نے ارشادفر مایا ہے میں نہیں سمجھ سکا۔ کیا آپ کا بیمقصود ہے قطرہ کا لفظ شہلا کے لئے موضوع نہیں ۔ جیسے فرمت ملے جزئیات ہے بھی آگاہ فرمائے"۔ ٢٠/ كتوبر ١٩١٨ء كے مكتوب ميں سليمان ندوى كولكھتے ہيں "سير" فارى ميں ان معنوں ميں آتا ہے۔ "يركردن" "ميرزدن" "سيرداشتن" بلكه يرديدن-عمرياصائيب بيشم عقل بودم كوچه بند مدتى جم باغزلان سيرصحراي زنم

149

(ترجمہداے صابیب ایک عمر میں شہر عقل کے کو چوں میں بندر ہااور مدت سے غزالوں کے ساتھ صحرا کی سرکررہا ہوں)۔ لفظ ''نعرہ' حیوانات کی آواز کے لئے بھی آتا ہے۔ اس وقت نعرہ اسد کی سند موجود ہے اور جھے یاد ہے شیر کے لئے بھی مستعمل ہوا ہے۔ دشت اور بیشہ مرادف بھی آتے ہیں اور دشت کے لئے ضروری نہیں کہ بالکل خشکہ ہو۔

مپرس از آب و رنگ کوسارش بزاران وشت لاله داغدارش (ترجههاس کوسارکا آب و رنگ کوسارش بزارون لالصحرااس سے داغ بردل بین) هسراکو بر کے کمتوب میں ندوی کو لکھتے ہیں۔ ازگل غربت زمان کم کردہ ۔
آپ کا ارشاداس مصرع پر بیتھا که' ازگل' به معنی بدولت التجھے معنوں میں آتا ہے۔ بُرے معنوں میں نہیں آتا ہے۔ بُرے معنوں میں استعاربھی دیے ہیں۔

ع زیردست چرغ بودن ازگل بے فطرتی است

سراپریل ۱۹۱۹ء کے خطی کھتے ہیں''میری خامیوں سے جھے ضرور آگاہ سیجئے۔ آپ کو زحمت تو ہوگا کیکن جھے فائدہ ہوگا۔''بادہ نارس' کے لئے جھے کوئی سند یا دنہیں۔ بادہ نارس یا میوہ نارس لکھتے ہیں۔ لفظ' مینار'' غلط ہے۔ سیح لفظ' منار'' ہے۔ پیلفظ اُس زیانے کی نظموں میں واقع ہوئے ہیں جس نیار ناط علی ہوئے ہیں۔ کی اور کی کے سیتے ہیں۔ یہاں تک کہ بعض نظموں میں رزیانے میں میں جھتا تھا کی لئر پچر میں ہرطرح کی آزادی کے سیتے ہیں۔ یہاں تک کہ بعض نظموں میں میں نے اصول بحرکا بھی خیال نہیں کیا اور''ارادہ ہُ''۔

۱۵ ارا کتو بر ۱۹۱۹ء کے خط میں لکھتے ہیں۔ '' شاعری میں لٹر پچ بحیثیث لٹر پیرے بھی میر امطمع نظر نہیں رہا کون کی باریکیوں کی طرف توجہ کرنے کے لئے وقت نہیں مقصود صرف سے ہے کہ خیالات میں انقلاب بیدا ہواور بس۔ اس بات کہ مذنظر رکھ کرجن خیالات کومفید سمجھتا ہوں اُن کو ظاہر کرنے کی کوشیش کرتا ہوں۔ کیا عجب کہ آئیند ہ نسلیں مجھے شاعر تھو رنہ کریں اس واسطے کے آرٹ (فن) عابت ورجہ کی جوں۔ کیا تاہی ورجہ کی جا نکاہی جا تاہی جا تاہی جو دوالات میں میرے لئے مکن نہیں۔ جرمنی کے دو ہوئے شاعر بیرسٹر جے لئے کائی گوید کی اور او ہلنڈ گویے تھوڑے دن پر پیکٹس کر کے ویمر کی ریاست کا تعلیمی مثیر بن گیا اور اس

طرح فن کی باریکیوں کی طرف توجہ دینے کا اُسے پوراموقع ہل گیا اوہلنڈ تمام عرمقد مات پر بحث کرتا رہاجس کا نتیجہ یہ ہوا کہ بہت تھوڑی نظمیں لکھ سکا اور وہ کمال پورے طور پرنشؤ نما نہ پا سکا جواس کی فطرت میں و دیعت کیا گیا تھا۔ اگرا حباب تبعرہ پرمصر ہیں تو یہی بہتر ہے کہ مجموعہ کا انتظار کیا جائے۔ مجھے یقین ہے کہ جو خیالات اس وقت میرے کلام اور افکار کے متعلق لوگوں کے دلوں میں ہیں اس تحریر سے ان میں بہت انقلاب پیدا ہوگا'۔

۲۰ را پر بل ۱۹۲۲ء کوسلیمان ندوی کولکہتے ہیں۔" مرزا غالب کے اس شعر کامفہوم آپ کے نزدیک کیا ئے'۔

الم کے جیت دان کہتے ہیں کہ بعض سیار قال میں انسان یا انسانوں سے اعلیٰ تر مخلوق کی آبادی ممکن حال کے جیت دان کہتے ہیں کہ بعض سیار قال میں انسان یا انسانوں سے اعلیٰ تر مخلوق کی آبادی ممکن ہے آگر ایسا ہوتو رحمت للعالمیس کاظہور وہاں بھی ضرور ی ہے۔ اس صورت میں کم از کم حمدیت کے لئے تناخ یا بروز لازم آتا ہے۔ 1973 کی 1971ء کے خط میں لکھتے ہیں۔ ''خضر راہ کے متعلق جونوٹ آپ نے لکھا سے جول فرمائے۔ بحق بیان کے متعلق جو کھھ آپ نے لکھا سے جو گریفق اس نظم کے لئے ضروری تھا۔ اس نظم کے بعض بند میں نے خود واکال دے اور کھن اس وجہ سے کہ ان کا بحق بیان بہت بڑھا ہوا ہوا ہوا ور جناب خضر کے انداز طبیعت سے موافقیت نہیں رکھتا تھا۔ یہ بندا ب کی اور کھی ہوا ہوا ہوں گا کہ انہ کا نہایت شکر کھا تھا۔ یہ بندا ب کی اور گذار ہوں گا گر آپ از راہ عنایت اپنے وسیع معلومات سے جھے مستقیق فریا کیں۔ کم از کم ان کہ ایوں کے نام تحریفر مائے جن کو پڑھا نظر وری ہے' علامات اور کھا ہوں کہ کہ نہیں بلکہ مذبی موالانا سے دریافت کرتے ہے جنال چرے کا مائے سے معلومات سے جھے مستقیق فریا کیں۔ کم از کم ان کہ ایوں کے خلاف نافذ کیا تو علاقہ آدی کے خیال کے مطابق ایسا کی نائی موالے نے وہ نائے تھم کی بنا پر ہوا ہوا ہے۔ وہ نائے تھم موالے حدیث نائے قرآن ہو گئی ہو ہوا کے مطابق ایسا کی نائے تو کہ کی بنا پر ہوا ہے۔ وہ نائے تھم موالے حدیث نائے قرآن ہو گئی ہوں ہوا کہ دو بارہ وزحت دینے پر مجبور ہوا''۔

علاتہ اقبال کے خطبات زبان اور مکان پر بہت مقبول ہوئے انہی مضامین کے بارے میں سے مارچ اور ۱۸ مارچ ۱۹۲۸ء کولکھتے ہیں۔ "مشس بازغہ یا صدرامیں جہاں زمان کی حقیقت کے متعلق بہت سے اقوال نقل کے بیں۔ان میں ایک قول سے کے خداز مان ہے۔ بخاری میں ایک حدیث بھی ای مضمون کے ہے۔ کیا حکمائے اسلام میں سے کسی نے پی فرجب اختیار کیا ہے۔ کیا میکن ہے کہآ یہ زمان کے متعلق امام رازی کے خیالات کا خلاصة قلمبند فر ماکر مجھے ارسال فرمادیں۔ میں اس کا ترجمہ نہیں جا ہتا صرف خلاصہ جا ہتا ہوں جن کے لکھنے سے غالباً آپ کا بہت ساوقت ضائع نہ ہوگا''۔ان خطوط کے یا نچ سال بعد ۸راگت ۱۹۳۳ء میں سلیمان ندوی کو لکھتے ہیں۔" حضرت محی الدین ابن عرتی کے فتوحات السي اوركماب مين حقيقت زمان كى بحث كس كس جكه بيدوالے مطلوب بين حضرات صوفیہ میں اگری اور بزرگ نے اس مضمون پر بحث کی ہوتو اس کے حوالے ہے بھی آگا فرمائے''۔ ٢٧ راكت ١٩٣٣ ولكي بين - "جتني آگاي آب نے دے دى ہو واگرز مان فرصت دے تو باقى عركے لئے كافى بے۔ زمان ومكان وحركت كى بحث اس وقت فلفد اور سائنس كے مباحث ميں سب ے زیادہ اہم ہے۔ میری ایک مت ہے خواہش ہے کہ اسلامی حکما وصوفیہ کے نقط نگاہ سے پورپ کو روشناس کرایا جائے۔ مجھے یقین ہے کہ اس کا بہت اچھااثر ہوگا۔میرے ککچرآ کسفورڈ یو نیورٹی چھاپ ر ہی ہے۔ اُر دوتر جمہ نیازی صاحب نے ختم کر کیا ہے۔ اس کی طباعت بھی عنقریب شروع ہوگی'۔ علامته اقبال كخطوط كى روشى ميس بيه مطلب واضح موجاتا ب كعلامته نه مولا ناندوى سے بھى ادبى اورزياده ترتاريخي ومذهبي معلومات ميس استفاده كباب کیاداغ دہلوی کے سواعلامتہ کسی اور کے شاگر در ہے!

علامته اقبال کس کے شاگررہے اور کن کن شخصیتوں سے شعروشاعری میں استفادہ کیا دوجدا گانہ اورغورطلب مسائل ہیں۔ اقبالیات کے طالب علم اس امرے بخو بی واقف ہیں کے علاقہ نے اپنی فکر اور علم کی وسعت کے لئے ،اینے اشعار کی نوک و ملک سنوار نے ،اپنی زبان کی صحت اور فن شاعری کی باریکیوں سے واقف ہونے کے واسطے اُس زمانے کے منتخب جید عالموں سے فیض حاصل کمالیکن سواے دائغ وہلوی کی اور کواپنااستاد نامز دنہیں کیا۔علاقہ اقبال کی کامیانی کا ایک راز بیجی تھا کہوہ ا بی پینتالیس (۵۵) سالہ شعری زندگی میں گلشن اوب کے گل چین بے رہے چناں چہتمام زندگی مُسن اوری اوری الب کے تلاش میں معروف رہے۔علاقہ اقبال کی ایک فزل سب سے پہلے ۱۸۹۳ء میں مجلّم '' زبان' دیلی میں شائع ہوئی تھی۔ پروفیسر حمیداحمہ خان مریج لّد زبان نے اس غزل کے ساتھ اقبال کو شاگردبلبل منددائ دولوی مقاتها چنال چها قبال کوداغ دولوی سے شرف تلمیذی کم از کم ۱۸۹۳ء سے رہا ہوگا۔ جہاں تک دائع کا تعلق ہے اقبال نے نہ صرف اس کا اظہار بلکہ فخر بھی کیا ہے۔ فمروری ١٨٩٢ء ميں ايك بيں (٢٠) اشعار يشتل نظم مجلّه "شور محش" كے ذيمبر كے ثارے ميں شائع كى اور مقطع میں داغ کی شاگر دی پر یوں فخر کیا۔ سے وتقینہ ہی اقبال کھی نازاں نہیں اُس پر مستھے بھی فخر ہے شاگردی داغ سخنداں کا اگرچد 1194ءمیں جب دانغ نے بدکھ بھیجا کہ "ابتحمارے کلام واصلاح کی ضرورت نہیں" یہ سلسلة شاكردى ختم مواليكن اقبال كول مين واغ كى عزت اورحمت ترى عرتك باقى ربى دواغ کی وفات پرا قبال کی چوہیں (۲۴) اشعار پر مشمل نظم حقیقت میں ان کے جذبات کا مرشہ ہے۔ آج ليكن بم نواسارا چمن ماتم ميں ہے سطح روثن بجھ گئ برم سخن ماتم ميں ہے چل باداغ آهمیت اُس کی زیب دوش ہے آخری شاعر جہان آباد کا خاموش ہے سرى رام نے "فخانهٔ جادید" میں لکھا ہے کہ اقبال شروع بحین سے شعر اور استعداد شعر گوئی رکھتے \_8 انھوں نے اپنی مادری زبان پنجابی میں شاعری شروع کی اگر چہ آج وہ نمو نے محفوظ نہیں۔ بعد میں شمس العلماء میر حسن کی ہی ہدایت پر علاقہ نے دائے سے العلماء میر حسن کی ہی ہدایت پر علاقہ نے دائے سے رشتہ تلمیذ برقرار کیا۔علاقہ خود کوئمس العلما کی زندہ تصنیف کہا کرتے تھے اور اُن سے مسلسل استفادہ کرتے رہے لیکن جہاں تک فن شاعری میں استاد اور شاگرد کے رشتے کی بات تھی وہ دائے ہی تک محدود رہی۔

''شعرا قبال' میں عابد علی عابد نے لکھا ہے کہ اقبال نے ارشد گورگانی کو پناابتدائی کلام دکھایا ہے کیکن دوسرے حققین نے اس بات کی تقدیق نہیں کی۔اس میں کوئی شک نہیں کہ شا برادہ ارشد گورگانی اقبال کے مندان سے چنال چدلا ہور کے ایک مشاعرے میں جب اقبال نے بیخوبصورت شعر پڑھا۔ موتی سمجھ کے شان کریمی نے چن لئے قطرے جو تھے مرے عرق انفعال کے موتی سمجھ کے شان کریمی نے چن لئے قطرے جو تھے مرے عرق انفعال کے تو آیتریف کرکے کہنے گے اقبال! اس عمر میں بیشعر!!

علامتہ اقبال کے حبیب الرحمان خان شروانی کے نام ۱۹۰ مارچ سے اگست کے درمیان تین خطوط سے یہ پتہ چلتا ہے کہ شیروانی صاحب نے کچھاشعار پراصلاح دی تھی جس پراقبال نے لکھا۔ '' آج مجھے اپنے ٹوٹے بھوٹے اشعار کی دادل گئی ۔ بعض جگہ جو تقید آپ نے فرمائی ہے بالکل درست ہے بالحضوص لفظ '' چبھ'' کے متعلق مجھے آپ سے گئی انفاق ہے کیوں کہ یہ بات میرے خیال میں مطلق نہ تھی۔ آپ لوگ نہ ہوں تو واللہ ہم شعر کہنا ہی ترک کردیں'' کے

پھرمئی ۱۹۰۳ء کے خط میں لکھتے ہیں آپ کا خط حفاظت سے صندوق میں بند کرویا ہے۔ نظر ثانی کے وقت آپ کی تنقیدوں سے فائدہ اٹھاوں گا۔اگرمیری برنظم مے متعلق آپ اس فتم کا خط لکھ دیا کریں تو آپ کا نہایت ممنون ہوں گا"۔

علامته اقبال نے اکبر الد آبادی ، خواجه سن نظامی ، مولا ناسلیمان ندوی اور غلام قادر گرائی فین شاعری میں مباحثہ ، مشورہ اور استفادہ کیالیکن کسی کوبھی اپنااستاد خن نہیں کہا۔ علامتہ اقبال البراله آبادی کو اینا پیرومرشد تقور کرتے تھے اور ندول ہے اُن کی عزت واحترام کے قائل تھے۔" مکا تیب اکبر"

کے ترتیب کارمرزاسلطان احمہ کے دیبا چہ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اقبال کے پاس اکبر کے کئی خطوط موجود تھے لیکن افسوس کے وہ خطوط شاکع نہ ہو سکے۔اس وقت ادب کے دامن میں صرف اکبر کے پانچ خطوط بنام اقبال موجود ہیں جن میں سے دو خط' اقبال نامہ' اور تین خطوط اقبال کے انقال کے بعد گورنمٹ کالج لا ہور کے مجلہ ' راوی' کے خصوصی' اقبال نمبر' میں شاکع ہوئے تھے۔البتہ اقبال نے جو اکبر کے نام خطوط لکھے اُن میں سے سولہ (۱۲) خطوط شخ عطا اللہ کے مرتب کردہ' مجموعہ خطوط اقبال ' میں شامل ہیں۔علامہ ۱۹۱۸ کو پر ۱۹۱۵ء کے خط میں لکھتے ہیں' آپ کے خطوط سے جھے نہایت فائدہ ہوتا ہے اور مزید غور وفکر کی راہ کھلتی ہے اسی واسطے میں ان خطوط کو محفوظ رکھتا ہوں کہ یہ تر پر یہ الردم ہوتا ہے اور مزید غور وفکر کی راہ کھلتی ہے اسی واسطے میں ان خطوط کو محفوظ رکھتا ہوں کہ یہ تر پر یہ الردم ہوتا ہے اور مزید غور وفکر کی راہ کھلتی ہے اسی واسطے میں ان خطوط کو محفوظ رکھتا ہوں کہ یہ تر پر یہ الردم ہوتا ہے اور مزید غور وفکر کی راہ کھلتی ہے اسی واسطے میں ان خطوط کو محفوظ رکھتا ہوں کہ یہ تر پر یہ الردم ہوتا ہے اور مزید غور وفکر کی راہ کھلتی ہے اسی واسطے میں ان خطوط کو محفوظ رکھتا ہوں کہ یہ تو ہیں۔

جہاں ہتی ہوئی محدودلا کھوں بھی پڑتے ہیں عقید کے عقل عضرسب کے سب آپس میں الڑتے ہیں

سجان الله کس قدر باریک اور گهراشعر ہے۔ آپ نے ہیگل کے سندرکوایک قطرہ میں بند کردیا۔ اقبال ۲۰ راپر بل ۱۹۱۹ء کے خط میں اکبرکو کھتے ہیں میں چندروز ہوئے ایک مصرع ذہن میں آیا تھا۔ دوسرا مصرع نہیں ہوسکا۔ یا بین سرخلیل است با آؤر نوان گفت مصرع نہیں ہوسکا۔ یا بین سرخلیل است با آؤر نوان گفت غور فرمائے کے ہے ذہن میں آئے تو مطلع سیجے''۔

۲۱رجولائی ۱۹۱۲ء کے خط میں اکبراله آبادی کو لکھتے ہیں 'اگر ساری دنیا شفق اللسان ہوکر سے کہے کہ اقبال پوچ گوہ تو جھے اس کا مطلق اثر نہ ہوگا کیوں کہ شاعری ہے میرامقصد حصول دولت و جاہ نہیں محض اظہار عقیدت ہے'۔

ا قبال اور اکبری ملاقاتیں اور نامہ نگاریاں دراصل دو عظیم مفکروں ، دو اسلامی فلاسفروں اور دو عظیم مفکروں کی انجمن آرائیاں معلوم ہوتی ہیں۔ دونوں ایک دوسرے کو سجھتے اور ایک دوسرے کے اشعار کی داددیتے اور لیتے ہوئے سرشار اور خوش نظر آتے ہیں۔ اکبرایے خط ۱۲۷ کو برا اوا ، میں لکھتے

ہیں۔'' آپ کی ظم سوز میں نے پڑھی۔ ماشاء اللہ چٹم بدور۔اللہ تعالیٰ نے جو آپ کوچٹم بصیرت عطا فرمائی ہے کہاس عمر میں بلا تجربدونیا آپ کے دل کی نظر کم سے کم اخلاقی حقایق کی طرف ہے۔ کافروں کی مسلم آئینی کا بھی نظار ہ کر

کس قدر بلیغ وضیح ولبر یزمعنی ہے۔ اگر چہ پیلطیف وخوبصورت و بلیغ ترکیب الفاظ آپ کی علمی قابلیت اور خاص شاخرانہ ملیقہ کالہجہ ہے "علامہ کے خطوط ہے یہ پیتہ چلنا ہے کہ آپ انگلتان کے قیام کے دوران خواجہ حسن نظامی کی نثر نگاری اور صحت زبان پر گفتگو کرتے ہوئے فر مایا تھا۔ اگر میں خواجہ نظامی کی طرح نثر لکھنے کا ہمزر کھتا تو ہرگز شاعری کو اپنے اظہار کا وسیلہ نہیں بنا تا۔ حسن نظامی کے قول کے مطابق اقبال کی مثنوی "امرار خودی" کا نام خود خواجہ نظامی نے تجویز کیا تھا اگر چہزندہ رود میں جسٹس جاوید اقبال نے لکھتا کہ مثنوی کا نام خود اقبال نے نتخب کیا۔ اسرار خودی پر قلمی جنگ سے قبل علامتہ اقبال نے اور پر اس کے اور پر اس کے اور پر اس کے نام اسرار حیات نے اور پر اس کے نام اسرار حیات نے کو ہے اس لئے کوئی عمرہ منام یا خطاب تجویز فرمائے۔ شخ عبدالقاور نے اس کے نام اسرار حیات جانے کو ہے اس لئے کوئی عمرہ منام یا خطاب تجویز فرمائے۔ آپ بھی طبع آز مائی فرمائے اور فتائج ہے مطلع سیجے بیام سروش، پیام نو اور آئین فرتجویز کیے ہیں۔ آپ بھی طبع آز مائی فرمائے اور فتائج ہے مطلع سیجے تاکہ میں انتخاب کرسکوں"۔

## مولانا گرامی علامتہ کے استاد کیوں نہیں؟

غلام قادرگراتی کی زندگی میں ' رسالہ شمع'' کے ایئہ یٹر جناب حسن عابد جعفری نے 1918ء کے شاز ہے میں مولانا گراتی کی ایک فارسی غزل پر تعارفی نوٹ میں لکھا کہ علاقہ اقبال گراتی کے شاگرہ ہیں۔
اس پر علاقہ نے اُسی وقت ایئہ یئر کو خط لکھا کہ وہ گراتی کے شاگر ذمیں اور اس طرح موقی طور پر یہ مسئلہ غاموں تو ہو گیا لیکن کئی اذھان میں حل نہ ہوسکا۔ اس ضمون میں اسی موضوع پر تفصیلی گفتگو گی گئی ہے۔
اُر دو اور فارسی شاعری میں استاد کا احر ام اور شاگر دکی اطاعت لازم وطر وم نظر آتی ہے۔ چناں چدادب کے دامی میں کئی ایسی روایتیں موجود ہیں جن سے یہ چہتا ہے کہ بعض شعر آا بنا کلام اس وقت تک کی کو نہیں منات تے تھے جب تک کہ ان کے استاد اس کی اجازت وے دیں۔ اغلب شعر استاد کا کر گا میں اور شعر کہنے وا پنی کا میا بی سجھتے ۔ استاد کا ذکر عوام میں بغیر کسی ججبک بلکے تخریج انداز میں کرتے خصوصاً اگر استاد صاحب معرفت اور شہرت ہوتا۔ مرز اعلی اس کی شاگر دوں کے نام سے کون واقف نہیں۔ علاقہ اقبال واتے وہلوی کی شاگر دی پر فخر کرتے تھے اور شھور ہے کہ دائے دہلوی بھی علاقہ اقبال کا ذکر خاص انداز میں کرتے تھے۔

عادر شھور ہے کہ دائے دہلوی بھی علاقہ اقبال کا ذکر خاص انداز میں کرتے تھے۔

تھا اور شھور ہے کہ دائے دہلوی بھی علاقہ اقبال کا ذکر خاص انداز میں کرتے تھے۔

تھا اور شھور ہے کہ دائے دہلوی بھی علاقہ اقبال کا ذکر خاص انداز میں کرتے تھے۔

علامتہ اقبال کے تقریباً (۱۲۵۰) خطوط موجود ہیں جن کے مطالعہ سے بیمعلوم ہوتا ہے کہ اقبال نے مولوی میرحسن ، اکبرالہ آبادی، حبیب خان شیر واتی ہسید سلیمان ندوی اور غلام قادرگرائی سے استفادہ ضرور کیا تھا لیکن وہ رشتہ کلیذ جو واغ کے ساتھ مخصوص تھا کی اور کے ساتھ نہ تھا۔ مولا ناگرائی کے ساتھ علامتہ اقبال کا طریقہ کار جداگا نہ تھا جو عام استاد اور شاگر دی رشتے سے بالکل مختلف تھا۔ خطوط کے مطالعہ سے جو تھا کئی سامنے آئے ان کو سہولت کی خاطریوں پیش کیا جاسکتا ہے۔ او قبال نے عام طور سے چیدہ چیدہ اشعاار پرنشان دی کرکے اصلاح یارائے حاصل کی۔ اور قبال نے ساتھ نشکر مہ قبول کیا ور نہ اس برتو جہنہ کی۔ اور اسلاح پیندائی اُسے مشکر مہ قبول کیا ور نہ اس برتو جہنہ کی۔

س بعض مقامات پراصلاح یا تقید پراعتر اضات بھی کئے اوراس کے جواز میں معتبر حوالے پیش کئے۔ سم بعض اوقات خودمولا ناگرامی کے اشعار پر تقید کی اوراُس کو بہتر طور پر پیش کیا۔ ۵ خطوط میں او بی مشورے کے علاوہ نے تکلفی ،شوخی ،طنز ومزاح ، نجی گفتگو،مقد مات و بوانی ، بماری کے ساتھ ساتھ فلفہ ، تصوف، فاری شاعری پر بحث ومباحثہ کے علاوہ تنقید تفییر اور تعریف کے حوالے شامل ہن جوعمو ماستاداورشا گردی اصلاح کے مراسلات میں نظر نہیں آتے۔ ٢ - علاقه مولا نا گراتي عيم مين اكيس (٢١) سال چيو نے تھے ليكن ١٩٠٣ء عيار آنداور يے تعلقي اس حد تک تھی کہ انھیں مولا نانومی ، بابا گرامی اور گونا گوں القاب سے یا دکرتے جواستاد شاگر دشریعت مين روانيس \_ ٤ علامة بعض اوقات مصرع طرح وية اورأس يرغول لكصفى تاكيدكرت چنال جدديوان كرامى میں الی غزالیات ذیادہ ہیں۔ ٨\_ جوشعرا چھا كہيں بل جاتا أے كراتى كے خط ميں لكھتے اورصحت زبان ،فن كى باريكيوں اورمسائل تصوف وفلفه يربحث ومباحثة كرتے۔ ٩ علامة ا قبال كراي كى بنوي فدر كرت اور جر لحظه ان سے استفادہ كر كے اپنے اشعار كے نوك ويلك سنوارتے رہتے کیونکہ وہ جانتے تھے کر تعر کوئی کا خاص مزااور طبع ماحول پر مخصر ہے۔ • ا \_ گراتی بھی ا قبال کواینے سے عظیم شاعرت کیم کرتے تھے چناں چہاہیے ایک خط میں خان نیاز خان کو لكبيع بن - ' واكثر اقبال محدد وبن ، فلاسفر بن ، اوب رموز بنكر بن \_ گرامي ان كاساد ماغ كهان سے لائے ۔ دوتین شعر کہتا ہوں۔ ڈاکٹر صاحب کی خدمت عالی میں بھیجی دیجئے ۔ان کی داد سمیٹے دومروں کی دادمین بے داد'۔ اا۔ ای لئے جب1970ء میں ایڈیٹر رسالٹمع نے علاقہ اقبال کومولا ناگرامی کا شا گرولی توا قبال اورگرای دونوں نے اس اطلاع کی تر دیدگی۔ اگرچەعلامته اقبال كے تقرياً (٩٠) نؤے خطوط ان بيان كى گئى باتوں يردليل بين كين بمورف چند ضروری اقتسابات پیش کر کے بیٹابت کرنا جاہتے ہیں کہ علاقہ بے شک گلشن گراتی کے گل چین تھے

لیکن و وان کے شاگر دنہ تھے۔

مولانا گرامی کا پہلا ذکرعلامتہ اقبال کے خط مورخہ ۱۱ر پارچ سو ۱۹۰ میں ماتا ہے جن دنوں مولانا اقبال کے پاس سکونت کرتے تھے۔ ۱۹۱۹ کے خط میں علامتہ اقبال کی پاس سکونت کرتے تھے۔ ۱۹۱۹ کے خط میں علامتہ اقبال کی تھے ہیں۔" بابا گرامی سلام۔ دو خطول کے جواب آپ کے ذیتے ہیں۔ آپ کس غفلت میں قیام پذیریا تشریف فرما ہیں۔ جواب کی محتال میں منا میں میں نے یو چھا ہے اس کا جواب دیجے"۔

۳ رحمبر ۱۹۱۲ء کے خط میں اقبال لکھتے ہیں۔ '' آپ کا خلص گراتی کی جگہ نوتی ہونا چاہیے تھا کیوں کہ آپ سوتے بہت ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ روان لئکا کے بادشاہ کی طرح آپ چھ ماہ سوتے اور چھاہ جاگتے ہیں۔ ۴ رحمبر ۱۹۱۵ء کے خط میں لکھتے ہیں فارس ادب کی چند نہایت عمدہ نظم ونثر کی کتابوں کے نام تجویز فرمایئے جو آپ کے نزد یک نہایت عمدہ ہیں۔ اس خط کونہایت ضروری تصور کریں'۔

سارجولانی به اور علی بین یا عدم آباد علی کستے ہیں۔ ''مولا ناگراتی آپ کہاں ہیں۔ حیدرآباد میں ہیں یا عدم آباد علی اور علی ہیں۔ آباد علی سار عدم آباد علی ہیں تو مجھے اطلاع دیجئے تا کہ آپ کوتعزیت نامہ کسوں صدیاں گزرگئیں کہیں آپ کا کلام دیکھنے میں نہیں آبار بھی بھی چنداشعار بھی دیا کروتو کون می بڑی بات ہے۔ میری شاعری گھٹ کراب اسی قدررہ گئی ہے کہ اوروں کے اشعار پڑھلوں۔ گزشتہ سال ایک مثنوی فارس کسفی شروع کی تھی ہنوزختم نہیں ہوئی۔ خدارا جلد آپ سب سے بڑا کام تو یہ ہے کہ آکرمیری مثنوی سئنے اور اس میں مشورہ دیجئے۔ امید ہے کہ بابا گرائی انجھا ہوگا اور نے تکام کی فکر میں اپ آپ کونہ گئا تا ہمگان

۲۸ رجنوری ۱۹۱۵ء کے خط میں لکھتے ہیں۔''غزل پڑھ کرنہایت سر ہے ہوگی۔ ع۔ یہ دست عقل دہنداز شکست تو یہ کلید

نے بہروں بے قرار رکھا۔ سجان اللہ ۔ آج ہندوستان میں کون ہے جو بیتر کر لکھ سکتا ہے۔ گراتی معجز نگار ہندوستان کے لئے سر مایی ناز ہے۔ آج ایران میں بھی ایسا سحر طراز نہ ہوگا۔ زندہ باش اے پیر کہن ۔ ہاں چند شعر اور لکھتا ہوں۔ اس خیال سے نہیں کہ اپنے اشعار سُناوں بلکہ اس خیال سے کہ شاید آپ کو کھتے ہیں۔ شعار سنوں °۔ ۱۹۱۸ جنوری ۱۹۱۵ کو لکھتے ہیں۔

"مثنوی ختم ہوگئ ہے۔آپ آئیں تو آپ کودکھا کراس کی اشاعت کا اہتمام کروں مگرفمروری مارچ تو محض وعد معشوقان معلوم موتا ہے۔ گرامی سے حیدرآ بادنہیں چھوٹ سکتا۔ کاش میں خودحیدرآباد بہنچ سکوں مگریہ بات اینے بس کی نہیں۔ اُردواشعار لکھنے سے دل برداشتہ ہوتا جاتا ہوں۔ فارس کی طرف زیادہ میلان ہوتا جاتا ہے اور وجہ یہ ہے کہ دل کا بخار اُردو میں ٹکال نہیں سکتا۔ چنداشعار عرض كرتابون" علامة نے پھر جھاشعار لكتے جو پيام مشرق ميں شامل ہيں صرف تيسراشعر حذف كرديا گیا ہے۔ پھرعلات یا نچ مہینوں کے بعد ۵ مرکی 1910ء کو لکھتے ہیں۔" مثنوی ختم ہوگئ اب اس کی اشاعت کا اہتمام در پیش ہے۔ چھپ جانے پرانشاء الله ارسال خدمت کروں گا۔ کاش آپ یہاں ہوتے مایں حیدرآباد میں ہوتاتو بریس میں جانے سے پہلے آپ کے ملاحظہ سے گذر جاتی ۔ میں نے ارادہ کیا تھا کہ حیراتیا دتو دور ہے کھنو جا کرخواجہ عزیز کوسنا وُس کیکن لا ہور کے علایق نہیں چھوڑتے''۔ ١٨رؤمبر ١٩١٩ء ك خطيس لكھتے ہيں "مندرجرزمين ميس غزل بھي لكھ لاسے - انكار نہ موور نہ مارا آپ کاکوئی بارانہ بیں۔ فوش آپ کدرخت خردراز شعلہ می سوخت' علامة اقبال بعض اصلاحات يا تقيدات وقبول نبيس كرتے تھے چناں چفير وري 191ء كولكھتے ہيں۔ "درس ازسماب كيروزندگ" لاجواب معرع بيد كراس مقام كے لئے موزون نبيل - يہال بيظامر كرنامقصود ہے كە حقیقى زندگى بيہ ہے كەانسان اپنى راوكى ركاوٹوں پر غالب آئے \_ يعنى بدالفاط ويگر زندگی کی کنہ استیلا ہے میں نے اس شعر کی جگہ مندرجہ ذیل شعر تکھا ہے۔آپ کا مجوز ہ مصرع کسی اور مگدکام دےگا۔ خویش را بر سبک ره دوزیدن است زندگانی سوختن سوزیدن است اس شعر کوملاحظ فرمائے اورائی رائے ہے آگاہ کیجے''۔ ١٩/ فير وري ١٩١٤ء كوعلامته گرامي كولكھتے ہيں۔ " آج كل حضرت حسينٌ كے واقعة شہادت كا تاريخي منہو مظم کر رہاہوں ۔اس میں صنمنا چند شعر عقل اور عشق پر ہیں جوعرض کرتاہوں''۔اس کے بعدا قبال يندشع لكھتے ہيں۔

مولانا گرامی کی ایک خوبصورت غزل ملنے پرعلامتہ اقبال نے ۲۰ رنومبر ۱۹۱۸ یولکھا کہ ''سبحان اللہ کسی دل آویز غزل ہے۔ ایک ایک شعر پردل تڑ بتا ہے۔ کس کس کی داد دوں۔ اگر آپ اس طرح کلام ارسال فرماتے رہیں تو ہیں تھوڑے وصے ہیں آپ کا مجموعہ تیار کر کے دنیا کے سامنے اس بیش بہا خزانے کو پیش کردوں گا۔ اس زمانہ انحطاط ہیں کسی مسلمان کا ایسا کلام ہونا اس بات کی دلیل ہے کہ قوم میں زندگی کی تو تیں ابھی باقی ہیں'۔

مولانا گراتی اقبال کوجواب میں لکھتے ہیں۔" ڈاکٹر صاحب سلیم۔

متاین مے کدہودووت عام است این جا تسمت بادہ با ندازہ جام ست این جا سے ان اللہ کیا شعر ہے۔معرع ٹانی جواب ہیں رکھتا۔وعوت عام دلیل اثبات۔

حرف آن راز کر بیگانه زصوت است ہنوز ازلب جام چکیدست وکلام است این جا واہ واہ ۔ راز کو حرف اور صوت کالباس پہنادوتو وہ کلام ہوجاتا ہے اور کلام کی تعریف بھی یہ ہے کہ وہ

حرف اورصوت سےمرکب ہو۔

دوش دربت کده متانه در آمر اقبال اقبال کا ایک اورغ ل کرقی کی غزل کا جوال معلی برده کرر

ايك غزل خدمت مين بهيجا مول غور اساسغ لوديمي اور الهين

ا قبال نے پھر ۱۲ روسمبر (۱۹۱۸ء کولکھا۔ 'غزل کیا ہے دفتر معرفت ہے۔ بیغزل کی دفعہ آپ ہے 'ن کرمزے لے چکا ہوں۔ آج قدمکر رکا مزہ دے گئی۔ فلفہ حال کے بعض بھائق اس اشعار میں ایسی خوبی نے فلم ہوئے ہیں کہ اگر ان حقائق کو مغربی معظم سنیں تو پھڑک جائیں۔ اس جگر کاوی کا اندازہ لوگ نہیں لگا سکتے۔ ان کے سامنے شعر بنا بنایا آتا ہے وہ اس روحانی اور لطیف کرب ہے آشانہیں ہو سکتے۔ جبال اچھا شعر دیکھو بھو کو کی گئی نہ کوئی سے مصلوب ہوا ہے۔ اچھے خیال کا پیدا کر نا اوروں کے لئے کقارہ ہوتا ہے۔ جھے میر امھر بھا بھی تک کھنگتا ہے۔ طبیعت حاضر ہوتو پھر نور کروں گا'۔ معلمہ آب ال ۱۲ رفیر وری 1919ء کولکھتے ہیں۔مھرع'' این سرخلیل است'' حاضر ہے تقرف بے جاکی علاقہ اقبال ۱۲ رفیر وری 1919ء کولکھتے ہیں۔مھرع'' این سرخلیل است'' حاضر ہے تقرف بے جاکی

کون ی بات ہے۔ آپ کا مال ہے گر آپ نے جومصراع لگائیں ہیں قلب کوتسکین نہیں ہوئی۔ قلب کچھاور ما نگتا ہے اور معلوم نہیں کیا غزل پوری کر کے ارسال فر مائے۔ باسوختگاں قصّہ زکوژنتواں گفت ۔ خوب مصرع ہے۔ اقبال بھی غزل ضرور لکھے گا۔ گر گر آتی کی حلاوت کہاں سے لائے گا۔ عجیب وغریب مضامین خیال میں آرہے ہیں لیکن ان کی تحمیل کے لئے فرصت اور وقت کہاں ہے آئے گا'۔

۱۱رمارچ 1919ء کیاخوب گراتی تواقبال کو پوراسال ٹالٹار ہااورا قبال ایک ہی خطیش آجائے۔
پہلے آپ لا ہورتشریف لا بیس پھرا قبال بھی جالندهر آئے گا۔ آپ کی غزل لا جواب ہے۔
عشوہ مفروش کرمجود غلام است اینجا ۔ لِلّلہ درک۔ گراتی خود بڈھا مگراس کافن جوان ہے۔ '' آفتاب
لب بام مجمی خوب نکالیکن خام ابھی باقی ہے۔ اس پرضرور لکھئیے۔ اقبال نے گرامی کے جن اشعار کی
داددی وہ دلوان گرائی میں اس طرح ہیں۔

با دل شدگان قصّه زمخش نوال گفت باسوختگال حرف زکوش نوال گفت آل رمز جلیل است با ذر نوال گفت در در بیخ است ابو جهل چرفهمید آل سر خلیل است با ذر نوال گفت در در بیخ معنی عکمهال حضرت اقبال بیخ مری کرد و بیخم نوال گفت (ترجمه دل باخته لوگول سے حشر کاقصّه نه کها جائے جوجلے ہوئے ہوئے ان سے حوض کوش کا ذکر نہیں ہو سکتا ۔ وہ ایک برداراز ہے اسکوابوجہل کیا سمجھے گا۔ وہ حفرت ابراجیم کا راز ہے اُسے آذر سے بیال نہیں کیا جاسکتا ۔ معنی پرنگاہ رکھنے والوں کی نظر میں حضرت اقبال نے پنجم کی ہے گران کو پنجم برنہیں کہا جاسکتا ۔)

علامتہ جولائی ۱۹۲۰ء کے خطیص لکھتے ہیں۔ ' بھلا پیشعر کیسا ہے۔

م نہ شود خزانہ ملت بے بہا نیست کی دو نفس زیادہ کن غنچ نیم بازرا مقصود یہ ہے کہ تر ہے پاس وقت کالاز وال خزانہ ہے پھر غنچ کی عرتھوڑی می زیادہ کرد ہے تواس میں کوئی کی نہ ہوگی ۔ بنظرانقا دملا حظہ سیجئے ۔ مولوی میر حسن کی خدمت میں بھی بیشعر سیالکوٹ لکھا ہے

ديكھيںان كى رائے كيا ہے؟ (نوٹ ميشعرا قبال كے كلام ميں شامل نہيں) علامه جولائي اواواء ك خط مين لكھتے ہيں۔" آپ كومعلوم ہوگا يو تی كى فون ب جو جھے كمزور نظر آئی ہاس لئے اس پرغزل لکھنے کی جرات ہوئی ورندعرتی کی غزل پرغزل لکھنا گراتی کا کام ہے ندا قبال كا وعلامة اقبال كراتي سے فلفه اور تصوف يرجى بحث اور مباحثة كرتے تھے چنال چو ١٩٢٠ء كخطين لكصة بين ـ "شاه نعمت الله كرماني كالمشهور قصيده "حالت روز گاري بينم" و يكھنے كے قابل ب\_ بندوستان میں جواس کے مرق جہیں بہت غلط ہیں۔ یروفیسر براؤن نے جونسخیشائع کمابہت سیجے ہے'۔ علاته اقبال کے دواشعار پرتجرہ کرتے ہوئے گراتی لکھتے ہیں۔''گراتی نے اقبال کودیکھ لیا گرایک حسرت د جی وه مید که بانی کورٹ کی ججی پرجلوه افر وزنہیں دیکھا۔ ہاں قلم روئی معانی میں گورز کی کرسی پر جلوہ فرماد کھتا ہوں اور یہی عہدہ جلیلہ ہے۔فرمایتے الہام کا کیا حال ہے۔وہ غزل پوری ہوئی پوری ہوگئی ہوگی مرگرامی اس قابل نہیں کہ اس کووہ الہام آمیز کلام بھیجا جائے۔ رستیز آشایال چه نیازونان خیزد د کلے بہانہ سوزی مگہی بہانہ سازی (ترجمه جوجنگ کے خواہشند ہن ان معے ناز ونیاز کیا ہوگا۔ ایک بہاند ل اور ایک بہانہ مازنگاہ) يهال يهليمهرع كودومر معمرع يوني ربطانين والمعنى في البطن شاعريول حايي-دوشراره درکشا کش دو حریف در ستیزه ولکے بہانه سوزی مگہای بہانه سازی میغزل پیام مشرق میں موجود ہے چنال جدا قبال نے گرامی کی اصلاح قبول ندی اور شعر جس طرح ہے پہلے اقبال نے لکھاتھا أى طرح باقى رہا۔ اسرماری ۱۹۲۱ء کے خط میں لکھتے ہیں۔" مگر بحسثیث مجموعی آپ کا ( گرای کا)معرع کھکتا ہے۔ پراه تست م ارشغهٔ امید دراز بهلاا گریوں لکھے تو کیا ہو۔ زفيض مرزه لطف تو روزعيش دراز زعبد وعده وصل تو عمر عم (ترجمه تمهار علف كي خوش خرى كے فيض بروز عيش دراز باورتمهار عده وصل كے عهد میں غم کی عمر کوتاہ ہوگی)۔ ٣٠ رؤسمبر ١٩٢١ء کوگرامی کولکھتے ہیں۔ ''کل ایک غزل کے چنداشعار آپ کی خدمت میں لکھے تھے ان میں سے ایک شعریہ تھا''۔

زمن نوائے بلندے مجو کہ درد چمنم ہنوز زمزمہ پست است وخندہ زیرلی است گذشتہ رات چار پائی پر لیٹا تو طبیعت پھراس شعر کی طرف عود کر آئی۔ اس ہیولی سے بیصورت پیدا ہوئی

غزل بدزمزمه خوال پرده پت ترگردال بنوز نالهٔ مرغان نواے زیر لبی است ره عراق و خراسان دن اے مقام شناس میں عرفزل سے نکال دیا ہے۔ عراق، خراسان مقام بندوستان میں کون سمجے گا۔ جواشعار آپ کونالپند ہے کاٹ دیجئے''۔

پھرعلامتہ ۵رجنوری ۱۹۲۲ء کے خط میں گرامی کو لکھتے ہیں۔" آپ نے اس غزل کے اشعار پیند فرمائے جھے تو آپ کے شعرنے تزیادیا۔

کتاب عقل ورق ورق فروخواندیم تمام حیله فروثی ومدعا طلبی است آب کاشعر بڑیتے ہی میری آنکھوں سے اس زور کے ساتھ آنسوالڈے کہ ضبط نہ ہوسکا۔

مضمون میرے حسب حال تھا۔ تمام عمر کتابوں کی ورق گردانی میں گزری اور آخر بیمعلوم ہوا کہ کتاب حلیہ فروشی اور مدعاطلی کے سوا کچھ نہیں ۔ آپ کے ایک ایک مصرع میں سوسو بوتل کا نشہ ہے اس واسطے تو گراتی پیرمغان ہے' ۔ خدا جانے زندگی کب تک ہے کچھ عمرے کے لئے آجائے تا کہ میں بھی آپ کی صحبت سے مستفیض ہو جاؤں ۔ میں جبیں کسی زمانے میں تاریخ کے ورق بن جا کیں گی ۔ ہاں اس خرل کا آخری شعر بھی لکھ دوں ۔

ری در ری طارد است معنی من درعیار بند و عجم که اصل این گهراز گرید بای نیم شی است بندگی با بهمه جبروت خدائی مفروش اس کی اصلاح سیجئے ۔لفظ "بهمه " کھنگتا ہے ۔اگر آپ کے خیال میں "بهمه" لفظ قابل اعتراض نہیں تو پھر بیلام صرع لکھ دوں گا۔

جبگراتی کا نام لے کرخان نیاز الدین خان نے نظم خصر راہ پراعتر اض کیا تو اقبال نے ۲۲ مرکی اور ۱۹۲۷ء کوگراتی کولکھا۔" آپ کومعلوم ہے کہ اقبال کے نزدید آپ کا فرمودہ وتی والہام ہے نہ کی اور کالے بلکہ آپ کے خط سے تو میر ہے خیال کی تائید ہوئی۔ میں نے آپ کولکھا بھی تھا کہ بیاعتر اض آپ کا نہیں ہوسکتا۔ سنے والے کی خلطی ہوگی سواییا ہی فابت ہوا۔ اگر کوئی محض دنیا میں ایسا موجود ہے جس کو گراتی کی نئے اور نیک نفسی میں شبہ ہے تو وہ اقبال کے نزدیک کا فرے۔ میں تو آپ کودل جمتا ہوں آپ کو نامیں ہیں "۔

علامة اقبال ایک اورخط میں لکھتے ہیں۔"اللہ اللہ کیا خوب غزل کھی ہے "کدور پردہ باپردہ درساخم"
امید کر غز ل ختم ہوگئ ہوگ ۔ باتی اشعار بھی ضرور دوانہ فرمائے نظرتی کا ایک شعر نظر ہے گذرا۔
۔ کی کہ کشتہ نہ شداز قبیلہ کا نیست

ساری غزل ہی خوب ہے۔ معلوم نہیں بھی آپ نے بھی اس پرغز لکھی یانہیں۔ایک شعرمیرے ذہن میں بھی آگیا۔

حديث خلوتيال جزبه رمزوايمانيت

برہنہ حرف نہ گفتن کمال گویائی است

٢٨ را كور ١٩٢٣ء كخط من لكھتے ہيں۔"ال شعر

زندانی کہ بند زیایش کشادہ اند انکی گذاشت است کہ بو نام دادہ اند مولوی اسلم جراج پوری کا اعتراض ہے کہ '' گذاشت است ' دوق سلیم کو کھٹکتا ہے۔ مجھ کو ان کی ایراد میں صدافت ضرور معلوم ہوتی ہے لیکن گراتی کا فتو کی قطعی ہوگا۔ آپ اپنی صحح رائے ہے مطلع فرمائیں۔اس شعر پر تقیدی نظر ڈالے اور نتیجہ ہے گاہ سیجے''۔

علامتہ اقبال کا آخری خط گرامی کے نام ان کی وفات سے چار مبینے قبل کا یعنی اس رجنوری کے 191ء کا ہے۔ جس میں علامتہ لکھتے ہیں۔''ڈاکٹر محمد حسین صاحب سے آپ کی علالت کا ذکر میں نے کیا تھا۔وہ آپ کے علاج کے خلاج کے خلاج کے خاطر اور نیز مشا قان زیارت کے خیال سے ضرور لا ہورا گئے۔ زندگی کا کوئی اعتبار نہیں۔ دیرینہ ہم خیالوں کی صحبت میں جودم گذر جائے خیال سے ضرور لا ہورا گئے۔ زندگی کا کوئی اعتبار نہیں۔ دیرینہ ہم خیالوں کی صحبت میں جودم گذر جائے

165

غنیمت ہے۔اس کے علاوہ پیوض ہے کہ میری کتاب زبور عجم ختم ہوگئ ہے۔اس کے حارضے ہاں کل مجموعه کانام زبورعجم ہے۔آپ ہر ھتبہ کا کوئی موزوں اور مناسب نام تجویز کریں تو عنایت ہو''۔ علامته اقبال اورمولانا گرامی میں تے تکلفی اور شوخی آخری ملاقات تک برقر اردی۔ چناں چہ ۱۵رجنوری ١٩٢٢ء كولكھتے ہيں۔ ' على بخش حاضر ہوتا ہے ميں پہلے ايك كار ڈلكھ چكا ہوں۔ آپ اشنے عرصے خضاب کرلیں ورنہ لا ہور میں آ کر کر لیجئے گا۔ میں نے مہندی اور دسمہ آپ کے لئے منگوار کھا ہے'۔ ٢٠رجنوري ١٩٢٢ء كولكھتے ہيں۔"غزل كے چندشعرآب كتشريف لے جانے كے بعد مو كئے تھے۔ شاید کچھاور بھی ہوجائیں۔آپ یہاں تھ تو تحریک تھی۔آپ کے جانے سے وہ تحریک غزل خوانی بھی افر دہ ہوکرمر گئی۔ا قبال آپ کا پیز ہیں گراتی پیرا قبال ہے'۔ علامه ارفروی عام 191 و کھتے ہیں۔ ' غزل تقید کے لئے ہی تو آپ کی خدمت میں ارسال کی تھی اس برخوت تقيد سيح اورمفصل تحرير فرمائے \_ پھر ميں انشاء الله نظر ثاني كروں گا"\_ علامة اقبال على تقيد كے قائل ند تھے جنال جد ارفير وري ١٩٢٢ء كوگرامي كولكھتے ہيں۔ "مبر باني كر كغزل كتمام اشعار براعتراض كصيح تاكهين يور عطور برستفيد موسكول \_آب ني سرف ايك شعرى تعريف كردى اور باقى اشعار چھوڑ گئے۔ ين جا بتا ہوں اُن يراعتر اض سيجئے۔ آب كى شعر میں اگر کوئی بات مجھے کھنکے تو میں بلا تکلف عرض کرویتا ہوں آپ کیوں ایسانہیں کرتے مجھے تو تعریف ے اس قدرخوشی نہیں ہوتی جس قدر اعتراض سے کیوں کہ اعتراض کی تقید سے علم میں اضافہ ہوتا ہے۔سند جوآپ نے کھی ٹھک معلوم ہوتی ہے گرحق بات یہ ہے کہ ابھی میرااطمینان نہیں ہوا۔ایک شعراور تاش کر لیجئے۔اسی واسطے تو میں کہا کرتا ہوں گراتی جہا تگیری بہار کا آخری پھول ہے جوذ را دیر کے بعد شاخ سے پھوٹا۔افسوس کہ آج خان خاناں نہ ہوئے کہ اُن کومعلوم ہوتا کہ خاک بخاب شیراز و نیشاپورے کسی طرح کمنہیں''۔ علامة ارفير وري عام 19۲۲ علو لكھتے بيس غزل لكھنے كالطف يجائى ميس ہے۔آپ جالندھر ميں، ميں لا موريس غزل كالطف خاك آئے \_اس مطلع مين "جنان" كالفظ مجھے كھنكتا ہے \_مر" بہار رخش" بھى

لطیف نہیں ۔اصل بات یہ ہے کہ مطلع ہی لکھنے کی ضرورت ہے۔ ایک دوشعر اور ذہن میں ہیں ملاحظہ -155 زخاک تابہ فلک ہر چہ ست رہ پیاست قدم کشائے کہ رفار کارواں تیزاست ترجمه زمین سے فلک تک ہر چیز رائی ہے قدم بڑھاؤ کہ کارواں کی رفتار تیز ہے) "قدم كشائ" براعتراض موتو" دمئ مائيت" يا"سبك خرام" موسكتاب مجصة قدم كشائي بي خوب معلوم ہوتا ہے۔ آپ کی کیارائے ہے'۔ چونکہ تمام نور (۹۰) خطوط جو گراتی کے نام ہیں اُس پر مکتل بحث نہیں ہو عتی اس لئے ہم نے ایک ایسا موضوع امتخاب کیا جس میں علامتہ کے یانچ خطوط جو چھ ہفتے کے عرصے میں لکھے گئے اوراس (١٩) اشعاری نظم جود رموز بے خودی " میں "فاطمہ زھرا" تمام مسلمان عورتوں کے لئے اسوہ کاملہ بین" کے ذیل میں ہیں۔جو مارے مضمون کے موضوع کوواضح کرنے کے لئے کافی ہیں کے علاقہ اقبال غلام قادرگرائی کے شاگر دنہیں بلدائ کے کشن فکرون کے کل چین تھے۔ علاقد اقبال ١٨رجون ١٩١٤ ومولانا كراي كخط مين لكهة بن كذر آج كل فاطمه زهرًا كامضمول زيرنظر ہے۔ دوشعر لکھے تھے جو ذيل ميں عرض كتا ہوں۔ بنظر اصلاح ديكھنے اور رائے سے آگاہ بېر مخاجي داش آگونه سوخت با ريمودي چادر خود را فروخت مختش پردرده ی صبر و رضا آسیا گردان و لب قرآن سرا دوس في شعركا بهاامصرع كلكتاب"-چونکہ گرائی کے خطوط جو اُنھوں نے اقبال کو لکھے ہمارے دسترس سے خارج ہیں اور ہمارے درمیان موجود نیں اس لئے ہم صرف قیاس کر سکتے ہیں کہ دوسر سے شعر کا پہلا لفظ ' محتش '' کوگرائی نے " آں ادب" کرد ماہوگا کیوں کنظم میں اب شعر یوں ہے۔ آل ادب برورده ی صبر ورضا آسیا گردان ولب قرآن سرا

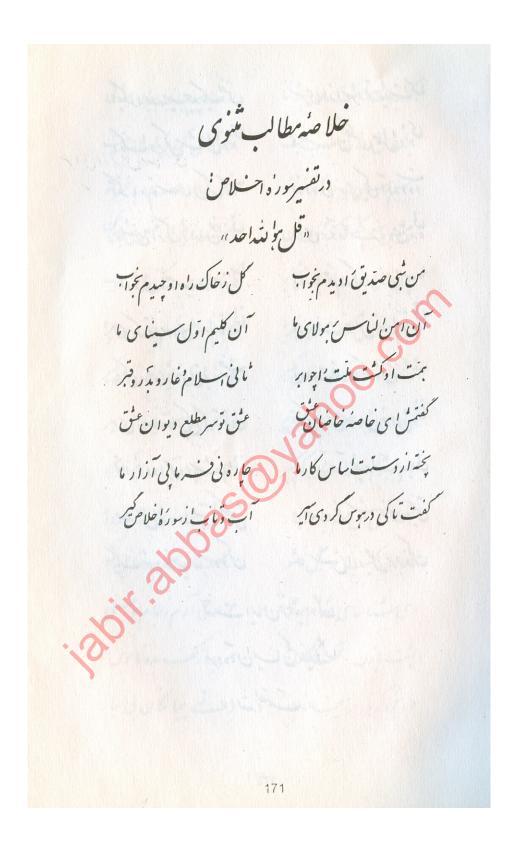
(لیتیٰ وہ ادب، صبر اور رضا کی آغوش کی ملی تھی جوچگی بیتے وقت بھی قر آن کی تلاوت میں مشغول رہتی تقى) علامته كيم جولائي ١٩١٤ كے خط ميں مولا نا گراتي كو لکھتے ہيں۔" البتہ فاطمہ زھڑا كے متعلق ايك مضمون ذبن میں آیا ہے یعنی ہیر کہ احترام وعزت اگر نسبتوں پرموقوف ہے تو مریم کوصرف ایک نسبت حاصل تھی بیر کدوہ سے کی مان تھی لیکن فاطمہ تین نسبتوں سے محترم ہیں۔ مریم ازیک نبت عیلی عزیز ازسه نبت حفرت زهرا معزیز نور چیم رحمت للعالمین آن امام اولین و آخرین آت که جان در پیکر کیمتی دمید روزگار تازه آئین آفرید بانوی آن تاجدار هل اتی مرتضی مشکل سمقا شر خدا پادشاہ وکلیل ایوان او یک حمام ویک ذرہ سامان او مادر آل کاروں سالار عشق رونق ہنگامۂ بازارعشق (بیمصرع کھکتاہے) (ترجمه اگرمريم ايك نسبت مادريكي وج يكي وجه محترم عن حضرت فاطمة تين نسبتول عي حترم ہیں۔فاطم ارحت للعالمین کی نورچشی ہیں جواولین اور آخرین امام ہیں۔جن کی بدولت دنیا بنی اور بیہ روزگاراورزندگی خلق کی گئی۔فاطمہ اُن کی ہمسر ہے جس کے سر پرهل اتی کا تاج ہے جوم تضی مشکل سنا اورشير خدا ہے۔جوابيا بادشاہ تھا كەاس كا چھوٹا ساكسان تھا اورايك تكوار اور ذرہ اس كا سامان تھا۔فاطمہ عشق کے کارواں کے سالار کی ماں ہے جو باز ارشق کے ہنگا ہے کی رونق تھا )۔ علامته اقبال کے خط سے پیظاہر ہوتا ہے کہ گرائی نے بتایا کہ دونوں مطرعوں میں آخری شعر کے عمادر \* آناجاہے چنانچا قبآل نے آخری شعریوں کردیا۔ مادر آن مرکزیرکار عشق مادر آن کاروان الله عشق علامة اقبال النيخ تير عنط بنام مولا ناگراي ١٩١٣ جولائي ١٩١٤ ء كولكھتے ہيں۔ "ميں نے بچھلے خط ميں لکھا تھا کہ اس فکر میں ہوں کہ حضرت سیدہ کے متعلق ایک ایسا شعر لکھا جائے جومعانی کے اعتبار ہے ا کے سوشع کے برابر ہو۔ آج صبح آئکھ کھلتے ہی ہوشعر ذہن میں آیا بھی اسے خراد کی ضرورت ہے۔ گرية شب بائے آن بالا نشين ہم چو شبنم ريخت بر عرش برين اِس شعر کوبے نظر غور فرمائے۔ ' بالانشین' ' ' ریختن' کے لئے ضروری معلوم ہوتا ہے مرکسی قد رکھنگتا ہے الیامعلوم ہوتا ہے کہمولا تا گراتی کےمشورے سے اقبال نے اس موضوع کو دوشعروں میں بیان کیا اور سلےمصرع میں بھی تبدیلی کی۔ گریہ های او زبالین بے نیاز گوهر افثاندی برامان نماز اشگ اور بر چید جریل از زمین همچو شبتم ریخت بر عرش برین ترجمدائ بنازگریی جو آنوگوم کے طرح نمازی حالت میں اُس کے دامن اورز مین برگرتے رے اُے چر ال نے چنااور شینم کے ماندوش بریں پر بھیر دیے۔ علامته اقبال پر ١ رولاني كومولانا كراتي ك خط مين لكھتے ہيں۔" آپ نے جوترميم كى وه بہت بلند ہے۔ بہر حال اے بچھتا ہواور چوں کہ آپ نے پیدا کیا ہے اس کی دادویتا ہوں۔ چون فاطمہ کے متعلق اشعارهم كرر بابهول كيا آپ كوكوني عمده روايت أن كي طاعت گذاري يا تربيت اولا د كے متعلق یاد ہے جس کوظم کیا جائے معنی خیز دل گدا زروایت ہوتو نظم کرنے میں لطف آتا ہے'۔ علات اقبال كا آخرى خطاس ذيل ميس ١٦ر جولائي عاور كاب جس ميس مولا نا كراتي كو خاطب كرك كمت بين هال فاطمه كم متعلق جواشعاريس في الله متعالى كأخرك اشعاراس طرح -"01= مادر آن مرکز برگار عشق مادر آل کاروان سالار عشق آل كَي شَعْ شبتان حرم حافظ جعيت في الامم تانشيد آتش پيكار وكين پشت يا ذو برسرتاج وكين اهل حق حریت آموز از حسیق سيرت فرزندها ازامهأت جوهر صدق وصفا از امهات

مزرع تسلیم را حاصل بتول مادران را اسوه ای کامل بتول رزیم تسلیم را حاصل بتول از جمه فاطمهٔ مرکز پرگارعشق اور کاروان سالارعشق کی مال ہے۔ ایک بیٹا حرم کے شبستان کی شمح جمعیت خیرالامم کا محافظ جس نے تخت و تاج کو تھوکر پر مارا۔ زندگی کے نغمہ میں سوز گداز حسین ہے ۔ اہل حق کے لئے حسین درس آزادی ہے۔ اولا دکی سیرت نگاری اور اُن کی صدق وصفا کے جو ہرکی نشونما مال سے ہے۔ احلام کی کشت کا ثمر فاطمہ ہے اور فاطمہ کی زندگی مادران کے لئے اسوہ کامل اور اسوہ حسنہے )۔

ا قبال ۱۱ رجنوری کا ۱۹ یے خط میں ان اشعار کو لکھنے کے بعد کہتے ہیں۔ '' آپ نے لکھا تھا کہ دونوں معرفول میں '' ہاد'' کا لفظ ہونا چاہیے۔ معلوم نہیں آپ کے ذہن میں کیا نکتہ تھا جس کے بیان کرنے کا آپ نے وعدہ کیا تھا۔ میں نے اس اشارے سے فایدہ اٹھایا ہے کہ بعد کے شعر میں حسن و حسین دونوں کا ذکر کردیا ہے۔ اب ان اشعار کے بعد کا مضمون ہے کہ ایسے بیٹوں سے جن کے بید اوصاف ہیں ماں کی تربیت کا اندازہ کرنا چاہیے تا کہ معلوم ہو کہ اس ماں کی آغوش میں کیا تا شیرتھی جس میں ایسے بچوں کی پرورش ہوئی۔

علامته اقبال نے اس نظم کوان آخری دواشعار پرختم کیا۔

رشتری آئین حق زنجیر پاست بایس فرمان جناب مصطفی است ورنه گرد تربیش گردید مے سجدہ ها جرفاک اور پاشید مے العنی اسلام کے آئین کی زنجر میرے پاؤں میں ہے اور شریعت محمد می کا خیال بھی ہے ورنہ میں فاطمہ کی قبر کے طواف میں زندگی اسر کردیتا اور اُن کی قبر پرتمام عمر سجدے نچھا ور کرتار ہتا ہے۔



سرى از اسرار توحادت يس ایک درصدسند محد یک فنس ريك وركن ال وثوى ورحب ن عس جال وثوى آنکه نام توسلان کرده از دونی سوی کمی آورده آ خوشین ارک و فعا خیاره و ای برتوانخی برودی مده واربان اسد أازنا مازماخم دركذراز عاب از درخت نوس ما ما فا دو از درخت نوس فام فا دو ما كمى عازار دو بى بردار وصدت خود درا مكر دار ا ای رستار کمی کروزنی تاکها ماثی ستی خوان وق تو درخو درا بخود وېشىد دلى در د ل در آخپرلې چېده نی صدمل زست الكنحى یک نو و توحد رامنهو دکن فانس زاری موجو دکن لذّت ايمان فرايد درعل مرده آن ميان مايدور "النداغمكيين 172

كريا للدالصت دل بترني از عداساب رون جدتی رند کانی کروش ولایت بذه حق بده امانیت سلم استى بى نيازارغير شو احل عالم داسرا يا خير شو بيش منع منكوه كر دُوون كمن وست خويش زاستن سرون چن علی دیا زبان نعیر کردن مرحب مکن فیمکسید ف زایل کرم زون چرا نشر لا ونعک جور و ن چرا رزق خورلاکف و نا نگیر پونٹ شی خوش اارزا نگیر كرجه باشي موروسي بالزير ماحتی میں سنیما نی سر راه د نوارات سامان کم نیم درجب ن آزا دری زادمیر المنتي حرا موي الدوا سجه اقلل من الدنياسث ر ما توانی کمیٹ شو کل شو درجم ان سوورانل شو ای شامای تفام وعلی جرعه نی آرم زمام و کلی ين يازن تخت كيكاوي مريدة زكف مده ناموس ا خود بخود کر وَ د در مین نه ماز رتے ما لگان لی ناز

آنكه نقفوراب تنع اوثبيد فايدا سلاميان فارون رسيد روش زخاک درت سای قوم كفت مالك اكداى مولاي ای نواردار کارار صدیث اربو خواجم درس اسرار حدث خيرو در دا رانحلافت حمدرن لعل ما کی پر دوست انداین ای خوٹ حن نظر موزعرا ای خوث مّانی روزون مرهم رخم ميحا خاك او مخلداب ضرارناك كفت مالك مقطفي را حاكم مت حزمودای واندرسرم س کر ہشم سنہ فراک ہ بخیرم ارجسریم باک او زنده ارتقت بل خاک شریج از واشترا زروزعرای مرشیم با دخاع ن د ابخدست يم بر عن ی کوید کون ماندیم بندهٔ آراد در ایولا شوی توجمسي خوابي مرأأ فأثوى سرتعلیم توآیم بر در ت فا دم ملّت گرود طاکر ت سره نی خواسی اگراز علم دی درمیان طقهٔ درسم نین بی سازی نازی در دری فازاوانداز في داردك

لى مازى كف عن شدن الله مازسرس مونيدن آ علم عنسيراً موختي الدوني وين المازعاره الأواق ارجندی ارتعارش میری من مانم توتونے مادیکر ارنىش خاك تو خا موشك وزكل ريجان تهي اغوس كث خودازوت خودوران ازسجابش كدنه ما دان كن عقل وزنجسیری افکارغیر در گلوی تونسنس زیاوغیر رزمان مفکولات عاد درول توآرزولات عا قرمات را نواع خواست سرو است راقبا اخواست ما ده می کیری جب مازداند. ما ده می کیری جب مازداند آن نكابش سرما راغ بصبر من توم خومش ازا مداكر مى شنا سد شمع او بروزرا نبک دا نده فر بهم تكانه را ت منی کویدت مولای ما دای ماای دای ماای ای زر کانی شر ایجنے ماکھا جسی خود درسی کم ماکھا

ريوي أرمنع دروغي فورولي رخت زيناي كروون دولي آفاب التي يكي درخو د مكر ازنجوم ديگران مايع مخر برول خودنقش عیراندانتی خاک بردی کمین در باختی تاكي رختى زماب يكراك سرسك سازاز شراب كراه تا کیاط نے جراع محنی زائش خود سوزاکر داری مِي نظر در ره ای خوش ای می روا ما بحای خوش مات درجهان شرحالي بوثمند راه خلوت خاز راغارنبه فروفر وآمد كوفوراواني قوم قوم آمد كونو ونا « لم مليدولم بوليد » قوم توازر كن خون لا ترا محيت مك ليودش قطرهٔ آب وصوی قنبری در تھب بر ترزخون فیصری فاغ ازباب ام واعالم شب مجوسلمان أدره المث کمتن ای به مراستی تظره نی از نرکس شلاستی تظره نی از نرکس شلاستی این نے کوید کرمن رحمبر آن نی کویدس از نیووم منت ماشان ابرامیمی شده ایسان رامیمی كن داخرونت كرزونى دخه دركاراخت كردوني درزمین ماکنسے درشہ ت بت ناسلم مبورا ندثية ابن معود الحرب على الروي وخت ازمرک برا درسیال است کردیدازگدارآنیال كرياى فريش المايان أ ای دریغا آن بی خوان یا می اندر در این نیاز آه آن سروسی بالای در دعن نے بمبای کن "حیف اومحروم درباری حیثم من روسسن زویداری.

مت دروم وعرب بوید ما میت باندنس بوید ما ول محوب حارى سيم أن رين حت ما كدكر سوسيم رنتهٔ ما یک تو لایش بس ب حیثم ما داکیف صبایش بس ا متى او ما بخون ما دويد كنه راآت ر و نوآ فريد عُن وسرمائه معیت است مجمع خون ندرعروق منت عنی درجان نب دیکریت رشیعتی زنب محکم ترات عنی و دری زنب میکنت سم زایران عرب مدکنت انت اومُل و نور فی ت بستی ما از وحودش متن ا « نورحتی راکس نحویدزاد و بود من خلعت حتی احرصاحت ما رویو<sup>د</sup> ، سركه با در نبداقليم وعبرات بى سنبرازلم ميدلم يولد « ولم يحن لؤ كفواً احد » سلم خبرار نهان رنسیت فطرت بن ال می توسیت لاله نی کورے کوی دمید کوٹ دا ما نکلحینی ندید 17

آنن اوسف له في كيروبر ارمنس لا ي خسين مح آسان زاغ ش خود کدارد کوک وا مانده بی نیدار دی بوسدش ول شاع آفاب شنم ارحميش شويدكر وخواب رسته نی بالم کمن بدتوی تا تودراقوام بی بهت شوی أَنْكُ وَاتِنْ احدَتْ لامْرُبُ بِنِده الْمِ مِرْ رَمَا وَ بالْمُرْبِ مؤمن بالای سیرا لاری غیرت اورنیا به مسری خرقه لا تخرنوا المروجي انتم الا علون ماجي رسرس ى كىد بار دو عالم دونى زى جىسر درر دە اغوش اد رغوتندر مدام افكنده كون بن ماطل تنع ومثن خی سبر امرونهی اوعی ارخیروشر در کره صد شعب دار دار و اکن او بران در بفت ی مان می وجو مند بند بند است خرکمبراو عفو وعدل مذل احمانس الم متب رأ مدر مزاج اوكي 179

